
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



PR

1119

.A2

no.8

1871

Platte Arthur





**INDIANA
UNIVERSITY
LIBRARY**

Morte Arthure.

Early English Text Society.

Original Series, No. 8.

1865.

[*Reprinted 1937.*]

Monte Arthure,

or

The Death of Arthur.

EDITED FROM

ROBERT THORNTON'S MS.

IN THE LIBRARY OF LINCOLN CATHEDRAL,

BY

EDMUND BROCK.

PR
1119
A2
16.8
1871

[3 New Edition, 1871.]

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY

By HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS,

AMEN HOUSE, E.C.4.

MDCCLXV.

[Reprinted 1898, 1904, 1937.]

~~PR 1119
A2
1000~~

INDIANA UNIVERSITY LIBRARY,

Original Series, No. 8.

R. CLAY & SONS, LIMITED, BUNGAY, SUFFOLK.

CONTENTS.

PREFACE	...	...	...	...	...	...	PAGE vii
ON THE METRE OF THE POEM	...	...	...	...	...	...	ix
NOTES	...	...	...	...	...	...	xiv
MORTE ARTHURE	...	...	...	...	...	...	1
INDEX OF NAMES	...	...	...	...	...	...	129
GLOSSARIAL INDEX	...	...	...	...	...	...	136

P R E F A C E.

THE present version of the *Morte Arthure* or *Death of Arthur* is mainly an account of the great war with Lucius Iberius, Emperor of Rome, and its sequel, the war with the traitor Modred, who, being left in charge of the kingdom, during Arthur's absence usurped the throne and married Queen Guinevere. In his combat with Modred, whom he slays, Arthur receives his death-wound, and shortly after dies. Among the incidents in the story not forming part of the wars, we may note the great feast at Carlisle, the king's dream of the dragon and bear, the slaughter of the great giant on Michael's Mount, and Arthur's dream of Fortune's wheel and the Nine Worthies. The love of Lancelot for the queen finds no place in this work.

Morte Arthure was probably written in the latter part of the fourteenth century, or early in the fifteenth. Of the author nothing whatever is known, not even his name. This is the more to be regretted as he must certainly be considered a poet of no mean order; the freshness of his descriptions of scenery¹, the touching pathos of some of his passages², and the rapid flow and thundering force of his diction in others³, mark him out as one of the greatest writers of his time. What, beside him, are Occleve, Lydgate, Awdelay, Hylton, Hawes, Lonelich, and like poetasters? What even Chestre and Skelton?

¹ See ll. 920—932, 2506—2512.

² See ll. 3790—3808, 3874—3894, 3949—3971.

³ See ll. 2204—2217, 2541—2573, 2989—3000.

The poem is printed from the Thornton MS., in the library of Lincoln Cathedral; no other copy is known. The MS. is a collection of poems and treatises on various subjects, some in English, some in Latin; a list of the contents may be found in Sir Frederic Madden's *Syr Gawayne* (Bannatyne Club, 1839), or in the *Thornton Romances*, ed. Halliwell (Camden Soc. 1844). The MS. is named after Robert Thornton, who penned a great part of it. At the end of *Morte Arthure* we find, "*R. Thornton dictus qui scripsit sit benedictus. Amen.*" Thornton was "a native of Oswaldkirk in Yorkshire, and Archdeacon of Bedford, in the Diocese of Lincoln, about the middle of the fifteenth century. The date of Archdeacon Thornton and his connection with Lincoln Cathedral can be ascertained pretty accurately, as among the archives of the Cathedral there is preserved an instrument or deed of considerable importance, attested by him as Archdeacon, which bears date 1439."¹

Morte Arthure was first printed in 1847, by J. O. Halliwell, but can hardly be said to have been published, since the impression was limited to 75 copies. In 1865 it was edited by the Rev. George G. Perry, for the Early English Text Society. The present edition appears instead of a reprint of Mr Perry's, but differs from it in several respects; the text has been carefully read throughout with the MS. at Lincoln, and corrections made, where needful; the side-notes are greatly altered, often replaced with new; a new Glossary has been written, and an index of names and some notes added.

I am greatly indebted to the Rev. W. W. Skeat for much valuable help, especially with the Glossary, also for kindly revising his paper on the metre of the poem.

E. B.

¹ From Mr Perry's Preface, p. vii.

ON THE METRE OF THE POEM.

THE metre in which the "Morte Arthure" is written may best be understood by comparing it with "Piers Plowman," the accentuation and *swing* of the verse being much better marked in the last-mentioned poem. The principles which govern this peculiar metre may thus be more readily discerned, and, when once understood, may easily be applied to the present poem.

For a similar reason, it will be the simplest method to consider, first of all, a few lines (of "Piers Plowman") where the metre is most strongly marked, and, afterwards, some where it is, apparently, less regular.

It should first, however, be observed that each complete line in an alliterative poem consists generally of two *sections*, which were separated in old manuscripts by a dot, called the *metrical point* or *pause*, and which may conveniently be denoted by an inverted full stop, thus :—

"Schelde vs ffro schamesdede · and synfulle werkes ;"

or else by printing the lines thus :—

"Schelde vs ffro schamesdede,
And synfulle werkes."

In reading aloud a pause may conveniently be made between the sections.

The two sections form, however, but one complete line ; and, as the metrical point is more necessary when the poem is to be sung or recited than when it is merely to be read, it has not been thought necessary to insert it in this edition, since the reader, when he has

once caught the rhythm of the verse, may always be tolerably sure as to where it must occur.

To begin, then ; consider the line—

“Ac Lucifer lowest · lith of hem allä.”

Piers Plowman (ed Skeat), B. i. 124.

If we use an asterisk to denote a strongly-accented¹ (or *loud*) syllable, the figure 1 to denote a *single* unaccented syllable, the figure 2 to mean *two* unaccented syllables immediately succeeding each other, and so on ; we may represent the above line by the scheme,

1 * 2 * 1 : * 2 * 1 ;

and this may be taken as a convenient type of alliterative lines, from which the scansion of very many others may be readily deduced. Some, however, as will be shewn presently, must be referred to a type somewhat different.

Now, we here observe (1) that each section contains two strong accents ; (2) that, of the strongly-accented syllables, three begin with a common letter, which has been called the *rime-letter* ; and (3) of these three, two occur in the first section, and one in the second. Such is the usual and normal arrangement. The *rime-letters* may be either consonants or vowels, and may consist of *single* letters, or of such combinations as *sc*, *bl*, *tr*, etc. If vowels, it is sufficient that they *are* so ; they need not be the *same* vowels, and, in practice, are generally *different*.

Again, the last strongly-accented syllable in the line does *not* begin with the rime-letter. This also is the usual and more correct arrangement.

Having once this typical form to refer to, it is easy to enumerate most of the changes which may arise. Let us now take the line,

“Here² messe and here matynes · and many of here oures.”

Piers Plowman, B. Prol. 97.

¹ I use the term *strongly-accented* advisedly, all accents not being equal. Thus, in the line—

“On the oát-grass and the swórd-grass, and the búlrush in the póol,” the syllables marked are *strongly-accented*.

² “*Hire* [or *here* = their] is a monosyllable.”—*Guest on English Rhythms* ; ed. 1838, p. 34.

We have here the arrangement

1 * 2 * 1 : 1 * 3 * 1

which shews (1) that an unaccented syllable may be introduced at the beginning of the second section ; and (2) that the number of intermediate unaccented syllables may be readily increased to *three*.

Now herein lies the peculiar freedom and elasticity of alliterative verse ; we shall soon find by observation that, under certain circumstances, as many as *four* short unaccented syllables (even if they contain among them one that *is* accented *slightly*) may be inserted at pleasure between the emphatic syllables without destroying the rhythm ; for it is one addressed to the *ear* only, and not to the *eye*. The chief point which the poet has to take care of is that when he introduces a larger number of unaccented syllables, they should be capable of rapid enunciation, lest the verse seem clogged and unmusical. An example may be seen in the lines,

“Fáyteden for here fóde · fótúten atté álē ;”
Piers Plowman B. Prol. 42.

which may be denoted by

* 4 * 1 : * 3 * 1

It would take up too much space to explain here the true method of scanning the lines by division into feet ; it may suffice to say that the *general effect* of the metre is *dactylic*, supposing the term *dactyl* to be capable of application to an *English* foot, which, to speak strictly, it is not. Indeed, the nomenclature of English prosody is in sore need of alteration. Neither is there space to explain, and to account for, the curious variations which may further be made in the alliterative metre. The view here given is only an approximate one, which will be found useful in practice. A longer passage may exemplify it better—

“I lóked on my léft half · as þe ládý me táughte,
 And was wár of a wómmán · wóρθeli yelóthed,
 Púrfiled with pélure · þe finest vpon érthe,
 Y-crouñede with a córone · þe kýng hath non bétter ;
 Fétialich hir fýngres · were frétted with gólde wyre.”
Piers Plowman, B. ii. 7.

<i>Analysis:</i>	1	*	3	*	1	:	2	*	2	*	1
	2	*	2	*	1	:		*	3	*	1
		*	3	*	1	:	1	*	3	*	1
	1	*	3	*	1	:	1	*	2	*	1
		*	3	*	1	:	1	*	2	*	1

One variation, however, found oftenest in the first section, is too important to be passed over. It is that we sometimes find in a section a *third* strongly-accented syllable, thus giving to the line a rather unwieldy length; as in,

"The móste mýschief on mólde · is móúntyng wel fáste."
Piers Plowman, B. Prol. 67.

This third accent is often very awkwardly placed, as in the first line of "Morte Arthure,"

"Now grétt glórious Gódde · thurgh gráce of hym seluene."

Other noticeable deviations from the strict type may be briefly indicated.

(1) The syllable beginning with the rime-letter is sometimes unemphatic; as in "Morte Arthure," l. 59,

"In Glamórgane with glée · thare gládchipe was éuere."

(2) Sometimes there are but *two* rime-letters, as in l. 95,

"At prýme of the dáye · in páyne of 3our lýrys."

(3) Sometimes there is *no* alliteration, as in l. 70. (4) Sometimes there are *four* rime-letters, as l. 32, where all belong to accented syllables,

"Scáthylle Scóttlände by skýlle · he skýftys as hym lýkys;"

or as in l. 35, where one belongs to an unaccented syllable,

"Hólaund and Hénawde · they héldé of hyme bóthen."

It will now be sufficient, perhaps, to indicate what is probably the correct accentuation of the first fourteen lines, as this will enable the reader to perceive in them a certain vigorous *swing* (well suited for the ballad-reciter), which will suggest the scansion of most other lines, though there is always somewhat of difficulty in it, from the fact that we have now-a-days changed the accentuation of many words, and cannot be quite certain about the final *e*'s.

"Now grétt glórious Gódde · thurgh gráce of hym séluene,
 And the précyous prayere · of hys prýs módyr
 Schélde vs ffro schámesdede · and sýnfulle wérkes,
 And gýffe vs gráce to gýfe · and góuerne vs hère 4
 In this wréchyde wérld · thorowe vért[u]ous lýwyng
 That we may káyre til hys cóurte · the kýngdome of hévyne,
 Whene oure sáules schalle párt · and súndyre ffra the bódý
 Ewyre to béld · and to býde · in blýsse wyth hyme séluene; 8
 And wýsse me to wérpe owte · some wórde at this týme,
 That nothyre vóyde be ne váyne · bot wýrchip tille hyme sélvyne;
 Plésande and prófitabille · to the pópule that theme héres.
 3e that líste has to lýth · or lúffes for to hère 12
 Off élders of álde tyme · and of theire áwke dádys,
 Hów they were léle in theire láwe · and lóuede Gód Almýghty," etc.

The accentuation of the last two lines is a little doubtful. There may have been an accent on the second *of* in l. 13, owing to its position and the fact of its beginning with a rime-letter; while in l. 14 we have the rather unusual number of six accents, unless *how* was slurred over.

After all, the best way of perceiving the rhythm is to read over some fifty lines several times till they seem quite familiar, and then to read them over once more *out loud*, with strong emphasis on the verbs, substantives, and adjectives, and with a natural and free pronunciation.

One peculiarity in this poem should be particularly noticed, viz. that the same rime-letter is often continued throughout several successive lines. There is a remarkable instance of this in the passage beginning with l. 1844, where we have in succession 4 lines founded on *s*, 2 on hard *c*, 2 on *f*, 6 on *s*, 6 on *b*, 4 on hard *c*, 2 on vowels, 2 on *s*, 2 on *ch*, 2 on *f*, and 2 on *r*. Other striking examples are 7 lines on vowels, 571—577, 8 on *s*, 3310—3317, 9 on *j* or soft *g*, 2889—2897, 10 on *f*, 3300—3309, and 11 on *f*, 2755—2765. Similar instances are rare in *Piers the Plowman*, though we find 5 successive lines founded upon *p* in the B-text, Pass. xiv. 190—194.

For further remarks, see the Essay on Alliterative Verse in the third volume of the *Percy Folio MS.*, ed. Hales and Furnivall, and the introduction to *Piers the Plowman*, Text A. pp. xxii and xxx.

NOTES.

Lines 212—215. Precious stones were supposed to keep off poison. Compare the following:—"þe earn deð in his neste enne deorewurðe zimston þet hette achate. Vor non attri þinc ne mei þene ston neihen, ne þeo hwule þet he is in his neste hermen his briddes. þes deorewurðe ston, þet is Iesu Crist, ase ston treowe and ful of alle mihten, ouer alle zimstones. He is þe achate þet atter of sunne ne neihede neuere. Do hine iðine neste, þet is, iðine heorte. þenc hwuch pinen he þolede on his flesche wiðuten, and hu swete he was iheorted, and hu softe wiðinnen; and so þu schalt driue ut euerich atter of pine heorte, and bitternesse of pine bodie. . . . þes ston, ase ich er seide, avleieð attri þinges. Habbe þu þesne ston wiðine pine heorte, þet is Godes nest, ne þer-tu nout dreden þe attrie neddre of helle pine briddes, þet beoð pine gode werkes, beoð al sker of his atter."—*The Ancren Riwele*, ed. Morton, p. 134—136. Compare also Piers the Plowman (ed. Skeat, Clarendon Press Series), note to Pass. ii. l. 14.

450. *Wailyn-g-strette*, "the Roman road leading from Dover to Cardigan. Leland describes it thus: Secunda via principalis dicitur *Watelingstreate*, tendens ab euro-austro in Zephyrum Septentrionalem. Incipit enim a Dovaria, tendens per medium Cantia, juxta London, per S. Albanum, Dunstaplum, Stratfordiam, Towcestriam, Litleburne, per montem Gilberti juxta Salopiam, deinde per Stratton, et per medium Wallia, usque Cardigan. Itin. vol. vi. p. 120, *edit. Oxon. 1744*."—Bosworth's Anglo-Saxon Dictionary, under *Wætlinga stræt*.

793. *Brathelle* is purposely omitted from the Glossary, because it ought to have been printed *brayelle*, as it stands in the MS. It seems to mean the fur of the bear's belly. Compare the following:—

"Brayeul: m. The parts, or feathers, about the Haukes fundament, called by our Faulconers the brayle in a short-wingd, and, the pannell in a long-wingd, Hauke."—*Cotgrave*.

"The *brayle*, or pannell of a Hawke. *Le brayer d'un oiseau, le brayeul*."—*Sherwood*.

"Braiell, *brayette*: Partie de la culotte qui tenoit lieu de celle qu'on appelle à présent le pont."—*Roquefort*.

"Braioel, *braioel*: Le haut de la culotte."—*Roquefort*.

966. *Thow saynned the vnsekyrly*. Thou blessedst thyself vnsafely, i. e. you did not cross yourself in a proper manner, so as to ensure your safety; otherwise you would not be here, in this perilous place. If the sign of the cross was not made in the right way, it was considered of no avail.

1195. Read with [*the*] *conquerour*.

1270. *Or many lyghte salle lawe*. Or many shall light low, i. e. fall.

1285. "Horns of elephants full loudly blown." Our fathers were remarkably ignorant of the nature and habits of foreign animals.

1293. *Ewyne in the myddes*. Right in the middle.

1315. *That no mysse serues*. Who deserve no ill.

1364. Fretted in *salle*. Read *sable*.

1414. *Bretons*. This is probably the verb, *brittenes*, not the substantive, *Britons*.

1425. *Battailles*. Restore the reading of the MS.; it is right.

1474. *He ryghttez theire brenex*. More likely *he ritez*.

1485. The relative pronoun is omitted after *Boyce*. This is a frequent ellipsis. See line 1558, where *that* is omitted after *Henry*.

1548. *Or sone delyuerde*, i. e. soon to be delivered.

1572. The alliteration would be improved by reading *bot* [*sir*] *Ewayne*.

1588. *With mangere to lengene*. Qu. with *maugree*, ill-will.

1653. *Lythe*. The alliteration and sense require *kythe*.

1698. *Borghie*. A strange mistake for *Brute*, i. e. Brutus, the supposed founder of Britain.

1717. "Whether we retire or appear (show ourselves), arrange as you please."

1736. *Wellyde alle quyke*. Boiled alive.

1797. *Wykeze his ine wayfare*. Qu. ine his wayfare.

1840. *Lang ere*. The MS. reads *langere*, which may be right.

1842. *At* = that = what.

1899. *On lyfe* should be *of lyfe*.

1911. The line is incomplete; add [many].

2070. *Reversede it redelye*. Turned it, the eagle, over quickly.

2108. *Heyghe* = *heythe*, *heath*. Compare *trewghe* for *trewthe*.

2128. *Handsomere*, not more handsome, but more handy or convenient.

2189. *3ife the werlde happyne*. Qu. *welthe*.

2197. This line recurs at 4155.

2245. "*Arthure!*" *askryes*. Shouts "Arthur;" but perhaps it should be simply *Arthure askryes*, Arthur shouts. Compare l. 1412.

2250. *Beblede at* should certainly be *Beblede al*.

2280. *Lyghte strandez*. This should perhaps be *lythe strandez*, as at 1517.

2295. *Heghte* = *heath*. See note on 2108.

2398. *I kepe noghte to layne.* I care not to concea..

2408. *Turkayne* (so in MS.) is certainly a mistake for *Tuskayne*, Tuscany. Correct the sidenote accordingly.

2506. Insert [*of*] after *myste*, or else read *mysty*.

2519. *With birennz ony borne.* This is corrupt; no doubt the right reading is, *With-outens eny berne*.

2565. *Alet.* "Towards the close of the thirteenth century and not long after the commencement of the reign of Edward I., a new mode of protecting the neck was invented, which consisted of small plates of steel placed on the shoulders, sometimes called, from their resemblance to little standards, *Gonfanons*. They are likewise mentioned by the name of *ailettes*, or little wings, in that curious document of the sixth year of this monarch, relative to a tournament in Windsor Park, given in the XVIIIth volume of the *Archaeologia*; and in the *Statuta armorum in Torriamentis*, a few years after, by that of shoulder plates. They continued in fashion till the middle of the reign of Edward III. Their shape was . . . varied; they were square, round, pentagonal, and shieldlike; sometimes plain, but generally ornamented with the family arms, or the cross of St. George."—Meyrick, in the *Archaeologia*, vol. xix, pp. 137, 138.

2577. It is well known that in early times barbers practised blood-letting; they would therefore, of course, know how to stanch blood.

2578. *Blyne schalle he neuer.* He shall never cease [to bleed].

2586. *Surgyone in Salarne.* Compare l. 4311 and *William of Palerne*, ed. Skeat, ll. 964 and 1033.

2616. *Cyrus witrye* should be *cyrqwitrye*. The letter *q* is raised a little and looks very much like the usual contraction for *us*. *Cyrqwitrye* = *surquidry*, arrogance, pride.

2675. This line is misplaced; it ought to follow line 2677.

2771. *Breste* seems to be a mistake for *brethe*, breath.

2934. *ffy a debles* seems to be meant for French. *Fie*, (go) to the devil.

3061. *Idene the.* The alliteration, at first sight, would seem to be on the *d* of this *idene* and of *dout*; but there is no reason why it may not be on the *i* of *idene* and the *e* of *elles*. *Idene*, if not a miswriting, may be the same as *ipenli*, frequently, in the following lines:—

"*þai þat war fild wit enst and hete*
þat ipenli þair hertes ete,
þar wormes sal þam underwrote
In bale wituten hope and bote,
And for-þi þai her war wont to li
In þair stincand licheri,
Ne wald noght here bot þair delices
þat drogh þam until oþer vices
þai sal haf ipen stinc iwiss
þat þai sal never mar mis."—*Cursor Mundi*, as quoted

by Dr Morris in the preface to *Hampole's Pricke of Conscience*, pp. x, xi.

The may be the verb *thee*, to thrive ; it was most likely mistaken for the article by the scribe, who wrote it with *y*. The meaning of the line would be, "He shall frequently thrive full well, fear nought else." This accords with the statement, l. 3056, that the king spoke to the duchess "myldly with fulle meke wordes."

3257. The word *With* clearly belongs to the line before. *With bruchez*, &c.

3282. *The two eyne*. This is clearly an error for "the tone eye" = (the) one eye. "One eye of the man was brighter than silver, the other was yellower than the yolk of an egg."

3439. *Nynne of the nobileste namede in erthe*. These were the Nine Worthies. The list agrees with that given in *Reliquiæ Antiquæ*, vol. i. p. 287.

Saraceni.

Judæi.

Ector, Alex., Julius ; David, Josue, Machabæus ;
Cristiani.

Artur cum Carolo, Galfridum linquere nolo :

Isti sunt ter tres trini fidei meliores.

See Shakespere, *Love's Labour Lost*, Act 5, sc. 2.

3937. *Guchede*. I can make nothing of this word, the plain reading of the MS., unless it = gutted = *goutté*, dropped or spotted. At line 3759, we read that this king of Gothland "bare of gowles fulle gaye with gowces of syluere." *Gowces* I suppose to be miswritten for *gowles*, drops, spots.

LIST OF ABBREVIATIONS USED IN THE GLOSSARIAL INDEX.

<i>adj.</i> = adjective.	O.Fr. = Old French.
<i>adv.</i> = adverb.	O.N. = Old Norse.
A.S. = Anglo-Saxon.	<i>p.</i> = page.
<i>b.</i> = back.	<i>pl.</i> = plural.
col. = column.	2 <i>pl.</i> = second person plural.
<i>comp.</i> = comparative form.	pp. = pages.
Comp. = compare.	<i>p.p.</i> = past or passive participle.
<i>conj.</i> = conjunction.	<i>prep.</i> = preposition.
ed. = edited by.	<i>pres.</i> = present.
E. E. T. S. = Early English Text Society.	<i>pret.</i> = preterite.
Fr. = French.	<i>Prompt. Parv.</i> = Promptorium Parvulorum.
<i>fut.</i> = future.	<i>pron.</i> = pronoun.
<i>gen.</i> = genitive case.	Qu. = Query.
Germ. = German.	<i>ref.</i> = reflexive.
Her. = Heraldry.	<i>s.</i> = substantive.
<i>imp.</i> = imperative.	1 <i>s.</i> = first person singular.
<i>impers. v.</i> = impersonal verb.	2 <i>s.</i> = second person singular.
<i>ind.</i> = indicative.	3 <i>s.</i> = third person singular
<i>inf.</i> = infinitive.	Sc. = Scotch.
<i>int.</i> = interjection.	<i>sg.</i> = singular.
<i>i. p.</i> = imperfect participle.	Span. = Spanish.
l. = line.	<i>subj.</i> = subjunctive.
Lat. = Latin	<i>superl.</i> = superlative form.
ll. = lines.	tom. = tomo.
M.Goth. = Mæso-Gothic.	<i>v.</i> = verb.
O.E. = Old English.	vol. = volume.

The following works are indicated in the Index by their authors' names :—

Bosworth's Anglo-Saxon and English Dictionary.
 Brockett's Glossary of North Country Words.
 Burguy's Glossary to his *Grammaire de la Langue d'Oïl*.
 Ducange's Glossarium Mediæ et Infimæ Latinitatis, ed. 1840.
 Halliwell's Dictionary of Archaic and Provincial Words.
 Jamieson's Etymological Dictionary of the Scottish Language.
 Roquefort's Glossaire de la Langue Romane.
 Stratmann's Dictionary of the Old English Language.
 Verelius's Index linguæ veteris Scytho-Scandicæ sive Gothicæ, 1691.

Morte Arthure.

Here begynnnes **Morte Arthure.** In nomine Patris et [leaf 53]
Filiij et Spiritus Sancti. Amen pur charite. Amen.

Now grett glorious Godde, thurgh grace of hym seluene,

And the precyous prayere of hys prys modyr.

The poet prays
for grace,

Schelde vs firo schamesdede and synfulle werkæ,

And gyffe vs grace to gye, and gouerne vs here, 4

In this wrechyde werlde thorowe vertous lywynges,

That we may kayre til hys courte, the kyngdome of hevyne,

Whene oure saules schalle parte and sundyre ffræ the body,

Ewre to belde and to hyde in blysse wyth hymeseluene; 8

And wysse me to werpe owte some worde at this tyme,

That nothyre voyde be ne vayne, bot wyrchip tille hym

selvyne,

and for power to
write something
profitable.

Plesande and profitabille to the popule that theme heres.

3e that liste has to lyth, or luffes for to here, 12

Off elders of alde tyme and of their awke dedys,

Ye that list to
hear of elders
of old time,

How they were lele in their lawe, and louede God Al-

myghty,

Harkynes me heyndly and holdys 3ow styлле,

And I salle telle 3ow a tale, that trewe es and nobyllle, 16

hearken to a tale
of the Round
Table.

Off the ryealle renkys of the Rownde Table,

That chefe ware of cheualrye and cheftans nobyllle,

Bathe ware in thire werkes and wyse mene of armes,

These knights
were noble, wise,
and brave,

Doughty in their doyns, and dredde ay schame, 20

kind, and courteous, and worshipful.

They slew Lucius, lord of Rome, and won his kingdom.

Hear now the story.

When King Arthur had won many kingdoms and countries,

Argyle, Orkney, and the isles,

Ireland and Scotland, Wales, Flanders, and France,

had made tributary Holland and Hainault, Burgundy and Brabant, Brittany, Guenne, Gothland and Greece, he occupied Bayonne and Bordeaux, Touraine and Toulouse. He was prince of Poitiers and [leaf 53, back] Provence, of Valence and Vienne, of Erugia and Aniane, of Navarre and Norway and Normandy.

Of Germany, of Austria, and many other lands, He conquered all Denmark with his sword. Then he dubbed his knights and gave them lands.

Created kings anointed.

Then rested the hero, and held the Round Table.

After solacing himself in Bri-

Kynde mene and courtays, and couthe of courte thewes .

How they whanne wyth were wyrchippis many,

Sloughe Lucyus *the* lythyre, that lorde was of Rome,

And conqueryd that kyngryke thorowe craftys of armes ;

Herkenes now hedywarde, and herys this storye. 25

Qwenethatthe kyngs Arthur by conqueste hade wonnyne Castelles and kyngdoms, and contreez many,

And he had couerede the coroune of the kyth ryche, 28

Of alle that Vter in ertthe aughte in his tyme,

Orgayle and Orkenay, and alle this owte-iles,

Irelande vtirly, as Occyane rynnys ;

Scathylle Scottlande by skylle he skyftys as hym lykys,

And Wales of were he wane at hys wille, 33

Bathe fflaundrez and ffraunce fre til hym seluyne ;

Holaund and Henawde they helde of hyme bothen,

Burgoyne and Brabane, and Bretayne the lesse, 36

Gyane and Gothelande, *and* Grece the ryche ;

Bayone and Burdeux he beldytt fulle faire,

Turoyne and Tholus *with* toures fulle hye ;

Off Peyters and of Prouynce he was prynce holdyne, 40

Of Valence *and* Vyenne, off value so noble,

Of Eruge *and* Anyone, thos erledoms ryche ;

By conqueste fulle cruelle *they* knewe hym fore lorde,

Of Nauerne and Norwayne, *and* Normaundye eke, 44

Of Almayne, of Estriche, and *other* ynowe ;

Danmarke he dryssede alle by drede of hym seluyne,

fira Swynne vnto Swetherwyke, *with* his swerde¹ kene !

Qwenne he thes dedes had done, he doubbyd hys knyghtez,

Dyuysyde dowcherys and delte in dyuerse remmes ; 49

Mad of his cosyns kyngys ennoyntede,

In kyth there they couaitte crounes to bere.

Whene he thys² rewmes hade redyne *and* rewlyde the

popule, 52

Then rystede that ryalle and helde *the* Rounde Tabylle ;

Suggeourns *that* sesone to solace hyme seluene,

In Bretayne *the* braddere, as hym beste lykys ;

¹ MS. *awrede*.

² Or *thes*.

- Sythyne wente in-to Wales *with* his wyes alle, 56 *tain, he goes into Wales,*
 Sweys in-to Swaldye *with* his snelle houndes,
 For to hunt at *the* hartes in thas hye lanndes,
 In Glamorgane *with* glee, thare gladchipe was euere. *to hunt the hart with his swift hounds,*
 And thare a citee he sette, be assentte of his lordys, 60 *and in Glamorgan founds Caerleon upon Usk.*
 That Caerlyone was callid, *with* curius walles,
 On the riche reuare *that* rynnys so faire,
 There he myghte semble his sorte to see whenne hym
 lykyde ;
 Thane aftyre at Carlelele a Cristynmese he haldes, 64 *At Carlelele he holds high festi- val at Christmas- tide with his lords and bishops,*
 This ilke kyde conquerour, *and* helde hym for lorde,
 Wyth dukez *and* dusperes of dyuers rewmes,
 Erles *and* archeuesqes, *and other* ynowe,
 Byschopes *and* bachelers, *and* banerettes nobille, 68
 That bowes to his banere, buske whene hym lykys :
 Botonthe Cristynmesdaye, *whene* they were allesemblyde,
 That comlyche conquerour commaundeze hym seluyne
 That ylke a lorde sulde lenge, *and* no lefe take, 72 *and bids none depart from the feast till ten days are expired.*
 To the tende day fully ware takyne to *the* ende.
 Thus one ryalle araye he helde his Rounde Table,
 With semblant *and* solace *and* selcouthe metes ;
 Whas neuer syche¹ noblay, in no manys tyme, 76 *Never was so noble a feast known.*
 Mad in mydwynter in *tha* weste marchys !
 Bot on the newzere daye, at *the* none euyne,
 As the bolde at the borde was of brede *seruyde*,
 So come in sodanly a senatour of Rome, 80
 Wyth sextene knyghtes in a soyte, sewande hym one.
 He saluzed the souerayne *and* the sale aftyre,
 Ilke a kyng aftyre kyng, *and* mad his enclines ;
 Gaynour in hir degré he grette as hym lykyde, 84 *But on New Year's day, as the knights were feasting, there came in suddenly a Senator of Rome, [leaf 54] attended by sixteen knights. He salutes King Arthur and his knights,*
 And syne agayne to *the* gome he gaffe vp his nedys : *and Guinevere the Queen.*
 " Sir Lucius Iberius, the Emperour of Rome,
 Saluz the as sugett, vndyre his sele ryche ;
 It es credens, *sir* kyng, *with* cruelle wordez, 88 *Then, in the name of Sir Lucius Iberius, the Emperor of Rome,*
 Trow it for no trufles, his targe es to schewe !
 Now in this newzers daye *with* notaries sygne,

¹ *swyche* struck out. and *syche* written instead.

he summons Ar-
thur to appear at
Rome on Lammass
day,

I make the somouns in sale to sue for *thi* landys,
That on Lammesse daye thare be no lette ffoundene, 92
That thou bee redy at Rome *with alle* thi Rounde Table,
Appere in his presens with thy price knyghtez,
At pryme of the daye, in payne of *3our* lyvys,
In the kydde Capytoile before *the* kyng selvyne, 96
Whene he and his senatours bez sette as them lykes,

to answer why
he occupies his
lands instead of
paying homage
to him,

To ansuere anely why thou ocupyes the lanndez,
That awe homage of alde tille hym *and* his eldyrs ;
Why thou has redyne and raymede, *and* raunsound *the*
pople, 100

And kyllde doune his cosyns, kyngys ennoynttyde ;
Thare schalle thou gyffe rekkynyng for alle thy Round
Table,

and how he dare
rebel against
him.

Why thou arte rebelle to Rome, and rentez theme
wytholdez !

3iff thou theis somouns wythsytte, he sendes this thies
wordes, 104

But if Arthur
will not come,
the Emperor will
invade his land
and take him
captive,

He salle the seke ouer *the* see wyth sextene kynges,
Bryne Bretayne *the* brade, and bryttyne thy knyghtys,
And brynge the bouxsomly as a beste *with* brethe whare
hym lykes,

That thou ne schalle rowte ne ryste vndyr the heuene
ryche, 108

and destroy him
wherever he may
fly.

Thofe thou for reddour of Rome ryne to *the* erthe !
ffor if thou flee in-to Fraunce or freselannd owther,
Thou salle be fechede *with* force, and ouersetse fore euer !

The Register of
Rome declares
that Arthur's fa-
ther paid tribute,
which was won
by Julius Cæsar
and his gentle
knights.

Thy fadyr mad fewtee, we fynde in oure rollez, 112
In the regestre of Rome, who so ryghte lukez :
With-owttyne more trouflynge the trebute we aske,
That Iulius Cesar wane wyth his ientille knyghttes ! "

Then did King
Arthur look with
ferocious glance
on the Senator.

THe kyng blyschit one the beryne *with* his brodeeghne,
That fulle brymly for breth brynte as the gledys ;
Keste colours as kyng *with* crouelle lates, 118

[leaf 54, back]

So terrible was
his face that the
Romans quailed
before him.

Luked as a lyone, and on his lyppe bytes !
The Romaynes for radnesse ruschte to *the* erthe,
ffore ferdnesse of hys face, as they fey were ;

Cowhide as kenetez be-fore *the* kynge seluynne,
 Be-cause of his contenaunce confusede them^e semede !
 Thene couerd vp a knyghte, *and* criede ful lowde,¹ 124

“ Kynge coroune of kynd, curtays and noble,
 Misdoon no messangere for menske of *thi* seluynne,
 Sen we are in thy mañrede, and *mercy the* besekes ;

Then one of them
 humbly entreates
 mercy.

We lenge *with sir* Lucius, that lorde es of Rome, 128
 That es *the* meruelyousteste mane *that* on molde lengez ;
 It es lefulle tille vs his likynge tille wyrche ;²

We come at his commaundment ; haue vs excusede.”
 Then carpys *the* conquerour crewelle wordez,— 132

“ Haa ! cranaunde knyghte ! a cowarde *the* semez !
 Thare [is] some segge in this sale, and he ware sare

Upon which Ar-
 thur upbraids
 him as a coward.

greuede,

Thow durste noghte for³ alle Lumberdye luke one hym
 ones.”

“ Sir,” sais *the* senatour, “ so Crist mott me helpe, 136
The voute of thi vesage has woundyde vs alle !

But the Senator
 excuses him on
 the ground that
 Arthur's visage is
 very terrible.

Thow arte *the* lordlyeste lede *that* euer I one lukyde ;
 By lukyng, *with-owt*tyne lesse, a lyone the semys !”

“ Thow has me somonde,” *quod the* kynge, “ *and* said
 what *the* lykes ;⁴ 140

flore sake of thy soueraynge I suffre *the the* more ;

Sen I corouñde in kyth wyth crysume enoyntede,

Was neuer creature to me *that* carpede so large !

Bot I salle tak concelle at kynges enoyntede, 144

Off dukes *and* duspers and doctours noble,

Offe peres of *the* parlement, *prelates and other*,

Off *the* richeste renkys of *the* Rounde Table ;

Thus schalle I take avisement of valiant^t beryns, 148

Wyrke aftyre the wytte of my wyes knyghttes :

To warpe wordez in waste no wyrchipe it were,

Ne wilfully in *this* wrethe to wreken^e my seluene. 151

ffor-*thi* salle thow lenge here, *and* lugge wyth *thise* lordes,

while the Ro-
 mans stay a week

¹ *hyghe* struck out, and *lowde* written instead.

² *scheve* struck out, and *wyrche* written instead.

³ MS. fulle.

⁴ *Likyde* struck out, and *lykes* written instead.

to refresh themselves. This seuenyghte in solace, to suggourne *your* horses,
To see whatte lyfe *that* wee leede in thees lawe lanndes."
ffor by *the* realtee of Rome, *that* recheste was euere,

Sir Cayous is bid to entertain the lords, He commande *sir* Cayous, "take kepe to thoos lordez, 156
To styghtylle *tha* steryne mene as theire statte askys,
That they bee herberde in haste in thoos heghe chambres,
[leaf 55] Sythine sittandly in sale *seruyde* ther-aftyr ;
and their horses. That they fynd na fawte of fude to thiere horsez, 160
Nowthire weyne, ne waxe, ne welthe in *this* erthe ;
Spare for no spycerye, bot spende what *the* lykys,
He was not to spare, but to feast them liberally. That there be largesce one lofte, and no lake foundene ;
If *thou* my wyrchipe wayte, wy, be my trouthe, 164
Thou salle haue gersoms fulle grett, *that* gayne salle *the*
euere !"

Then were they quickly harboured within the high walls. In chambers with chimneys they changed their weeds. N
ow er they herberde in hey, *and* in oste holdene,
Hastyly wyth hendene mene *with-in* thees heghe wallez ;
In chambyrs with chymynes *they* chaungen *theire* wedez,
And sythyne the chauncelere *theme* fecchede *with* che-
ualrye¹ noble. 169

The Senator sat at the King's table, and was served like himself. Sone *the* senatour was sett, as hyme wele semyde,
At the kynges ownne borde ; twa knyghtes hym *seruede*,
Singulere sothely, as Arthure hym seluyne, 172
Richely on *the* ryghte hannde at the Rounde Table ;
Be resoun *that-the* Romaynes whare so rychे holdene,
for the Romans are of the most royal blood on earth. As of *the* realeste blode *that* reynede in erthe. 175
There come in at *the* fyrste course, be-for *the* kynges eluene,
Bareheuedys *that* ware bryghte, burnyste with syluer,
Boars'-heads there were served upon silver by numerous gally-dressed attendants. Alle *with* taghte mene and towne in togers fulle rychе,
Of saunke realee in suyte, sixty at ones ;
Venison, fatted and wild, with choice birds, fflesch fluriste of fermysone *with* frumentee noble, 180
Ther-to wylde to wale, and wynlyche bryddes,²

peacocks and plovers upon golden plates, Pacokes and plouers in platers of golde,
Pygges of porke despyne, *that* pasturedе neuer ;
Sythene herons in hedoyne, hyled fulle faire ; 184
Grett swannes fulle swythe in silueryne chargeours,

great swans in silver chargers,

¹ MS. *cheualrye*.² *brades* struck out, and *bryddes* written instead.

- Tartes of *Turky*, taste whame *theme* lykys ; tarts of turkey,
- Gumbaldes graythely, fulle gracious to taste ;
- Seyne bowes of wyld bores *with the* braune lechyde, shoulders and
Bernakes and botures in baterde dysches, 189 geese and
Thareby braunchers in brede, bettyr was *neuer*, bitters.
- With* brestez of barowes, *that* bryghte ware to schewe ;
- Seyne come *ther* sewes sere, *with* solace *ther*-after, 192 Then came
Ownde of azure alle ouer and ardent *them* semyde, 'sewes sere,
- Of ilke a leche *the* lowe launschide fulle hye,
- That* alle ledes myghte lyke *that* luyde *theme* apone ;
- Thane* cranes and curlues craftly roasted, 196 then cranes and
Connygez in cretoyne colourede fulle faire, curlews craftly
fisauntez enflureschit in flammande siluer, roasted,
- With* darielles endordide, and daynteez ynewe ; pheasants upon
Thane clarett and Creette, clergyally rennene, 200 'daries' and
With condethes fulle curious alle of clene siluyre ; many other
Osay a[n]d algarde, and *other* ynewe, dainties.
Rynisch wyne and Rochelle, richere was *neuer* ; Wine caused to
Vernage of Venyce vertuose and Crete ; 204 [leaf 55, back]
In faucetez of fyne golde, fonode who so lykys ; run skilfully in
The kynges cope-borde was closed in siluer, silver conduits.
- In grete goblettez ouergyte glorious of hewe ;
- There was a cheeffe buttlere, a cheualere noble, 208 Rare sorts served
Sir Cayous *the* curtaise, *that* of *the* cowpe seruede ; in cups of fine
Sexty cowpes of suyte fore *the* kyng seluyne, gold.
- Crafty and curious, coruene fulle faire, The King's cup-
In euer-ilk a party pyghte *with* precyous stones, 212 board was glori-
That nane empoysons sulde goo preuely *ther*-vndyre, ous with plate.
- Bot *the* bryght golde for brethe sulde briste al to peces, The chief butler
Or ells *the* venyme sulde voyde thurgh the vertue of *the* was Sir Cayous,
- stones ;
- And the conquerour hymselfe, so clenly arayede, 216 who served the
In colours of clene golde cleede, wyth his knyghttys, wine in goblets
Drissid *with* his dyademe one his deesse ryche, decked with pre-
flore he was demyde *the* doughtyeste *that* duellyde in erthe, cious stones,
Thane *the* conquerour kyndly carpede to those lordes, which hinder the
Rehetede *the* Romaynes *with* realle speche, 221 deadly effects of
poison.
- Arthur was clad
in cloth of gold
with his crown
on ; the doughti-
est knight that
dwelt on earth.
- Then he spake
courteous words
to those lords.

"Sirs, be of good cheer; we give you the best our barren country affords, which indeed is but poor."

"Sirs, bez knyghtly of contenance, *and* comfurthes
your seluyne,

We knowe noghte in *this* countré of curious metez;
In thees barayne landez, bredes none *other*, 224
fore-thy wythowttyne feynynge, enforce 3ow *the*¹ more
To feede 3ow *with* syche feble as 3e be-fore fynde."

"Sir," says the Senator, "Rome itself can show nothing equal to this luxurious feast."

"Sir," sais *the* senatour, "so Criste motte me helpe!
There ryngnede neuer syche realtee *with-in* Rome walles!
There ne es prelatte, ne pape, ne prynce in *this* erthe,
That he ne² myghte bewele payede of *thees* pryce metes!"

Then they washed and withdrew to the chamber.

A ftyre theyre welthe *they* wesche, *and* went vn-to
chambyre,

Sir Gawain leads Guinevere.

This ilke kydde conquerour *with* knyghtes ynewe; 232
Sir Gaywayne *the* worthye Dame Waynour he ledys;
Sir Owghtreth on *the* tother syde, of Turry was lorde.

Spiced drinks were served to all.

Thane spyces vn-sparyly *they* spendyde there-aftyre,
Maluesye *and* muskadelle, *thase* meruelyous drynkes,
Raykede fulle rathely in rossete cowpes, 237
Tille *alle* *the* riche on rawe, Romaynes *and* *other*.

Certain lords were assigned to attend upon the Senator.

Bot the soueraingne sothely, for solauce of hym seluene,
Assingnyde to *the* senatour certaygne lordes,
To lede to his leueré, whene he leue askes, 241
With myrthe *and* *with* melodye of mynstralsy noble.

Arthur goes to council in the Giant's tower,

Thane *the* conquerour to concelle cayres there-aftyre,
Wyth lordes of his lygeaunce *that* to hym selfe langys;
To *the* geauntes toure iolily he wendes, 245

with his lords, justices, judges, and gentle knights.

Wyth justicez *and* iuggez, and gentille knyghtes.

[leaf 56]
First speaks Sir Cador of Cornwall.

Sir Cador of Cornewayle to *the* kyng carppes,
Lughe one hyme luffly *with* lykande lates,— 248
"I thanke Gode of *that* thraa *that* vs *thus* thretys!
3ow moste be traylede, I trowe, bot 3ife 3e trett bettyre:

The letters of Sir Lucius, he says, lighten his heart.

The lettres of *sir* Lucius lyghttys myne herte!
We hafe as losels liffyde many longe daye, 252
Wyth delyttes in *this* lande *with* lordchipez many,

They had too long lived a life of inglorious peace.

And forelytenede the loos *that* we are layttede:
I was abaischite, be oure Lorde, of oure beste bernes,

¹ MS. *the* 3ow.

² MS. *ne* he.

ffore gret dule of deffuse of dedez of armes ! 256

Now wakkenyse *the* were ! wyrchipide be Cryste !

He rejoices to
return again to
deeds of arms.

And we salle wynne it ag[a]yne be wyghtnesse *and*
strenghe !”

“ Sir Cadour,” *quod the* kynge, “ thy concelle es noble,

The king praises
Sir Cadour for his
bold words,

Bot *thou* arte a meruailous mane *with* thi mery wordez !

ffor thow countez no caas, ne castes no forthire, 261

spoken from his
heart without
thought or care.

Bot hurles furthe appone heuede, as *thi* herte thynkes ;

I moste trette of a trew towchande *thise* nedes,

Talke of thies tythdands *that* tenes myne herte ; 264

He himself is
grieved at these
tidings.

Thou sees *that the* emperour es angerde a lyttile ;

Yt semes be his sandismene *that* he es sore greuede ;

His senatour has sommonde¹ me, and said what hym

lykyde,

Hethely in my halle, wyth heynzous wordes, 268

He has been in-
sulted in his own
hall by heinous
words,

In speche disspyzede me, *and* sparede me lyttile ;

I myght noghte speke for spytte, so my herte trymblyde !

and insolently
summoned to
pay tribute to
the Emperor of
Rome,

He askyde me tyrauntly tribute of Rome,

That tenefully tynt was in tyme of myne elders ; 272

There alyenes, in absence of alle mene of armes,

Couerde it of commons, as cronicles telles ;

I haue title to take tribute of Rome,

of whom he ought
rather to demand
tribute.

Myne ancestres ware emperours, *and* aughte it *theme*

seluene,

276

Belyne *and* Bremyne, *and* Bawdewyne the thyrde,

They occupyede *the* empyre aughte score wynnttyrs,

His ancestors oc-
cupied the Em-
pire of Rome
eight score
winters.

Ilkane ayere aftyre *other*, as awlde mene telles ;

Thei couerde *the* Capitoile, and keste doune *the* walles ;

Hyngede of *theire* heddys-mene by hundrethes at ones ;

(Seyne Constantyne, our kynsmane, conquerid it aftyre,

His kinsman,
Constantine,
afterwards sub-
dued it—

That ayere was of Ynglande, and emperour of Rome,

he who gained
by conquest the
true Cross.

He *that* conquerid *the* crosse be craftz of armes, 284

That Criste was on crucifiede, *that* kyng es of heuene ;

Thus haue we euydens to aske *the* emperour *the* same,

That thus regnez at Rome, whate ryghte *that* he
claymes.”

¹ Or somounde.

Then answered
King Aungers
and said that Ar-
thur ought to be
supreme over all
kings.

[leaf 56, back]

The Romans had
done many evil
deeds in Scot-
land,

for which he
would have re-
venge.

He promises to
bring 50,000 men
to aid Arthur.

The king of
little Britain
would have Ar-
thur return a
fierce answer.

He fears the Ro-
mans no whit.

He promises to
bring 30,000
knights within a
month.

Than answarde kyng Aungers to Arthure hym seluynе,
"Thow aughte to be ouerlynge ouer alle *other*
kynges, 289

flore wyseste, and worthyeste, and wyghteste of hanndes,
The knyghtlyeste of counsaile *that* euer corone bare ;
I dare saye fore Scottlande, *that* we theme schathe
lympyde, 292

Whene *the* Romaines regnede, *thay* raunsounde oure
eldyrs,

And rade in theire ryotte, and rauyschett oure wyfes,
With-owttyne resone or ryghte refte vs oure gudes ;
And I salle make myne avowe deuotly to Criste, 296
And to *the* haly vernacle, vertuus and noble,
Of this grett velany I salle be vengede ones
On 3one venemus mene, wyth valiant knyghtes !
I salle the forthire of defence fosterde ynewe, 300

fifty thowsande mene, wyth-in two eldes,
Of my wage for to wende, whare so the lykes,
To fyghte wyth thy ffaa mene, *that* vs unfaire ledes."

Thane the burelyche beryne of Bretayne *the* lyttlylle
Counsayles *sir* Arthure, and of hyme besekys 305

To ansuere *the* alyenes wyth austerene wordes,
To entyce the emperour to take ouere the mounttes.
He said, "I make myne avowe verreilly to Cryste, 308
And to *the* haly vernacle, *that* voide schalle I neuere,
ffor radnesse of na Romaine *that* regnes in ertlie ;

Bot ay be redye in araye, and at areste ffoundene,
No more dowtte the dynte of theire derfe wapyns, 312
Than the dewe that es dannke, whene *that* it doune ffallles ;
Ne no more schoune¹ fore *the* swape of theire scharpe
suerddes,

Then fore *the* faireste flour *thatt* on the folde growes !
I salle to batelle the brynge, of brenyede knyghtes 316
Thyrtty thosannde be tale, thryftye in armes,
Wyth-in a monethe daye in-to whatte marche.
That thow wylle sothelye assygne, whene thy selfe lykes."

¹ Or *schonne*.

"A ! A !" sais *the* Walsche kyng, "wirchipid be Criste!
Now schalle we wreke fulle wele *the* wrethe of oure
elders ! 321

Then Arthur ex-
claims Ah ! ah !
Now shall we
have revenge.

In West Walys i-wysse syche wonndyrs *that* wroughte,
That alle for wandrethe may wepe, *that* one *that* were
thynkes.

I salle haue the avanttwarde wytterly my seluene, 324

Tylle *that* I haue venquiste *the* Vicounte of Rome,

That wroughte me at Viterbe a velanye ones,

As I paste in pylgremage by the Pounte Tremble ; 327

Hewas in Tuskayne *that* tyne, and tuke of oure knyghttes,

Areste theme vnryghttwyslye, and raunsounde *thame*
aftyre ;

He himself would
fight at the head
of his army till
he had revenged
himself on the
Viscount of Rome
for a villany he
once wrought
him at Viterbo.

I salle hym surelye ensure, *that* saghetylle salle we neuer,

Are we sadlye assemble by oure selfene ones,

And dele dynttys of dethe *with* oure derfe wapyns ! 332

And I salle wagge to *that* were of wyrchipfulle knyghtes,

Of Wyghte and of Walschelande, and of *the* Weste
Marches,

He would take
two thousand
worshipful
knights.

Twa thosande in tale, horsede one stedys,

[leaf 57]

Of *the* wyghteste wyes in alle 3one weste landys !" 336

Syre Ewane fytz Vryenee¹ *thane* egerly fraynez,

Was cosyne to *the* conquerour, corageous hymselfene,

"Sir, and we wyste 3our wylle, we walde wirke *ther-*
aftyre ; 339

Then spoke Sir
Ewayne and said
that they would
all follow his
command gladly.

3if *this* jurnee sulde halde, or be ajournede forthyre,

To ryde one 3one Romaynes *and* ryott theire landez,

We walde schape vs there-fore to schippe whene 3ow
lykys."

"Cosyne," quod *the* conquerour, "kyndly *thou* asches ;

3ife my concelle accorde to conquere 3one landez, 344

Then said Ar-
thur,

By *the* kalendez of Iuny we schalle encountre ones,

Wyth fulle creuelle knyghtez, so Cryste mot me helpe !

"We will be
ready by the ka-
lends of June,

There-to make I myne avowe devottly to Cryste,

And to *the* holy vernacle, vertuons and noble, 348

I salle at Lammesse take leue, to lenge at my large

and at Lammass
will enjoy our-

¹ Read Vryence.

selves in Lorraine
or Lombardy,

In Lorayne or Lumberdye, whethire me leue thynkys ;
Merke vn-to Meloyne, and myne doun *the* wallez,
Bathe of Petyrsande, *and* of Pys, and of *the* Pounte
Tremble, 352

sojourn six
weeks in the
Vale of Viterbo.

In *the* Vale of Viterbe vetaile my knyghttes,
Suggourne there sex wokes *and* solace my selfene ;
Send *prekers* to *the* price tounne, and plaunte there my
segge,

send riders to
Rome and lay
there a siege,
unless they offer
peace."

Bot if *they* profre me *the* pece be processe of tyme." 356
" Certys," sais *sir* Ewayne, " and I avowe aftyre,
And I *that* hathelle may see euer *with* myne eghn.

Then Sir Ewayne
vows vengeance
against the Em-
peror of Rome
for occupying Ar-
thur's heritage,

That ocupies thine heritage, *the* empyere of Rome,
I salle auntyre me anes hys egle to touche, 360
That borne es in his banere of brighte golde ryche,
And raas it frome his riche mene, and ryfe it in sondyre,
Bot he be redily reschōwede *with* riotous knyghtez ;
I salle enforse ȝowe in *the* felde *with* fresche mene of
armes, 364

and promises
50,000 men on
fair steeds.

ffyfty thosande folke apone faire stedyz,
On thi ffoo mene to fooñde, there the faire thynkes,
In ffrance or in ffriselande, feghte whene *the* lykes !"

Then Lancelot
declares his satis-
faction at the
war.

" By oure Lorde," *quod* *sir* Launcelott, " now lyghttys
myne herte ! 368

I loue Gode of *this* loue¹ *this* lordes has avowede !
Nowemay lesse mene haue leue to say whatt theme lykes,
And hafe no lettyng be lawe, bot lystynnyz *this* wordez ;
I salle be at *journnee* *with* gentille knyghtes, 372
On a jamby stede fulle jolyly graythide,

He is ready to
joust with the
Emperor him-
self,

Or any *journnee* be-gane to juste *with* hym selfene,
Emange alle his geauntez genyuers and *other*,
Stryke hym styfflye fro his stede, *with* strenghe of myne
handys, 376

ffor alle *tha* steryne in *stour*, *that* in his stale houys !
Be my retenu arayede, I rekke bott a lyttille

[leaf 57, back]
and to carry the
war into Rome.

To make rowtte in-to Rome, *with* ryotous knyghtes !
With-in a seuenyghte daye, *with* sex score helmes, 380

¹ Or *perhaps*, lone.

I salle be seene on the see, saile whene *the* lykes."

Thane laughs *sir* Lottez, and alle one lowde meles,
 "Me likez *that sir* Lucius lannges aftyre sorowe ;
 Now he wylnez *the* were, hys wanedrethe begynnys, 384
 It es owre weredes to wreke the wrethe of oure elders !

Sir Lottez laughs
for joy,

I make myne a-vowe to Gode, and to *the* holy vernacle,
 And I may se *the* Romaynes, *that* are so ryche haldene,
 Arayed in *theire* riotes on a rounde felde, 388

and hopes to see
the rich Romans
in their pomp,

I salle at *the* reuerence of *the* Rounde Table
 Ryde throughte alle *the* rowtte, rerewarde *and other*,
 Redy wayes to make, and renkkes fulle rowme,
 Rynnande on rede blode, as my stede ruschez ! 392

that he may cut
his way through
them and shed
their blood.

He *that* folowes my fare, and fyrste commes aftyre,
 Salle fynde in my fare-waye manye ffay leuyde !"
 Thane *the* conquerour kyndly comforthes *these* knyghtes,
 Alowes *thaim*e gretly *theire* lordly a-vowes,— 396
 "Alweldande Gode wyrchipe 3ow alle !

Then Arthur
praises his
knights for up-
holding his
honour.

And latte me neuere wannnte 3ow, whylls I in werlde
 regne ;

My menske and my manhede 3e mayntene in erthe,
 Myne honour alle vtterly in *other* kyngys landes ; 400
 My wele and my wyrchipe, of alle *this* werlde ryche,
 3e haue knyghtly conqueryde, *that* to my coroune langes ;
 Hym thare be ferde for no faees, *that* swylke a folke ledes,
 Bot euer ffresche for to fyghte, in felde whene hym lykes.

I acounte no kynge *that* vndyr Criste lyffes, 405
 Whilles I see 3owe alle sounde, I sette be no more."

While they re-
main true to him
he fears no king
on earth.

Qwhene they tristily had tetryd, *thay* trumppepe vp
 aftyre,

Then the Council
breaks up.

Descendyd doune *with* a daunce of dukes and erles ; 408
 Thane *they* semblede to sale, and sowppped als swythe,
 Alle *this* semly sorte, wyth semblante fulle noble.

Music and
dancing succeed,

Thene the roy realle rehetes thes knyghttys,
 Wyth reuerence and ryotte of alle his Rounde Table, 412

and they are all
feasted in the
hall.

Tille seuen dayes was gone : *the* senatour askes
 Answer to *the* emperour *with* austeryne wordez.

After seven days
the Senator de-
mands his answer
for the Emperor.

Aftyre *the* Epiphanye, whene *the* purpos was takyne

Of peris of *the parlement*, prelates and *other*. 416

The kyng in his concelle, curtaise and noblee,

Vtters *the alienes*, and ansuers hym *seluene* :—

Then Arthur bids
him greet Lucius
and tell him that
he shall quickly
see him in his
country ;

“Gret wele Lucius, thi lorde, and layne noghte *thise*
wordes ;

Ife *thow* be lygmane¹ lele, late hym wiet sone 420

I salle at Lammese take leue, and loge at my large

In delitte in his lanndez, wyth lordes ynewe,

Regne in my realtee, and ryste whene me lykes,

that he will hold
his Round Table
by the river
Rhone,

By *the* reyuer of Reone halde my Rounde Table, 424

fiangge the fermes in faithe² of alle *tha* faire rewmes,

ffor alle *the* manace of hys myghte, and mawgree his
eghne !

[leaf 58]

And merke sythene ouer the mounttez in-to his mayne
londez, 427

and mine down
the walls of
Milan,

To Meloyne the meruaylous, and myne dounne the walles ;

In Lorryne ne in Lumberdye lefe schalle I nowthire

Nokyne lede appone liffe, *that thare* his lawes ȝemes ;

ravage Tuscany
with his knights,

And turne in-to Tuschayne, whene me tyme thynkys,

Ryde alle *thas* rowme landes wyth ryotous knyghttes ;

Byde hy[m] make reschewes fore menske of hyme seluene,

And mette me fore his manhede in *thase* mayne landes !

he will be found
in France on the
first of February,

I salle be foundyne in Fraunce, fraiste whene hym lykes,

The fyrste daye of Feuerȝere, in *thas* faire marches ! 436

Are I be fechyde wyth force, or forfeite my landes,

The flour of his faire folke fulle fay salle be leuyde !

I salle hym sekyrly ensure, vndyre my seele ryche,

and before seven
winters are gone
besiege Rome,

To seege the cetee of Rome wyth-in seuene wyntyre, 440

And that so sekerly ensege apone sere halves,

and many a sen-
ator shall rue his
wrath.

That many a *senatour* salle syghe for sake of me one !

My sommons er certifiede and *thow arte* fulle seruyde

The messenger
may depart as
soon as he
pleases.

Of cunðit and credense, kayre where the lykes : 444

I salle thi *journeye* engyste, enjoyne theme my seluene,

fro this place to *the porte*, there *thou* salle passe ouer ;

He must travel
to Sandwich in
seven days,

Seuene dayes to Sandewyche, I sette at the large,

Sexty myle on a daye, *the somme* es bott lyttille ! 448

¹ Or leygmane.

² Or fatthe

Thowe moste spede at the spurs, and spare noghte thi fole,

Thow weynde by Watlyng-strette, and by no waye elles : going by Wat-
ling-street,

Thare thow nyghtes one nyghte, nedez moste *thou* lenge, stopping at night
wherever he may

Be it foreste or felde, found *thou* no forthire ; 452 chance to be,
tying his horse
to a bush by the
bridle.

Bynde thy blonke by a buske *with* thy brydille euene,

Lugge *thi* selfe vndyre lynde, as *the* leefe thynkes,

There awes none alyenes to ayere appone nyghttys,

With syche a rebawdous rowtte to ryot thy seluene. 456

Thy lycence es lemete in presence of lordys,

Be now lathe or lette, ryghte as *the* thynkes,

For bothe *thi* lyffe and *thi* lyme lygges *ther*-appone,

Thofe *sir* Lucius had laide *the* lordchipe of Rome ; 460

ffor be *thow* foundene a fute *with*-owte *the* flode merkes,

Aftr *the* aughtende day, whene vndroune es rungene,

Thou salle be heuedede in lye, *and with* horsse drawene,

And seyne heyly be hangede, houndes to gnawene ! 464

The rente ne rede golde, *that* vn-to Rome langes,

Salle noghte redily, renke, raunsone thyns one !"

"Sir," sais *the* *senatour*, "so Crist mot me helpe !

Might I *with* wirchipe wyne awaye ones, 468

I sulde neuer fore *emperour*, *that* on erthe lenges,

Efte vnto *Arthure* ayere one syche nedys ;

Bot I am sengilly here, *with* sex sum of knyghtes ;

I be-seke *3ow*, *sir*, that we may sounde passe : 472

If any vnlawefulle lede lette vs by *the* waye,

With-in thy lycence, lorde, thy loosse es enpeyrede."

"Care noghte," *quod* the kyng, "thy coundyte es [leaf 58, back]

knewene

ffro Carlelele to *the* coste, there thy cogge lengges ; 476

Thoghe thy cofers ware fulle, cramede *with* syluer,

Thow myghte be sekyre of my sele sixty myle forthire."

They enclined to *the* kyng, and counge *thay* askede,

Cayers owtt of Carelele, *catchez* one theire horsez ; 480

Sir Cadore *the* curtayes kende theme the wayes,

To Catrike *theme* conuayede, *and* to Crist *theme*

bekennyde.

So *they* spede at the spoures, *they* sprangene *theire* horses,

Then the Romans
depart with all
speed,

and never rest till
they reach Sand-
wich by the time
prescribed.

Hyres *theme* hakenayes hastily *there*-aftyre ; 484
So fore reddour *they* redene, and risted *theme* neuer,
Bot 3if they luggede vndire lynd, whills *theme* lyghte
failede ;

Never were they
so glad of any
thing as of the
sound of the sea
and Sandwich
bells.

Bot euere *the* *senatour* for-sothe soghte at *the* gayneste.
By *the* seuende day was gone *the* cetee *thai* rechide ; 488
Of alle *the* glee vndire Gode so glade ware *they* neuere,
As of *the* sounde of *the* see and Sandwyche belles !
Wythowttyne more stownntynges they schippide *theire*
horsez,

They cross the
sea to Flanders,

Wary to *the* wane see *they* went alle att ones ; 492
With *the* mene of *the* walle they weyde vp *theire* ankyrs,
And fleede at *the* fore flude, in Flaundrez *they* rowede,
And thorughe Flaundres *they* founde, as *theme* faire
thoghte,¹

and over Mount
St Gothard into
Lombardy,

through Tuscany
to Rome.

Tille Akyne in Almayne, in Arthur landes ; 496
Gosse by *the* Mount Goddarde fulle greuous wayes,
And so in-to Lumberddye, lykande to schewe ;
They turne thurghe Tuskayne, with towres fulle heghe,
In pris appairelles *theme* in *precious* wedez ; 500
The Sonondaye in suters *thay* suggourne *theire* horsez,
And sekas *the* Seyntez of Rome, be assente of knyghtes ;

Then the Senator
seeks an audience
with the Emperor
Lucius,

Sythyne *prekes* to *the* pales with portes so ryche,
Thare sir Lucius lenges with lordes enowe ; 504
Lowttes to hym luffy, and *lettres* hym bedes
Of credence enclosyde, with knyghtlyche wordez.

who asks eagerly
for Arthur's an-
swer, and on what
ground he resists
the power of
Rome.

Thens *the* emperour was egree, and enkerly fraynes,
The answer of Arthure he askes hyme sone, 508
How he arayes *the* rewme, and rewlys *the* pople ;
3if he be rebelle to Rome, whate ryghte *that* he claymes :

His ambassador
ought to have
seized his sceptre
and sat above
him.
Arthur, he says,
ought himself to
have served the
Senator.

“ Thow sulde his ceptre haue sesede, and syttyne aboune,
flore reuerence and realtee of Rome *the* noble : 512
By sertes thow was my sandes, and *senatour* of Rome,
He sulde fore solempnitee hafe *seruede* *the* hym seluene.”

¹ *likyde* struck out, and *thoghte* written instead by the same hand.

"That wille he neuer for no waye¹ of alle *this* werlde
ryche, 515

Then answers the
Senator, that Ar-
thur is too great
to do that for
any one.

Bot who may wynne hym of werre, by wyghtnesse of
handes ;

Many fey schalle be fyrste appone *the* felde leuyde,
Are he appere in this place, profre whens *the* likes.

I saye the, *sir*, Arthure es thyne enmye fore euer, 519

He claims no less
than the Empire
of Rome.

And ettelles to bee ouerlyng of *the* empyre of Rome,

That alle his ancestres aughte, bot Vtere hym selfe.

[leaf 59]

Thy nedes this newe 3ere, I notifiede my selfene,

Be-fore *that* noble of name *and* neynesome of kynges ;²

He tells the Em-
peror how he
had delivered his
message,
and that he was
never so fright-
ened since he was
born.

In the moste reale place of *the* Rounde Table, 524

Isomounde hyme solempnylye, one-seeande his knyghtez ;

Sene I was formyde in faythe so ferde was I neuere,

In alle *the* placez ther I passede of pryncez in erthe !

I wolde fore-sake alle my suyte of segnourry of Rome,

Or I este to *that* soueraygne wharesente onesuyche nedes !

Arthur is worthy
to be king of men
for his wisdom
and valour.

He may be chosyne cheftayne, cheefe of alle *other*, 530

Bathe be chauncez of armes and cheuallrye noble,

ffor whyeseste, *and* worthyeste, and wyghteste of hanndez :

Of alle the wyes *that*e I watte in this werlde ryche,

The knyghtlyeste creatoure in Cristyndome haldene,

He is the most
famous knight in
Christendom.

Of kyngz or of conquerour, crownede in erthe,

Of countenaunce, of corage, of crewelle lates, 536

The comlyeste of knyghtehode *that* vndyre Cryste lyffes !

He maye be spokene in dyspens, despysere of syluere,

To him gold and
silver are as no-
thing,

That no more of golde gyffes *thane* of grette stones,

No more of wynethane of watyre, *that* of *the* welle rynnys,

and wine no more
than water.

Ne of welthe of *this* werlde bot wyrchipe allone. 541

Syche contaunce was neuer knowene in no kythe ryche,

As was *with that* connerour in his courte haldene ;

I countede at this Crystynmesse, of kyngz enoyntede,

Ten kyngs anoint-
ed feast at his
table.

Hole tene at his table, *that* tyme *with* hym selfene ;

He wyll werraye i-wysse, be ware 3if *the* lykes, 546

Wage many wyghtemene, and wache thy marches,

¹ ? wye.

² Substituted for *knyghtes*.

Good need is
there of zealous
preparation,

and that soldiers
should be dis-
patched to the
mountains forth-
with.

"By Easter,"
says the Emperour,
"I undertake to
be in Germany
with an army,

and will send
many giants and
mighty men to
meet him in the
mountains.

A watch-tower
shall be reared on
Mount St. Goth-
ard, with a beacon
ready to light,

and another on
Mount St.
[leaf 59, back]
Bernard.

He shall not be
suffered to enter
Pavia."

Then Lucius
sends letters into
the East,

to demand aid of
all the kings and
lords.
Quickly they all
come, for fear of
his might.

That they be redye in araye, and at areste foundyne ;
ffor zife he reche vn-to Rome, he raunsouns it for euere !

Irede *thow* dresce the *ther*-fore, and drawe no lyttel angere,
Be sekrye of *thi* sowdeours, and sende to *the* mowntes ;
Be *the* *quartere* of *this* zere, and hym *quarte* stannde,
He wyll wyghtlye in a qwhyte one his wayes hye." 553

"Bee Estyre," sais *the* emperour, "I ettylle my selfene,
To hostaye in Almayne with armede knyghtez ;
Sende freklye in-to Fraunce, *that flour* es of rewmes,
ffande to fette *that* freke, and forfette his landez ; 557
ffor I salle sette kepers, fulle couaunde and noble,
Many geaunte of geene, justers fulle gude,
To mete hym in the mountes, and martyre hys knyghtes,
Stryke *theme* doun in strates, and struye *theme* fore euere,
There salle appone Godarde a garette be rerede, 562
That schalle be garneschte and kepyde with gude mene
of armes,

And a bekyne abouenn to brynne whene *theme* lykys,
That nane enmye with hoste salle entre the mountes ;
There schalle one Mounte Bernarde be beyldede *another* there,
Buschede with banerettes and bachelers noble : 567
In at the portes of Pavye schalle no prynce passe,
Thurgh the *perelous* places, for my pris knyghtes."

Thane *sir* Lucius lordlyche *lettres* he sendys
To onone in-to *the* Oryente, with austeryne knyghtez,
Tille Ambyganye and Orcage, and Alysaunder eke, 572
To Inde and to Ermony, as Ewfrates rynnys,
To Asye, and to Affrike, and Ewrope *the* large,
To Irritayne, and Elamet, and alle *thase* owte ilez ;
To Arraby and Egipt, tille erles and *other*, 576
That any erthe occupyes in *thase* este marches
Of Damaske and Damyat, and dukes and erles ;
ffor drede of his daungere they dresside *theme* sone ;
Of Crete and of Capados the honourable kyngys 580
Come at his commandmente, clenly at ones ;
To Tartary and Turkey, whene tythynggez es comene,
They turne in by Thebay, terauntez fulle hugge,

The flour of the faire folke, of Amazonnes landes ; 584

Alle thate faillez on the felde be forfeite fore euere !

All that fall are
to forfeit their
landes.

Of Babyloyne and Baldake the burlyche knyghtes,

Bayous with theire baronage bydez no langere ;

Of Perce, and of Pamphile, and Preter Iohne landes, 588

Iche prynce with his powere appertlyche graythede ;

The Sowdane of Surrye assemblez his knyghtes,

fra Nylus to Nazareth, nommers fulle huge ;

To Garyere and to Galelé they gedyre alle at ones ; 592

The Sowdanes that ware sekyre sowdeours to Rome,

From all the East
they come sailing
across the Greek
Sea in their
mighty ships
armed for war,

They gadyrede ouere the Grekkes See with greuous wapyns,

In theire grete galays, wyth gleterande scheldez ;

The kynge of Cyprys one the see the Sowdane habydes,

With alle the realles of Roodes, arayede with hymne one ;

They sailede with a syde wynde oure the salte strandez :

Sodanly the Sarezenes, as theme selfe lykede,

Craftyly at Cornett the kynges are aryefede, 600

and assembled at
Corneto, sixty
miles from Rome.

fra the ceté of Rome sexti myle large.

Be that the Grekes ware graythede, a fulle gret nombyre,

The myghtyeste of Macedone, with mene of the marches,

There were of
Greeks a vast
number, and men
of Italy, with
Saracens from
many lands.

Pulle and Pruyslande presses with other, 604

The lege-mene of Lettow with legyons ynewe :

Thus they semble in sortes, summes fulle huge,

Sowdanes and Sarezenes owt of sere landes,

The Sowdane of Surry and sextene kynges, 608

At the cetee of Rome assemblede at ones.

Thane yschewes the emperour armede at ryghtys,

Then goes forth
the emperor with
his knights,

Arayede with his Romaynes appone ryche stedys ;

Sexty geauntes be-fore, engenderide with fendez, 612

headed by
sixty giants.
Witches and war-
locks watch his
tents.

With weches and warlaws to wacchene his tentys,

Ay-ware whare he wendes, wyntrez and zeres.

Myghte no blonkes theme here, thos bustous churles,

Bot couerde camellez of tourse, enclosyde in maylez ;

[leaf 60]
No horse might
carry those churls.
They ride upon
camels bearing
towers.

He ayerez oute with alyenez, ostes fulle huge, 617

Ewyne in-to Almayne, that Arthure hade wonnyne ;

Rydes in by the ryuere, and ryottez hym seluene,

The emperor
marches in to
Germany.

And ayerez with a huge wylle alle thes hye landez ; 620

Alle Westwale of werre he wynnys as hym lykes,
 Drawes in by Danuby, and dubbez hys knyghtez ;
 In the contré of Colome ¹ castelles ensegegez, 623
 And suggeournez *that* sesone wyth Sarazenes ynewe.

Meanwhile Ar-
 thur commands
 his knyghtes to
 gather their
 forces, and to be
 ready to meet
 him.

At the vtas of Hillary, Syr Arthure hym seluene
 In his kydde councelle commande *the* lordes,—
 “Kayere to *your* cuntrez, and semble *your* knyghtes,
 And kepys me at Constantyne clenlyche arrayede ; 628
 Byddez me at Bareflete apone *tha* blythe stremes,
 Baldly *with-in* borde *with* *your* beste beryns ;
 I schalle menskfully *your* mete in thos faire marches.”
 He sendez furthe sodaynly *sergeantes* of armes, 632
 To alle hys mariners on rawe, to areste hym schippys ;
 Wyth-in sextene dayes hys fleet whas assemblade,
 At Sandwyche on *the* see, saile whens hym lykes.

The fleet assem-
 bles at Sandwich.

He holds a par-
 liament at York,

In the palez of 3orke a parlement he haldez, 636
 With alle *the* perez of *the* rewme, prelates and *other* ;
 And aftyre *the* prechyng in presence of lordes,
 The kyng in his concelle carpys *thes* wordes,—
 “I am in purpos to passe perilous wayes, 640
 To kaire *with* my kene mene, to conquere *your* landes,
 To owtraye myne enmy, *if* auenture it schewe,
 That occupyes myne heritage, *the* empyre of Rome.

and appoints as
 viceroy Sir Mor-
 dred, his nephew.

I sett *your* here a soueraynge, ascente *if* *your* lykys,
 Thates mesybb, my systersone, Sir Mordrede hym seluene,
 Salle be my leutenante, *with* lordchipez ynewe, 646
 Of alle my lele lege-mene, *that* my landez *your*mes.”

He bids him take
 care of Queen
 Guinever,

Hecarpes tille his cosyne *thane*, in counsaile hym seluene,—
 “I make the kepare, *sir* knyghte, of kyngrykes manye,
 Wardayne wyrchipfulle, to weilde al my landes, 650
 That I haue wonnene of werre, in alle *this* werlde ryche ;
 I wyille *that* Waynour, my weife, in wyrchipe be holdene,
 That hire wantte noo wele, ne welthe *that* hire lykes ;
 Luke my kydde castells be clenlyche arrayede, 654

and of his castles
 and forests.

There cho maye suggourne hire selfe, wyth semlyche
 berynes.

¹ Or Coloine.

ffannde my fforestез be ffrythede, o frenchepe for euerе,
 That nane werreye my wylde, botte Waynour hir seluene, The queen alone
is allowed to hunt
in his absence.
 And *that* in the sesone whene grees es assignyde, 658
 That cho take hir solauce in certayne tymms.
 Chauncelere and chambyrleyne chaunge as *the* lykes,
 Audytours and offycers ordayne thy seluene,— 661 All officers are
to be completely
under his com-
mand.
 Bathe jureez, and juggez, and justicez of landes,
 Luke thow justyfyе theme wele that injurye wyrkes : [leaf 60, back]
 If me be destaynede to dye at Dryghtyns wylle, 664
 I charge the my sektour, cheffe of alle *other*, Arthur makes
Mordred his
executor.
 To mynystre my mobles, fore mede of my saule,
 To mendynantez ¹ and mysese in myscheffe fallene :
 Take here my testament of tresoure fulle huge, 668
 As I trayste appone the, be-traye thowe me neuer ! He bids him be
faithful to his
trust,
 As *thow* wille answee be-fore the austeryne jugge,
 That alle *this* werlde wynly wysse as hyme lykes,
 Luke *that* my laste wylle be lelely perfournede ! 672
 Thow has clenly *the* cure that to my coroune langez,
 Of alle my werdez wele, and my weyffe eke ;
 Luke *thowe* kepe the so clere, there be no cause fondene,
 Whene I to contré come, if Cryste wille it thole ; 676
 And thow haue grace gudly to gouerne thy seluene,
 I salle coroune *the*, knyghte, kyng *with* my handez.” and promises to
crown him king
if he remain so.
Than *sir* Modrede fulle myldly meles hym seluene,
 Knolyd to *the* conquerour, and carpes *thise* wordez,—
 “ I be-seke 3ow, *sir*, as my sybbe lorde, 681 But Mordred de-
sires to be ex-
cused,
 That 3e wille for charyté cheese 3ow a-*nother* ;
 ffor if 3e putte me in *this* plytte, 3owre poples dyssaude ;
 To presente a prynce astate my powere es symple. 684
 Whene *other* of werre wysse are wyrchipide here-aftyre,
 Thane may I for-sothe be sette bott at lyttile.
 To passe in 3our presance my purpos es takyne,
 And alle my purueaunce apperte fore my pris knyghtez.”
 “ Thowe arte my neuewe fulle nere, my nurtree of olde,
 That I haue chastyede and chosene, a childe of my
 chambyre ; 690 and would rather
go to the war.
 But Arthur bids
him, as his near-
est of kin, to
undertake the
office.

¹ MS. mendynauantez.

ffor the sybredyns of me, fore-sake noghte *this* offyce
That thow ne wyrk my wille, thow watte whatte¹ it
menes."

Then Arthur
takes leave of
his queen.

Nowe he takez hys leue, and lengez no langere, 693
At lordez, at lege-mene, *that* leues hym by-hyndene.
And seyne *that* worthilyche wy went vn-to chambyre,
ffor to comfurthe *the* qwene, *that* in care lenges ; 696
Waynour waykly wepande hym kyssiz,
Talkez to hym tenderly *with* teres ynewe,—

Guinever laments
his departure,

" I may wery the wye, thatt this werre mouede,
That warnes me wyrchippe of my wedde lorde ; 700
Alle my lykyngs of lyfe owte of lande wendez,
And I in langour am lefte, leue 3e for eue !

and would rather
die in his arms.

Whyne myghte I, dere lufe, dye in *3our* armes, 703
Are I *this* destanye of dule sulde drye by myne one !"

But Arthur bids
her not to grieve,

" Grefe *the* noghte, Gaynour, fore Goddes lufe of hewene,
Ne gruche noghte my ganggyng, it salle to gude turne !
Thy wonrydez and thy wepyng woundez myne herte,
I may noghte wit of *this* woo, for alle *this* werlde ryche ;
I haue made a kepare, a knyghte of thyne awene, 709

and tells her that
he has made Mor-
dred, a knight
of her own, his
deputy.

Ouerlyng of Ynglande vndyre thy seluene,
And thates *sir* Mordrede, *that* thow has mekylle praysede,
Salle be thy dictour, my dere, to doo whatte the lykes."

[leaf 61]
Then he kisses
the ladies, and
takes leave of
them.
But Guinever
swoons when he
asks for his
sword.

Thane he takes hys leue at ladys in chambyre, 713
Kysside them kyndlyche, and to Criste be-teches ;
And then cho swounes fulle swythe, whe[n] he hys
swerde aschede,

The king then
departs hastily
with his knights.

Twys in a swounyng, swelte as cho walde ! 716
He pressed to his palfray, in presance of lordes,
Prekys of the palez *with* his prys knyghtes,
Wyth a realle rowte of *the* Rounde Table ; 719

At Sandwich all
the lords and
their followers
assemble.

Soughte to-warde Sandwyche, cho sees hym no more !
Thare the grete ware gederyde, wyth galyarde knyghtes,
Garneschit one *the* grene felde and graythelyche arayede ;
Dukkes and duzseperez daynttehely rydes,
Erlez of Ynglande *with* archers ynewe : 724

¹ MS. whatte watte.

Schirreues scharply schiftys the comouns,
 Rewlys be-fore *the* ryche of the Rounde Table,
 Assingnez ilke a contree to certayne lordes, 727

In the southe one *the* see banke saile whene *theme* lykes.
 Thane bargez *theme* buskez, and to *the* bannke rowes,
 Bryngez blonkez one bourde, and burlyche helmes ;
 Trussez in tristly trappyde stedes,

Horses, arms,
 tents, and other
 things are
 shipped.

Tentez,¹ and othire toylez, and targez fulle ryche, 732
 Cabanes, *and* clathe-sekkes, and coferez fulle noble,
 Hukes, and haknays, and horsez of armez ;
 Thus they stowe ine the stuffe of fulle steryne knyghtez.

Qwene alle was schyppede that scholde, they schounte
 no lengere, 736

Bot ventelde *theme* tyte, as *the* tyde rynnez ;
 Coggez and crayers *than* crossez *thaire* mastez,
 At the commandment of *the* kyng, vncouerde at ones.
 Wyghtly one *the* wale *thay* wye vp *thaire* ankers, 740

Then the ships
 at the word of
 command cross
 their yards,
 weigh their an-
 chors ;
 the well-skilled
 sailors hoist the
 sails and steer the
 vessels.

By wytt of *the* watyre-mene of *the* wale ythez,
 ffrekes one *the* forestayne fakene *theire* coblez,
 In floynes, and fercostez, and Flemesche schyppes,
 Tytt saillez to *the* toppe, and turnez *the* lufe, 744

Standez appone stere-bourde, sterynly *thay* songene,
 The pryce schippeze of the porte prouene *theire* depnesse,
 And fondez wyth fulle saile ower *the* fawe ythez ;

Holly with-owttyne harme *thay* hale in bottes, 748

Schi-pe-mene scharply schotene *thaire* portez,
 Launchez lede apone lufe, lacchene *ther* depez,
 Lukkes to *the* lade-sterne, whene *the* lyghte faillez ;
 Castez coursez be crafte, whene *the* clowde rysez, 752

Then they haul
 in the boats, shut
 the ports, heave
 the lead, look well
 to the guiding
 star, and skil-
 fully shape their
 course with the
 needle and the
 stone.

With *the* nedylle and *the* stone one *the* nyghte tydez ;
 ffor drede of *the* derke nyghte *thay* drecchede a lyttille,
 And alle *the* steryne of *the* streme strekyne at onez.

After a little de-
 lay on account of
 darkness, they all
 sail at once.

The kyng was in a gret cogge, with knyghtez fulle many,
 In a cabane enclosede, clenlyche arayede ; 757

The king is in a
 large vessel with
 many knights.

With-in on a ryche bedde rystys a littylle,
 And with *the* swoghe of *the* see in swefnyng he felle.

Resting himself
 in his cabin, he
 falls asleep,

¹ Or teinttez.

and dreams of a
dreadful dragon. Hym dremyd of a dragone, dredfulle to be-holde, 760
Come dryfande ouer *the* depe to drenschene hys pople,
(leaf 61, back) Ewene walkande owte of the weste landez,
Wanderande vnworthyly ouere the wale ythez ;
Bothe his hede and hys hals ware halely alle ouer 764
Oundyde of azure, enamelde fulle faire :
His head and
neck are blue ;
his shoulders covered with silver
scales ; His scoulders ware schalyde alle in clene syluere,
Schreede ouer alle *the* schrympe with schrinkande poyntez ;
his belly and
wings of various
hues ; Hys wombe and hys wenges of wondyrfulle hewes, 768
In *meruaylous* maylys he mountede fulle hye ;
Whayme *that* he towchede he was tynt for euer !
his feet are
black, and out of
his mouth comes
fire. Hys feete ware floreschede alle in fyne sabylle,
And syche a vennyymous flayre flowe fro his lyppez,
That the flode of *the* flawez alle one fyre semyde ! 773
Thane come of *the* Oryente, ewyne hyme agayne,
A blake bustous bere abwens in the clowdes,
with huge paws
and perilous
claws, With yche a pawe as a poste, and paumes fulle huge,
With pykes fulle *perilous*, alle plyande *thame* semyde,
Lothene and lothely, lokkes and *other*,
mis-shapen legs,
and foaming lips. Alle *with* lutterde legges, lokerde vnfaire,
filtyrde vnfrely, wyth fomannde lyppez, 780
The foulleste of fegure, *that* *fourmede* was euer !
He baltyrde, he bleryde, he braundyschte *ther*-after ;
He prepares to
fight,
roaring and
raging for the
strife. To bataile he bounnez hym *with* bustous clowez :
He romede, he rarede, that roggede alle *the* erthe ! 784
So ruydly he rappyd at to ryot hym seluene !
Then the dragon
assails him,
fighting like a
falcon with beak
and claws. Thane the dragone on dreghe dressede hyme a-zayne,
And *with* hys dutter hym drafe one dreghe by *the* walkyne :
He fares as a fawcone, frekly he strykez ; 788
Bothe *with* feete and *with* fyre he feghttys at ones !
The bere in the bataile *the* bygger hym semyde,
And byttes hyme boldlye wyth balefulle tuskez ;
Syche buffetez he hym rechez *with* hys brode klokkes,
Hys brest and his brathelle whas blodye alle ouer ! 793
He rawmpyde so ruydly that alle *the* erthe ryfyz,
Rynnande one reede blode as rayne of the heuene !
He had killed the
dragon but for He hade weryede the worme by wyghtnesse of strenghte,

Ne ware it fore *the* wylde fyre *that* he hyme wyth defendez. the fire which he breathes.

Thane wandrys *the* worme awaye to hys heghttez,

Commes glydande fro *the* clowddez, and cowpez fulle Then the dragon flies aloft, and comes swooping down,
euene ; 799

Towchez hym wyth his talounez, and terez hys rigge,

Be-twyx *the* taile and the toppe tene fote large !

Thus he brittenyde the bere, and broghte hyme olyfe, tearing a vast rent in the back of the bear,

Lette hyme falle in the flode, fleete whare hyme lykes : and lets him drop into the water.

So they brynge *the* bolde kyng bynne *the* schippe-burde,

That nere he bristez for bale, one bede whare he lyggez.

Thane waknez *the* wyese kynge, wery fore-trauaillede, Then Arthur awaking is
Takes hyme two phylozophirs, that folowede hyme euer, [leaf 62]
In the seuyne scyence the suteleste fondene, 808 troubled at the dream, and sends for his two philosophers, men very learned in the seven sciences.

The cony[n]geste of clergye vndyre Criste knowene ;
He tolde *theme* of hys tourmente, *that* tyme *that* he slepede,

“Drechede *with* a dragone, and syche a derfe beste,

Has mad me fulle wery ; 3e telle me my swefene, 812

Ore I mone swelte as swythe, as wysse me oure Lorde !”

“Sir,” saide *they* sone thane, thies sagge philosopherse, These wise men tell him that by the dragon is meant himself.

“*The* dragon *that* thow dremyde of, so dredfulle to schewe,
That comed dryfande ouer *the* deepe, to drynchene thy pople,

Sothely and certayne thy seluene it es, 817

That thus saillez ouer *the* see *with* thy sekyre knyghtez :

The colurez *that* ware castyne appone his clere wengez,

May be thy kyngrykezalle, *that* thow has ryghte wonnyne ;

And the tachesesede taile, *with* tonges so huge, 821

Be-takyns *this* faire folke, *that* in thy fleet wendez.

The bere *that* bryttenede was abowene in *the* clowdez,

Be-takyns the tyrauntez *that* tourmentez thy pople ;

Or elles *with* somme gyaunt some journee salle happyne,

In syngulere batelle by 3oure selfe one ;

And *thow* salle hafe *the* victorye thurghe helpe of oure

Lorde,

As *thow* in thy visione was opynly schewede ! 828

Of this dredfulle dreame ne drede the no more,

Ne kare noghte, *sir* conquerour, bot comforth thy seluene ; Arthur is exhorted to be of good courage.

And thise *that* saillez ouer *the* see, with thy sekyre
knyghtez."

With trumpez thes trystly, they trisene vpe *thaire*
saillez, 832

They speed on
their way, and ar-
rive on the coast
of Normandy.

At Barflete they
find a fleet of
friends,

the flower of fif-
teen realms.

And rowes ouer the ryche see, this rowtte alle at onez ;
The comely coste of Normandye they cachene fulle euene,
And blythely at Barflete theis bolde are arryfedē,
And fyndys a flete there of frendez ynewe, 836
The floure and *the* faire folke of fyftene rewmez ;
flore kynges and capytaynez kepyde hyme fayre,
As he at Carelele commaundyde at Cristymesse hym
seluene. 839

When they had
disembarked and
pitched their
tents, a Templar
comes to the
king,

and tells him of
a ferocious giant
who feeds upon
men and chil-
dren,

Be they had takenē the lande, and tentez vpe rerede,
Comez¹ a templere tyte, and towchide to *the* kyngē—
"Here es a teraunt be-syde that *tourmentez* thi pople,
A grett geaunte of geene, engenderde of fendez ;
He has fretyne of folke mo thane fyfe hondretē, 844
And als fele fawntekyns of freeborne chilydre !
This has bene his sustynaunce alle this seuene wyntteres,
And ȝitt es that sotte noghte sadde, so wele hyme it lykez !
In *the* contree of Constantyne no kynde has he leuede,
With-owttyne kydd castelles enclosid wyth walles, 849
That he ne has clenly dystroyede alle the knaue chilydre,
And theme caryede to *the* cragge, and clenly deworyde !

and who had that
day captured the
[leaf 62, back]
Duchess of Brit-
tany, and carried
her to the
mountain.

The duchez of Bretayne to daye has he takyne, 852
Be-side Reynes as scho rade with hire ryche knyghttes ;
Ledd hyre to *the* mountayne, thare *that* lede lengez,
To lye by that lady, aye whyls hir lyfe lastez.
We folowede o ferrome moo thes fyfe hundrethe, 856
Of beryns, and of burgeys, and bachelers noble,
Bot he couerde the cragge ; cho cryede so lowde,
The care of *that* creatoure couer salle I neuer !
Scho was flour of alle Fraunce, or of fyfe rewmes, 860
And one of the fayreste that fourmede was euere,
The gentileste jowelle a-juggede with lordes,
ffro Geene vn-to Gerone, by Ihesu of heuene !

She was the
flower of all
France,
and the fairest
lady on earth,

¹ Or *Commeez*.

Scho was thy wyfes cosyne, knowe it if *the* lykez, 864 cousin of Ar-
thur's queen.
Comene of *the* rycheeste, that rengnez in erthe :

As thow arte ryghtwise kyngre rewte on thy pople,
And fande for to venge theme, that thus are rebuykyde !"

"Allas !" sais *sir* Arthure, "so lange haue I lyffede, Then Sir Arthur
bitterly laments
her fate,
Hade I wytene of this, wele had me chefede ; 869

Me es noghte fallene faire, bot me es foule happynede,
That thus this faire ladye this fende has dystroyede !
I had leuere thane alle Fraunce, this fyftene wynter,
I hade bene be-fore thate freke, a furlange of waye, 873 and wishes he
had been there
to aid her.
Whene he that ladye had laghte and ledde to the montez :

I hadde lefte my lyfe are cho hade harme lymppyde !
Bot walde *thow* kenemete to the crage, thare *that* kenelengez, He desires to
know where the
giant liues,
I walde cayre to *that* coste, and carpe wythe hymse seluene,
To trette *with* that tyraunt fore tresone of londres,¹
And take trewe for a tyme, tille it may tyde bettyre."

"Sire, see 3e 3one farlande, *with* 3one two fyrez, 880 and is directed
by the Templar
how to find his
abode,
Thar filsnez² *that* fende, fraiste whene the lykes,
Appone the creste of the cragge, by a colde welle,
That enclosez *the* clyfe *with* the clere strandez,
Ther may thow fynde folke fay wyth-owttyne nowmer, where there are
many captives,
Mo florengez in faythe thane Fraunce es in aftyre ; 885
And more tresour vn-trewely that traytour has getyne, and vast treasure
stored up.
Thane in Troye was, as I trowe, *that* tyme *that* it was wonne."

Thane romyez the ryche kyngre for rewthe of the pople, Then Arthur is
greatly excited.
Raykez ryghte to a tente, and restez no lengere ! 889
He welterys, he wristeles, he wryngez hys handez !
Thare was no wy of *this* werlde, *that* wyste whatt he
menede !

He calles *sir* Cayous *that* of the cowpe serfede, 892 and bids Sir
Cayous and Sir
Bedevere attend
him at evening,
And *sir* Bedvere the bolde, *that* bare hys brande ryche,—

"Luke 3e aftyre euensange be armyde at ryghttez,
On blonkez by 3one buscayle, by 3one blythe stremez,
ffore I wille passe in pilgrimage preuely here-aftyre,
In the tyme of suppere, whene lordes are seruede, 897 pretending that
he is going on a
pilgrimage.
[leaf 63]
ffor to sekene a saynte be 3one salte stremes,

¹ Originally *lordez*.

² Or *filsuez*.

In seynt Mighelle mount, there myraclez are schewede."

Then Arthur proceeds to dress
and arm himself,

Aftyre euesange, sir Arthure hyme se[]fene 900

Wente to hys wardrope, and warpe of hys wedez,
Armede hym in a actone with orfraez fulle ryche,
Abouen *that* a jeryne of Acres owte ouer,
Abouen *that* a jesseraunt of jentylle maylez, 904
A jupone of Ierodyne jaggede in schrede; z;

He brayedez one a bacenett burneschte of syluer,
The beste *that* was in Basille, wyth bordurs ryche;
The creste and *the* coronalle, enclosed so faire 908

Wyth clasppis of clere golde, couched wyth stones;
The vesare, *the* aventaille, enarmede so faire,
Voyde with-owttyne vice, with wyndowes of syluer;
His gloues gaylyche gilte, and grauene at *the* hemmez,
With graynez and gobelets, glorious of hewe; 913
He bracez a brade schelde, and his brande aschez,

and mounting a
brown steed, rides
to the spot where
his knights await
him.

Bounede hyme a broune stede, and one *the* bente houys;
He sterte tille his sterepe and stridez one lofte, 916
Streynez hyme stowttly, and sterys hyme faire,
Brochez *the* baye stede, and to *the* buske rydez,
And there hys knyghtes hyme kepede fulle clenlyche
arayed.

Thane theyroode by *that* ryuer, *that* rynnnyd so swythe,

There is a grove
by the side of the
river full of game
and decked with
flowers.

Thare *the* rynde; ouerrechez with realle bowghez; 921

The roo and *the* rayne-dere reklesse thare rommene,
In ranez and in rosers to ryotte *thame* seluene;
The frithez ware floreschte with flourez fulle many,
Wyth fawcouns and fesantez of ferlyche hewez; 925

Here all birds
abound,

Alle *the* feulez thare fleschez, that flyez with wengez,
ffore thare galedede *the* gowke one greuez fulle lowde,
Wyth alkyne gladchipe *thay* gladdene *theme* seluene:

and nightingales
make sweet
music.

Of *the* nyghtgale notez *the* noizez was swette, 929
They threpide wyth the throstilles, thre hundreth at ones!
That whate swowyng of watyre, and syngynge of byrdez,
It myghte salue hyme of sore, *that* sounde was neuere!

Here they leave
their horses, and

Thane ferkez this folke, and one fotte lyghttez, 933
ffestenez theire faire stede; o ferrome by-tweene;

And thene the kyng kenely comandyde hys knyghtez
ffor to byde *with* theire blonkez, and bowne no forthyre,—

the king bids his
knights to await
his return.

“ffore I wille seke this seynte by my selfe one, 937

And melle *with* this mayster mane, *that* this monte 3emez;

And seyne salle 3e offyre, aythyre aftyre *other*,

Mensfully at Saynt Mighelle fulle myghtty *with* Criste!”

The kyng coueris *the* cragge wyth cloughes fulle hye,
To the creste of the clyffe he clymbez one lofte;

The king alone
ascends the
[leaf 63, back]
mountain,

Keste vpe hys vmbrere, and kenly he lukes, 943

Caughte of *the* colde wynde to comforthe hym seluene;

Two fyrez he fyndez fflawmande fulle hye,

The fourtedele a furlange be-twene *thus* he walkes;

The waye by *the* wette strandez he wandyrde hyme one,

To wette of *the* warlawe, whare *that* he lengez; 948

He ferkez to *the* fyrste fyre, and euene there he fyndez

A wery wafulle wedowe, wryngande hire handez,

And gretande on a graue grysely teres,

and going to a
fire which he sees
he finds a woeful
widow wringing
her hands.

Now merkyde one molde, sene myddaye it semede: 952

He saluzede *that* sorowfulle *with* sittande wordez,

And fraynez aftyre the fende fairely there-aftyre.

He asks her con-
cerning the giant.

Thane this wafulle wyfe vñ-wynly hym gretez,

Couerde vp on hire kneesse, and clappyde hire handez;

Said, “carefulle caremane, thow carpez to lowde! 957

May 3one warlawe wyt, he worows vs alle!

Weryd worthe *the* wyghte ay, that *the* thy wytt refede,

That mase the to wayfe here in *thise* wylde lakes! 960

I warne *the* fore wyrchipe, *thou* wylnez aftyr sorowe!

Whedyre buskes *thou* berne? vnblysside *thow* semes!

Wenez *thow* to brittene hyme *with* thy brande ryche?

Ware *thow* wyghttere thane Wade or Wawayne owtire,

Thow wynns no wyrchipe, I warne the be-fore! 965

Thow saynned the vnsekyrly to seke to *these* mountez,

Siche sex ware to symple to semble *with* hyme one;

ffor and *thow* see hyme *with* syghte, the seruez no herte,

To sayne the sekerly, so semez hym huge! 969

Thow arte frely and faire, and in thy fyrste flourez,

Bot *thow* arte fay be my faythe, and *that* me for-thynkys!

She answers with
terror, and warns
him that he can-
not hope to con-
tend with so ter-
rible a monster.

Fifty such as Arthur he could fell with his fist.

The poor duchess has been ravished and murdered by him, and the doleful widow, her foster-mother, has buried her,

and will remain there till death to bewail her.

[leaf 64]
Then Arthur says that he comes from the great King Arthur on a mission to treat with the giant.

The old wife tells him that he cares nothing for laws or treaties; that he regards not gold or treasure;

only he has a famous kirtle covered with hair,

which is bordered with the beards of mighty kings.

The tribute of fifteen realms is sent to him on each Easter-eve.

Ware syche fyfty one a felde, or one a faire erthe, 972
The freke walde *with* hys fyste felle 3ow at ones!

Loo! here the ducheze dere,—to daye was cho takyne,—
Depe doluene and dede, dyked in molde; 975

He hade morthirede this mylde be myddaye war rongene,
*With-owt*tyne mercy one molde, I not watte it ment:

He has forsede hir and fylede, and cho es fay leuede;

He slewe hir vn-slely, and slitt hir to *the* nauylle!

And here haue I bawmede hir, and beryede *ther*-after;

ffor bale of *the* botelesse, blythe be I neuer! 981

Of alle *the* frendez cho hade, *there* folowede none aftyre,

Bot I, hir foster modyr of fyftene wynter!

To ferke of this farlande, fande salle I neuer, 984

Bot here be foundene on felde, tille I be fay leuede!"

Thane answers *sir* Arthure to *that* alde wyf;

"I am comyne fra *the* conquerour, curtaise and gentille,

As one of *the* hatelest of Arthur knyghtez, 988

Messenger to *this* myx, for mendemente of *the* pople,

To mele *with* this maister mane, that here this mounte

3emez;

To trete *with* this tyraunt for tresour of landez,

And take trew for a tyme, to bettyr may worthe." 992

"3a, thire wordis are bot waste," *quod* this wif thane,

"ffor bothe landez and lythes ffulle lyttill by he settes;

Of rentez ne of rede golde rekkez he neuer, 995

ffor he wille lenge owt of lawe, as hym selfe thynkes,

*With-owt*ene licence of lede, as lorde in his awene;

Bot he has a kyrtille one, kepide for hyme seluene,

That was sponene in Spayne *with* specyalle byrdez,

And sythyne garnescht in Grece fülle graythly to-gedirs;

It es hydede alle *with* hare hally al ouere, 1001

And bordyrde *with* the berdez of burlyche kynges,

Crispid and kombide, that kempis may knawe

Iche kyng by his colour, in kythe there he lengez;

Here the fermeze he fangez of fyftene rewmeze, 1005

ffor ilke Esterne ewyne, how-euer that it falle,

They send it hyme sothely for saughte of *the* pople,

Sekerly at *that* sesone *with* certayne knyghtez, 1008

And he has aschede Arthure alle *this* seuene wynter.

He has long wished for the beard of Arthur.

ffor-thy hurdez he here, to owtraye hys pople,

Tille *the* Bretones kyngz haue burneschte his lyppys,

And sent his berde to that bolde wyth his beste berynes ;

Bot thowe hafe broghte *that* berde, bowne the no forthire,

ffor it es butelesse bale, thowe biddez oghte elles ; 1014

ffor he has more tresour to take whene hyme lykez,

Thane euere aughte Arthure, or any of hys elders ;

If thowe hafe broghte *the* berde, he bese more blythe

If he has brought the beard, the giant will be blithe.

Thane *thowe* gafe hym Burgoyne, or Bretayne *the* more ;

Bot luke nowe for charitee, *thow* chasty thy lyppes,

That the no wordez eschape, whate so be-tydez ; 1020

But he must approach him with due caution,

Luke *thi* presante be priste, and presse hym bott lyttille,

ffor he es at his sowper, he wille be sone greuyde.

And *thow* my concelle doo, *thow* dosse of thy clothes,

and had better doff his clothes and kneel to him.

And knele in thy kyrtylle, and calle hym thy lorde.

He sowppes alle *this* sesone *with* seuene knaue childre,

He sups at this season on seven male children chopped in a charger of chalk-white silver.

Choppid in a chargour of chalke whytt syluer, 1026

With pekille and powdyre of precious spycez,

And pyment fulle plenteuous of Portyngale wynez ;

Thre balefulle birdez his brochez *they* turne, 1029

Three wretched women turn his spits for him.

That byddez his bedgatt, his byddyngz to wyrche ;

Siche foure scholde be fay *with*-in foure houre,

Are his fylth ware filledde, that his flesch zernes."

[leaf 64, back]

"3a, I haue broghte *the* berde," quod he, " the bettyre

me lykez ;

"Yes," says Arthur, "I have indeed brought this beard ; but show me where I shall find him."

1033

ffor-thi wille I boune me, and bere it my seluene ;

Bot, lefe, walde *thow* lere me whare *that* lede lengez,

I salle alowe *the* and I liffe, oure Lorde so me helpe !"

"fferke fast to *the* fyre," quod cho, "that flawmez so hye ;

Then she directs him to approach the great fire.

Thare fillis *that* fende hyme, fraist whene the lykez ;

Bot *thow* moste seke more southe, sydlyngs a lyttille,

ffor he wille hafe sent hym selfe sex myle large." 1040

To *the* sowre of *the* reke he soghte at *the* gayneste,

Sayned hyme sekerly *with* certeyne wordez,

And sydlyngs of *the* segge the syghte had he rechide,

Arthur goes to the fire, and finds the giant lying extended with his back to the fire, picking the thigh of a man.

Roasts of the flesh of men and cattle are spitted together.

Then Arthur's heart bleeds for the woes inflicted by this wretch. He fastens on his shield and brandishes his bright sword,

and right boldly addresses the giant.

He upbraids him with his vile crimes and his unclean meat.

For his horrible murders of Christian children,

he would now take vengeance on him, by the aid of St Michael.

Then the giant stared with amazement, and gnashed his teeth with fury.

How vn-semly *that* sott satt sowpande hym one ; 1044
 He lay lenand one lange, lugande vn-faire,
Thee of ~~g~~manns lymme lyfte vp by *the* haunche ;
 His bakke, and his bewschers, and his brode lendez,
 He bekez by *the* bale-fyre, and breklesse hym semente ;
Thare ware rostez fulle ruyde, and rewfulle bredez, 1049
 Beerynes and bestaile brochede to-geders ;
 Cowlefulle cramede of crysmede childyre,
 Sum as brede brochede, and bierdez *thane* tournede.

And *thane* this comlych kynge, by-cause of his pople,
 His herte bledez for bale, one bent ware he standez !
 Thane he dressede one his schelde, schuntes no lengere,
 Braundesche his bryghte swerde by *the* bryghte hiltiez,
 Raykez to-warde *the* renke reghte with a ruyde wille,
 And hyely hailsez *that* hulke with hawtayne wordez,—

“ Now, alle-weldand Gode, *that* wyrscheppez vs alle,
 Giff the sorowe and syte, sotte, there thow lygges, 1060
 ffor the fulsomeste freke *that* fourmede was euer !
 ffouly thow fedys *the*, *the* fende haue thi saule !
 Here es cury vn-clene, carle, be my trowthe,
 Caffé of creatours alle, thow curssede wriche ! 1064

Be-cause *that* *thow* killide has *thise* cresmede childyre,
 Thow has marters made, and broghte oute of lyfe,
That here are brochede one bente, and brittenede with
 thi handez, 1067

I salle merke *the* thy mede, as *thou* has myche serfede,
 Thurghe myghte of seynt Mighelle, *that* *this* monte 3emes !
 And for this faire ladye, *that* *thow* has fey leuyde,
 And thus forcede one foulde, for fylth of *thi* selfene !
 Dresse the now, dogge-sone, the deuelle haue *thi* saule !
 ffor *thow* salle dye this day, thurghe dynt of my handez !”

Thane glornede *the* glotone and glorede vn-faire ;
 He grennede as a grewhonde, with grysly tuskes ;
 He gapede, he groned faste, with grucchande latez, 1076
 ffor grefe of *the* gude kynge, *that* hym with grame gretez !
 His fax and his foretoppe was filterede to-geders,

And owte of his face fome ane halfe fote large ;
 His frount and his forheuede, alle was it ouer, 1080
 As *the felle* of a froske, and fraknede it semede,
 Huke-nebbyde as a hawke, and a hore berde,
 And herede to *the hole eyghne* with hyngande browes ;
 Harske as a hunde-fisch, hardly who so lukez, 1084
 So was *the hyde* of *that hulke* hally al ouer !
 Erne had he fulle huge, and vgly to schewe,
 With eghne fulle horreble, and ardaunt for sothe ;
 flatt-mowthede as a fluke, with fieryande lypys, 1088
 And *the flesche* in his fortethe fowly as a bere.
 His berde was brothy and blake, *that* tille his brest
 rechede,
 Grassede as a mereswyne with cokes fulle huge,
 And alle falterde *the flesche* in his foule lippys, 1092
 Ilke wrethe as a wolfe-heuede, it wraythe owtt at ones !
 Bullenekkyde was *that bierne*, and brade in the scholders,
 Brok-brestede as a brawne, with brustils fulle large,
 Ruyd armes as an ake with rusclede sydes, 1096
 Lyme and leskes fulle lothyne, leue 3e for sothe :
 Schouelle-fotede was *that schalke*, and schaylande hyme
 semyde,
 With schankez vn-schaply, schowande to-gedyrs ;
 Thykke theese as a thursse, and thikkere in *the hanche*,
 Greesse growene as a galte, fulle grylych he lukez ! 1101
 Who *the lenghe* of *the lede* lelly accountes,
 ffro *the face* to *the fote*, was fyfe fadome lange !
 Thane stertez he vp sturdely one two styffe schankez,
 And sone he caughte hyme a clubb alle of clene vryne !
 He walde hafe kyllede *the kynge* with his kene wapene,
 Bot thurgh *the crafte* of Cryste 3it *the carle* failede ;
 The creest and *the coronalle*, *the claspes* of syluer, 1108
 Glenly with his clubb he crasschede doune at onez !
 The kynge castes vp his schelde, and couers hym faire,
 And with his burlyche brande a box he hyme reches ;
 fulle butt in *the frunt* the fromonde he hittez, 1112

Out of his mouth
came foam.

His forehead was
like the fell of a
frog.

He was hook-
nosed like a
[leaf 65]
hawk, with hair
up to his eyes, and
beetle brows.

His skin was hard
as that of a dog-
fish ; his ears
huge and ugly ;
his eyes horrible
and burning.

Flat-mouthed,
with grinning
lips, and jaws
like a bear.

A black beard
reached to his
breast, with
mighty bristles.

The flesh of his
lips was in un-
even folds, each
fold, like an out-
law, twisted it-
self out.

He was bull-
necked and broad
in the shoulders ;
breasted like a
boar, with huge
bristles ; his arms
like an oak ; his
limbs and flanks
loathly ; shovel-
footed and scaly,
with unshapely
shanks

of gigantic thick-
ness in his
haunches.

In height, full
five fathoms.
Up starts this
fell giant, and
seizing an iron
club, aims a blow
at Arthur.

The king catches
it on his shield,
and returns the
blow with his
sword right upon
the forehead.

The bright blade
pierces to the
brain.
The giant wipes
his face with his
hands, and strikes
fiercely at the
king.
Arthur draws
back,

and then drives
his sword into the
giant's haunch.

The monster
roars and strikes
at random.
So mighty is his
stroke, that it
penetrates a
sword's length
into the ground.
The king nearly
swoons at the
noise of the blow,
but quickly
strikes him with
his sword.
His entrails and
blood gush out.

[leaf 65, back]
Then throwing
away his club, the
giant seizes Ar-
thur in his arms.

The baleful birds
pray for the suc-
cess of Arthur.

They have a
fearful wrestling
match, and fall
from the top of
the cliff down to
the shore.

That the burnyscht blade to *the* brayne rynnez ;
He feyede his fysnamye *with* his foule hondez,
And frappez faste at hys face fersely *ther*-aftyre !
The kyng chaungez his fote, eschewes a lyttille, 1116
Ne had he eschapede *that* choppe, cheuede had euylle ;
He folowes in fersly, and festenesse a dynte
Hye vpe one *the* hanche, *with* his harde wapyne,
That he hillid *the* swerde halfe a fote large ; 1120
The hott blode of *the* hulke vn-to *the* hilde rynnez,
Ewyne in-to jumette the gyaunt he hyttez,
Iust to *the* genitales,¹ and jaggede *thame* in sondre !

Thane he romyede and rarede, and ruydly he strykez
fulle egerly at Arthure, and one the erthe hittez 1125
A swerde lenghe *with*-in *the* swarthe, he swappez at ones,
That nere swounes *the* kyng for swoughe of his dynttez !
Bot 3it the kyng sweperly fulle swythe he by-swenkez,
Swappez in *with* the swerde *that* it *the* swange brystedde ;
Bothe *the* guttez and the gorre guschez owte at ones,
That alle englaymez *the* gresse, one grounde *ther* he
standez ! 1131

Thane he castez the clubb, and the kyng hentez,
On *the* creeste of *the* cragg he caughte hyme in armez,
And enclosez hyme clenly, to cruschene hys rybbez ;
So harde haldez he *that* hende, *that* nere his herte brystez !
Thane the balefulle bierdez bownez to *the* erthe, 1136
Kneland and cryande, and clappide *theire* handez,—
“Criste comforthe 3one knyghte, and kepe hym fro
sorowe,

And latte neuer 3one fende felle hyme olyfe !”
3itt es *the* warlow so wyghte, he welters hyme vndere,
Wrothely *thai* wrythyne and wrystille to-gederz, 1141
Welters and walowes ouer *with*-in *thase* buskez,
Tumbellez and turnes faste, and terez *thaire* wedez,
Vn-tenderly fro *the* toppe *thai* tiltine to-gederz ; 1144
Whilome Arthure ouer, and *other*-while vndyre,
ffro *the* heghe of *the* hylle vn-to *the* harde roche ;

¹ MS. genitates.

They feyne neuer are they falle at *the* flode merkes ;

Bot Arthur *with* ane anlace egerly smyttez, 1148

And hittez euer in the hulke vp to *the* hiltz.

The theeffe at *the* dede-thrawe so throly hyme thryngez,

That three rybbys in his syde he thrystez in sundere !

Arthur stabs the giant,

who in his death-struggle breaks three of Arthur's ribs.

Thene *sir* Kayous *the* kene vn-to *the* kynge styrtetz,—

Said, “allas ! we are lorne, my lorde es confundede,

Ouer-fallene *with* a fende ! vs es fulle hapnede ! 1154

We mone be forfekede in faith, and flemyde for euer !”

Thay hafe vp hys hawberke *thane*, and handilez *ther*-

vndyre,

His knights find him lying exhausted.

His hyde and his haunche eke, one heghte to *the* schuldrez,

His flawnke and his feletez, and his faire sydez, 1158

Bothe his bakke and his breste, and his bryghte armez.

Thay ware fayne *that they* fande no flesche entamede,

And for *that* journee made joye, *thir* gentille knyghttez.

They examine him and find no wound.

“Now, certez,” saise Sir Bedwere, “it semez, be my

Lorde !

1162

Sir Bedever speaks facetiously of this saint whom Arthur had sought.

He sekez seyntez bot seldene, *the* sorere he grypes,

That thus clekys this corsaunt owte of *thir* heghe clyffez,

To carye forthe siche a carle at close hym in siluere ;

Be Myghelle, of syche a makk I hafe myche wondyre

That euer owre soueraygne Lorde suffers hyme in heuene ;

And alle seyntez be syche, *that* seruez oure Lorde, 1168

I salle neuer no seynt bee, be my fadyre sawle !”

If all saints are like him no saint would be he.

Thane bouredez *the* bolde kynge at Bedvere wordez,—

“*This* seynt haue I soghte, so helpe me owre Lorde !

for-thy brayd owtte *thi* brande, and broche hyme to *the*

herte ;

1172

Arthur bids him stab the monster to the heart, to make sure of him, for only once before had he met with such a terrible foe.

Be sekere of this *sergeaunt*, he has me sore greuede !

I faghte noghte wyth syche a freke *this* fyftene wyntyrs,

Bot in *the* montez of Araby I mett syche *another* ;

He was *the* forcyere be ferre *that* had I nere fundene,

Ne had my fortune bene faire, fey had I leuede ! 1177

Onone stryke of his heuede, and stake it there-aftyre,

He bids them cut off his head,

Gife it to thy sqwyere, fore he es wele horsede ;

- and bear it first
to Sir Hoel,
[leaf 66]
- then to Barflete,
and set it on the
barbican.
- His sword and
shield and the
giant's club are
to be fetchd from
the hill.
- They may take
what treasure
they will; all Ar-
thur desires is the
kirtle and the
club.
- The affair was
kept a secret till
break of day.
- Then the people
kneel before Ar-
thur, and thank
and praise him
for slaying the
giant.
- Arthur ascribes
all to God.
- He bids his fol-
lowers distribute
- Bere it to sir Howelle, *that* es in harde bandez, 1180
And byd hym herte hym wele, his enmy es destruede !
Syne bere it to Bareflete, and brace it in yryne,
And sett it on the barbycane, biernes to schewe.
My brande and my brode schelde apone *the* bent lyggez,
On *the* creeste of *the* cragge, thare fyrste we encontrede,
And *the* clubb *thar*-by, alle of clene irene,
That many Cristene has kylyde in *Constantyne* landez ;
fferke to the farlande, and fetche me *that* wapene, 1188
And late founde tillc oure flete, in flode *thare* it lengez.
If thow wylle any tresour, take whate the lykez ;
Haue I the kyrtylle and *the* clubb, I coueite noghte elles !"
Now *they* caire to *the* cragge, *thise* comlyche knyghtez,
And broghte hym *the* brade schelde, and his bryghte
wapene, 1193
The clubb and *the* cotte ahs, Syr Kayous hym seluene,
And kayres *with* conquerour, the kynggez to schewe ;
That in couerte *the* kyngze helde closse to hym seluene,
Whilles clene day fro *the* clowde clymbyd on loftte.
Be that to courte was comene clamour fulle huge,
And be-fore *the* comlyche kyngze they knelyd alle at
ones,— 1199
"Welcome, oure liege lorde, to lang has thow duellyde !
Gouernour vndyr Gode, graytheste and noble,
To whame grace es graunted, and gyffene at his wille !
Now thy comly come has comforthede vs alle !
Thow has in thy realtee reuengyde thy pople ! 1204
Thurghe helpe of thy hande, thyne enmyse are struyede,
That has thy renkes ouer-ronne, and refte theme their
childyre !
Whas neuer rewme owte of araye so redyly releuede !"
Thane *the* conquerour cristenly carpez, to his pople,
"Thankes Gode," quod he, "of *this* grace, and no gome
elles, 1209
ffor it was neuer manns dede, bot myghte of Hym selfene,
Or myracle of hys modyre, *that* mylde es tillc alle !"
He somond *than* *the* schippemene scharpely *ther*-aftyre,

To schake furthe *with the* schyre mene to schifte *the* gudez ; the giant's treasure among the clergy and people.

“ *Alle the* myche tresour *that* traytour had wonnene,
To comouns of the contré, clergy and *other*,
Luke it be done and delte to my dere pople, 1216
That none pleynes of theire parte, o peyne of *your* lyfez.”

He comande hys cosyne, *with* knyghtlyche wordez,
To make a kyrke on *the* cragg, ther the corse lengez,
And a couent there-in, Criste for to serfe, 1220 A church and convent are to be built on the cliff.
In mynde of *that* martyre, *that* in *the* monte rystez.

Qwen Sir Arthur the kyng had kylled *the* gyaunt, When the giant is slain, Arthur moves from Barflete to Castle Blanc.
Than blythely fro Barefflete he buskes one *the* morne,
With his batelle one brede, by *tha* blythe stremes ; 1224
To-warde Castelle Blanke he chesez hym the waye,
Thurgh a faire champayne, vndyr schalke hyllis ;
The kyng fraystez a furth ouer the fresche strandez,
ffoundez with his faire folke ouer as hym lykez : 1228 [leaf 66, back]
ffurthe stapes that steryne, and strekez his tentis
One a strenghe by a streme, in *thas* straytt landez.

Onone aftyre myddaye, in the mene while,
Thare comez two messangers of tha fere marchez, 1232 Then come two messengers from the Marshal of France, who acquaint Arthur
ffra *the* marschalle of Fraunce, and menskfully hym gretes,
Be-soghte hyme of sucour, and saide hyme *thise* wordez,—
“ Sir, thi marschalle, *thi* mynistre, thy mercy be-sekez,
Of thy mekille magestee, fore mendement of thi pople,
Of *thise* marchez-mene, that thus are myskaryede, with the mischief which the Emperor Lucius is working in France,
And thus merrede amange, maugree theire eghne ;
I witter *the the* emperour es entirde in-to Fraunce,
With osten of enmyse, horrible and huge ; 1240
Brynnez in Burgoyne thy burghes so ryche,
And brittenes thi baronage, that bieldez *thare*-in ;
He encrochez kenely by craftez of armez,
Countrese and castelles *that* to thy coroun lañgez ; 1244 seizing castles,
Confoundez thy comouns, clergy and *other* ; confounding the commons,
Bot thow comfurth theme, *sir* kyng, couer salle they
neuer !

He fellez forestez fele, forrayse thi landez, felling forests,

- ffrysthez no fraunchez, bot fraisez the pople ; 1248
 taking goods, Thus he fellez thi folke, and fangez theire gudez !
 ffremedly the Franche tunge fey es be-lefede.
 He drawes in-to douce Fraunce, as Duche-men tellez,
 Dresside *with* his dragouns, dredfulle to schewe ; 1252
 Alle to dede they dyghte *with* dynttys of swerddez,
 killing dukes and douze-peers. Dukez and dusperes, *that* dreches thare-ine ;
 ffor-thy the lordez of the lande, ladys and *other*,
 Prayes the for Petyr luffe, *the* apostylle of Rome,
 Sen thow arte present in place, *that* thow wille profyre
 Therefore they desire Arthur's help. make
 To *that* perilous prynce, he processe of tyme. 1258
 He ayers by 3one hilles, 3one heghe holtez vndyr,
 Hufes thare *with* hale strenghe of haythene kynggez ;
 Helpe nowe for His lufe, that heghe in heuene sittez,
 And talke tristly to theme, *that* thus vs destroyes !"
 He sends some of his knights to the emperor, The kyngge biddis *sir* Boice, " buske the be-lyfe !
 Take *with* the *sir* Berille, and Bedwere the ryche, 1264
 Sir Gawayne and *sir* Gryme, these galyarde knyghtez,
 And graythe 3owe to 3one grene wode, and gose ouer
ther nedes ;
 Saise to syr Lucius, to vn-lordly he wyrkez,
 Thus letherly agaynes law to lede my pople ; 1268
 I lette hyme or oghte lange, zif me *the* lyffe happene,
 Or many lyghte salle lawe, *that* hyme ouere lande folowes.
 Comande hym kenely wyth crewelle wordez,
 to bid him depart out of his kingdom, or meet him in battle. Cayre owte of my kyngryke *with* his kydd knyghtez ;
 In caase that he wille noghte, *that* cursede wreche,
 [leaf 67] Come for his curtaisie, and countere me ones ! 1274
 Thane salle we rekkene fulle rathe, whatt ryghte *that* he
 claymes,
 Thus to ryot *this* rewme and raunsone the pople !
 Thare salle it derely be delte *with* dynttez of handez :
 The Dryghttene at Domesdaye dele as hyme lykes !"
 The knights go on their errand glittering in gold upon great steeds. Now thei graythe theme to goo, thei galyarde knyghtez,
 Alle gleterande in golde, appone grete stedes, 1280
 To-warde *the* grene wode, *that* *with* growndene waypne,

To grete wele the grett lorde, that wolde be grefed sone.

Thise hende houez on a hille by *the* holte eynes,
Be-helde *the* howsynge fulle hye of hathene kynges—
They herde in theire herbergage hundrethz fulle many,
Hornez of olyfantz fulle helych blawene—

They see the luxurious camp of the heathen kingz,

Palaisez proudliche pyghte, *that* palyd ware ryche,
Of palle and of *purp*ure, wyth *prec*yous stones ; 1288
Pensels and pomelle of ryche prynce armez,
Fighte in *the* playne mede, *the* pople to schewe.

And thane the Romayns so ryche had arayede their
tentez,

and the rich tents of the Romans.

On rawe by *the* ryuere, vndyr *the* round hillez, 1292
The emperour for honour ewyne in the myddes,
Wyth egles al ouer ennelled so faire :

And saw hyme and *the* sowdane, and senatours many,
Seke to-warde a sale with sextene kynggez, 1296
Syland softly in, swettly by theme selfene,
To sowpe withe *that* soueraygne, ffulle selcouthe metez.
Nowe they wende ouer the watyre, *thise* wyrchipulle
knyghttez,

The Roman emperor and the sultan are going to banquet together.

Thurgh *the* wode to *the* wone, there the wyese rystez ;
Reght as *they* hade weschene, and went to *the* table,
Sir Wawayne *the* worthethy vn-wynly he spekes,—
“The myghte *and the* maiestee, *that* menskes vs alle,
That was merked and made thurgh *the* myghte of Hym
seluene, 1304

The knights present themselves. Sir Gawaine delivers the message,

Gyffe 3ow sytte in 3our sette, Sowdane and *other*,
That here are semblede in sale, vn-sawghte mott 3e
worthe !

And *the* fals heretyke, *that* emperour hym callez,
That occupyes in erreure the empyre of Rome, 1308
Sir Arthure herytage, *that* honourable kyngz,
That alle his auncestres aughte bot Vtere hyme one,
That ilke cursynge *that* Cayme kaghte for his brothyre,
Cleffe one *the*, cukewalde, with croune ther thow lengez,
ffor the vnlordlyeste lede *that* I on lukede euer ! 1313

and upbraids with haughty words the Roman emperor ;

My lordemeruai^{ffes} hym mekyll, mane, be my trouthe,

Why thow morthires his mene, *that* no mysse serues,
 Comouns of *the* countré, clergy and *other*, 1316
That are noghte coupable *ther-in*, ne knawes noght in
 armez.

bids him depart,
 or do battle with
 [leaf 67, back]
 the king.

ffor-thi the comelyche kyng, curtays and noble,
 Comandez *the* kenely to kaire of his landes,
 Ore elles for thy knyghthede encontre hyme ones ; 1320
 Sen *thow* couettes the coroune, latte it be declarede !
 I hafe dyschargide me here, chalange whoo lykez,
 Be-fore alle thy cheualrye, cheftaynes and *other*.

Then he asks for
 an answer.

Schape vs an ansuere, and schunte *thow* no lengere,
That we may schifte at *the* schorte, and schewe to my
 lorde." 1325

The emperor
 replies,

The *emperour* ansuerde wyth austeryne wordez,
 " 3e are with myne enmy, sir Arthure hyme seluene !
 It es none honour to me to owtray hys knyghttez,
Thoghe 3e bee irous mene, *that* ayres one his nede ;
 Bot say to thy soueraygne, I send hyme thes wordez,
 Ne ware it for reuerence of my ryche table,

threatening the
 knights for their
 audacity.

Thou sulde repent fulle rathe of *thi* ruyde wordez ! 1332
 Sicke a rebawde as *thowe* rebuke any lordez,
 Wyth theire retenuz arrayede, fulle realle and noble !

He will stay in
 Arthur's land as
 long as he pleases,

Here wille I suggourne, whilles me lefe thynkes,
 And sythene seke in by Sayne with solace *ther*-aftere ;
 Ensegge all *tha* cetese be *the* salte strandez, 1337
 And seyne ryde in by Rone, *that* rynnez so faire,

and destroy his
 cities and castles.

And of alle his ryche castelles rusche doune *the* wallez ;
 I salle noghte lefe in Paresche, by processe of tyme,
 His parte of a pechelyne, proue whene hyme lykes !"

Whereupon Sir
 Gawaine desires
 himself to fight
 with him,

" Now, certez," sais *sir* Wawayne, " myche wondyre
 haue I, 1342

That syche an alfyne as *thow* dare speke syche wordez !
 I had leuer thene alle Fraunce, *that* heuede es of rewmes,
 ffyghte with the faythefully one felde be oure one."

but Sir Gayous,
 uncle to the
 Roman emperor,
 answers and
 charges the Brit-
 ish knights with
 being braggarts.

Thane answers *sir* Gayous fulle gobbede wordes,—
 Was eme to *the* *emperour*, and erle hyme selfene,—
 " Euere ware *thes* Bretouns braggers of olde ! 1348

Loo ! how he brawles hyme for hys bryghte wedes,
 As he myghte bryttyne vs alle *with* his brande ryche !
 3itt he berkes myche boste, 3one boy *there* he standes !"

Thane greuyde *sir* Gawayne at his grett wordes, 1352
 Graythes to-warde *the* gome *with* grucchande herte ;
 With hys stelyne brande he strykes of hys heuede,
 And sterttes owtte to hys stede, and *with* his stale
 wendes !

On this Sir Ga-
 waine rushes at
 him and strikes
 off his head.

Thurgh *the* wacches *they* wente, thes wirchipulle
 knyghtez, 1356

Then the British
 knights fly with
 all speed.

And fyndez in theire fare-waye wondyrlyche many ;
 Ouer *the* watyre *they* wente by wyghtnesse of horses,
 And tuke wynde as *they* walde by *the* wodde hemmes.
 Thane folous frekly one fote frekkes ynewe, 1360

And of *the* Romayns arrayed appone ryche stedes,
 Chasede thurgh *a* champayne oure cheualrous knyghtez,
 Tille *a* cheefe forest, one schalke whitte horses.

The Romans give
 chase.

Bot *a* freke alle in fyne golde, and fretted in salle, 1364
 Come forthermaste on *a* fresone, in flawmande wedes ;
 A faire floreschte spere in fewtyre he castes,
 And folowes faste one owre folke, and freschelye ascryez,

Thane *sir* Gawayne the gude appone *a* graye stede,
 He gryppes hym *a* grete spere, and graythely hyme hittez ;
 Thurgh *the* guttez in-to *the* gorre he gyrdes hyme ewyne,
 That the groundene stele glydez to his herte ! 1371

[leaf 68]
 The foremost of
 the pursuers is
 slain by Sir Ga-
 waine.

The gome and *the* grette horse at *the* grounde lyggez,
 fulle gryselychy gronande, for grefe of his woundez.
 Thane presez *a* preker ine, fulle proudlye arayede,
 That beres alle of *pourpour*, palyde *with* syluer :
 Byggly on *a* broune stede he *profers* fulle large. 1376

He was *a* paynym of Perse *that thus* hyme persuede.
 Sir Boys vn-abaiste alle he buskes hyme *a*-gaynes,
 With *a* bustous launce he berez hyme thurgh *e*,
 That *the* breme and *the* brade schelde appone *the* bente
 lyggez ! 1380

Another knight,
 a paynim of
 Persia, is thrust
 through by Sir
 Bois.

And he bryngez furthe *the* blade, *and* bownez to his
 felowez.

Sir Feltemour
seeks to avenge
Sir Gayours.

Thane *sir Feltemour* of myghte, a man mekylle praysede,
Was mouede one his manere, and manacede fulle faste;
He graythes to *sir Gawayne* graythely to wyrche, 1384
ffor grefe of *sir Gayours*, *that es one grounde leuede*.
Thane *sir Gawayne* was glade; agayne hyme he rydez,
Wyth Galuth his gude swerde graythely hyme hyttez;
The knyghte one *the coursere* he cleuede in sondyre, 1388
Clenlyche fro *the croune* his corse he dyuysyde,
And *thus* he killez *the knyghte* with his kydd wapene!

but Sir Gawayne
cleaves him
asunder.

Then a rich man
of Rome suggests
a retreat.

Than a ryche mane of Rome relyede to his byerns,—
“It salle repent vs fulle sore and we ryde forthire!
3one are bolde bosturs, *that syche bale wyrkez*; 1393
It be-felle hym fulle foule, *that thame* so fyrste namede.”

The rich Romans
return,

Thane *the riche Romainys* retournes *thaire* brydilles
To *thaire* tentis in tene, telles theire lordex
How *sir Marschalle de Mowne* es on *the monte* lefede,
ffore-justyde at that journee, for his grett japez.
Bot thare chazez one oure mene cheuallrous knyghtez,

but five thousand
horsemen still
pursue the
knights,

ffyfe thosande folke appone faire stedes, 1400
ffaste to a foreste ouer a felle watyr,
That fillez fro *the falow* see fyfty myle large.

and fall upon
an ambush of
Britons,

Thare ware Bretons enbuschide, and banarettez noble,
Of *the cheualrye* cheefe of *the kynges* chambyre, 1404
Seese theme chase oure mene, and changene *theire* horsez,
And choppe doune cheftaynes, that they moste chargyde.

who break out
suddenly on
them,

Thane *the enbuschement* of Bretons brake owte at ones,
Brothely at banere, and Bedwyne knyghtez, 1408
Arrestede of *the Romainys*, *that by the fyrthe* rydez,
Alle *the realeste* renkes *that to Rome* lengez;
Thay iche on *the enmyse* and egerly strykkys,

with shouts of
“Arthur.”

Erles of Inglande, and “*Arthure!*” ascryes, 1412
Thrughe brenes and bryghte schelde, brestez they thyrle,
Bretons of the boldeste with *theire* bryghte swerde.

[leaf 68, back]

The Romans are
defeated and
driven back,

Thare was Romainys ouer-redyne, and rydly wondyde,
Arrestede as rebawdez, with ryotous knyghttez! 1416
The Romaines owte of araye remouede at ones,
And rydes awaye in a rowtte, for reddoure it semys!

To *the* senatour Petyr a sandes-mane es *commyne*,
 And saide, "*sir*, sekryly, *your* seggez are suppryside !"
 Than tene thowsande mene he semblede at ones,
 And sett sodanly one oure seggez, by *the* salte strandez ;
 Than ware Bretons abaiste, and greuede a lyttille,
 Bot ȝit the banerettez bolde, and bachellers noble, 1424
 Brekes that batailles ¹ with brestez of stedes ;
 Sir Boice and his bolde mene myche bale wyrkes !
 The Romaynes redyes *thane*, arrayez *thame* better,
 And al to-ruscheez oure mene withe theire ryste horsez,
 Arestede of the richeste of *the* Rounde Table,
 Ouer-rydez oure rerewarde, and grette rewthe wyrkes !

but the Senator
 Peter sends ten
 thousand men.

Thane the Bretons on *the* bente habyddez no lengere,
 Bot fleede to *the* foreste, and the feelde leuede ; 1432

The Britons are
 repulsed, and
 fly to the forest.

Sir Berylle es borne downe and *sir* Boice taken,
 The beste of oure bolde mene vnblythely wondyde ;
 Bot ȝitt oure stale one a strenghe stotais a lyttille,
 Alle-to-stonayed with *the* stokes ² of *tha* steryne knyghtez ;
 Made sorowe fore theire soueraygne, *that* so *thare* was
 nomene,

Sir Beryll is borne
 down and Sir
 Boice taken,

but again they
 make a little
 stand,

grieving for the
 loss of their
 leader, and pray
 for succour.

Be-soughte Gode of socure, sende whene hym lykyde !

Than *commez* *sir* Idrus, armede vp at alle ryghttez,
 Wyth fyue hundrethe mene appone faire stedes, 1440
 ffrayne faste at oure folke freschely *thare*-aftyre,
 ȝif *ther* frendez ware ferre, *that* one *the* felde foundide.
 Thane sais *sir* Gawayne, "so me God helpe !

Sir Idrus comes
 to their aid with
 five hundred
 men.

We hafe bene chased to daye, and chullede as hares,
 Rebuyked with Romaynes appone *theire* ryche stedez,
 And we lurkede vndyr lee as lowrande wrechis ! 1446
 I luke neuer one my lorde *the* dayes of my life,
 And weso lytherly hymhelpe, *that* hym so welelykede !"

Sir Gawaine la-
 ments the check
 which Arthur's
 men had re-
 ceived.

Thane the Bretons brothely brochez theire stedeز,
 And boldly in batelle appone *the* bent rydes ; 1450
 Alle *the* ferse mene be-fore frekly ascryes,
 fferkand in *the* foreste, to freschene *thame* selfene.
 The Romaynes thane redyly arrayes theme bettyre,

The British re-
 turn to the fray.

The Romans pre-
 pare themselves
 against them.

¹ MS. baitailles.

² ? strokes.

One rawe on a rowm felde, reghttez theire wapyns,
By *the* ryche reuare, and rewles *the* pople ;
And with reddour *sir* Boice es in areste haldene. 1456

Now thei semblede vnsaughte by *the* salte strandez ;
Saddly theis sekere menn settys *theire* dynttez,
With lufly launcez one lofte they luyshene to-gedyres,
In Lorayne so lordlye on leppande stedes. 1460

A fierce battle
ensues.

Thare ware gomes thurghe-girde with grundyne wapynes,
Grisely gayspande with grucchande lotes !
Grete lordes of Greke greffede so hye ;

[leaf 69]

Swyftly with swerdes, they swappene there-aftyre, 1464
Swappez doune ffulle sweperlye swelltande knyghtez,¹
That alle swellttez one swarthe, that they ouer-swyngene,
So many sweys in swoghe swounande att ones !

Sir Gawaine does
mighty deeds of
valour.

Syr Gawayne the gracyous ffulle graythelye he wyrkkes,
The gretteste he gretez with gryeslye wondës ;
Wyth Galuth he gyrdez doune ffulle galyarde knyghtez,
ffore greefe of *the* grett lorde so grymlye he strykez !
He rydez furthe ryallye and redely there-aftyre, 1472

Thare this realle renke was in areste haldene ;
He ryfez *the* rannke stele, he ryghttez *theire* brenez,
And reftetheme *the* ryche mane, and rad to his strenghes.

The Senator Peter
comes against
him,

The senatour Peter thane persewede hyme aftyre, 1476
Thurghe *the* presse of *the* pople, with his pryce knyghttes ;
Appertly fore *the* prysonere proues his strenghes,
Wyth prekers the proudeste that to *the* presse lengez ;
Wrothely one *the* wrange handes *sir* Gawayne he strykkes,
Wyth a wapene of were vnwynnly hyme hittez ; 1481

but in spite of
him Sir Gawaine
rescues Sir Boice.

The breny one *the* bakhalf he brystez in sondyre !
Bot ȝit he broghte forthe *sir* Boyce, for alle *theire* bale
biernez !

Rejoiced at this
the British press
on more boldly.

Thane *the* Bretones boldely braggene *theire* tromppez,
And fore blysse of *sir* Boyce was broghte owtte of bandez,
Boldely in batelle they bere doune knyghtes ; 1486
With brandes of broune stele *they* brettene maylez ;
Thay stekede stedys in stoure with stelene wapynes,

¹ MS. knyghtez

And alle stewede wyth strenghe, *that stode theme agaynes!*

Sir Idrus fitz Ewayne *thane* "Arthure!" ascryeez,
 Assemblez one *the* *senatour* wyth sextene knyghttez,
 Of *the* *sekereste* mene *that* to oure syde lengede. 1492
 Sodanly in a soppe they sett in att ones,
 ffoynes faste att *the* fore breste with flawmande swerdez,
 And feghttes faste att *the* fronte freschely *thare*-aftyre;
 ffelles fele on *the* felde appone *the* ferrere syde, 1496
 ffey on *the* faire felde by *tha* fresche strandez.

Sir Idrus, with
 sixteen knights,
 attacks the
 senator,

Bot *sir* Idrus fytz Ewayne anters hyme seluene,
 And enters in anly, and egyrly strykez,
 Sekez to *the* *senatour* and sesez his brydille, 1500
 Vnsaughtely he saide hyme *these* sittande wordes,—
 "3elde *the*, *sir*, 3apely, 3ife *thou* *thi* lyfe 3ernez,
 fforegyftez *that* *thow* gyffe may, *thou* 3eme now *the* selfene;
 fflore dredlez dreche *thow*, or droppe any wylez, 1504
 Thow salle dy *this* daye thorowe dyntt of my handez!"
 "I ascente," *quod* *the* *senatour*, "so me Criste helpe!
 So *that* I be safe broghte be-fore *the* kyng seluene;
 Raunsone me resonabillye, as I may ouer-reche, 1508
 Aftyre my renttez in Rome may redyly forthire."

and takes him
 prisoner.

The senator de-
 sires to be
 brought to the
 king.

Thane answers *sir* Idrus with austeryne wordes,
 "Thow salle hafe condycyone, as *the* kyng lykes,
 Whene *thow* comes to *the* kyth there the courte haldez;
 In caase his concelle bee to kepe the no langere, 1513
 To be killydeat his commandment his knyghttez be-fore."
 Thay ledde hyme furthe in *the* rowte, and lached ofe
 his wedes,

Sir Idrus answers
 him roughly.

[leaf 69, back]

Lefte hym wyth Lyonelle and Lowelle hys brothire.

He gives the
 senator into the
 charge of Sir
 Lionel and Sir
 Lowell.

O-lawe in *the* launde *thane*, by *the* lythe strandez,
 Sir Lucius lygge-mene¹ loste are fore euer!
 The *senatour* Peter es prysoner takyne! 1519
 Of Perce and of Porte Iaffe fulle many price knyghtez,
 And myche pople wyth alle perischede *thane* selfene!
 ffor presse of *the* passage, they plungeded² at onez!
 Thare myghte mene see Romynez rewfully wondyde,

Many of the
 Romans are slain.

¹ Or legge-mene.

² MS. *repeats* they plungeded.

Ouer-redyne with renkes of the Round Table ! 1524

In the raikē of the furthe they rightene theire brenys,

That rane alle one reede blode redylle alle ouer ;

They raughte in the rerewarde fulle ryotous knyghtez,
ffor raunsone¹ of rede golde and realle stedys ; 1528

Radly relayes, and restez theire horsez,

The knights ride
back towards the
king, and send
him the news of
their success.

In rowtte to the ryche kyng they rade al at onez.

A knyghte cayrez be-fore, and to the kyng telles,—

“ Sir, here commez thy messangerez with myrthez fro
the mountez, 1532

Thay hafe bene machede to daye with mene of the marchez,

ffore-maglade in the marras with meruailous knyghtez !

We hafe foughtene in faithe, by 3one fresche strandez,

With the frekkeste folke that to thi foo langez ; 1536

They tell him
that they have
slain fifty thou-
sand men,

ffyfty thosanne one felde of ferse mene of armez,

Wyth-in a furlange of waye, fay ere by-lefede !

We hafe eschewede this chekke, thurgh the chance of oure

Lorde,

Of tha cheualrous mene that chargede thy pople ! 1540

and taken pri-
soners the chief
chancellor and
the senator Pe-
ter, as well as
many paynims.

The cheefe chaunchelere of Rome, a cheftayne fulle noble,

Wille aske the chartyre of pesse for charitee hym selfene ;

And the senatour Petire to presoner es takyne.

Of Perse and of Porte Iaffe paynymmez ynewe 1544

Commez prekande in the presse, with thy prysse knyghtez,

With pouerte in thi presone theire paynez to drye.

I be-seke 3ow, sir, say whate 3owe lykes,

Whethire 3e suffyre theme saughte, or sone delyuerde.

Arthur may de-
mand sixty
horse-loads of
silver for the
senator,
and for the chan-
cellor, chariots
full of gold.

3e may haue fore the senatour sextie horse chargede

Of siluer be Seterdaye, fulle sekryly payede,

And for the cheefe chauncelere, the cheualere noble,

Charottez chokkefulle charegyde with golde ; 1552

The other pri-
soners may be
kept until their
rents are known.

The remenaunt of the Romayne be in areste haldene,

Tille thiere renttez in Rome be rightewissly knowene.

I be-seke 3ow, sir, certyfye 3one lordes,

3if 3e wille send thame ouer the see, or kepe thame 3our

selfene.

1556

¹ MS. raunsone.

Alle *3our* sekyre mene for sothe sounde are by-leuyde,
Saue *sir* Ewayne fytz Henry es in *the* side wonddede."

All Arthur's men
have escaped,
save Sir Ewayne,
who is wounded.

"Crist be thankyde," *quod* the kyng, "and hys clere
modyre,

[leaf 70]
The king rejoices.

That *3owe* comforthede and helpede be crafte of hyme
selfene ; 1560

Skilfulle skomfyture he skifte as hym lykez,
Is none so skathlye may skape, ne skewe fro his handez ;
Desteny and doughtynes of dedys of armes,
Alle es demyd and delte at Dryghtynez wille ! 1564

The fate of battle,
he says, is in the
hands of God.

I kwe the thanke for thy come, it comfortes vs alle !
Sir knyghte," sais *the* conquerour, "so me Criste helpe !
I *3if* the for thy thyzandez Tolouse *the* riche,
The tolle and *the* tachmentez, tauernez and *other*, 1568
The towne and *the* tenementez with towrez so hye,
That towchez to *the* temporaltee, whilles my tyme lastez.

He thanks the
knight for his
tidings, and gives
him for reward
the city of To-
louse.

Bot say to *the* senatour I sende hyme *thes* wordez,
Thare salle no siluer hym saue, bot Ewayne recouere ;
I had leuer see hym synke ons the salte strandez,
Than the seegge ware seke, *that* es so sore woundede ;
I salle disseuere *that* sorte, so me Criste helpe ! 1575
And sett theme fulle solytarie, in sere kynges landez :
Salle he neuer sownde see his seynowres in Rome,
Ne sitt in *the* assemblé, in syghte wyth his feris ;
ffor it comes to no kyng *that* conquerour es holdene,
To comone with his captifis fore couatys of siluer : 1580
It come neuer of knyghthede, knawe it *3if* hyme lyke,
To carpe of coseri, whene captyfis ere takyne ;
It aughte to no presoners to prese no lordez,
Ne come in presens of prynce, whene parties are mouede.
Comaunde *3one* constable, *the* castelle *that* zemes,
That he be clenlyche kepede, and in close haldene ;
He salle haue maundement to-morne or myddaye be
roungene, 1587
To what marche *thay* salle merke, with mangere to lengene."

The senator shall
not be ransomed
save Sir Ewayne
recovers.

The others shall
be divided into
different coun-
tries.

Arthur holds that
to accept ransom
becomes not a
king.

They are to take
the senator to
the constable and
bid him keep him
safe.

Thay conuaye this captyfe with clene mene of armez,
And kend hyme to *the* constable, als *the* kyng byddes ;

The knights
obey, and then

return to Arthur
to give him the
emperor's mes-
sage.

Arthur greatly
commends his
knights for their
boldness, and
promises them
rewards.

In the morning
Sir Cadore and his
knights are bid
to take the pri-
soners

[leaf 70, back]
to Paris, and to
give them into
the care of the
provost.

The British
knights depart
towards Chartres.

But the emperor
had dispatched a
chosen band to
intercept them.

And seyne to Arthure *they* ayre, and egerly hym towchez
The answer of *the* emperour, irows of dedez. 1592

Thane *sir* Arthure, one erthe atheliste of *othere*,
At euene at his awene borde auantid his lordes,—

“Me aughte to honour theme in erthe ouer alle *other*
thynges,

That thus in myne absens awnters *theme* selfene ; 1596
I salle theme luffe whylez I lyffe, so me our Lorde helpe !
And gyfe *them* landysfulle large, whare theme beste lykes ;
Thay salenoghte losse, one *this* layke, 3if me lyfe happene,
That thus are lamede for my lufe be *this* lythe strandez.”

Bot in *the* clere daweyng, *the* dere kynge hym selfene
Comaundyd *sir* Cadore *with* his dere knyghttes,
Sir Cleremus, *sir* Cleremonde, *with* clene mene of armez,
Sir Clowdmur, *sir* Clegis, to conuaye theis lordes ; 1604
Sir Boyce and *sir* Berelle *with* baners displayede,
Sir Bawdwyne, *sir* Bryane, and *sir* Bedwere *the* ryche,
Sir Raynalde and *sir* Richere, Rawlaunde childyre,
To ryde *with the* Romaynes in rowtte wyth theire feres.

“Prekez now preualye to Parys the ryche,
Wyth Petir the pryssonere and his price knyghttez ;
Be-teche *tham the* proueste, in presens of lordes,
O payne and o perelle *that* pendes there-too, 1612
That they be weisely wachede and in warde holdene,
Wardede of warantizez *with* wyrchipfulle knyghttez ;
Wagge hyme wyghte mene, and woonde for no siluyre ;
I haffe warnede *that* wy, be ware zife hyme lykes !”

Now bownes *the* Bretones, als *the* kynge byddez, 1617
Buskez theire batelles, theire baners displayez ;

To-wardez Chartris they chese, thescheualrous knyghttez,
And in the champayne lande fulle faire *thay* eschewede :
ffor *the* emperour of myghte had ordande hym selfene
Sir Vtolfe and *sir* Ewandyre, two honourable kyngez,
Erles of *the* Oriente, *with* austeryne knyghttez,
Of *the* awntrouseste mene *that* to his oste lengede, 1624
Sir Sextynour of Lyby and senatours many,

The kyng of Surrye hym selfe with Sarzynes ynowe,
 The senatour of Sutere wyth sowmes fulle huge, 1627
 Whas assygnede to *that* courte be sent of his peres,
 Traise to-warde Troys *the* tresone¹ to wyrke,
 To hafe be-trappede with a trayne oure trauelande
 knyghttez,

That hade persayfede *that* Peter at Parys sulde lenge,
 In presonne with *the* prouoste, his paynez to drye. 1632
 ffor-thi they buskede theme bownne with baners dis-
 playede,

In the buskayle of his waye, on blonkkes fulle hugge ;
 Planttez theme in the pathe with powere arrayede,
 To pyke vp *the* presoners fro oure pryse knyghttez.

They take up a
 position in the
 path of Arthur's
 men.

Syr Cadore of Cornewalle comaundez his peris, 1637
 Sir Clegis, *sir* Cleremus, *sir* Cleremownnde *the* noble,

"Here es *the* close of Clyme with clewes so hye ;
 Lokez the contree be clere, the corners are large ; 1640
 Discoueres now sekerly skrogges and *other*,

Sir Cadore keeps
 a sharp look out,

That no skathelle in *the* skroggez skorne vs here-aftyre ;
 Loke 3e skyfte it so *that* vs no skathe lympe,
 ffor na skomfitoure in skoulkery is skomfite euer." 1644

N^Ow *they* hye to *the* holte, thes harageous knyghttez,
 To herkene of *the* hye mene to helpens theis lordez ;
 ffyndez theme helmede hole and horsesyde on stedys,
 Houande one *the* hye waye by *the* holte hemmes. 1648
 With knyghttly contenaunce Sir Clegis hym selfene
 Kryes to *the* companye, and carpes thees wordez,—

and discovers the
 enemy, armed
 and mounted,
 waiting by the
 skirts of a wood.

"Es there any kyde knyghte, kaysere or *other*,
 Wille kyth for his kyng lufe craftes of armes ? 1652
 We are comene fro *the* kyng of *this* lythe ryche,
 That knawene es for conquerour, corownde in erthe,
 His ryche retenuz here alle of his Round Table,
 To ryde with *that* realle in rowtt where hyme lykes ;
 We seke justynge of werre, 3if any wille happyne, 1657
 Of *the* jolyeste mene ajuggede be lordes ;

Sir Clegis chal-
 lenges any knight
 among them to
 the combat.

¹ MS. *the tresone* the treson.

[leaf 71]
 An earl of the Roman party upbraids Arthur and his knights.

If here be any hathelle mane, erle or *other*,
 That for *the* emperour lufe wille awntere hym selfene."
 And ane erle *thane* in angere answeres hym sone,—
 "Me angers at Arthure, and att his hathelle bierns,
 That thus in his errour occupyes theis rewmes ;
 And owtrayes *the* emperour, his erthely lorde ! 1664
 The araye and *the* ryalltez of *the* Rounde Table
 Es wyth rankour rehersed in rewmes fulle many ;
 Of oure renttez of Rome syche reuelle he haldys,
 He¹ salle ȝife resoune fulle rathe, ȝif vs reghte happene,
 That many salle repente that in his rowtte rydez, 1669
 ffor the reklesse roy so rewlez hym selfene !"

Sir Clegis answers him,

"A !" sais *sir* Clegis *thane*, "so me Criste helpe !
 I knawe be thi carpynge a cowntere *the* semes !
 Bot be *thou* auditoure, or erle, or emperour thi selfene,
 Appone Arthurez by-halue I answere the sone : 1674
 The renke so realle, *that* rewlez vs alle,
 The ryotous mene and *the* ryche of *the* Rounde Table,
 He has araysede his accownte, and redde alle his rollez,
 ffor he wylle gyfe a rekenyng that rewe salle aftyre,
 That alle *the* ryche salle repeñte *that* to Rome langez,
 Or *the* rereage be requit² of rentez *that* he claymez !
 We crafte of ȝour curtaiſie three coursez of werre, 1681
 And claymez of knyghthode, take kepe to ȝour selfene !
 Ȝe do bott trayne vs to daye wyth trofelande wordez !
 Of syche trauaylande mene trecherye me thynkes ! 1684
 Sende owte sadly certayne knyghttez,
 Or say me sekerly sothe, for-sake ȝif ȝowe lykes."

and boasts that he will punish well the Romans.

The king of Syria insinuates that Sir Clegis may not be of noble ancestry.

Tthane sais *the* kyng of Surry, "Alls saue me oure
 Lorde !
 Ȝif *thow* hufe alle *the* daye, *thou* bees noghte delyuerede,
 Bot *thow* sekerly ensure with certeyne knyghtez, 1689
 That *thi* cote and *thi* breste be knawene with lordez,
 Of armes of ancestrye, entyrde with londez."

He desires three courses of war with any knights whom they will send.

Sir Clegis replies scornfully

"Sir kyng," sais *sir* Clegys, "fulle knyghttly *thow* askez :
 I trowe it be for cowardys *thow* carpes thes wordez :

¹ MS. Ne.² Looks like requiter in MS.

Myne armez are of ancestry enueryde with lordez,
 And has in banere bene borne sene sir Brut tyme ;
 At the cité of Troye *that tymme* was ensegede, 1696
 Ofte seene in asawtte with certayne knyghttez,
 ffor *the* Borghte broghte vs and alle oure bolde elders,
 To Bretayne *the* braddere, with-in chippe-burdez."

that his ancestors
 were at the siege
 of Troy.

"Sir," sais sir Sextenour, "saye what *the* lykez,
 And we salle suffyre the, als vs beste semes ; 1701
 Luke thi troumppez be trussede, and trofulle no lengere,
 ffor *thoghe* thou tarye alle *the* daye, the tyddes no bettyr !
 ffor there salle neuer Romaine, *that* in my rowtt rydez,
 Be with rebawdez rebuykyde, whills I in werlde regne !"

Sir Sextenour
 declares that the
 Romans are
 ready for the
 fray.

Thane sir Clegis to *the* kynge a lyttill enclinede,
 Kayres to sir Cadore, and knyghtly hym tellez,— 1707
 "We hafe foundene in 3one firthe, floreschede with leues,
The flour of the faireste folke that to thi foo langez,
 fifty thosandez of folke of ferse mene of armez,
That faire are fewteride on frounte vndyr 3one fre bowes ;
 They are enbuschede one blonkkes, with baners dis-
 playede, 1712

Sir Clegis tells
 Sir Cadore that a
 vast number of
 the enemy are
 drawn up in the
 wood,

[leaf 71, back]

In 3one bechene wode appone the waye sydes.
 Thay hafe the furthe for-sette alle of *the* faire watyre,
 That fayfully of force feghte vs byhowys ;
 ffor thus vs schappes to daye, schortly to telle, 1716
 Whedyre we schone or schewe, schyft as *the* lykes."

and suggests a
 retreat.

"Nay," quod Cadore, "so me Criste helpe !

Sir Cadore scorns
 to retreat.

It ware schame *that* we scholde schone for so lytll !

Sir Lancelott salle neuer laughe, *that with the* kyng
 lengez, 1720

Never shall Sir
 Lancelot laugh
 at him.

That I sulde lette my waye for lede appone erthe ;
 I salle be dede and vndone ar I here dreche,
 ffor drede of any doggesone in 3one dyme schawes !"

He will die be-
 fore he turn back
 for any dog's son
 of them all.

Syr Cadore thane knyghtly comforthes his pople, 1724

Sir Cadore exhorts
 his men, and tells
 them of the good
 deeds of Arthur.

And with corage kene he karpes *thes* wordes,—

"Thynk one *the* valyaunt prynce *that* vesettez vs euer,
 With landez and lordcheppez, whare vs beste lykes ;
 That has vs ducherés delte, and dubbyde vs knyghttez,

Gifene vs gersoms and golde, and gardwynes many,
 Grewhoundez and grett horse, and alkyne gamnes,
 That gaynez tillē any gome, that vndyre God leuez ;
 Thynke one riche renoune of *the Rounde Table*, 1732
 And late it neuer be refte vs fore Romaine in erthe ;
 ffeyne ȝow noghte feyntly, ne frythes no wapyns,
 Bot luke ȝe fyghte faythefully, frekes ȝour selfene ;
 I walde be wellyde alle qwyke, and quarterde in sondre,
 Bot I wyrke my dede, whils I in wrethe lenge." 1737

He dubs some of
 them knights.

Thān this doughtty duke dubbyd his knyghttez,
 Ioneke and Askanere, Aladuke and *other*,
 That ayerez were of *Esexe*, and alle *thase* este marchez ;
 Howelle and Hardelfe, happy in armez, 1741
 Sir Herylle and sir Herygalle, *thise* harageouse knyghttez.
 Than the souerayne assignede certayne lordez,
 Sir Wawayne, *sir* Vryelle, sir Bedwere *the* ryche, 1744
 Raynallde and Richeere, and Rowlandez childyre,—

To certein of
 them he gives
 the prisoner in
 charge.

If he is defeated,
 they are to con-
 vey him to some
 castle, or to Ar-
 thur.

"Takez kepe one this prynce with ȝoure price knyghtez,
 And ȝife we in *the* stour withstondens the better,
 Standez here in this stede, and stirrez no forthire ; 1748
 And ȝif *the* chaunce falle *that* we bee ouer-charggede,
 Eschewes to some castelle, and chewyse ȝour selfene ;
 Or ryde to *the* riche kyng ȝif ȝow roo happyne, 1751
 And bidde hym come redily to rescewe hys biernez."

The British pre-
 pare for the fight.

And than the Bretons brothely enbrassez *theire*
 scheldez,

Braydez one bacenetez, and buskes *theire* launcez.
 Thus he fitez his folke, and to *the* felde rydez,
 ffif hundreth one a frounte fewtrede at onez ! 1756

[leaf 72]

The fight begins.

With trompes *thay* trine, and trappede stedes,
 With cornettes and clarions, and clergialle notes ;
 Schokkes in *with* a schakke, and schontez no langere,
 There schawes ware scheene vndyr *the* schire eynez.
 And thane the Romainez rowtte remowes a lyttile,
 Raykes *with* a rerewarde *thas* realle knyghttez ; 1762
 So raply *thay* ryde thare, that alle *the* rowte rynggez,
 Of ryues and rannke stele, and ryche golde maylez.

Thane schotte owtte of *the* schawe schiltrounis many,
 With scharpe wapyrns of were schotande at ones :
 The kyng of Lebe be-fore the wawarde he ledez, The king of Lebe leads on the enemy.
 And alle his lele lige men o laundone ascriez. 1768
 Thane this cruelle kyng castis in fewtire,
 Kaghte hym a couerde horse, and his course haldez,
 Beris to *sir* Berille, and brathely hym hittes, He attacks Sir Berill and slays him.
 Throwghe golet and gorgere he hurtez hym ewyne !
 The gome and *the* grette horse at *the* grounde liggez,
 And gretez *graythely* to Gode, and gyffes hym *the* saule !
 Thus es Berelle the bolde broghte owtte of lyue,
 And byddez aftyre beryelle, *that* hym beste lykez. 1776
 And thane *sir* Cador of Cornewayle es carefulle in herte, Sir Cador is overwhelmed with grief for his loss.
 Be-cause of his kynyse-mane, *that thus* es myscaryede ;
 Vmbeclappes the cors, and kyssez hyme ofte,
 Gerte kepe hym couerte *with* his clere knyghttez. 1780
 Thane laughes the Lebe kyng, and alle on lowde meles,— The king of Lebe ridicules him.
 “*3one* lorde es lyghtede ! me lykes the bettyre !
 He salle noghte dere vs to daye, the deuylle haue [his]
 bones !”
 “*3one* kyng,” said Cador, “karpes fulle large, 1784
 Be-cause he killyd *this* kene ; Criste hafe *thi* saule !
 He salle hafe corne bote, so me Criste helpe !
 Or I kaire of *this* coste, we salle encontre ones !
 So may *the* wynde weile turne, I quytte hym or ewyne,
 Sothely hym selfene, or summ of his ferez !” 1789
 Thane *sir* Cador *the* kene knyghttly he wyrkez,
 Cryez, “A ! Cornewale,” and castez in fewtere,
 Girdez streke thourghe *the* stour on a stede ryche ! He performs great deeds of valour.
 Many steryne mane he steride by strenghe of hyme one !
 Whene his spere was sprongene, he spede hym fulle 3erne, When his lance is broken he fights with his sword.
 Swappede owtte *with* a swerde, that swykede hym neuer,
 Wroghte wayes fulle wyde, and wounded knyghttez ;
 Wyrkez his ine wayfare fulle werkand sydez, 1797
 And hewes of *the* hardieste halsez in sondyre,
 That alle blendez *with* blode thare his blanke rynnez !
 So many biernez the bolde broghte owt of lyfe, 1800

Then the king of
Lebe ironically
praises his deeds.

Titez tirauntez doune, and temez¹ theire sadilles,
And *turnez* owte of *the* toile, whene hym tyme thynkkez !
Thane the Lebe kynge criez fulle lowde
One *sir* Cador the kene, with cruelle wordez, 1804

[leaf 72, back]

"Thowe hase wyrchipe wonne, and wondyde knyghttez !
Thowe wenes fore thi wightenez the werlde es thy
nowene !

The new-made
knights, with
sound of trump-
pets and spears
in rest, rush to
the fray.

I salle wayte at thyne honnde, wy, be my trowthe !
I haue warnede *the* wele, be ware ȝif the lykez !" 1808
With cornuse and clariones *theis* newe made knyghttez
Lythes vn-to *the* crye, and castez in fewtire ;
fferkes in one a ffrounte one fieraunte stedez,
fellede at *the* fyrste come fyfty att ones ! 1812
Schotte thorowe the schilttrouns, and scheuere de launcez,
Laid doune in *the* lumppe lordly biernez !
And thus nobilly oure newe mene notez *theire* strenghez.
Bot new notte es onone *that* noyes me sore. 1816

The king of Lebe
comes against
them.

The kynge of Lebe has laughte a stede *that* hym lykede,
And comes in lordely in lyonez of siluere,
Vmbelappez *the* lumpe, and lattes in sondre ;
Many lede *with* his launce *the* liffe has he refede ! 1820
Thus he chaces *the* childire of *the* kyngez chambire,
And killez in *the* champanyse cheualrous knyghttez !
With a chasyng spere he choppes doune many ! 1823

He makes great
havoc among the
new men.

Thare was *sir* Alyduke slayne, and Achinour wondyde,
Sir Origge and *sir* Ermyngalle hewene al to pecez !
And ther was Lewlyne laughte, and Lewlyns brothire,
With lordez of Lebe, and lede to *theire* strenghez :
Ne hade *sir* Clegis comene, and Clemente *the* noble,
Oure newe mene hade gone to noghte, and many ma
other.

Had not Sir
Clegis and Sir
Clement come,
the new men had
gone to nought.

Then Sir Cador
puts his lance in
rest, and strikes
the king of Lebe
fair on the hel-
met.

Thane *sir* Cador *the* kene castez in fewtire 1830
A cruelle launce and a kene, and to *the* kynge rydez,
Hittez hym heghe one *the* helme *with* his harde wapene,
That alle *the* hotte blode of hym to his hande rynnez !

The heathen king
falls to the

The hethene harageous kynge appone *the* hethe lyggez,

¹ MS. repeats and temez.

And of his hertly hurte helyde he neuer !

Thane *sir* Cador *the* kene cryez fulle lowde,— 1836

ground mortally wounded.

“Thow has corne botte, *sir* kyng, *thare* God gyfe *the* sorowe,

Sir Cador triumphs over him.

Thow killyde my cosyne, my kare es the lesse !

Kele the nowe in the claye, and comforthe thi selfene !

Thow skornede vs lang ere *with* thi skornefulle wordez,

And nowe has *thow* cheuede soo ; it es thyne awene skathe !

Holde at *thow* hente has, it harmez bot lyttile,
for hethynge es hame holde, vse it who so wille.”

The kyng of Surry *thane* es sorowfulle in herte, 1844

The king of Syria, full of grief, assembles his Saracens for vengeance.

forsake of thissoueraigne, *that thus* was suppressede ;

Semlede his Sarazenes, and senatours manye :

Vnsaughtly *they* sette *thane* appone ouresere knyghttez ;

Sir Cador of Cornewaile he cownterez *thane* sone, 1848

Sir Cador and his men slay fifty thousand of them at once.

With his kydde companye clenlyche arrayede ;

In the frount of *the* fyrthe, as *the* waye forthis,

ffifty thosande of folke was fellide at ones !

Thare was at *the* assemblé certayne knyghttez, 1852

Certain knights are sorely wounded by the Saracens.

Sore wondede sone appone sere halfes ;

The sekereste Sarzanez that to *that* sorte lengede,

Be-hynde the sadylls ware sette sex fotte large ;

They scherde in the schiltrone scheldyde knyghttez,

Schalke they schotte thrughe schrenkande maylez,

The fight rages furiously.

Thurghe brenys browdene brestez they thirlede,

Brasers burnyste bristez in sondyre ;

Blasons blode and blankes they hewene,

1860

The field runs blood.

With brandez of browne stele brankkand stede !

The Bretones brothely brittenez so many,

The bente and *the* brode felde alle one blode rynnys !

Be *thane* *sir* Cayous *the* kene a capitayne has wonnene,

Sir Clegis clynges in, and clekes another ; 1865

Sir Clegis takes prisoner the captain of Cordova.

The capitayne of Cordewa, vndire *the* kyng selfene,

That was keye of *the* kythe of alle *that* coste ryche,

Vtolfe and Ewandre, Ioneke had nommene, 1868

With *the* erle of Affryke and *other* grette lordes.

Sir Cador takes
the king of Syria.

The kyng of Surry the kene to *sir* Cador es ȝeldene,¹
The synechalle of Sotere to Segramour hym selfene.

The Romans fly
into the forest.

When *the* cheualrye saw theire cheftanes were nommene,

To a cheefe foreste they chesene theire wayes, 1873

And felede theme so feynte, they falle in *the* greues,

In the ferynne of *the* fyrthe, fore ferde of oure pople.

Thare myght mene see the ryche ryde in the schawes,

Arthur's men
slay many of
them there.

To rype vpe the Romayne ruydlyche wondyde, 1877

Schowttes aftyre mene, harageous knyghttez,

Be hundrethez they hewede doune be *the* holte eynys !

Thus oure cheualrous mene chasz *the* pople ; 1880

A few escape to
a castle.

To a castelle they eschewede a fewe *that* eschappede.

Thane relyez *the* renkez of *the* Rounde Table,

ffor to ryotte *the* wode, *ther the* duke restez ;

Arthur's knights
seek for their
companions who
are slain.

Ransakes the ryndez alle, raughte vp theire feres, 1884

That in *the* fightyng be-fore fay ware by-leuyde.

Sir Cador bids
them carry them
to the king.

Sir Cador garte chare theym, and couere theme faire,

Kariede theme to *the* kyng with his beste knyghttez ;

He goes to Paris
with the pri-
soners, and
quickly returns
to Arthur.

And passez vn-to Paresche with presoners hym selfene,

Be-toke theyme the proueste, prynces and *other* ; 1889

Tase a sope in the toure, and taryez no langere,

Bot tournes tytte to *the* kyng, and hym wyth tunge telles.

Then he tells him
of the case that
has befallen.

"*Syr,*" sais *sir* Cador, "a caas es be-fallene ; 1892

S We hafe cownterede to day, in ȝone coste ryche

With kynges and kayseres, krouelle and noble,

And knyghtes and kene men clenlych arayede !

Thay hade at ȝone foreste forsette vs *the* wayes, 1896

At the furthe in *the* fyrthe, with ferse mene of armes ;

They have fought
and slain many.

Thare faughtte we in faythe, and foynede with sperys,

One felde with thy foo-mene, and fellyd theme on lyfe.

[leaf 73, back]

The kyng of Lebe es laide, and in *the* felde leuyde,

And manye of his lege mene *that* yare to hym langede !

Other lordez are laughte of vncouthe ledes ; 1902

We hafe lede them at lenge, to lyf whilles *the* lykez.

Divers of their
best knights are
taken prisoners,

Sir Vtere and *sir* Ewaynedyre, theis honourable
knyghttez,

¹ ȝoldene.

Be a nawntere of armes Ioneke has nommene,
 With erlez of *the* Oryentte, and austerene knyghttez,
 Of awncestrye *the* beste mene *that to the* oste langede ;
 The senatour Barouns es kaughte with a knyghtte,
 The capitayne of Cornette, that crewelle es haldene,
 The syneschalle of Suters vnsaughte wyth *thes other*,
 The kyng of Surry hym selfene, and Sarazenes. 1911

the senator
 Barouns, the
 king of Syria, the
 senechal of
 Suter.

Bot fay of ours in *the* felde a fourtene knyghttez,
 I willenoghte feynene forbere, bot faythfully tellene ;

But of Arthur's
 knyghts fourteen
 are slain.

Sir Berelle es one, a banerette noble,
 Was killyde at *the* fyrste come with a kyng ryche ;
 Sir Alidoyke of Towelle, with his tende knyghtez, 1916
 Emange *the* Turkys was tynte, and in tyme fondene ;
 Gude sir Mawrelle of Mauncez, and Mawrene his brother,
 Sir Meneduke of Mentoche, with meruailous knyghttez."

Sir Berill was
 killed at the
 beginning of the
 fray.

Thane the worthy kyng wrythes, and wepede with
 his eghne', 1920

Then Arthur is
 grieved,

Karpes to his cosyne sir Cador theis wordez,—

" Sir Cador, thi corage confunde vs alle !

and speaks to his
 cousin Sir Cador
 bitter words.

Kowardely thow castez owtte alle my beste knyghttez !
 To putte mene in perille, it es no pryce holdene, 1924
 Bot *the* partyes ware puruayed, and powere arayed ;
 When they ware stade on a strenghe, *thou* sulde hafe
 with-stondene,

Bot 3if thowe wolde alle my steryne stroyefore *the* nonys !"

" Sir," sais sir Cador, " 3e knowe wele 3our selfene ;
 3e are kyng in *this* kythe, karpe whatte 3ow lykys !
 Salle neuer vpbrayde me, *that to thi* burde langes, 1930
 That I sulde blyne fore theire boste, thi byddyng to
 wyrche ;

Sir Cador replies
 with dignity.

Whene any stirttez to stale, stuffe *thame the* bettere,
 Ore thei wille be stonayede, and stroyede in 3one straye
 londez. 1933

I dide my delygens to daye, I doo me one lordez,
 And in daungere of dede fore dyuerse knyghttez,
 I hafe no grace to *thi* gree, bot syche grett wordez ; 1936

He has only done
 his duty,

but is ill repaid
 by such hard
 words.

' MS. eughne.

3if I heuen my herte, my hape es no bettyre."

Then Arthur re-
tracts.
He acknowledges
Cadur has done
his duty.

He is one of the
bravest of the
brave,

and heir apparent
to the throne.

[leaf 74]

Then he makes a
noble feast in his
own tent for the
knights who
were engaged in
the fight.

But the senators
of Rome tell the
emperor of the
defeat of his men.

He has been be-
trayed by those
he trusted most.

Then the em-
peror is very
wroth.

He assembles a
council of war.

He tells them his
purpose to go
into Saxony,

and enter into
Augusta,

to riot and revel
till the arrival of
Sir Leo and the
lords of Lom-
bardy.

3ofe *sir* Arthure ware angerde, he ansuers faire,
"Thow has doughttily donne, *sir* duke, with thi handez,
And has donne thy deuer with my dere knyghttez ;
ffor-thy thow arte demyde, with dukes and erlez, 1941
ffor one of *the* doughtyeste *that* dubbede was euer !
Thare es none ischewe of vs, on this erthe sprongene ;
Thow arte apparant to be ayere, are one of thi chilydre ;
Thow arte my *sister* sone, for-sake salle I neuer !" 1945

Thane gerte he in his awene tente a table be sette,
And tryede in with *trompez* trauailede biernez ;
Serfede them solempnely with selkouthe metez, 1948
Swythe semly in syghte with syluerene dischees.
Whene the *senatours* harde saye *that* it so happenede,
They saide to *the* emperour, "thi seggez are suppryssede !
Sir Arthure, thyne enmy has owterayed *thi* lordez,
That rode for *the* rescowe of 3one riche knyghttez ! 1953
Thowdosse bot tynnez *thi* tyme, and turmenttez *thi* pople ;
Thow arte be-trayed of *thi* mene, that moste thow on
traystede.

That schalle turne the to tene and torfere for euer." 1956
Than the emperour irus was angerde at his herte,
ffor oure valyant biernez siche prowesche had wonnene.
With kyng and with kaysere to consayle they wende,
Souerayngez of Sarazenez, and *senatours* manye ; 1960

Thus he semblez full sone certayne lordez,
And in the assemble thane he sais them theis wordez,—
" My herte sothely es sette, assente 3if 3owe lykes,
To seke in-to Sexone, with my sekylre knyghttez, 1964
To fyghte with my foo-mene, if fortune me happene,
3if I may fynde the freke with-in the foure haluez ;
Or entire in-to Awguste awnters to seke, 1967
And byde with my balde mene with-in the burghes ryche ;
Riste vs and reuelle, and ryotte oure selfene,
Lende *thare* in delytte in lordechipez ynewe,
To *sir* Leo be comene with alle his lele knyghtez, 1971
With lordez of Lumberdye, to lette hym *the* wayes."

Bot owre wyese kyng es warre to wayttene his renkes,
And wyesly by *the* woddez voydez his oste ;

King Arthur, getting intelligence of this, withdraws his men secretly by the woods ;

Gerte felschene his fyrez, flawmande fulle heghe,
Trussene fulle traystely, and treunt there-aftyre. 1976

takes the shortest road into Saxony ;

Sethene in-to Sessoyne, he soughte at the gayneste,
And at the surs of *the sonne* disseuerez his knyghttez :
fforsette theme the cité appone sere halfez,

suddenly besets the city with seven bands.

So-daynly on iche halfe, with seuene grett stales. 1980
Anely in the vale a vawewarde enbusches ;

Sir Vallant makes a vow to vanquish the vicount of Rome.

Sir Valyant of Vyleris, with valyant knyghttez,
Be-fore *the* kynges visage made siche avowez,
To venquyse by victorie the vescownte of Rome ! 1984

The king gives him command of the vanguard ;

ffor-thi the kyng chargez hym, what chaunce so be-falle,
Cheftayne of *the* cheekke, with cheualrous knyghttez,
And sythyne meles with mouthe, *that* he moste traistez ;

he himself directs the centre.

Demenys the medylwarde menskfully hyme selfene,
fittes his fote-mene, ahs hym faire thynkkes ; 1989

He arranges the archers on either flank ;
[leaf 74, back]

On frounte in the fore breste, the flour of his knyghtez,
His archers on aythere halfe he ordayne *ther*-aftyre
To schake in a sheltronie, to schotte whene *thame* lykez ;

places renowned knights for a rearguard.

He arrayed in *the* rerewarde fulle rialle knyghtez,
With renkkes renownnd of *the* Rounde Table,

Sir Raynalde, sir Richere, that rade was neuer,
The riche duke of Rowne wyt[h] ryders ynewe ; 1996

Sir Cayous, sir Clegis, and clene mene of armes,
The kyng castes to kepe be *thaa* clere strands.

Sir Lott and Sir Lancelot command a band on the left hand, which is to move in the mist of early morning. Sir Cador and his men are to keep guard over the passes.

Sir Lott and *sir* Launcelotte, *thise* lordly knyghttez,
Salle lenge on his lefte hande, wyth legyones ynewe,
To meue in *the* morne-while, *zif* *the* myste happynne ;

Sir Cador of Cornewaile, and his kene knyghtez,
To kepe at *the* karfuke, to close in *ther* othere :

He plantez in siche placez pryncez and erlez, 2004
That no powere sulde passe be no preué wayes.

Bot the emperour onone, with honourable knyghtez
And erlez, enteres the vale, awnters to seke,

The emperor and his knights quickly enter the vale in search of adventures. He finds Arthur's host drawn up in battle array,

And fyndez sir Arthure with hostez arayed ; 2008
And at his in-come, to ekkene his sorowe,

Oure burlyche bolde kynge appone the bente howes,
 With his bataile one brede, and baners displayede.
 He hade *the* ceté for-sett appone sere halves, 2012
 Bothe the clewez and *the* clyfez with clene mene of armez !
 and all the posi- The mosse and *the* marrasse, the mounttez so hye,
 tions occupied. With gret multytude of mene, to marre hym in *the*
 wayes.

Whene *sir* Lucius sees, he sais to his lordez, 2016
 "This traytour has treunt this tresone to wyrche !
 Then Sir Lucius declares with wrath that there is no way else but to fight, for fly he may not.
 He has the ceté forsett appone sere halfez,
 Alle *the* clewez and the cleyffez with clene mene of armez !
 Here es no waye i-wys, ne no wytt elles, 2020
 Bot feghte with oure foo-mene, for flee may we neuer !
 He arrays his rich Romans.
 Thane this ryche mane rathe arayes his byrnez,
 Rewlede his Romayne, and realle knyghtez ;
 The viscount is in the van.
 Buschez in the avawmewarde the vescounte of Rome,
 ffro Viterbe to Venyse, theis valyante knyghtez : 2025
 Dresses vp dredfully the dragone of golde,
 With egles alouer, enamelede of sable ;
 He holste his standard, the golden dragon enamelled with eagles.
 They drink and make merry
 Drawene dreghely the wyne, and drynkyne thare-aftyre,
 Dukkez and dusseperez, dubbede knyghtez, 2029
 ffor dauncesyng of Duche-mene, and dynnyng of pypez,
 Alle dynned fore dyne that in *the* dale houede.

Sir Lucius exhorts them to think on the great renown of Rome—how it had conquered all Christendom,
 And thane *sir* Lucius on lowde said lordlyche wordez,
 A "Thynke one the myche renownne of *your* ryche
 fadyrs ; 2033

And the riatours of Rome, *that* regnede with lordez ;
 And the renkez ouer-rane alle that regnede in erthe,
 Encrochede alle Cristyndome be craftes of armes ;
 In eueriche a viage the victorie was haldene ; 2037
 In sette alle *the* Sarazenes with-in seuene wyntter,
 The parte ffro the porte Iaffe to Paradyse zatez !
 Thoghe a rewme be rebette, we rekke it bot lyttille !

and all the land of the Saracens, from Jaffa to the gates of Paradise.
 Without doubt they will quickly reduce these rebels.
 It es resone and righte the renke be restreynede ! 2041
 Do dresse we thare-fore, and byde we no langere,
 ffore dredlesse with-owttyne dowtte, the daye schalle be
 ourez !"

Whene *theise* wordez was saide, the Walsche kyng
hym selfene 2044

Whas warre of this wyderwyne, *that* werrayed his
knyghttez :

Brothely in the vale *with* voyce he ascryez,—

“Viscownte of Valewnce, enuyous of dedys,

The vassallage of Viterbe to daye schalle be reuengede !

Vnuenquiste for *this* place voyde schalle I neuer !”

Arthur calls upon
the viscount of
Valence, and
threatens him
with vengeance.

Thane the vyscownte valiante, *with* a uoyse noble,

Auoyeddyde the awawewarde, enuerounde his horse ;

He drissede in a derfe schelde, endentyd *with* sable,

With a dragone engowschede, dredfulle to schewe, 2053

Deuorande a dolphyne with dolefulle lates,

In seyne that oure soueraygne sulde be distroyede,

And alle done of dawez with dynttez of swerddez ;¹

ffor thare es noghte bot dede thare the dragone es raissede !

The viscount
boldly prepares
for the fray.

His device is a
dragon devour-
ing a dolphin.

Thane the comlyche kyng castez in fewtyre, 2058

With a crewelle launce cowpez fulle euene

A-bowne *thespayre*² aspanne, emange *theschorte* rybbys,

That the splent and the spleene on the spere lengez !

The blode sprete owtte and sprede as *the* horse sprynggez,

And he sproulez fulle spakely, bot spekes he no more !

And thus has sir Valyant haldene his a-vowez, 2064

And venqwyste *the* viscownte, *thate* victor was haldene !

The king lays
his lance in rest,
and pierces him
through the short
ribs.

And thus has Sir
Valiant kept his
vow.

Thane sir Ewayne sir Fytz Vriene ffulle enkerlye rydez

Onone to the emperour his egle to towche ;

Thrughe his brode bataile he buskes be-lyfe, 2068

Braydez owt his brande *with* a blyth chere,

Reuerssede it redelye, and awaye rydys ;

fferkez in with the fewle in his faire handez,

And ffittez in freely one frounte *with* his feris. 2072

Sir Ewain makes
a bold attempt to
reach the em-
peror.

Now buskez *sir* Launcelot, and braydez fulle euene

To *sir* Lucius the lorde, and lothelye hym hyttez ;

Thurghe pawnce *and* platez he percede the maylez,

That the prowde penselle in his pawncche lengez ! 2076

The hede haylede owtt be-hynde ane halfe fote large,

Sir Lancelot slays
the lord Lucius.

¹ MS. swreddez.

² MS. *the* spayre the spayere.

Thurghē hawberke and hanche, *with the harde wapyne* !
 The stede and the steryne mane strykes to *the grownde*,
 Strake downe a standerde, and to his stale wendez !

Sir Lott rejoices
 that his turn is
 now come.

"Me lykez wele," sais *sir Loth*, "*3one lordez* are
 delyuerede ! 2081

The lott lengez nowē on me, *with leue* of my lorde :
 To day salle my name be laide, and my life aftyre,
 [leaf 75, back] Bot some leppe fro the lyfe, that *one 3one lawnde* houez !"
 Thane strekez the steryne, and streynys his brydylle,
 Strykez in-to the stowre on a stede ryche,

He slays a giant,

Enjoynede *with a* geaunt, and jaggede hym thorowe !
 Jolyly this gentille for-justede a-nother, 2088

and many war-
 riors beside.

Wroghte wayes fulle wyde, werrayande knyghtez,
 And wondes alle wathely, that in *the waye* stondez !
 ffyghttez *with alle* the ffrappe a furlange of waye,
 ffelled fele appone felde *with* his faire wapene, 2092
 Venqwiste and has the victorie of valyaunt knyghtez,
 And alle enverounde the vale, and voyde whene hym
 likede !

The British bow-
 men discharge
 their arrows.

Thane bowmene of Bretayne brothely ther-aftyre
 T Bekerde *with bregaundez* of ferre in tha launde, z,
 With fionez fletere *thay fiitt fulle frescly ther* frekez,
 ffichene *with fetheris* thurghē *the fyne* maylez :
 Siche flyttynge es foule *that so the* flesche derys,
 That flowe o ferrome in flawnkkes of stede z ; 2100

The Dutchmen
 throw darts.

Dartes the Duche-mene daltene azaynes,
 With derfe dynttez of dede, dagges thurghē scheldez ;
 Qwarelles qwayntly swappe z thorowe knyghtez,
With iryne so wekyrly, that wynche they neuer. 2104

Many are slain
 by the sharp
 arrows.

So they scherenkene fore schotte of *the scharppe* arowes,
 That alle the scheltrone schonte, and schoderide at ones !
 Thane riche stedes rependez, and rasches one armes ;
 The hale howndrethe one hye appone heyghe lygges,
 Bott 3itte *the* hathelieste on hy, haythene and other ;
 Alle hoursches ouer hede harmes to wyrke. 2110

But the giants
 make a terrible
 charge,

And alle theis geaunte z be-fore, engenderide *with* fendez,
 Ioynez on sir Ienitalle, and gentille knyghtez,

With clubbez of clene stele clenkkede in helmes,
 Craschede doune crestez, and craschede braynez ;
 Kyllede cou[r]sers and couerde stedes, 2115
 Choppode thurghe cheualers one chalke-whytte stede.

and with their
 steel clubs destroy
 many knights
 on white steeds.

Was neuer stele ne stede myghte stande them a-zayne,
 Bot stonays and strykez doune, that in *the* stale houys.
 Tille *the* conquerour come with his kene knyghttez,
 With crewelle contenaunce he cryede fulle lowde,—

Nothing can
 stand against
 them until Ar-
 thur comes.

“ I wende no Bretones walde bee basschede for so lyttill,
 And fore bare-legyde boyes, *that* one the bente houys ! ”

He despises
 them,

He clekys owtte Collbrande fulle clenlyche burneschte,
 Graythes hymne to Golapas, *that* greuyde moste ;
 Kuttēs hymne euene by *the* knees clenly in sondyre.

and plucking out
 Colbrand, quickly
 cuts the giant
 Golapas in two
 at the knees,

“ Come downe,” quod the kyng, “ and karpe to thy ferys !
 Thowe arte to hye by *the* halfe. I hete *the* in trouthe !
 Thow salle be handsomere in hye, with *the* helpe of my
 Lorde ! ” 2128

telling him he is
 too high by half.

With *that* stelene brande he strake ofe his hede.
 Sterynly in *that* stoure he strykes a-nother.

Then he strikes
 off his head.

Thus he settez on seuene with his sekyre knyghttez :
 Whyllēs sixty ware seruede soo, ne sessede they neuer !
 And thus at the joynenyge the geauntez are distroyede,
 And at *that* journey for-justede with gentille lordez.

[leaf 76]
 He and his
 knights slay sixty
 giants.

Than the Romaynes, and the rennkkez of *the* Rounde
 Table,

The Romans
 rally and make
 a fierce
 resistance.

Rewles theme in arraye, rerewarde ande *other*, 2136
 With wyghte wapynez of werre, thay wroghtene one
 helmes,

Rittez with rannke stele fulle ryalle maylez ;
 Bot they fitt¹ theme fayre, thes frekk byernez,
 ffewters in freely one fferaunte stedes, 2140
 ffoynes fulle felly with flyschande speris,
 ffretene of orfrayes feste appone schaldez.

So fele fay es in fyghte appone *the* felde leuyde, 2143
 That iche a furthe in the firthe of rede blode rynnys !
 By that swyftely one swarthe *the* swett es by-leuede,

So many are left
 dead on the field,
 that each path
 in the forest runs
 with red blood.

¹ Or fut.

The Romans
begin to retreat,
and Arthur
presses on them.

Sir Cayous, Sir
Clegis, and their
men slay five
hundred.

Sir Cayous rides
to a king and
thrusts him
through with his
lance,

but is sorely
wounded by a
coward knight.

[leaf 78, back]

Swerdez swangene in two, sweltand knyghtez
 Lyes wyde opyne welterande one walopande stede; ;
 Wondes of wale mene werkande sydys, 2148
 ffacez feteled vn-faire in filterede lakes,
 Alle craysed for-trodyne with trappede stede;
 The faireste fygured folde¹ that fygurede was euer,
 Afts ferre alls a furlange, a thosande at ones ! 2152
 Be than the Romayne ware rebuykyde a lyttille,
 With-drawes theyme drerely, and dreches no lengare ;
 Oure prynce with his powere persewes theyme aftyre,
 Prekez one² the proudeste with his price knyghtez.
 Sir Kayous, sir Clegis, with clene mene of armez, 2157
 Encontres theme at the clyffe with clene mene of armes ;
 ffyghttes faste in the fyrth, frythes no wapene,
 ffelled at the firste come fyfe hundrethe at ones !
 And when they fande theym foresett with oure fers
 knyghtez, 2161
 ffewe mene agayne fele mot fyche theme bettyre ;
 ffeghttez with alle the frappe, foynes with speres,
 And faughte with the frekkeste that to Fraunce langez.
 Bot sir Kayous the kene castis in fewtyre,
 Chasez one a coursere, and to a kynge rydys ; 2166
 With a launce of Lettowe he thirlez his sydez,
 That the lyuer and the lunggez on the launce lengez.
 The schafte sc[h]odyrde and schott in the schire byerne,
 And soughte thorowowte the schelde, and in the schalke
 rystez.
 Bot Kayous at the in-come was kepyd vn-fayre
 With a cowarde knyghte of the kythe ryche ; 2172
 At the turnynge that tym the traytoure hym hitte
 In thorowe the felettes, and in the flawnke aftyre,
 That the boustous launce the bewells attamede,
 That braste at the brawlynge, and brake in the myddys.
 Sir Kayous knewe wele, be that kyde wounde, 2177
 That he was dede of the dynte, and done owte of lyfe.

¹ Or felde.

² Or over.

Than he raykes in arraye and one rawe rydez,
One this ryalle his dede to reuenge ; 2180

"Kepe the, cowarde," and calles hym sone,
Cleues hym wyth his clere brande clenliche in sondire !
"Hadde thow wele delte thy dynt with thi handes,
I hade for-geffene *the* my dede, be Crist now of hewyne !"

He weyndes to *the* wyese kyng, and wynly hym gretes,
"I am wathely woundide, waresche mone I neuer !
Wirke nowe thi wirchipe, as *the* worlde askes,
And brynge me to beryelle, byd I no more ! 2188

He goes to the king, tells him he is mortally wounded, and bids him greet well the queen, the ladies of the court, and his wife.

Grete wele my ladye *the* qwene, *zife the* werlde happyne,
And alle *the* burliche birdes *that* to hir boure lengez,
And my worthily weife, *that* wrethide me neuer,
Bid hire fore hir wyrchipe wirke for my saulle !" 2192

The kynges confessour come, with Criste in his handes,
ffor to comforth the knyghte, kende hym *the* wordes.
The knyghte coueride on his knees with a kaunt herte,
And caughte his Creatoure *that* comfurthes vs alle !

Then comes the king's confessor to comfort the knight.

Thane remmes *the* riche kyng fore rewthe at his herte,
Rydes in-to rowte his dede to reuenge ;
Presede in-to *the* plumpe, and with a prynce metes,
That was ayere of Egipt in thos este marches ; 2200

Then Arthur, full of grief, rushes into the fray to avenge him.

Cleues hym with Collbrande clenlyche in sondyre !
He broches euene thorowe *the* byerne, and *the* sadille
bristes,

He cleaves an Egyptian prince asunder.

And at *the* bake of *the* blonke *the* bewelles entamede !

Manly in his maly[n]coly he metes a-nother, 2204
The medille of *that* myghtty, *that* hym myche grenede ;
He merkes thurghe the maylez the myddes in sondyre,
That the myddys of *the* mane on *the* mounte fallez,
The tother halfe of *the* haunche on *the* horse leuyde.
Of *that* hurte, ahs I hope, heles he neuer ! 2209

Another he chops in half.

He schotte thorowe *the* schilttrouns with his scharpe
wapene,

He speeds his way through the battle, cutting men in sunder, bearing down banners,

Schalkez he schrede thurghe, and schrenkede maylez ;
Baneres he bare downne, bryttenede scheldes, 2212

and fiercely
wreaking his
wrath on his foes.

Brothely with browne stele his brethe he *thare* wrekes ;
Wrothely he wryththis by wyghtnesse of strenghe,
Woundes *these* whydyrewyns, werrayed knyghttes,
Threppede thorowe *the* thykkys thryttene sythis, 2216
Thryngez throly in the thrange, and chis euene aftyre !

Sir Gawaine goes
forward and meets
with the emperor.

Thane sir Gawayne the gude, with wyrchipfulle
knyghttez,

Wendez in the a-vawewarde be tha wodde hemmys ;
Was warre of *sir* Lucius, one launde there he houys,
With lordez and ligge mene, that to hyme selfe lengede.
Thane the emperour enkerly askes hym sonne, 2222
“ What wille thou, Gawayne, wyrke with thi wapyne ?

[leaf 77]

I watte be thi wauerynge, thou willnez aftyre sorowe ;
I salle be wrokyne on thi wrethe, fore alle thi grete
wordez ? ”

Lucius with his
long sword
wounds Sir
Lionel,

He laughte owtte a lange swerde, and luyschede one
ffaste,

And *sir* Lyonelle in the launde, lordely hym strykes,
Hittes hym on *the* hede, *that the* helme bristis ; 2228
Hurttes his herne-pane an hannde-brede large !

and many wor-
shipful knights.

Thus he layes one *the* lumppe, and lordlye *theme* seruede,
Wondide worthily wirchipfulle knyghttez !
fighnttez with Florent that beste es of swerde, 2232
Tille *the* fomande blode tille his fyste rynnes !

The Romans, ex-
cited by his
bravery, get the
better of Arthur's
men.
Sir Bedwere is
slain.

Thane *the* Romayns releuyde, *that are* ware rebuykkyde,
And alle to-rattys oure mene with their riste horsse ;
ffore they see *thaire* cheftayne be chauffe so sore,
They chasse and choppe doune oure cheualrous knyghttes !
Sir Bedwere was borne thurghe, and his breste thyrllede,
With a burlyche brannde, brode at *the* hiltes ;
The ryalle rannke stele to his herte rynns, 2240
And he rusches to *the* erthe, rewthe es the more !

Then Arthur
comes to the
rescue.

Thane *the* conquerour take kepe, and come with his
strengthes

To rescowe *the* ryche mene of *the* Rounde Table,
To owtraye *the* emperour, 3if auntire it schewe, 2244
Ewyne to *the* egle, and “ *Arthure* ! ” askryes.

The *emperour* thane egerly at *Arthure* he strykez,
 Awkwarde on *the* vmbre, and egerly hym hittez !
 The nakyde swerde at *the* nese noyes hym sare, 2248
 The blode of [the] bolde kyng *ouer the* breste rynnys,
 Beblede at *the* brode schelde and *the* bryghte mayles !
 Oure bolde kyng *bowes the* blonke be *the* bryghte brydylle,
 With his burlyche brande a buffette hym reches, 2252
 Thourghe *the* brene and *the* breste with his bryghte wapyne,
 O-slante) doune fro *the* slothe he slyttes at ones !

The emperor strikes Arthur on the visor, and wounds his nose.

Arthur gives him a buffet that cuts through his cuirass and his breast.

Thus endys *the* *emperour* of *Arthure* hondes,
 And alle his austeryne oste *thare-ofe* ware affrayede !

Sir Lucius dies, and the Romans fly.

Now they ferke to *the* fyrthe, a fewe *that* are leuede,
 ffor ferdnesse of oure folke, by *the* fresche strandez !
 The floure of oure ferse mene one fferant stede
 ffolowes frekly on *the* frekes, thate ffrayede was neuer.

Arthur's men pursue them.

Thane *the* kyde conquerour cryes fulle lowde,— 2261

“Cosyne of Cornewaille, take kepe to *thi* selfene,

That no captayne be keypde for none siluer,

Or *sir* Kayous dede be cruelly vengede !” 2264

The king bids them take vengeance for Sir Cayous.

“Nay,” sais *sir* Cador, “so me Cryste helpe !

Thare ne es kayser ne kyng, *that* vndire Criste ryngnes,

Sir Cador declares that he will spare neither king nor kaiser.

That I ne schalle kille colde dede be crafte of my handez !”

Thare myghte mene see chiftaynes, on chalke whittestedez,

Choppe doune in the chaas cheualrye noble ; 2269

Romaynes *the* rycheeste and ryalle kynges,

Braste with ranke stele theire rybbys in sondyre !

Braynes fore-brustene thurghe burneste helmes, 2272

[leaf 77, back] A fearful carnage follows.

With brandez for-brittene one brede in *the* laundez.

They hewed doune haythen mene with hiltedeswerdez,

Heathen men are hewn down by hundreds.

Be hole hundreth on hye, by *the* holte eynyes !

Thare myghte no siluer thaym saue, ne socoure theire

lyues, 2276

Sowdane, ne Sarazene, ne senatour of Rome !

Thane releuis *the* renkes of the Rounde Table,

Be *the* riche reuare that rynnys so faire ;

Lugegez thaym lufye by *tha* lyghte strandez, 2280

Alle on lawe in *the* lawnde, thas lordlyche byernes.

Arthur's men
plunder the rich
camp of the
Romana.

Thay kaire to *the* karyage, and tuke whate them likes,
Kamelles and sekadrisses, and cofirs fulle riche,
Hekes, and hakkenays, and horses of armes, 2284
Howsynge and herbergage of heythene kynges ;

Horses, camels,
dromedaries,
milk-white mules,
and many mar-
vellous beasts are
captured.

They drewe owt of dromondaries dyuerse lordes,
Moyllez mylke whitte, and *meruayllous* bestez,
Elfaydes, and arrabys, and olyfauntez noble, 2288
Ther are of *the* Oryent, with honourable kynges.

Bot *sir* Arthure onone ayeres *ther*-aftyre
Ewyne to *the* emperour, with honourable kyngis ;
Laughte hym vpe fulle louelyly with lordlyche knyghttez,
And ledde hyme to *the* layere, thare the kyng lygges.
Thane harawdez heghely, at heste of the lordes,
Hunttes vpe the haythemene, that on heghte lygges,
The Sowdane of *Surry*, and certayne kynges, 2296
Sexty of *the* cheefe senatours of Rome.

The bodies of the
emperor and
the chief men of
Rome are em-
balmed and
wrapped in lead,

Thane they bussches and bawmede *thaire* honourliche
kyngis,

Sewed theme in sendelle sexti-faulde aftire,
Lappede them in lede, lesse that they schulde 2300
Chawnge or chawffe, 3if *thay* myghte escheffe ;

enclosed in
cheats, and sent
to Rome with
their banners
over them.

Closed in kystys clene vn-to Rome,
With theire baners a-bowne, theire bagis there-vndyre,
In whate countré *thay* kaire that knyghttesmyghte knawe
Iche kyng be his colours, in kyth whare [he] lengede.
Onone one *the* secounde daye, sone by *the* morne,

Two senators
come barefoot
and kneel before
the conqueror.

Twa senatours ther come, and certayne knyghttez,
Hodles fro *the* hethe, ouer *the* holte eynes, 2308
Barefote ouer *the* bente, with brondes so ryche,
Bowes to *the* bolde kyng, and biddis hym *the* hiltes,
Whethire he wille hang theym or hedde, or halde
theyme on lyfe ; 2311

Knelyde be-fore *the* conquerour in kyrtilles allone ;
With carefulle contenance *thay* karpide *these* wordes,—

“Twa senatours we are, thi subgettez of Rome,
That has sauede oure lyfe by *theise* salte strandys ;
Hyd vs in *the* heghe wode, thurghe *the* helpynge of Criste ;

Be-sekes the of socoure, as soueraygne and lorde ; 2317

Grante vs lyffe and lyme with leberalle herte,

[leaf 78]

ffor his luffe that the lente this lordchipe in erthe !"

"I graunte," *quod* [the] gude kyng, "thurgh grace of
my selfene, 2320

The king grants
them their lives
on condition of
their carrying a
message for him
to Rome.

I giffe 3owe lyffe and lyme, and leue for to passe,

So 3e doo my message menskefully at Rome,

That ilke charge *that* I 3ow 3iffe here be-fore my cheeffe
knyghttez."

"3is," sais the senatours, "that salle we ensure, 2324

Sekerly be oure trowhes thi sayenges to fullfille ;

We salle lett for no lede *that* lyffes in erthe,

ffore pape, ne for potestate, ne prynce so noble,

That ne salle lelely in lande thi letteres pronounce, 2328

ffor duke ne fore dussepere, to dye in *the* payne !"

Thane the banerettez of Bretayne broghte *theme* to
tentis ;

The Britons cause
barbers to shave
them, in token of
their submission.

There barbours ware bownne, with basyns one lofte,

With warme watire¹ i-wys they wette *theme* fulle sone ;

They schouene thes schalkes schappely ther-aftyre,

To rekkene theis Romaynes recreaunt and 3oldene ;

ffor-thy schoue they *theme* to schewe, for skomfite of
Rome.

They coupylde *the* kystys on kameles be-lyue, 2336

On asses and arrabyes, theis honourable kynges ;

The emperoure for honoure, alle by hym one,

Euene appone ane olyfaunte, hys egle owtt ouere ;

Be-kende *theme* the captyfis, the kyngedide hyme selfene,

And alle by-fore his kene mene karpede thees wordes,—

"**H**ere are the kystis," *quod* the kyng, "kaire ouer
the mownttez ;

They fasten the
cheests on camels.

The emperor's
body, for honour,
is by itself on an
elephant.

Arthur charges
them to say
that they have
brought the ar-
rears of tribute
due from him to
Rome.

Mette fulle monee *that* 3e haue mekyll 3ernede,

The taxe and *the* trebutte of tene schore wynteres, 2344

That was tenefully tynte in tyme of oure elders.

Saye to *the* senatoure, *the* ceté *that* 3emes,

That I sende hyme *the* somme, assaye how hyme likes !

¹ MS. wartire.

This is the only
tribute they will
ever get from
him.

Bott hyde theme neuere be so bolde, whylles my blode
regnes, 2348

They hasten to
Rome and sum-
mon the people
to the Capitol.

Efte for to brawlle theme for my brode landez,
Ne to aske trybut ne taxe be nakyne tyle,
Bot syche tresoure as this, whilles my tyme lastez."
Nowe they raike to Rome the redyeste wayes, 2352
Knylles in the Capatoylle, and comowns assembles,
Souerayngez and senatours, the ceté that zemes ;
Be-kende theme the caryage, kystis and other, 2355

They perform
Arthur's message
as he directed.

They have
brought the taxes
from England and
Ireland, and all
the west.

Alls the conquerour comaunde with cruelle wordes.
" We hafe trystily trayuelled this tribute to feche,
The taxe and the trewage of fowre score wynteris,
Of I[n]glande, of Irelande and alle thir owtt illes,
That Arthure in the Occedente occupyes att ones. 2360
He byddis 3ow neuere be so bolde, whills his blode regnes,
To brawle 3owe fore Bretayne ne his brode landes,
Ne aske hyme trebute ne taxe be nonkyns tyle,
Bot syche tresoure as this, whills his tyme lastis. 2364
We haffe foughttene inffrance, and vs es foule happenede,
And alle oure myche faire folke faye are by-leuede !
Eschappide there ne cheuallrye, ne cheftaynes nother,
Bott choppede downne in the chasse, syche chawnse es
be-fallene ! 2368

[leaf 78, back]
They declare that
they have suffer-
ed defeat and
great loss,

and bid the Ro-
mans beware.

We rede 3e store 3owe of stone, and stuffene 3our walles :
3ow wakkens wandrethe and werre ; be ware, 3if 3ow
lykes !"

This great battle
between Arthur
and the Romans
was fought in the
calends of May.

In the kalendez of Maye this caas es be-fallene : 2371
The roy ryaHe renownde, with his Rownde Table,
One the coste of Costantyne by the clere strandez,
Has the Romaines ryche rebuykede for euer !
Whene he hade foughttene in Fraunce, and the felde
wonnene,

Arthur buries his
knighte,

Sir Bedwere at
Bayonne,
Sir Cayous at
Came.

And fersely his foomene felde owtte of lyfe, 2376
He bydes for the beryenge of his bolde knyghtez,
That in batelle with brandez ware broughte owte of lyfe.
He beryes at Bayone sir Bedwere the ryche ;
The cors of Kayone the kene at Came es be-leuefede,

Koueride *with* a crystalle clenly alle ouer ; 2381

His fadyre *conqueride that* kyth knyghtly *with* hondes.

Seyne in Burgoyne he bade to bery mo knyghttez,

Sir Berade and Bawdwyne, sir Bedwar *the* ryche,

Gud *sir* Cador at Came, as his kynde askes.

Thane *sir* Arthure onone, in *the* Auguste *ther*-aftyre,

Enteres to Almayne wyth ostez arrayed ; 2387

Lengez at Lusscheburghe, to lechene hys knyghttez,

With his lele ligge mene, as lorde in his awene.

And on *Christofre* daye a concelle he haldez,

Withe kynges and kaysers, clerkkes and *other*,

Comandez them kenely to caste alle *theire* wittys, 2392

How he may *conquere* by crafte the kythe *that* he claymes.

Bot the *conquerour* kene, curtais and noble,

Karpes in the concelle theys knyghtly wordez,—

“Here es a knyghte in theis kleuys, enclesside with hilles,

That I haue cawayte to knawe, be-cause of his wordez,

That es Lorayne *the* lele, I kepe noghte to layne ;

The lordchipe es louely, as ledes me telles. 2399

I wille that ducherye devyse, and dele as me lykes,

And seyne dresse wyth *the* duke, if destyny suffre :

The renke rebelle has bene vn-to my Rownde Table,

Redy aye with Romaines, and ryotte my landes !

We salle rekkene fulle rathe, if resone so happene, 2404

Who has ryghte to *that* rente, by ryche Gode of heuene !

Thane wille I by Lumbardye lykande to schawe,

Sett lawe in *the* lande, *that* laste salle euer ;

The tyrauntez of Turkayne tempeste a littyll, 2408

Talke with *the* temperalle, whilles my tyme lastez ;

I gyffe my protteccioñe to alle *the* pope landez,

My ryche penselle of pes my pople to schewe.

It es a foly to offende oure fadyr vndire Gode, 2412

Owther Peter or Paule, *tha* postles of Rome.

3if we spare the *spirituelle*, we spede bot the bettire ;

Whills we haue for to speke, spille salle it neuer !”

NOW they spede at *the* spurres, *with*-owttyne speche
more, 2416

In the August
after Arthur en-
ters into Ger-
many,
and tarries at
Luxemburg to
heal his knights.

He holds a coun-
cil to devise how
he may conquer
all the territory
that he claims.

He makes a
speech in the
council, saying
that he much de-
sires the posses-
sions of the duke
of Lorraine,

who has long been
a rebel to his
Round Table.

Full soon will he
reckon who has
right to the rent.

Afterwards he
will go to Loin-
bardy and then
visit the tyrants
of Turkey,

but he will give
protection to all
the lands of the
[leaf 79]

Pope, for it is
folly to offend
our father under
God.

If we spare the
goods of the
spiritually we
shall speed the
better.

To *the* marche of Meyes, theis manliche knyghtez,
 That es Lorrayne alofede, as Londone es here ;
 Ceté¹ of *that* seynzowre, that soueraynge es holdens.
 The kyng ferkes furthe on a faire stede, 2420
 With Ferrer and ² Ferawnte, and *other* foure knyghtez ;
 A-bowte the ceté *tha* seuene, they soughte at *the* nextte,
 To seke theme a sekyre place to sett w^{ith}the engeynes ;
 Thane they beneyde in burghes bowes of vyse, 2424
 Bekyrs at *the* bolde kyng with boustouse lates,
 Allblawsters at Arthure egerly schottes,
 ffor to hurte hyme or his horse with *that* hard wapene.
 The kyng schonte for no schotte, ne no schelde askys,
 Bot schewes hym scharpely in his schene wedys ; 2429
 Lenges alle at laysere, and lokes one the wallys,
 Whare *they* ware laweste the ledes to assaille.
 "Sir," said *sir* fferrere, "a ffoly thowe wirkkes,
 Thus nakede in thy noblaye to neghe to *the* walles,
 Sengely in thy surcotte, this ceté to reche, 2434
 And schêwe *the* with-ine, there to schende vs alle.
 Hye vs hastylle heyne, or we mone fulle happene,
 ffor hitt they the or thy horse, it harmes for euer !"

"Ife thow be ferde," quod the kyng, "I rede thow
 ryde vttere, 2438
 Lesse *that they* rywe the with their rownnd wapene !
 Thow arte bot a fawntkyne, no ferly me thynkkys !
 Thou wille be flayed for a flye *that* onethy fleschelyghttes !
 I ame nothyng agaste, so me Gode helpe ! 2442
 Thof siche gadlynges be greuede, it greues me botlyttill !
 Thay wyne no wirchi of me, bot wastys their takle !
 They salle wante or I weende, I wagene myne hevede !
 Salle neuer harlotte haue happe, thorowe helpe of my
 Lorde,
 To kylle a corownde kyng with ³ krysme enoynttede !"

Thane come *the* herbariours, harageous knyghtez, 2448
 The hale batelles one hye harrawnte ther-aftyre ;
 And oure forreours ferse, appone fele halves,

¹ MS. Pety. ² MS. ferreranne. ³ MS. with with.

Come flyeande be-fore one ferawnt stedes ;
 fierkande in arraye theire ryalle knyghttez, 2452

The renkez renownde of *the* Rowynd Table.

Alle *the* frekke mene of Fraunce folowede thare-aftyre,
 faire fittyde one frownte, and one the felde houys.

and the renowned
 champions of the
 Round Table ;
 and all the bold
 men of France
 following them.

[leaf 79, back]

Thane the schalkes scharpelye scheftys thaire horsez,
 To schewene them semly in thaire scheene wedes ; 2457

Buskes in batayle with baners displayede,
 With brode scheldes enbrassede, and burlyche helmys,
 With penouns and penselles of ylke prynce armes, 2460
 Appayrehde with perrye and *precious* stones.

They proceed in
 battle-array with
 banners and broad
 shields, and
 pennons adorned
 with precious
 stones.

The lawnces with loraynes, and lemande scheldes,
 Lyghtenande as *the* leuenynge, and lemand al ouer.

The lances gleam
 like lightning.

Thane the price mene prekes, and proues *theire* horsez,
 Satilles to *the* ceté, appone sere halves ; 2465

Enserches the subbarbes sadly thare-aftyre,
 Discoueris of schotte-mene, and skyrmys a lyttile ;

They encompass
 the city on divers
 sides,

Skayres *thaire* skottefers, and theire skowtte-waches,
 Brittenes theire barrers with theire bryghte wapyns ;
 Bett downe a barbycane, and *the* brygge wynnys. 2470

skirmish with the
 garrison,
 and break down
 their defences.

Ne hade the garnysone bene gude at *the* grete zates,
 They hade wonne that wone be theire awene strenghe !

But the garrison
 at the great gates
 checks them.

Thane with-drawes oure mene, and drisses theme bettyre,
 ffor dred of *the* drawe-brigge dasschede in sondre ;

Arthur's men
 withdraw to
 where the king
 is waiting.

Hyes to *the* harbergage, thare the kyngs houys
 With his batelle one heghe, horsyde on stedys ; 2476

Thane was *the* prynce puruayede, and *theire* places
 nommene,

Pyghte paullyons of paffe, and plattes in seegge.

They pitch their
 tents, and pre-
 pare for a regular
 siege.

Thane lenge they lordly, as *theme* leefte thoghte,
 Waches in ylke warde, as to *the* werre falles, 2480

Settes vp sodaynly certayne engynes.

One Sonondaye be *the* Soone has a flethe goldene.

The kyng calles one Florente, *that* flour was of
 knyghttez,—

Arthur calls Sir
 Florent,

“The Fraunche-mene enfeblesches, ne farly me thynkkys !

They are vn-fondyde folke in *tha* faire marches, 2485

ffor theme wantes *the* flesche and fude that theme lykes.
 Here are fforestez faire appone fele halues, 2487
 and sends him to forage for cattle. And thedyre feemene are flede with freliche bestes !
 Thow salle foonde to *the* felle, and forraye the mountes ;
 Sir fforawnt and *sir* Florydas salle folowe thi brydylle ;
 Vs moste with some fresche mette refresche oure pople,
 That are feedde in *the* fyrthe with *the* froyte of *the* erthe.
 Sir Gawaine him- Thare salle weende to *this* viage *sir* Gawayne hymselfene,
 self, the wor- Wardayne fulle wyrchipulle, and so hym wele semes ;
 shipful warden, shall accompani them,
 and many other With alle wyseste mene of *the* weste marches ; 2496
 knights of re- Sir Clegis, *sir* Clarybalde, *sir* Clarymownde *the* noble,
 nown. The capytayne of ¹ Cardyfe clenlyche arrayede.
 Goo now, warne alle *the* wache, Gawayne and *other*,
 And weendes furthe on *your* waye withowttyne moo
 wordes." 2500
 These fresh men of arms start on their journey through woods and over hills. [leaf 80]
 Now ferkes to *the* fyrthe thees fresche mene of armes,
 To *the* felle so fewe, theis fresclyche byernes,
 Thorowe hopes and hymlande hillys and *other*,
 Holtis and hare woddes with heslyne schawes, 2504
 Thorowe marasse and mosse and montes so heghe ;
 And in the myste mornynge one a mede falles,
 Mawene and vne-made, maynoyrede bott lyttylle,
 They fall upon a field of grass newly mown, In swathes sweppene downe, fulle of swete floures. 2508
 where they bait their horses, while the birds sweetly sing. Thare vnbrydilles theis blode, and baytes *theire* horses,
 To *the* grygyng of *the* daye, *that* byrdez ² gane synge,
 Whylls the surs of *the* sonne, *that* sonde es of Cryste,
 That solaces alle synfulle, *that* syghte has in erthe. 2512
 Sir Gawaine goes forth by himself to seek adventures. Thane weendes owtt the wardayne, *sir* Gawayne hyme
 selfene,
 Ah he *that* weysse was and wyghte,³ wondyrs to seke ;
 Thane was he warre of a wye, wondyre wele armyde,
 Baytand one a wattire banke by *the* wodde eynis, 2516
 He sees a knight well armed, Buskede in brenyes bryghte to be-halde,
 Enbrassede a brode schelde on a blonke ryche,
 With birenne ony borne, bot a boye one,

¹ MS. oo. ² MS. *that* byrdez *that* byrdes ³ MS. wyghte wyghte

Houes by hym on a blonke, and his spere holdes. 2520 and a page carrying his spear.
 He bare gessenande in golde, thre grayhondes of sable,
 With chapes a cheynes of chalke whytte syluer,
 A charebocle in *the* cheefe, chawngawnde of hewes,
 And a cheefe anterous, chalange who lykes. 2524
 Sir Gawayne glyftes on the gome with a glade wille !
 A grete spere fro his grome he grypes in hondes,
 Gyrdes ewene ouere *the* streme one a stede ryche,
 To *that* steryne in stour, one strenghe *thare* he houys !
 Egerly one Inglisce "Arthure !" he askryes, 2529 He shouts his cry, "Arthur."
 The *tother* irouslye ansuers hym sone
 On a launde of Lorraine with a lowde steuen,
 That ledes myghte lystene *the* lenghe of a myle ! 2532 The other answers with a loud voice.
 "Whedyr prykkes thow, pilouur, *that* profers so large ?
 Here pykes thowe no praye, profire whene *the* lykes ! Then the strange knight declares that Gawaine shall be his prisoner.
 Bot thow in *this* perelle¹ put of the bettire,
 Thow salle be my presonere, for alle thy prowde lates !"
 "Sir," sais *sir* Gawayne, "so me Gode helpe ! 2537 Sir Gawaine treats his great words with contempt.
 Siche glauerande gomes greues me bot lyttills !
 Bot if thowe graythe thy gere, the wille grefe happene,
 Or thowe goo of *this* greue, for alle thy grete wordes !"
 Thane *theire* launces they lachene, thes lordlyche byernez,
 Laggene with longe speres one lyarde stedes ;
 Cowpens at awntere be krafes of armes,
 Tille bothe *the* crowelle speres broustens att ones ! 2544 Doth the spears strike fair, and wound the knights.
 Thorowe scheldys *they* schotte, and scherde thorowe
 ma[i]les,
 Bothe schere thorowe schoulders a schaft-monde large !
 Thus worthylye *thes* wyes wondede ere bothene ;
 Or they wreke *theme* of wrethe a-waye wille *they* neuer !
 Than they raughte in the reyne and a-gayne rydes,
 Redely theis rathe mene rusches owtte swerdez, 2550 Then they rein in their horses [leaf 80, back] and return to the fight with swords.
 Hittes one hellmes fulle hertelyche dynttys,
 Hewes appone hawberkes with fulle harde wapyns !
 ffulle stowttly *they* stryke, thire steryne knyghttes,
 Stokes at *the* stomake with stelyne poyntes, 2554 Fearful blows are exchanged.

¹ MS. *pererelle*.

feghttens and floresche withe flawmande swerdez,
Tille *the* flaws of fyre flawmes one theire helmes.

Sir Gawaine
waxes wroth, and
strikes grimly
with his sword
Galuth.

Thane *sir* Gawayne was greuede, and grychgide fulle
sore ;

With Galuthe his gude swerde grymlye he strykes !
Clefe *the* knyghttes schelde clenliche in sondre ! 2559
Who lukes to *the* leftte syde, whene his horse launches,
With *the* lyghte of *the* sonne men myghte see his
lyuere !

He cleaves the
knight's shield
asunder, and lays
open his side.

The knight
strikes fiercely at
Sir Gawaine.

Thane granes *the* gome fore greefe of his wondys,
And gyrdis at *sir* Gawayne, as he by glentis ;
And awkewarde egerly sore he hym smyttes ; 2564
An alet enamelde he oches in sondire,
Bristes *the* rerebrace with the bronde ryche,
Kernes of at *the* couter with *the* clene egge,
Ane[n]tis *the* avawmbrace, vrayllede with siluer ! 2568

He cuts through
his armour and
draws blood,

Thorowe a dowble vesture of veluett ryche,
With *the* venymous swerde a vayne has he towchede !
That voydes so violently *that* alle his witte changede !
The vesere, the aventaille, his vesturis ryche, 2572

which flows over
all his dress.

With the valyant blode was verrede alle ouer !
Thane this tyrante tite turnes *the* brydille,
Talkes vn-tendirly, and sais, "*thow* arte towchede !
Vs bus haue a blode-bande, or thi ble change, 2576
ffor alle *the* barbouris of Bretayne salle noghte thy blode
stawnche !

Then the knight
jeers at him, and
says the blood
shall never be
staunched.

ffor he *that* es blemeste with *this* brade brande, blyne
schalle he neuer."

Sir Gawaine de-
spises his words,

"*3a*," *quod* *sir* Gawayne, "*thow* greues me bot
lyttile ! 2579

and bids him tell
what will stop
the bleeding.

Thowe wenys to glopyne me with thy gret wordez !
Thow trowes with thy talkyng *that* my harte talmes !
Thow be-tydes *tourfere* or thowe hyene turne,
Bot *thow* telle me tytte, and tarye no lengere,
What may staunche this blode *that* thus faste rynnes."

The knight will
tell Gawaine if

"*3ise*, I say *the* sothely, and sekire *the* my trowthe,
No surgyone in Salarne salle saue *the* bettyre ;

With-thy *that* thou suffre me, for sake of thy Cryste,
To schewe shortly my schrifte, and schape for myne
ende." 2588

he will allow
him to have
shrift and pre-
pare himself for
his end.

"3is," *quod sir* Gawayne, "so me God helpe!
I gyfe *the* grace and graunt, *thofe thou* hafe grefe *seruede*,
With-thy thou say me sothe what thou here sokes,
Thus sengilly and sulayne alle *thi* selfe one; 2592
And whate laye thou leues one, layne noghte *the* sothe,
And whate legyaunce, and whare *thow* arte lorde."

Gawaine readily
grants this.

"My name es *sir* Priamus; a prynce es my fadyre,
Praysede in his partyes with prouede kynges; 2596
In Rome thare he regnes he es riche haldene;

The stranger
knight tells him
that he is *Sir*
Priamus, son
of a prince,

He has bene rebelle to Rome, and redene theire landes,
Werreyand weisely wyntters and 3eres, 2599
Be witt, and be wyssdome, and be wyghte strenghe,
And be wyrchipfulle werre, his awene has he wonne.

who rebelled
against Rome,
and gained a
[leaf 81]
kingdom.

He es of Alexandire blode, ouerlynge of kynges,
The vncler of his ayele, *sir* Ector of Troye; 2603
And here es the kynredene that I of come,

He is of the blood
of Alexander and
Hector of Troy;

And Iudas and Iosue, *thise* gentille knyghtes.
I ame apparaunt his ayere, and eldeste of *other*;
Of Alexandere and Aufrike, and alle *tha* owte landes,
I am in possessione, and plenerly sessed. 2608

related also to
Judas and
Joshua;

In alle *the* price cetees that to *the* porte langes,
I salle hafe trewly the tresour and the londes,
And bothe trebute and taxe whilles my tyme lastes.

and is heir of
Africa.

I was so hawtayne of herte, whilles I at home lengede,
I helde nane my hippe heghte vndire heuene ryche;
ffor-thy was I sente hedire with seuene score knyghttez,
To a-saye of this werre, be sente of my fadire; 2615

When at home he
was so proud and
overbearing,

And I am for Cyrus witrye schamely supprisede,
And be aw[n]tire of armes owtrayed fore euer!
Now hafe I taulde the *the* kyne that I ofe come,
Wille thou for knyghthede kene me thy name?" 2619

that he was sent
by his father to
this war with a
band of knights.

"Be Criste," *quod sir* Gawayne, "knyghte was I neuer!
With *the* kydde conquerour a knafe of his chambyre
Has wroghte in his wardrope wynters and 3eres,

He desires to
know *Sir* Ga-
wayne's name.
Sir Gawaine an-
swers deceitfully
that he is only a
knave of Arthur's
chamber.

"He made me a
yeoman at Yule,
and gave me
great gifts."

"If his knaves
be such, his
knights are no-
ble!" exclaims
Sir Priamus.
Alexander and
Hector will be
nothing to him.

Then Sir Gawaine
tells him the
truth.

He is Sir Ga-
waine, cousin to
the conqueror,
the richest knight
of all the Round
Table.

[leaf 81, back]
Then Sir Priamus
says he is better
pleased than if he
were prince of
Provence and
Paris.

Then he warns
Gawaine that the
duke of Lorraine
with his knights
is lying in the
wood near.

One his longe armour that hym beste lykid ; 2623
I poyne alle his pavelyouns *that* to hym selfe pendes,
Dyghttes his dowblettez for dukes and erles,
Aketouns auenaunt fore Arthure hym selfene,
That he vsede in werre alle this aughte wyntter ! 2627
He made me 30mane at 3ole, and gafe me gret gyftes,
And c. pounds, and a horse, and harnayse fulle ryche ;
Gife I happe to my hele that hende for to *serue*,
I be holpene in haste, I hette the for-sothe ! 2631
"Giffe his knafes be syche, his knyghttez are noble !
Therees no kyng evndire Criste may kempewith hym one !
He wille be Alexander ayre, that alle *the* erthe lowttede,
Abillere *thane* euer was sir Ector of Troye. 2635
Now fore the krisome *that thou* kaghte *that day thou*
was crystenede,

Whethire thoue be knyghte or knaffe, knawe now *the*
sothe."

"My name es *sir* Gawayne, I graunt *the* for sothe,
Cosyne to *the* conquerour, he knawes it hym selfene ;
Kydd in his kalander a knyghte of his chambyre, 2640
And rollede the richeste of alle *the* Rounde Table !
I ame *the* dussepere and duke he dubbede with his hondes,
Deynttely on a daye be-fore his dere knyghtes ;
Gruche noghte, gude *sir*, *thofe* me this grace happene ;
It es *the* gifte of Gode, the gree es hys awene ! 2645
"Petire !" sais Priamus, "now payes me bettire

Thane I of Provynce warre prynce, and of Paresche ryche !
flore me ware leuer preuely be prykkyd to *the* harte,
Thane euer any prikkere had siche a pryse wonnyne !
Bot here es herberde at hande, in 3one huge holtes,
Halle bataile one heyghe, take hede 3if the lyke ! 2651
The duke of Lorraine the derfe, with his dere knyghtes,
The doughtyest of Dolfinede, and Duche mene many,
The lordes of Lumbardy that leders are haldene,
The garnysone of Godarde gaylyche arrayede, 2655
The wyese of *the* Westuale, wirchipulle biernez,

Of Sessoyne and Surylande Sarazenes enewe ;
 They are nowmerde fulle neghe, and namede in rollez,
 Sixty thowsande and tens for-sothe of sekyre mene of
 armez ;

2659

There is a
mighty host
well armed.

Bot jif thou hye fro *this* hethe, it harmes vs bothe,
 And bot my hurtes be sone holpene, hole be I neuer !
 Tak heede to *this* hansemane; *that* he no horne blawe,
 Are thoue heyly in haste beese hewene al to peces ;
 ffor they are my retenuz to ryde whare I wyll, 2664
 Es none redyare renkes regnande in erthe ;
 Be thou raghte *with that* rowtt, thou rydes no *forther*,
 Ne thou bees neuer rawnsonede for reches in erthe !"

He bids him be-
ware lest they
should discover
and destroy him.

Sir Gawayne wente or *the* wathe come, whare hym beste
 lykede,

2668

Sir Gawaine goes
with the wound-
ed knight to Ar-
thur's men,

With this wortheliche wye, that wondyd was sore ;
 Merkes to *the* mountayne there oure mene lenges,
 Baytaynde theire blonkes *ther* on *the* brode mede ;
 Lordes lenande lowe one lemande scheldes, 2672

who are baiting
their horses on the
broad mead and

With lowde laghttirs one lofte for lykyng of byrdez,
 Of larkes, of lynkwhyttez, *that* lufflyche songene,
 And some was sleghte one slepe *with* slaughte of *the* pople,
That sange in *the* sesone in the schenne schawes,
 So lawe in *the* lawndez so lykande notes.

listening to the
songs of the
birds.

Thane *sir* Whycher whas warre *thaire* wardayne was
 wondyde,

2678

Sir Whycher per-
ceives that Sir
Gawaine is
wounded,

And went to hym wepand, and wryngande his handes ;
 Sir Wywhere, *sir* Walchere, theis weise mene of armes,
 Had wondyre of *sir* Gawayne, and wente hyme a-gayns,
 Mett hym in the mydwaye, and meruaile theme t[h]oghte
 How he maisterede *that* mane, so myghtty of strengthes !
 Be alle *the* welthe of *the* werlde, so woo was *theme* neuer !
 " ffor alle oure wirchipe i-wysse awaye es in erthe !"

and wonders how
he could have
conquered this
mighty knight.

" Greue 3ow noghte," *quod* Gawayne, " for Godis luffe
 of heuens ;

Sir Gawaine
makes light of
his wounds.

ffore this es bot gosesomere, and gyffens one erles ; 2687
 Thoffamyschouldire beschrede, and myschelde thyrllede,
 And the wielde of myne arme werkkes a littille,

His prisoner, Sir
Priamus, has
salves that will
heal them.

They assist him
to dismount.

[leaf 82]

The knights lift
Sir Priamus
from his horse.

They lay him
down, and take
off his weeds.

A knight dresses
their wounds.

Then wine and
provisions are
brought to them.

The scouts bring
news of the army
in the wood.

Sir Gawaine is for
attacking them,

This prisonere *sir Priamus*, that has perilous wondes,
Sais that he has saluez salls softene vs bothene." 2691
Thane stirttes to his steraþe sterynfulle knyghttez,
And he lordely lyghttes and laghte of his brydille,
And lete his burlyche blonke baite on the flores ;
Braydes of his bacenette and his ryche wedis, 2695
Bowunes to his brode schelde and bowes to the erthe,
In alle the bodey of that bolde es no blode leuede !
Than preses to *sir Priamours* precious knyghtes,
Auyssely of his horse hentes hym in armes ; 2699
His helme and his hawberke thay taken of aftyre,
And hastily for his hurtte alle his herte chawngyd ;
They laide hyme downe in the lawndez, and laghte of
his wedes,
And he lenede hym one lange, or how hym beste lykede.
A ffioyle of fyne golde they fand at his gyrdille, 2704
That es fulle of the flour of the four welle,
That flowes owte of Paradice whene the flode ryses,
That myche froyt of fallez, that feede schalle vs alle ;
Be it frette on his flesche, thare synues are entamede,
The freke schalle be fische halle with-in fowre howres.
They vncouere that cors with fulle clene hondes ;
With clere watire a knyghte clensis theire wondes,
Keled theyme kyndly, and comforthed ther hertes.
And whene the carffes ware clene, thay clede them aþayne ;
Barelle ferrers they brochede, and broghte theme the wyne,
Bothe brede and brawne, and bredis fulle ryche ; 2715
Whene thay hade etene anone they armede after.
Thane tha awntrende men "*as armes !*" askryes,
With a claryoune clere, thire knyghtez to-gedyre,
Callys to concelle, and of this case tellys :— 2719
"3ondyr es a compagne of clene mene of armes,
The keneste in kontek that vndir Criste lenges ;
In 3one okene wode an oste are arrayede,
Vndir-takande mene of thiese owte londes ; 2723
As sais vs *sir Priamours*, so helpe seynt Peter !"
"Go, mene," quod Gawayne, "and grape in 3oure hertez,

Who *salle* graythe to *3one greus* to *3one gret lordes* ;
3if we gettlesse goo home, the kyng wille be greuede,
 And say we are gadlynges, agaste for a lyttile. 2728
 We are *with sir Florente*, as to-daye falles,
 That es floure of *firaunce*, for he fleede neuer ;
 He was chosene and chargegide in chambire of *the kyng*,
 Chiftayne of *this journee with cheualrye* noble ; 2732
 Whethire he fyghte or he flee, we *salle folowe* aftyre ;
 ffore alle *the fere* of *3one folke* forsake *salle I neuer* !

but refers to Sir Florent, the leader of the party.

"fadyre," sais *sir Florent*, "fulle faire *3e* it telle !
 Bot I ame bot a fawntkyne, vn-fraystede in armes ;
3if any foly be-falle, *the fawte* *salle* be owrs,
 And fremdly o *Fraunce* be flemede for euer ! 2738

Sir Florent expresses his deference to Sir Gawaine, the warden of the knights of the Round Table,

Woundes noghte *3our* wirchipe, my witte es bot symple ;
3e are owre wardayne i-wysse, wyrke as *3owe* lykes ;
3e are at the ferreste noghte passande fyve hundrethe,
 And *that* es fully to fewe to feghte with theme alle,
 ffore harlottez and hansemene *salle helpe* bott littile ;
 They wille hye theyme hyene for alle *theire* gret wordes !

and thinks they are too few to fight with so many.
[leaf 82, back]

I rede *3e* wyrke aftyre witte, as wyesse men of armes,
 And warpes wylily a-waye, as wirchipulle knyghtes."
 "I grawnte," quod *sir Gawayne*, "so me Gode helpe !

He is for a careful retreat.

Bot here are galyarde gomes *that* of *the gre seruis*,
 The kreuelleste knyghtes of *the kynges chambyre*,
 That kane carpe with the coppe knyghtly wordes ;
 We *salle proue* to-daye who *salle the prys wyne*." 2751

Nowe ferriours fers vn-to *the fyrthe rydez*,
 And fonngez a faire felde, and on fotte lyghttez ;
 Prekes aftyre *the pray*, as pryce mene of armes.
florent and *Floridas*, with fyve score knyghttez, 2755
 ffolowede in *the foreste*, and on *the way* fowndys,
 flyngande a faste trott, and on *the folke dryffes*.

Arthur's men advance to the wood.

Than felewes fast to oure folke wele a fyve hundreth
 Of freke mene to *the fyrthe*, appone fresche horses ;
 One *sir Feraunt* be-fore, apone a fayre stede, 2760
 Was fosterde in *Famacoste*, the fende was his fadyre,

A band of 500 of the enemy meet them, headed by Sir Feraunt.

He flenges to *sir Florent*, and pristly he kryes,—
 “Why flees thou, falls knyghte? *the fende hafe thi saule!*”
 Thane *sir fflorent* was fayne, and in fewter castys;
 One Fawnelle of *ffryselande* to¹ *fferaunt* he rydys, 2765
 And raghte in *the reyne* on *the stede* ryche,
 And rydes to-warde the rowte, restes he no lengere!
 fulle butt in *the frounte* he flysches hyme euene, 2768
 And alle dysfegoures his face with his felle wapene!
 Thurghe his bryghte bacenette his brayne has he towchede,
 And brustene his neke-bone, *that alle his breste stoppede!*
 Thane his cosyne askryede, and cryede fulle lowde,
 “Thowe has killede colde dede *the kynge* of alle knyghttes!
 He has bene fraistede on felde in fyftene rewmes; 2774
 He fonde neuer no freke myghte feghte *with hym* one!
 Thow schalle dye for his dede *with my derfe wapene*,
 And alle *the* doughtty for dule *that in þone dale houes!*”
 “ffy,” sais *sir ffloridas*, “thow fflieryande wryche!
 Thow wenes for to flay vs, ffloke-mowthede schrewe!”
 Bot *ffloridas* with a swerde, as he by glentys, 2780
 Alle *the flesche of the flanke* he flappes in sondyre,
 That alle *the filthe of the freke* and fele of *the guttes*
 ffoloes his fole fotte, whene he furthe rydes! 2783
 Than rydes a renke to reschewe *that byerne*,
 That was Raynalde of *the Rodes*, and rebelle to Criste,
 Peruertede with paynyns *that Cristene persewes*;
 Presses in powdly, as *the praye wendes*, 2787
 fflore he hade in Prewsslande myche pryce wonnene;
 ffor-thi in *presence* thare he profers so large!
 Bot thane a renke, *sir Richere* of *the Rounde Table*,
 One a ryalle stede rydes hym a^{aynes}; 2791
 Thorowe a rownnde rede schelde he ruschede hym sone,
 That the rosselde spere to his herte rynnes!
 The renke relys a-bowte and rusches to *the erthe*,
 Roris fulle ruydlye, bot rade he no more! 2795
 Now alle *that es fere* and vnfaye of *thes fyve hundred*

He calls scorn-
fully on Sir Flo-
rent,

who with his
lance in rest
pierces him
through the
brain.

His cousin vows
vengeance for his
death,

but Sir Floridas
quickly disposes
of him.

Sir Raynald, the
renegade, proudly
presses in;

but Sir Richer,
of the Round
Table, runs him
through with a
[leaf 83]
spear.

The rest of the
five hundred

¹ MS. te.

fallas on *sir* fflorient, a ffyve score knyghttes,
 Be-twyx a plasche and a flode, appone a flate lawnde ;
 Oure folke fongene theire felde, and fawghte theme
 agaynes. 2799

fall on Sir Florent
 and his men.

Than was lowde appone lofte "Lorraine !" askryede,
 Whene ledys with longe speris lasschene to-gedyrs,
 And "Arthure !" one ouresyde, whene they meoghte ay lede.

The one side
 shouts "Lor-
 raine," the other
 "Arthur."

Than *sir* fflorient and Floridas in fewtyre they caste,
 ffruschene one alle the ffrape, and biernes affrayede ;
 ffelhis fyve at the frounte thare they fyrste enteride,
 And, or they ferke forthire, fele of these othere ! 2806
 Brenyes browddene they briste, brittenede scheldes,
 Bettas and beres downe the best that theme byddes ;
 Alle that rewlyde in the rowtte they rydene awaye,
 So rewldy they rere theys ryalle knyghttes !

Sir Florent and
 Sir Floridas per-
 form great deeds
 of valour.

When *sir* Priamous, that prince, persayuede theire
 gamene, 2811

Sir Priamus be-
 seesches Gawaine
 that he may help
 Arthur's knights
 against the Sara-
 cens.

He hade peté in herte that he ne durste profire ;
 He wente to *sir* Gawayne, and sais hym these wordes,—
 "Thi price mene fore thi praye putt are alle vndyre,
 They are with Sarazenes ouer-sette, mo thane seuene
 hundreth 2815

Of the Sowdanes knyghtes owt of sere londes ;
 Walde thow suffire me, *sir*, for sake of thi Criste,
 With a soppe of thi mene suppowelle theym ones."

"I grouche noghte," quod Gawayne, "the gree es
 thaire awene ! 2819

Sir Gawaine says
 that they have
 not fought their
 all these fifteen
 winters.

They mone hafe gwerddouns fulle grett graunt of my
 lorde,

Bot the freke mene of Fraunce fraiste theme selfene !
 ffrekes faughte noghte theire fille this fyftene wynter !
 I wille noghte stire with my stale halfe a stede lenghe,
 Bot they be stedde with more stuffe thane one þone stede
 houys." 2824

Thane *sir* Gawayne was warre, with-owttynne the wode
 hemmes, He sees, outside
 the wood,

men of West-
phalia,

headed by the
Earl Ante, who
leads 8000
knights

The Earl is in-
dignant that Ar-
thur's knights
should venture
to resist so great
a host.

[leaf 83, back]

They had better
retreat while
they are able.

Sir Alger, his
brother, says that
though they are
so few they are
a match for an
army.

Sir Gawaine
encourages his
knights.

"If we fight to-
day, the field
shall be ours."

Wyres of *the* Westfale appone wyght horsez,
Walopande wodely, as *the* waye forthes, 2827
With alle *the* wapyns i-wys *that to the* werre longez.

The erle Ante, the olde the awawmwarde he buskes,
Ayerande one ayther hande heghte thosande knyghtez ;
His pelours and pausers passede alle nombyre, 2831
That euer any prynce lede puruayed in erthe !

Than *the* duke of Lorryne dresesse thare-aftyre,
With dowbille of *the* Duche-mene, *that* doughty ware
holdene ;

Paynymes of Pruysslande, prekkers fulle noble, 2835
Come prekkande be-fore with Priamous knyghttez.

Than saide the erle Ante, to Algere his brother,—

"Me angers earnestly at Arthures knyghtez !

Thus enkerly one an oste awnters *theme* selfene ; 2839

They wille be owttayede anone, are vndrone rynge,

Thus folily one a felde to fyghte with vs alle !

Bot they be fesede in faye, ferly me thynkes ! 2842

Walde they *purposse* take, and passe one theire wayes,

Prike home to theire prynce, and theire pray leue,

They myghtelenghenetheirelyefe, and lossene bottlittille !

It wolde lyghte my herte, so helpe me oure Lorde !"

"Sir," sais *sir* Algere, "thay hafe littille vsede 2847

To be owttayede withe oste : me angers *the* more !

The fayreste schalle be fullefeye, *that* in ourefloke ryddez,

Alls fewe as they bene, are they the felde leue !"

Thane gud Gawayne, gracious and noble, 2851

Alle with glorious gle he gladdis his knyghtes ;

"Gloppyns noghte, gud mene, for gleterand scheldes,

3ofe 3one gadlyngez be gaye one 3one gret horses !

Banerettez of Bretayne, buskes vp 3our hertes ! 2855

Bees noghte baiste of 3one boyes, ne of *thaire* bryghte wedis !

We salle blenke theire boste for alle theire bolde *profire*,

Als bouxome as birde es in bede to hir lorde !

3effe we feghte to-daye, *the* felde schalle be owrs, 2859

The fekill faye salle faile, and falssede be distroyede !

3one folk is one ffrountere, vnfraistede theyme semes ;
 They make faythe and faye to *the* fend seluene !
 We salle in this viage victoures be holdene, 2863
 And avauntede with voyce of valyant biernez ;
 Praysede with prynce in presence of lordes,
 And luffede with ladyes in dyuerse londes !
 Aughte neuer siche honoure none of oure elders, 2867
 Vnwyne ne Absolone, ne none of thies *other* !

Great shall be the
rewards and joys
of victory.

Whene we are moste in destresse, Marie we mene,¹
 That es oure maisters seyne, *that* he myche traistoz ;
 Melys of *that* mylde qwene, that menskes vs alle ; 2871
 Who so meles of *that* mayde, myskaries he neuer !"
 Bethese wordes ware saide, they ware noghte ferre be-hynde
 Bot the lenghe of a launde, and "Lorayne !" askryes.
 Was neuer siche a justynge at journé in erthe, 2875
 In the vale of Iosephate, as gestes vs telles,
 Whene Iulys *and* Ioatalle ware juggede to dy,
 As was whene *the* ryche mene of *the* Rownde Table
 Ruschede in-to *the* rowte one ryalle stedes ! 2879
 ffor so raythely *that* rusche with roselde speris,
 That the raskaille was rade, and rane to *the* grefes,
 And karede to *that* courte as cowardes for euer !

In distress let
them complain to
Mary the mild
queen.

The enemy com-
upon them.

Never was there
such a jousting.
Even that in the
valley of Jehosha-
phat was not
equal to it.

"Peter !" sais *sir* Gawayne, "this gladdez myne herte !
 That 3one gedlynges are gone, that made gret nowmbre ;
 I hope that thees harlottez salle harme vs bot littille,
 ffore they wille hyde theme in haste with-in 3one holte
 enis ! 2886

The rascal rout
run to the groves.

Gawaine rejoices
at the flight of
the rabble.

Thay are fewere one ffelde *than* *that* were fyrste nombirde,
 Befourtty thousande in faythe, for alle theyre faire hostes."
 Bot one Iolyan of Iene, a geante fulle howge,
 Has joned one *sir* Ierante, a justis of Walis ;
 Thorowe a jerownde schelde he jogges hym thorowe,
 And a fyne gesserawnte of gentille mayles, 2892
 Ioynter and gemows, he jogges in sondyre !
 One a jambe stede *this* jurnee he makes ;

[leaf 84]

A huge giant is
slain by a justice
of Wales.

¹ neuene struck out, and mene written instead.

Thus es *the* geante for-juste, that errawnte Iewe, 2895
And Gerarde es jocunde, and joyes hym *the* more !

Sir Frederick at-
tacks the British
forayers.

Than the genatours of Genne enjoynes att ones,
And frykis one *the* frowntere welle a fyve hundreth ;
A freke highte *sir* ffederike, with fulle fele *other*, 2899
fferkes one a frusche, and fresclyche askryes
To fyghte with oure fforreours, *that* one felde houis.

The knights of
the Round Table
advance and fight
valiantly.

And thane the ryalle renkkes of *the* Rownde Table
Rade furth fulle earnestly, and rydis theme agaynes,
Mellis with the medille-warde, bot they ware ille machede ;
Of siche a grett multytude was *meruayle* to here.
Seyne at *the* assemblé the Sarazenes discoueres
The soueraynge of Sessoyne, that saluede was neuer ;
Gyawntis for-justede with gentille knyghtes, 2908
Thorowe gesserawntes of Iene jaggede to *the* herte !
They hewe thorowe helmes hawtayne biernez,
That the hiltede swerdes to *thaire* hertes rynnys !
Than *the* renkes renownde of *the* Rownd Table
Ryffes and ruyssches downe renayedede wreches ; 2913
And thus they dreuene to *the* dede dukes and erles,
Alle *the* dreghe of *the* daye, with dredfulle werkes !

Sir Priamus and
his followers de-
sert to the side
of Arthur's men.

Thane *sir* Priamous *the* prynce, in presens of lordes,
Presez to his penowne, and pertly it hentes,
Reuertede it redily, and a-waye rydys
To *the* ryalle rowte of *the* Rownde Table ; 2919
And heyly his retenuz raykes hym aftyre,
ffor they his resone had rede on his schelde ryche.

They upbraide the
Duke of Lorraine
for not having
paid them their
wages.

Owte of *the* scheltrone *they* schede, as schepe of a folde,
And steris furth to *the* stowre, and stode be *theire* lorde !
Seyne they sent to *the* duke, and saide hym *this* wordes,—
“ We hafe bene thy sowdeours this sex zere and more ;
We for-sake *the* to-daye be serte of owre lorde ; 2926
We sewe to oure soueraynge in sere kynges londes.
Vs defawtes oure feez of *this* foure wyntteres ;
Thow arte feble and false, and noghte bot faire wordes ,
Oure wages are werede owte, and *thi* werre endide,

We maye *with* oure wirchipe weend whethire vs lykes !

I red *thowe* trette of a trewe, and trofle no lengere,
Or *thow* salle tyne of thi tale ten thosande or euene."

"ffyadebles!" saide *the duke*, "the deuelle haue *your* bones!

The Duke answers furiously.
[leaf 84, back]

The dawngere of *3on* doggez drede schalle I neuer !

We salle dele this daye, be dedes of armes, 2936

My dede, and my ducherye, and my dere knyghtes !

Siche sowdeours as *3e* I sett bot att lyttile,

That sodanly in defawte for-sakes theire lorde !" 2939

The duke in his schelde and dreches no lengere,

Drawes hym a dromedarie, with dredfulle knyghtez ;

He charges Arthur's knights on a dromedary.

Graythes to *sir* Gawayne, with fulle gret nowmbyre

Of gomes of Gernaide, that greuous are holdene. 2943

Thas fresche horsesede mene to the frownt rydes,

ffelles of oure fforreours be fourtty at ones !

His men fell many of the forayers.

They hade foughttene be-fore with a fyve hundrethe ;

It was no ferly, in faythe, *thofe* they fuynt waxene.

Thane *sir* Gawayne was grefede, and grypps his spere,

Sir Gawaine grasps his spear.

And gyrdez in agayne with galyarde knyghttez ; 2949

Metes *the* maches of Mees, and melles hym thorowe,

As man of *this* medille-erthe, *that* moste hade greuede.

Bot on Chastelayne, a childe of *the* kynges chambyre,

Child Chastelaine slays Sir Cheldrik,

Was warde to *sir* Wawayne of *the* weste marches,

Cheses to *sir* Cheldrike, a cheftayne noble,

With a chasyng spere he chokkes hym thurghe ! 2955

This chekke hym eschewede be chauncez of armes ;

So *thay* chase *that* childe, eschape may he neuer !

Bot on Swyane of Swecy, with a swerde egge,

The swyers swyre-bane he swappes in sondyre ! 2959

He swounande diede, *and* on *the* swarthe lengede,

and is slain by Swyan.

Sweltes ewynne swiftly, and swanke he no more !

Than *sir* Gawayne gretes with his gray eghne ;

Gawaine grieves for him.

The guyte was a gude mane, be-gyznande of armes.

ffore the charry childe so his chere chawngide, 2964

That the chillande watire one his chekes rynnyde !

"Woo es me," *quod* Gawayne, "that I ne wetene hade ;

I salte wage for that wye alle *that* I welde, 2967
 Bot I be wroken on that wye, that thus has hym wondyde!"
 He dresses hym drerily, and to *the* duke rydes,
 Bot one *sir* Dolphyn the derfe dyghte hym agaynes,
 And *sir* Gawayne hym gyrd with a grym launce, 2971
 That the groundene spere glade to his herte!
 And egerly he hente owte, and hurte a-nother,
 An haythene knyghte, Hardolfe, happye in armes;
 Sleyghly in at the slotte slyttes hyme thorowe, 2975
 That the slydande spere of his hande sleppes!
 Thare es slayne in *that* slope, be elagere of his hondes,
 and sixty more. Sixty slongene in a slade of sleghe men of armes!
Thofe *sir* Gawayne ware wo, he wayttes hym by,
 And was warre of *that* wye that the childe wondyde,
 He avenges the And with a swerde swiftly he swappes hym thorowe,
 child, That he swyftly swelte, and on *the* erthe swounes!
 [leaf 85] And thane heraykes to *the* rowte, and ruysches one helmys;
 and cuts his way Riche hawberkes he rente, and rasede schyldes; 2984
 through the enemy. Rydes one a rawndoune, and his rayke holdes;
 Thorow-owte *the* rerewarde he holdes wayes,
 And thare raughte in the reyne this ryalle *the* ryche,
 And rydez in-to *the* rowte of *the* Rownde Table.
 The great deeds of Arthur's chivalrous men secure the victory. *T*hane oure cheualrous¹ men changene theire horsez,
 Chases and choppes downe cheftaynes noble,
 Hittes fulle hertely on helmes and scheldes, 2991
 Hurtes and hewes downe haythene knyghtez!
 Ketelle-hattes they cleue euene to *the* scholdirs!
 Was neuer siche a clamour of capitaynes in erthe!
 Thare was kynges sonnes kaughte, curtais and noble,
 And knyghtes of *the* contré, that knawene was ryche;
 Lordes of Loraune and Lumbardye bothene 2997
 Laugh[t]e was, and lede in with oure lele knyghttez;
 Thas *that* chasede that daye, theire chaunce was bettire,
 Swiche a cheke at a chace escheuede theyme neuer!
 Sir Florent presses on with five score knights. *W*hen *sir* fflorent, be fyghte, had *the* felde wonene,
 He fferkes ine be-fore with fyve score knyghttez;

¹ MS. cheualrouws.

Theire prayes and *theire* presoneres passes one aftyre,
 With pylours, and pausers, and pryse mene of armes.
 Thane gudly *sir* Gawayne gydes his knyghttez,
 Gas in at *the* gayneste, as gydes hym telles,
 ffore greffe of a garysone of fulle gret lordes 3007
 Sulde noghte gripe vpe his gere, ne swyche grame wirche.
 ffore-thy they stode at the straytez, and with his stale
 houede,

Sir Gawayne fol-
 lows with cau-
 tion,

Tille his prayes ware paste the pathe that he dredis ;
 Whene they the ceté myghte see that the kyng seggede,
 Sothely the same daye was wit[h] asawte wonnene. 3012
 An hawrawde hyes be-fore, the beste of the lordes,
 Hom at *the* herbergage, owt of tha hyghe londes ;
 Tornys tytte to *the* tente, and to the kynges telles 3015
 Alle the tale sothely, and how they hade spede ;—
 “ Alle thy forreours are fere, that forrayede with-owttynne,
 Sir fflorent, and *sir* ffloridas, and alle thy ferse knyghtez ;
 Thay hafe forrayede and foghtene with fulle gret nowm-
 byre, 3019

and sees the city
 which Arthur
 is besieging
 won on the same
 day.

A herald hies
 to Arthur and
 tells him of the
 victory of his
 knights,

And fele of thy foo-mene has broghte owt of lyffe !
 Oure wirchipfulle wardayne es wele escheuynde,
 ffor he has wonne to-daye wirchipe for euere,
 He has Dolfyne slayne, and *the* duke takyne ! 3023
 Many dowghty es dede be dynt of his hondes !
 He has presoners price, prynce and erles,
 Of *the* richeste blode *that* regnys in erthe !
 Alle thy cheuallrous mene faire are eschewede, 3027
 Bot a childe Chasteleynne myschance es be-fallene.”

and how Sir Ga-
 waine has won
 worship for ever.

“ Hawtayne,” sais *the* kyng, “ harawde, be Criste !
 Thow has helyd myne herte, I hete the for-sothe !
 I zife the in Hamptone a hundreth pownde large.” 3031

Then the king
 rejoices and gives
 him a hundred
 pounds.

[leaf 85, back]

The kyng *than* to assawte he sembles his knyghtez,
 With somercastelle and sowe appone sere halves ;
 Skyftis his skotiferis, and skayles the wallis,
 And iche wache¹ has his warde with wiese mene of
 armes. 3035

Arthur assembles
 his knights to as-
 sault the city.

¹ Or wathe.

- Thane boldly *thay* buske, and bendes engynes,
 Payses in pylotes and proues theire castes ;
 Churches and chapels are beaten to earth. Mynsteris and masondewes they malle to *the* erthe,
 Chirches and chapelles chalke-whitte blawnchede. 3039
 Stone [s]tepelles fulle styffe in *the* strete ligges,
 Chawmbyrs with chymnés, and many cheefe inns,
 Paysede and pelid downe playsterede walles ;
 The pain of the people is pity to hear. The pyne of *the* pople was peté for to here ! 3043
 Thane *the* ducheze hire dyghte with damesels ryche,
 The cowntas of Crasyne with hir clere maydyns,
 Knelis downe in *the* kynnelles thare the kyng houede,
 On a couerede horse comlyli arayed ; 3047
 They knewe hym by contenance, and criede fullelowde,—
 The ladies sue for mercy. “ Kyng crownede of kynde, take kepe to *these* wordes !
 We be-seke 3ow, *sir*, as soueraynge and lorde,
 That 3e safe vs to-daye, for sake of 3oure Criste ! 3051
 Send vs some socoure, and saughte with the pople,
 Or *the* ceté be sodaynly with assawte wommene ! ”
 He weres his vesere with a vout noble ;
 With vesage vertuous, this valyante bierne 3055
 Meles to hir myldly with fulle meke wordes,—
 Arthur promises that no hurt shall befall them. “ Salle no mysse do 3ow, ma dame, *that* to me lenges ;
 I gyf 3ow chartire of pes, *and* 3oure cheefe maydens,
 The childire and *the* chastemene, the cheualrous knyghtez ;
 The duke es in dawngere, dredis it bott littlylle ! 3060
 He salle idene *the* fulle wele, dout 3ow noghte ehes.”
 Thane sent he one iche a syde to certayne lordez,
 The city is surrendered. ffor to leue *the* assawte, the ceté was 3oldene ; 3063
 With *the* erle eldeste sone he sent hym *the* kayes,
 And seside *the* same nyghte, be sent of *the* lordes.
 The Duke is sent to Dover as a prisoner. The duke to Douere es dyghte, and alle his dere knyghtez,
 To duelle in dawngere and dole *the* dayes of hys lyue.
 Many of the inhabitants escape. Thare fleede, at the ferrere 3ate, folke withowttyne
 nombyre, 3068
 ffor ferde of *sir* fflorent and his fers knyghtez ;
 Voydes the ceté and to the wode rynnys,
 With vetaile, and vesselle, and vestoure so ryche. 3071

Thay buske vpe a banere abowne *the* brode gates.

Of *sir* florent, in ffay so fayne was he neuer !

The knyghte houys on a hylle, be-helde to *the* wallys,
And saide, "I see be ȝone syngne the ceté es oures !"

Sir Florent sees
by a sign that
the city is won.

Sir Arthure enters anone with hostes arayede, 3076

Arthur enters
with his hosts.

Euene at *the* vndrone etles to lenge.

In iche leuere on lowde the kynge did crye,

Of payne of lyf and lym and lesyng of londes,

[leaf 86]

That no lele ligemane, that to hym lonngede, 3080

He forbids his
liegemen to lie
with the ladies.

Sulde lye be no ladysse, ne be no lele maydyns,

Ne be no burgesse wyffe, better ne werse ;

Ne no biernez myse-bide, that to *the* burghe longede.

Whene *the* kyng Arthure hade lely conquerid, 3084

Arthur provides
for the govern-
ment of Lorraine
which he has
conquered.

And the castelle couerede of *the* kythe riche,

Alle *the* crowelle and kene, be craftes of armes,

Captayns and constables, knewe hym for lorde.

He deuysede and delte to dyuerse lordes, 3088

A dowers for *the* duche and hir dere childire ;

Wroghte wardaynes by wytte to welde alle *the* londez,

That he had wonnene of werre, thorowe his weise

knyghtez. 3091

Thus in Lorayne he lenges as lorde in his awene,

Settez lawes in the lande, as hym leefe t[h]oghte ;

And one *the* Lammese day to Lucerne he wendez,

At Lammas he
goes to Lucerne.

Lengez thare at laysere with lykyng i-nowe ; 3095

Thare his galays were graythede, a fulle gret nombyre,

His fair galleys
are assembled.

Alle gleterand as glase, vndire grene hyllys,

With cabanes couerede for kynges a-noyntede,

With clothes of clere golde for knyghtez and *other* ;

Sone stowede theire stuffe, and stablede *theire* horses,

Strekes streke ouer *the* strem in-to *the* strayte londez.

Now he moues his myghte with myrthles of herte,

He leads his
forces over the
high mountains
by marvellous
ways ;

Ouere mowntes so hye, *thase* meruailous wayes ; 3103

Gosse in by Goddarde, the garet he wynnys,

Graythes the garnisone grisely wondes !

He passes the St
Gothard after de-
feating the gar-
rison ;

Whene he was passede the heghte, than the kyng houys

With his hole bataylle, be-haldande a-bowte, 3107

looks down on
Lombardy, and
advances to
Como.

Lukande one Lumbarddye, and one lowde melys,—
“ In 3one lykande londe, lorde be I thynke.”

Thane they cayre to Combe, with kynges a-noyntede,
That was kyde of *the* coste, kay of alle *other*. 3111

Sir fflorent and *sir* ffloridas *than* fowndes be-fore,
With ffreke mene of ffraunce welle a fyve hundreth ;
To *the* ceté vn-sene thay soghte at *the* gayneste,

Sir Florent and
Sir Floridas plant
an ambush,

And sett an enbuschement, als *theme* selfe lykys. 3115
Thane ischewis owt of *that* ceté, fulle sone be *the* morne,
Slale discourours, skyftes theire horses ;

Than skyftes *thes* skouerours, and skippes one hyllis,
Diskoueres for skulkers that they no skathe lymppene ;

Poueralle and pastorelles passede one aftyre, 3120

With porkes to pasture at the price 3ates ;

Boyes in *the* subarbis bourdene ffulle heghe,

At a bare synglere that to *the* bente rynnys.

and capture the
city.

[leaf 86, back]

Thane brekes oure buschement, and the brigge wynnes,

Brayedez in-to *the* burghe with baners displayede, 3125

Stekes and stabbis¹ thorowe that them a-3ayne-stondes ;

ffowre stretis, or *thay* stynte, they stroyene fore euere !

The conqueror
holds his court
in Como.

Now es the conquerour in Combe, and his courte holdes
With-in *the* kyde castelle, with kynges enoynttede ;

Reconsaillez² the comouns *that* to *the* kyth lengez,

Comfourthes *the* carefulls with knyghtly wordez ; 3131

Made a captayne kene a knyghte of hys awene ;

Bot alle *the* contré and he fulle sone ware accordide.

The lord of
Milan sends to
offer submission
and tribute.

The syre of Melane herde saye *the* ceté was wonnene,

And send to Arthure sertayne lordes, 3135

Grete sommes of golde, sexti horse chargegid,

Be-soghte hyme as souerayne to socoure *the* pople,

And saide he wolde sothely be sugette for euer,

And make hyme *seruece* and suytte for his sere londes ;

ffor plesaunce of Pawnce, and of Pownte Tremble, 3140

ffor Pyse, and for Pavy, he profers fulle large,

Bothe purpur, and palle, and precious stonys,

Palfrayes for any prynce, and prouede stedes ; 3143

¹ MS. stablis.

² Or Beconsaillez.

And ilke a ȝere for Melane a melione of golde,
 Mekely at Martynmesse to menske with his hordes ;
 And euer withowttyne askynge he and his ayers
 Be homagers to Arthure, whilles his lyffe lastis. 3147
 The kyng be his concelle a condethe hym sendis,
 And he es comene to Combe, and knewe hym as lorde.

He pays homage
to Arthure at
Combe.

In-to Tuskane he tourneȝ, whene *thus* welo tymede,
 Takes townnes fulle tyte with towrres fulle heghe ;
 Walles he welte downe, wondyd knyghtez, 3152
 Towrres he turnes, and turmentez the pople,
 Wroghte wedewes fulle wlonke, wrotherayle synges,
 Ofte wery and wepe, and wryngene theire handis ; 3155
 And alle he wastys with werre, thare he awaye rydez,
 Thaire welthes and theire wonny[n]ges, wandrethe he
 wroghte !

Arthur enters
Tuscany,

and ravages the
country.

Thus they spryngene and sprede, and sparis bot lyttile,
 Spoylles dispetouslye, and spillis theire vynes ; 3159
 Spendis vn-sparely, *that* sparede was lange,
 Spedis theme to Spolett with speris inewe !
 ffo Spayne in-to Spruyslande the worde of hyme
 sprynges, 3162

And spekynngs of his spencis, disspite es fulle hugge !
 Towarde Viterbe this valyant avires the reynes ;
 Avissely in *that* vale he vetailles his biernez,
 With vernage, and *other* wyne, and venysone bakene ;
 And one the vicounte londes he visez to lenge. 3167

In the Vale of
Viterbo he
victimals his men.

Vertely the awawmwarde voydez theire horsez,
 In the Vertennone vale, the vines i-mangez ;
 Thare suggeournes this souerayne, with solace in herte,
 To see whene the senatours sent any wordes ; 3171
 Reuelle with riche wyne, riotes hym selfene,
 This roy with his ryalle mene of the Rownde Table,
 With myrthis, and melodye, and manykyne gamfies ;
 Was neuer meriere men made one this erthe ! 3175

The king and his
knights make
[leaf 87]
great merriment.

Bot one a Seterdaye at none, a seuenyghte thare-aftyre,
 The konyngeste cardynalle that to the courte lengede
 Knelis to the conquerour, and karpes thire wordes,

The cunningest
Cardinal of Rome
is sent to him,

Prayes hym for *the* pes, and profyrs fulle large, 3179
 To hafe peté of *the* pope, *that* put was at-vndere ;
 Be-soghte hym of surrawns, for sake of oure Lorde,
 Bot a seuenyghte daye to *thay* ware alle semblede,
 And they schulde sekerlye hym see the Sonondaye
ther-aftyre, 3183

and offers that
 the Pope shall
 crown him as
 sovereign in
 Rome.

Hostages are
 given for the
 truth of his
 words.

In the ceté of Rome, as soueraynge and lorde ;
 And crowne hyme kyndly with kryssomede hondes,
 With his ceptre, as soueraynge and lorde.
 Of this vndyrtakynge ostage are comyne, 3187
 Of ayers fulle auenaunt awughte score childrenne,
 In toges of tarsse fulle richelye attyryde,
 And be-tuke theme the kyng, and his clere knyghttes.
 When they had tretide thiére trewe, with trowmpynge
ther-after 3191

The Roman sena-
 tors are solemnly
 feasted.

They tryne vn-to a tente, whare tables whare raysede ;
 The kyng hyme selfene es sette, and certayne lordes,
 Vndyre a sylure of sylke, sawghte at the burdez,
 Alle the senatours are sette sere be *thame* one, 3195
 Serfed solemply with selcouthe metes :
 The kyng myghtty of myrthe, with his mylde wordes,
 Rehetez the Romaynes at his riche table,
 Comforthes the cardynalle so knyghtly¹ hyme seluene ;
 And this roye ryalle, as romawns vs tellis, 3200
 Reuerence the Romayns in his riche table.
 The tawghte mene and *the* conynge, whene theme tyme
 thoghte,

Arthur glorifies
 himself for his
 great success.

Tas theire lefe at *the* kyng, and tornede agayne ; 3203
 To *the* ceté *that* nyghte thaye soughte at *the* gayneste,
 And thus the ostage of Rome with Arthure es leuede.
Than this roy royalle rehersys theis wordes,—
 “ Now may we reuelle and riste, fore Rome es oure
 awene ! 3207

Make oure ostage at ese, *thise* auenaunt² childyrene,
 And luk 3e hondene theme alle that in myne oste lengez,
 The emperour of Almayne, and alle theis este marches ;

¹ MS. kynghtly.

² MS. auenaunt.

We salle be ouerlynge of alle *that one* the erthe lengez !
 We wille by *the* Crosse dayes encroche¹ *theis* londez,
 And at *the* Crystynmesse daye be crowned² ther-aftyre ; He will be crown-
ed at Christmas
in Rome, and
hold his Round
Table there.
 Ryngne in my ryalltés, and holde my Rownde Table,
 Withe the rentes of Rome, as me beste lykes ; 3215
 Syne graythe ouer *the* grette see with gud mene of armes,
 To reuenge the renke that *one* the rode dyede !"
 Thane this comlyche kyng, as cronycles tellys,
 Bownnys brathely to bede with a blythe herte ; 3219 He goes to bed
and dreams.
 Of he slynges with sleghte, and slakes gyrdille,
 And fore slewthe of slomowre *one* a slepe fallis.
 Bot be ane aftyre mydnyghte alle his mode changede ;
 He mett in the morne-while fulle *meruaylous* dremes ! [leaf 87, back]
 And whene his dredefulle drem whas drefene to *the* ende,
 The kyng dares for dowte, dye as he scholde ; 3225
 Sendes aftyre phylosophers, and his affraye telles,—
 " Sene I was formede in fayth, so ferde whas I neuer !
 ffor-thy rawnsakes redyly, and rede me my swefennys,
 And I salle redily and ryghte rehersene the sothe.
 Me thoughte I was in a wode willed myne one, He was in a
wood among wild
beasts,
 That I ne wiste no waye whedire *that* I scholde, 3231
 ffore woluez, and whilde swynne, and wykkyde bestez ;
 Walkede in that wasternne, wathes to seche ;
 Thare lyouns fulle lothely lykkyde *theire* tuskes,
 Alle fore lapyng of blude of my lele knyghtez ! 3235 which were lick-
ing from their
teeth the blood
of his knights.
 Thurghe *that* foreste I fiede, thare floures whare heghe,
 ffor to fele me for ferde of tha foule thynges ;
 Merkede to a medowe with montayngnes enclosyde,
 The meryeste of medillerthe that mene myghte be-holde !
 The close was in compas castyne alle abowte,
 With clauer and clereworte cleder euen *ouer* ; He flew to a
beautiful meadow
enclosed with
mountains, and
having vines of
silver and grapes
of gold.
 The vale was enuerownde³ with vynes of siluer,
 Alle with grapis of golde, gretter ware neuer, 3243
 Enhorilde with arborye and alkyns trees,
 Erberis fulle honeste, and hyrdez *there-vndyre* ;

¹ MS. Encroche encroche.² MS. crownend.³ MS. euene rownde.

Alle froytez foddennid was *that* floreschede in erthe,
 ffaire frithed in frawnke appone tha free bowes ; 3247
 Whas thare no downkyng of dewe that oghte dere
 scholde,

With *the* drowghte of *the* daye alle drye ware *the* flores !

A beautiful
 duchess de-
 scended from the
 clouds,

Than discendis in the dale, downe fra *the* clowddez,
 A duchess dereworthily dyghte in dyaperde wedis, 3251

dressed in gor-
 geous apparel.

In a surcott of sylke fulle selkouthely hewed,
 Alle with loyotour ouer-laide lowe to *the* hemmes,
 And with ladily lappes the lenghe of a 3erde,
 And alle redily reuersside with rebanes of golde, 3255
 Bruchez and besauntez, and *other* bryghte stonys,
 With hir bake and hir breste was brochede alle ouer,
 With kelle and with corenalle clenliche arrayede,
 And *that* so comly of colour one knowene was neuer !

She whirled a
 strange wheel
 with her hands.

A-bowte cho whirllide a whele with hir whitte hondez,
 Ouer-whelme alle qwayntely *the* whele as cho scholde ;
 The rowelle whas rede golde with ryalle stonys,
 Raylide with reched and rubyes i-newe ; 3263

Thereon was a
 chair of silver,
 ornamented with
 carbuncles.

Kings clawe to
 the wheel one
 after another.

The spekes was splentide alle with speltis of siluer,
 The space of a spere lenghe springande fulle faire ;
 There-one was a chayer of chalke-whyte siluer,
 And chekyrde with charebocle chawngyng of hewes ;
 Appone *the* compas ther clewide kyngis one rawe,
 With crowns of clere golde *that* krakede in sondire :
 Sex was of *that* setille fulle sodaynliche fallene, 3270
 Ilke a segge by hyme selfe, and saide theis wordez,—
 ‘That euer I rengnede one *thir* rog, me rewes it euer !

Six had fallen
 from the settle,
 and lamented
 their misfortune.

[leaf 88]

Was neuer roye so riche that regnede in erthe !
 Whene I rode in my rowte, roughte I noghte elles,
 Bot reuaye, and reuelle, and rawnsone the pople ! 3275
 And thus I drife forthe my dayes, whilles I dreghe
 myghte,

The first was a
 little man with
 lean loins and
 long hair.

And there-fore derflyche I am dampnede for euer !’
 The laste was a litylle mane that laide was be-nethe,
 His leskes laye alle lene and latheliche to schewe, 3279

The lokkes lyarde and longe the lenghe of a 3erde,
His lire and his lyghame lamede fulle sore ;
The two eyne of the byeryne was brighttere thane siluer,
The *tother* was 3alowere thene the 3olke of a naye.

'I was lorde,' *quod* the lede, 'of londes i-newe, 3284
And alle ledis me lowttede that lengede in erthe ;
And nowe es lefte me no lappe my lygham to hele,
Bot lightly now ame I loste, leue iche mane the sothe !'

He had been lord
of many lands,
but now was lost.

The secunde *sir* for-sothe *that* sewede theme aftyre,
Was sekerare to my sighte, and saddare in armes ;
Ofte he syghede vn-sownde, and said theis wordes,—
'On 3one see hafe I sittene, als souerayne and lorde,
And ladys me louede to lappe in theyre armes ; 3292
And nowe my lordchippes are loste, and laide for euer !'

The second had
sat on the seat as
sovereign and
lord.

The thirde thorowely was throo, and thikke in the
schuldrys,

The third was
stout and strong.

A thra man to thrette of, there thretty ware gaderide ;
His dyademe was droppede downe, dubbyde with stonys,
Endente alle with diamawndis, and dighte for the nonis ;
'I was dredde in my dayes,' he said, 'in dyuerse rewmes,
And now dampnede to the dede, and dole es the more !'

He had been
dreaded in his
day.

The fourte was a faire mane, and forsesy in armes,
The fayreste of fegure that fourmede was euer !
'I was frekke in my faithe,' he said, 'whilles I one
fowlde regnede,

The fourth was a
fair man, but foul
mischance had
now happened to
him.

ffamows in fferre londis, and fioure of alle kynges ; 3303
Now es my face defadide, and foule es me hapnede,
ffor I am fallene fro ferre, and frendles by-leuyde !'

The fife was a faire mane *thane* fele of *thies other*,
A forsesy mane and a ferse, with fomand lippis ; 3307
He fongede faste one the feleyghes, and fayled his armes,
Bot 3it he failede and felle a fyfty fote large ;
Bot 3it he sprange and sprete, and spraddene his armes,
And one the spere-lenghe spekes, he spekes *thire* wordes—

The fifth was very
ferce and violent.

'I was in Surrye a syr, and sett be myne one, 3312
As souerayne and seyngnour of sere kynges londis ;

He had been
sovereign in
Syria, but was
now fallen.

Now of my solace I am fulle sodanly fallene,
And for sake of my syne, ȝone sete es me rewede !'

The sixth had a
psalter well-
bound, a harp,
and a sling.

The sexte hade a sawtere semliche bowndene,
With a surepel of silke sewede fulle faire, 3317
A harpe and a hande-slynge with harde flynte stones ;
What harmes he has hente he halowes fulle sone,—
'I was demede in my dayes,' he said, 'of dedis of armes

He had been
among the
[leaf 88, back]
doughtiest in
his day, but had
been marred by
the maiden.

One of the doughtyeste that duellede in erthe ;
Bot I was merride one molde in my moste strengthethis,
With this maydene so mylde, *that mofes vs alle.*' 3323

Two kynges ware clymbande, and clauerande one
heghe,

Two kings were
climbing to the
chair, but failed
to reach it.

The creste of *the* compas they couette fulle ȝerne ;
'This chaire of charbokle,' they said, 'we chalange
here-aftyre,

As two of *the* cheffeste chosene in erthe !' 3327

The childre ware chalke-whitte, chekys and *other*,
Bot the chayere a-bownne cheuede they neuer :

The one was pass-
ing fair of feature,
and arrayed in
blue with fleurs-
de-lis of gold.

The forthirmaste was freely, *with* a frount large,
The faireste of fyssnamy *that* fourmede was euer ; 3331
And he was buskede in a blee of a blewe noble,

The other was
clad in silver,
with a cross of
gold.

With *flourdelice* of golde floreschede al ouer ;
The *tother* was cledde in a cote alle of clene siluer,
With a comliche crosse coruene of golde, 3335
ffowre crosselettes krafty by *the* crosse ristes,
And ther-by knewe I the kyng, *that* crystnede hyme
semyde.

Arthur greeted
the Duchess, who
welcomed him.

Thane I went to *that* wlonke, and wynly hire gretis,
And cho said, 'welcome i-wis ! wele arte thou
fowndene ; 3339

The aughte to wirchipe my wille, and thou wele cowthe,
Of alle the valyant men *that* euer was in erthe ;
ffore alle thy wirchipe in werre by me has thou wonnene,
I hafe bene frendely, freke, and fremmede tille *other* ;
That has *thow* fowndene in faithe, and fele of *thi* biernes,
ffore I fellid downe *sir* Frolle *with* frowarde knyghtes ;
ffore-thi the fruytes of Fraunce are freely thynne awene.

Thow salle *the* chayere escheue, I chese *the* my selfene,
Be-fore alle *the* cheftaynes chosene in this erthe.' 3348

He was chosen to
achieve the chair,

Scho lifte me vp lightly with hir lene hondes,
And sette me softly in the see, *the* septr me rechede ;
Craftely with a kambe cho kembede myne heuede, 3351

and was set there-
in.

That the krispane kroke to my crownne raughte ;
Dressid oñe me a diademe, that dighte was fulle faire,
And syne profres me a pome pighte fulle of faire stonys,
Enamelde with azoure, the erth there-*one* depayntide,
Selkylde with the salte see appone sere halves, 3356
In sygne *that* I sothely was souerayne in erthe.

The kingly orna-
ments were given
to him.

Than broght cho me a brande with fulle bryghte hiltes,
And bade me brawdysche *the* blade, '*the* brande es
myne awene : 3359

A sword with a
bright hilt was
brought to him.

Many swayne with *the* swynge has the sw[e]tte leuede ;
ffor whilles thow swanke with the swerde, it swykkede
the neuer.'

Than raykes cho with roo, and riste whene hir likede,
To *the* ryndes of *the* wode, richere was neuer ; 3363
Was no pomarie so pighte of prynce in erthe,
Ne nonne apparaylle so prowde, bot paradys one.

Scho bad *the* bewes scholde bewe downe, and bryng to
my hondes 3366

He was taken to
the wood, and the
boughs were made
to yield their
fruit to him.

Of *the* beste that they bare one brawnches so heghe ;

Than they heldede to hir heste alle holly at oñes,
The hegheste of iche a hirste, I hette 3ow for-sothe :

Scho bade me fyrthe noghte *the* fruyte, bot fonde whilles
me likede,

He was bid take
[leaf 89]
freely of the
finest.

'fonde of *the* fyneste, thow freliche byerne, 3371

And reche to *the* ripeste, and ryotte thy seluene !

Riste, thow ryaHe roye, for Rome es thynne awene !

And I salle redily rolle *the* roo at *the* gayneste,
And reche *the* *the* riche wyne in rynsede coupes.' 3375

The lady drew
wine for him
from the spring,

Thane cho wente to *the* welle by *the* wode enis,
That alle welllyde of wyne, and wondirliche rynnnes ;

Kaughte vp a coppe-fulle, and couerde it faire ; 3378

Scho bad me dereliche drawe, and drynke to hir selfene.

and bade him
drink to her.

- And thus cho lede me abowte the lenghe of an owre,
 With alle likynge and luffe, *that* any lede scholde ;
 Bot at *the* myddaye fulle ewyne alle hir mode chaungede,
 And mad myche manace with meruayllous wordez ;
 Whene I cryede appone hire, cho kest downe hir browes :
 ‘ Kyng, thow karpes for noghte, be Criste *that* me made !
 ffor thow salle lose this layke, and thi lyfe aftyre,
 Thow has lyffede in delytte and lordchippes inewe ! ’
 Abowte scho whirles the whele, and whirles me vndire,
 Tille alle my qwarters *that* whille whare qwaste al to
 peces ! 3389
 And with that chayere my chyne was chopped in sondire !
 And I hafe cheueride for chele, sen me this chance
 happenedene.
 Than wakkenyde I iwys, alle wery for-dremyde, 3392
 And now wate thow my woo, worde as *the* lykes.”
 “ffreke,” sais the philosophre, “thy fortune es passedo !
 ffor thow salle fynd hir thi foo, frayste whene the lykes !
 Thow arte at *the* hegheste, I hette the for-sothe ! 3396
 Chalange nowe when thow wille, thow cheuys no more !
 Thow has schedde myche blode, and schalkes distroyede,
 Sakeles, in cirquytrie, in sere kynges landis ; 3399
 Schryfe the of thy schame, and schape for thyne ende !
 Thow has a schewynge, *sir* kyng, take kepe ȝif the lyke,
 ffor thow salle fersely falle with-in fyve wynters ! 3402
 ffownde abbayes in ffraunce, *the* froytez are theyne awene,
 ffore ffroille, and for fferawnt, and for thir ferse knyghttis,
 That thowe fremydly in ffraunce has faye be-leuede ;
 Take kepe ȝitte of *other* kynges, and kaste in thyne herte,
 That were conquerours kydde, and crownede in erthe ;
 The eldeste was Alexandere, *that* alle *the* erthe lowttede ;
 The *tother* Ector of Troye, the cheualrous gume ;
 The thirde Iulyus Cesare, *that* geant was holdene,
 In iche jorné jentille, a-juggede with lordes ; 3411
 The ferthe was *sir* Iudas, a justere fulle nobille,
 The maysterfulle Makabee, the myghttyeste of strenghes ;
- But at mid-day
all was changed.
- She spoke to
him fiercely, and
told him that he
should lose his
life.
- She whirled the
wheel round, till
his quarters were
quashed and his
chine chopped
asunder by the
chair.
- The philosopher
interprets the
dream, and tells
Arthur that his
good fortune is
passed.
- He is to prepare
for his end,
- and to found ab-
beys in France.
- He is bid take
heed of the other
kings who tried
the chair.
- The first was
Alexander,
the second
Hector,
the third Julius
Cæsar,
- the fourth Judas
the Maccabee,

The fyfte was Iosue, *that* joly mane of armes, 3414 the fifth Joshua,
That in Ierusalem oste fulle myche joye lymppede ;

The sexte was Dauid *the* dere, demyd *with* kynges the sixth David,
 One of *the* doughtyeste *that* dubbede was euer, who slew the
 great Goliath.

ffor he slewe with a slynge, be sleyghte of his handis,
 Golyas the grette gome, grymmeste in erthe ; 3419

Syne endittede in his dayes alle the dere psalmes, [leaf 89, back]
That in *the* sawtire ere sette with selcouthe wordes.

The two clymbande kynges, I knowe it for-sothe,
 Salle Karolus be callide, the kyng sone of Fraunce ;
 He salle be crowelle and kene, and conquerour holdene,
 Couere be conqueste contres ynewe ; 3425

Of the two kings
 who were climb-
 ing, one shall
 be Carolus of
 France ;

He salle encroche the crowne that Crist bare hym selfene,
 And *that* lifeliche launce, that lepe to his herte,
 When he was crucyfiede one crose, and alle *the* kene
 naylis,

he shall win the
 crown that Christ
 bare, and the
 lance that leapt
 to his heart ;

Knyghtly he salle conquere to Cristyne men hondes.

The *tother* salle be Godfraye, that Gode schalle reuenge
 One *the* Gud Frydaye with galyarde knyghtes ; 3431

He salle of Lorryne be lorde, be leefe of his fadire,
 And syne in Ierusalem myche joye happyne,
 ffor he salle couer the crosse be craftes of armes, 3434

the other shall be
 Godfrey, the lord
 of Lorraine, who
 shall recover the
 true cross.

And synne be corownde kyng, with krysomenoynntede ;
 Salle no duke in his dayes siche destanye happyne,
 Ne siche myschefe dreghe, whene trewthe salle be tryede !

ffore-thy ffortune *the* fetches to fulfille the nowmbyre,
 Ahs nyne of *the* nobileste namede in erthe ; 3439

Arthur is needed
 to make up the
 number of the
 nine noblest.

This salle in romance be redde *with* ryalle knyghttes,
 Rekkenede and renownde with ryotous kynges,

And demyd one domesdaye, for dedis of armes, 3442
 ffor *the* doughtyeste *that* euer was duelland in erthe :

He shall be cele-
 brated for ever
 as the doughtiest
 on earth.
 Many clerks shall
 tell of his deeds.

So many clerkis and kynges salle karpe of ȝoure dedis,
 And kepe ȝoure conquestez in cronycle for euer !

Bot the wolves in the wode, and the whilde bestes,
 Are some wikkyd mene that werrayes thy rewmes, 3447

The wolves in
 the wood and the
 wild beasts are
 wicked men that
 are warring on
 his people.

Es entirde in thyne absence to werraye thy pople,

And alenyys and osten of vncouth landis.

He will have
some tidings
within ten days.

Thow getis tydandis I trowe, with-in tene dayes, 3450

That some torfere es tydde, sene thow fro home turnede ;

I rede thow rekkyne and rehearse vn-reasonable dedis,

He is bid to re-
pent and amend.

Ore the repenttes fulle rathe alle thi rewthe werkes !

Mane, amende thy mode, or thow myshappene,

And mekely aske mercy for mede of thy saule !" 3455

The king rises
and puts on his
robes.

Thane rysez the riche kyng, and rawghte one his wedys,

A reedde actone of rosse, the richeste of floures,

A pesane, and a paunsone, and a pris girdille ;

And one he henttis a hode of scharlette fulle riche,

A pauns pillione hatt, *that* pighte was fulle faire 3460

With perry of *the* Oryent, and *precious* stones ;

His gloues gayliche gilte, and grauene by *the* hemmys,

With graynes of rubyes fulle gracious to schewe ;

His bede grehownde, and his bronde, ande no byerne

elles, 3464

And bowannes ouer a brode mede, with breth at his herte ;

further he stalkis a styte by *the* stille enys,

Stotays at a hey strette, studyande hyme one ;

He sees a man
approaching in
the garb

Att the surs of *the* sonne, he sees there commande,

Raykande to Romewarde the redyeste wayes, 3469

A renke in a rownde cloke, with righte rowmme clothes,

With hatte, and *with* heyghe schone homely and rownde ;

With flatte ferthynges the freke was floreschede alle ouer,

[leaf 90]

Manye schredys and schragges at his skyrttes hynnges,

With scrippe, ande *with* slawyne, and skalopis i-newe,

of a pilgrim.

Both pyke and palme, alls pilgram hym scholde. 3475

The gome graythely hym grette, and bade gode morwene ;

The kyng lordelye hym selfe, of langage of Rome,

Of Latyne corroumppede alle, fulle louely hym menyng,—

He asks him
whither he is
going.

" Whedire wilnez thowe, wye, walkande thyne onne ?

Qwhylls *this* werlde es o werre, a wawhte I it holde ;

Here es ane enmye *with* oste, vndire zone vynes ;

And they see the, for-sothe, sorowe the be-tyddes ;

Bot ȝif thow hafe condethe of *the* kyng selfene, 3483

Knaues wills kille the, and keppe at thow haues ;
 And if *thou* halde *the* hey waye, they hente the also,
 Bot if thow hastily hafe helpe of his hende knyghttes."

and tells him the
 dangers of the
 way.

Thane karpes *sir* Cradoke to the kyng selfene, 3487

"I salle for-gyffe hym my dede, so me Gode helpe !
 Onye grome vndire Gode, that one this grownde walkes !
 Latte the keneste come, that to *the* kyng langes,
 I salle encountire hyme as knyghte, so Criste hafe my
 sawle ! 3491

The stranger
 says that he fears
 no dangers.

ffor thow may noghte reche me, ne areste thy selfene,
 Thoffe *thou* be richely arayede in fulle riche wedys ;
 I wille noghte wonde for no werre, to wende whare me
 likes, 3494

Ne for no wy of this werlde, *that* wroghte es one erthe !

Bot I wille passe in pilgremage *this* pas vn-to Rome,
 To purchase me *pardonne* of the pape selfene ;
 And of paynes of purgatorie be plenerly assoyllede ;
 Thane salle I seke sekirly my souerayne lorde, 3499

He is bound in
 pilgrimage to
 Rome.

Sir Arthure of Inglande, that auenaunt byerne !
 ffor he es in this empire, as hathelle men me telles,
 Ostayande in this Oryente with awfulle knyghtes."

Then he has to
 find Arthur of
 England.

"**F**ro qwyne come *thoue*, kene mane," *quod the* kyng
 thane, 3503

The king asks
 him whence he
 comes, and
 whether he knows
 Arthur and his
 knights.

"That knowes kyng Arthure, and his knyghttes also ?
 Was *thoue* euer in his courte, qwylls he in kyth lengede ?
 Thow karpes so kyndly, it comforthes myne herte !
 Well wele has *thou* wente, and wysely *thou* sechis,
 ffor *thoue* arte Bretowne bierne, as by thy brode speche."

"Me awghte to knowe *the* kyng, he es my kydde lorde,
 And I calde in his courte a knyghte of his chambire ;
 Sir Craddoke was I callide, in his courte riche, 3511
 Kepare of Karlyone, vndir the kyng selfene ;

He tells him that
 his name is Sir
 Cradok, a knight
 of Arthur's cham-
 ber, and keeper of
 Caerleon.

Nowe am I cachede owtt of kyth, *with* kare at my herte,
 And that castelle es cawghte *with* vncowthe ledys."

Than the comliche kyng kaughte hym in armes, 3515
 Keste of his ketille-hatte, and kyssede hyme fulle sone,

The king kisses
 and welcomes Sir
 Cradok.

Saide, "welcome, *sir* Craddoke, so Criste mott me helpe!
 Dere cosyne of kynde, thowe coldis myne herte!
 How faris it in Bretaynne, with alle my bolde berynns?
 Are they brettene, or brynte, or broughte owte of lyue?
 Kene thou me kyndely whatte caase es be-fallene; 3521
 I kepe no credens to crafe, I knawe the for trewe."

Sir Cradok tells
 him of the evil
 [leaf 90, back]
 deeds of Modred.

"Sir, thi wardane es wikkede, and wilde of his dedys;
 ffor he wandreth has wroghte, sen thou a-waye passede;
 He has castelles encrochede, and corownde hym seluene,
 Kaughte in alle the rentis of the Rownde Tabille;
 He devisede the rewme, and delte as hym likes; 3527

He has gathered
 forces of paynims
 and outlaws,

Dubbede of the Danmarkes, dukes and erles,
 Disseueride them sondirwise, and cites dystroyede,
 To Sarazenes and Sessoynes,¹ appone sere halues,

He has semblede a sorte of selcouth berynes, 3531

Soueraynes of Surgenale, and sowdeours many,
 Of Peyghites, and paynymms, and prouede knyghttes
 Of Irelande and Orgaile, owlawede berynes;
 Alle thaa laddes are knyghttes that lange to the mowntes,
 And ledynge and lordechippe has alle, aHis theme selfe
 likes; 3536

who rob the re-
 ligious and ravish
 the nuns.

And there es *sir* Childrike a cheftayne holdyne,
 That ilke cheualrous mane, he chargges thy pople;
 They robbe thy religeous, and ravische¹ thi nonnes, 3539
 And redy ryddis with his rowtte to rawnsone the pouere;
 ffor Humbyre to Hawyke he haldys his awene,

He has seized the
 whole of England
 and all Arthur's
 castles.

And alle the cowntre of Kentt be couenawnte entayllide;
 The comliche castelles that to the corowne langede,
 The holttis, and the hare-wode, and the harde bankkes,
 Alle that Henguste and Hors hent in theire tyme;

He has a fleet of
 seven score ships
 at Southampton.

Att Southamptone on the see es seuene skore chippes,
 ffrawghte fulle of ferse folke, owt of ferre landes, 3547
 ffor to fyghte with thy ffrappe, whene thou theme
 assailles.

But, worst of all,
 he has taken
 Guinever, and
 holds her as
 his wife!

Bot zitt a worde witterly, thowe watte noghte the werste!
 He has weddede Waynore, and hir his wioffe holdis,

¹ MS. ravichse

And woynys in the wilde bowndis of *the* weste marches,
 And has wroghte hire with childe, as wittnesse tellis !
 Off alle *the* wyes of *this* worlde, woo motte hym worthe,
 Ah!s wardayne vnworthye womene to ȝeme !
 Thus has *sir* Modrede merrede vs alle ! 3555
 ffor-*thy* I merkede ouer thees mowntes, to mene *the* the
 sothe."

Than the burliche kynge, for brethe at his herte,
 And for this botelesse bale alle his ble chaungede !
 "By *the* rode," sais *the* roye, "I salle it revenge ! 3559
 Hym salle repente fulle rathe alle his rewthe werkes !"
 Alle wepande for woo he went to his tentis ;
 Vnwynly this wyesse kynge, he wakkenysse his berynes,
 Clepid in a clarioune kynges and othire, 3563
 Callys theme to concelle, and of *this* cas tellys,—
 "I am with tresone be-trayede, for alle my trewe dedis !

Arthur is overcome by the tidings, and vows revenge.

He calls a council and tells them the ill news.

And alle my trauayle es tynt, me tydis no bettire !
 Hym salle torfere be-tyde, *this* tresone has wroghte,
 And I may traistely hym take, as I am trew lorde !
 This es Modrede, *the* mane that I moste traystede,
 Has my castelles encrochede, and corownde hym seluene,
 With renttes and reches of the Rownde Table ; 3571
 Has made alle hys retenewys of renayede wrechis,
 And devysed my rewme to dyverse lordes,
 To sowdeours and to Sarazenes owtte of sere londes !
 He has weddyde Waynore, and hyr to wyefe holdes,
 And a childe es eschapede, the chaunce es no bettire !
 They hafe semblede on the see seuene schore chippis,
 ffulle of ferrome folke, to feghte with myne one !
 ffor-*thy* to Bretayne the brode buske vs by-houys, 3579
 ffor to brettyne *the* berynne that has this bale raysede !
 Thare salle no freke men fare, bott alle one fresche horses,
 That are fraistede in fyghte, and floure of my knyghttez :
 Sir Howelle and *sir* Hardolfe here salle be-leue, 3583
 To be lordes of the ledis that here to me lenges ;
 Lokes in-to Lumbardy, *that* thare no lede chaunge,—

[leaf 91]

They must proceed to Britain with all speed.

Sir Howell and Sir Hardolf shall remain behind to govern Rome and Italy.

And tendirly to Tuskayne take tente alls I byde ;
 Resaywe the rentis of Rome qwen *they* are rekkenede ;
 Take sesyne the same daye that laste was assygnede,
 Or elles alle *the* ostage, with-owttyne *the* wallys, 3589
 Be hynggyde hye appone hyghte alle holly at ones ! "

Arthur and his
 best knyghts
 journey rapidly
 towards Britain.

Nowe bownes the bolde kyng with [his] beste knyghtes,
 Gers trome and trusse, and trynes forth aftyre ;
 Turnys thorowe Tuskayne, taries bot littille, 3593
 Lyghte noghte in Lumbarddye bot whene *the* lyghte
 failede ;

Merkes ouer the mowntaynes fulls mervaylous wayes,
 Ayres thurghe Almaygne evyne at the gayneste ; 3596
 fferkes evynne in-to fflawndresche with hys ferse
 knyghttes ,

In fifteen days his
 fleet is assembled.
 He embarks and
 sets sail.

With-in fyftene dayes his flete es assemblede,
 And thane he schoupe hyme to chippe, and schownnes
 no lengere, 3599

Scherys with a charpe wynde ouer *the* schyre waters ;
 By *the* roche with ropes he rydes one ankke,

He discovers the
 fleet of the enemy
 armed and pre-
 pared for fight.

Thare the false mene fletyde, and one flode lengede,
 With chefe chaynes of chare chokkode to-gedys, 3603
 Charggede evyne chekefulle of cheualrous knyghtes ;
 And in *the* hynter one heghte, helmes and crestes,
 Hatches with haythene mene hillyd ware thare vndyre,
 Prowdliche putrayede¹ with payntede clothys, 3607
 Iche a pece by pece prykyde tylle *other*,
 Dubbyde with dagswaynnes dowblede they seme ;
 And thus *the* derfe Danamarkes had dyghte alle theyre
 chippys, 3610

Then he makes
 ready his ships
 for the battle,

That no dynte of no darte dere theme ne schoulde.
 Than the roye and *the* renkes of the Rownde Table
 Alle ryally in rede arrayes his chippis ;
 That daye ducheryes he delte, and doubbyde knyghttes,
 Dresses dromowndes and dragges, and drawene vpe
 stonys ; 3615

¹ MS. putrayede.

The toppe-castelles he stuffede with toyelys, as hym
lykyde,

Bendys bowes of vys brothly thare-aftyre ;

Tolowris tently takelle they ryghttene,

The tool-men
righten the
tackle,

Brasene hedys fulle brode buskede one flones,

Graythes for garnysones gomes arrayes ; 3620

Gryme gaddes of stele, ghywes of iryne,

grim goads of
steels and gyves
of iron.

Stizttelys¹ steryne one sterynne with styffe mene of armes ;

Mony lufliche launce appone lofte stonndys,

Ledys one leburde, lordys and other, 3624

Pyghte payvese one porte, payntede scheldes,

One hyndire hurdace one highte helmede knyghtez.

Thus they scheftene foreschotys one thas schirestrandys, [leaf 91, back]

Ilke schalke in his schrowde, fulle scheene ware theire

wedys. 3628

The bolde kyng es in a barge and a-bowtte rowes,

The bold king in
a barge rows
about bareheaded.

Alle bare-heuede for besye with beueryne lokkes ;

And a beryne with his bronde, and ane helme betyne,

Mengede with a mawncelet of maylis of siluer, 3632

Compaste with a coronalle, and couerde² fulle riche ;

Kayris to yche a cogge, to comfurthe his knyghttes :

To Clegys and Cleremownde he cryes one lowde,—

He cries aloud to
Cleges and Cleremound, to Lionel
and Lancelot,

“ O Gawayne ! O Galyrane ! thies gud mens bodies.”

To Loth and to Lyonelle fulle louefly he melys, 3637

And to sir Lawncelot de Lake lordliche wordys,—

“ Lat vs couere the kythe, the coste es owre ownne ;

“ let us recover
our land and
make yon blood-
hounds blench ;
hew down heartily
the heathen
hounds.”

And gere theme brotheliche blenke, allezone blod-hondes !

Bryttyne them with-in bourde, and brynne theme thare

aftyre ! 3641

Hewe downe hertly zone heythene tykes !

Thay are harlotes halfe, I hette zow myne honnde !”

Than he coueres his cogge, and caches one ankere,

He reaches his
ship, takes his
helmet and mail,
and displays his
banners.

Kaughte his comliche helme with the clere maylis ;

Buskes baners one brode, betyne of gowles,

With coronws of clere golde clenliche arraiede ; 3647

¹ MS. Stirttelys.

² MS. couerde.

His chief device
is a picture of our
Lady and the
Child.

Bot *thare* was chosene in *the* chefe a chalke-white
maydene,

And a childe in hir arme, *that* chefe es of hevynne :
With-owttene changynge in chace, thies ware *the* cheefe
armes 3650

Of Arthure *the* auenaunt, qwhylls he in erthe lengede.

The sailors busy
themselves to get
the ships under
weigh.

Thane the marynerse mellys, and maysters of chippis,
Merily iche a mate menys tille *other* ;
Of theire termys they talke, how *thay* ware tydd,
Towyn trvsselle one trete, trvssene vpe sailes, 3655
Bet bonettez one brede, bettrede hatches ;

Brawndeste browne stele, braggede in trompes ;
Standis styffe one the stamyne, steris one aftyre ;

They strike across
the stream and
the strife begins.

Strekyne ouer *the* streme, thare stryvynge be-gynnes.
fro *the* wagande wynde owte of *the* weste rysses, 3660

Brethly bessomes with byrre in berynes sailles ;
With hir bryngges one burde burliche cogges,
Qwhylls *the* bilynge and *the* beme brestys in sondyre ;
So stowttly *the* forsterne one *the* stam hyttis, 3664

There is great
dashing together
of ships.

That stokkes of *the* stere-burde strykkys in peces !

Grapplings are
thrown out.

Be thane cogge appone cogge, krayers and *other*,
Castys crepers one crosse als to *the* crafte langes : 3667
Thane was hede-rapys hewene *that* helde vpe *the* mastes ;

A mighty strug-
gle ensues.

Thare was conteke fulle kene, and crachynge of chippys !
Grett cogges of kampe crasseches in sondyre !

Mony kabane clevede, cabilles destroyed ! 3671

Knyghtes and kene mene killide the braynes !

Kidd castelles were corvene with alle theire kene wapene,
Castelles fulle comliche, *that* coloured ware faire !

Vpcynes eghelynge *thay* ochene *thare*-aftyre, 3675

Masts fall and kill
the mariners.

With *the* swynge of *the* swerde sweys *the* mastys ;

Ovyre-fallys in *the* firste frekis and othire,
ffreкке in *the* forchi pe fey es byleuefede !

[leaf 92]

Than brothely they bekyre with boustouse tacle, 3679

Boardings are
made and hand-
to-hand fights
take place.

Bruschese boldye one burde brynyede knyghtes,

Owt of botes one burde was buskede with stonys,

Bett downe of *the* beste, brystis the hetches ;

Som gomys thourghe-gyrde with gaddys of yryne,
Gomys gayliche clede ' englaymous wapene ! 3684

Archers of Inglande fulle egerly schottes,
Hittis thourghe *the* harde stele fulle hertly dynnttis !

The archers of
England make
havoc among the
heathen knights.

Sonne hotchene in holle the *huthenne* knyghtes,
Hurte thourghe *the* harde stele, hele they *neuer* ! 3688

Than they falle to *the* fyghte, ffoynes with sperys,
Alle the frekkeste one frownte *that to the* fyghte langes ;
And ilkone frechely fraystez theire strengthes, 3691

Were to fyghte in *the* flete with theire felle wapyne.
Thus they dalte *that* daye, thire dubbide knyghtes,
Tille alle *the* Danes ware dede, and in *the* depe throwene !
Than Bretones brothely with brondis they hewene,
Lepys in vp one lofte lordeliche berynes ; 3696

The Danes of
Modred's fleet
are all slain.

When ledys of owt-lofdys leppyne in waters,
Alle oure lordes one lowde laughene at ones !
Be thane speris whare spronngene, spalddyd chippys,
Spanyolis spedily sprentyde *ouer* burdez ; 3700

Arthur's lords
laugh to see their
foes leap into the
water.

Alle *the* kene mene of kampe, knyghtes and *other*,
Killyd are colde dede, and castyne *ouer* burdez !

All Modred's
keen men are
killed.

Theire swyers sweyftly has *the* swete leuyde,
Hethene heuande on hache in *ther* hawe ryses, 3704
Synkande in *the* salte see seuene hundrethe at ones !

Thane *sir* Gawayne the gude, he has *the* gree wonnene,
And alle *the* cogges grete he gafe to his knyghtes, 3707
Sir Geryne, and *sir* Grisswolde,² and othir gret lordes ;
Garte Galuth, a gud gome, girde of *thaire* hedys !

Sir Gawaine gives
the ships to his
knights.

Thus of *the* false flete appone *the* flode happenede,
And thus *theis* feryne folke fey are beleuede ! 3711

Thus befell the
false fleet.

3itt es *the* traytoure one londe with tryede knyghttes,
And alle trompede they trippe one trappede stedys,
Schewes theme vndir schilde one *the* schire bankkes ;
He ne schownttes for no schame, bot schewes fulle heghe !
Sir Arthure and Gawayne avyede theme bothene 3716

But Modred the
traitor has a land
army of tried
knights.

To sixty thosandez of mene, *that* in theire syghte houede.
Bethis the folke was fellyde, thane was *the* flode passede ;

¹ Or clade.

² MS. Grifswolde.

Arthur waits for
the tide to rise
before he lands.

Sir Gawaine
wades ashore.

[leaf 92, back]

He bids his
standard-bearer
advance against
Modred's host.

"We shall fell
yon false men,
the field shall be
ours."

He and his little
band charge the
whole army.

Thane was it slyke a slowde in slakkes fulle hugge,
That let *the* kyng for to lande, and the lawe watyre ;
ffor-thy he lengede one laye for lesynng of horsesys,
To loke of his lege mene, and of his lele knyghtes,
3if any ware lamede or loste, life 3ife they scholde.
Than *sir* Gawayne *the* gude a galaye he takys, 3724
And glides vp at a gole with gud mene of armes ;
Whene he growndide, for grefe he gyrdys in *the* watere,
That to *the* girdylle he gos in alle his gylte wedys ;
Schottis vpe appone *the* sonde in syghte of *the* lordes,
Sengly *with* hys soppe, my sorowe es the more !
With baners of his bagys beste of his armes, 3730
He braydes vp-on the banke in his bryghte wedys ;
He byddys his baneoure, " buske *thow* be-lyfe
To 3one brode batayle that one 3one banke houes ;
And I ensure 3ow sothe I salle 3owe sewe aftyre ; 3734
Loke 3e blenke for no bronde, ne for no bryghte wapyne,
Bot beris downe of *the* beste and bryng theme o-dawe !
Bees noghte abayste of *theire* boste, abyde one *the* erthe ;
3e haue my baneres borne in batailles fulle hugge ;
We salle felle 3one false, *the* fende hafe *theire* saules !
ffightes faste *with the* frape, *the* felde salle be owres ;
May I *that* traytoure ouer-take, torfere hyme tyddes,
That this tresone has tymbyrde to my trewe lorde !
Of siche a engendure fulle littlyle joye happyns, 3743
And *that* salle in this journee be juggede fulle euene !"
Now they seke ouer *the* sonde *this* soppe at *the* gayneste,
Sembles one *the* sowdeours, and settys *theire* dyntys ;
Thourghe *the* scheldys so schene schalkes *they* towche,
With schaftes scheueride schorte of *thas* schene launces ;
Derfe dynttys they dalte *with* daggande sperys ;
One *the* danke of *the* dewe many dede lyggys, 3750
Dukes, and duszeperis, and dubbide knyghttys ;
The doughttyeste of Danemarke vndone are for euer !
Thus *thas* renkes in rewthe rittis *theire* brenyes,
And rechis of *the* richeste vn-rekene dynttis ; 3754
Thare they thronge in the thikke, and thristis to *the* erthe

Of the thraeste mene thre hundrethe at ones ! 3756

They slay three hundred of the bravest.

Bot *sir* Gawayne for grefe myghte noghte agayne-stande,

Vmbegrippys a spere, and to a gome rynnys,

That bare of gowles fulle gaye, with gowces of syluere ;

He gyrdes hym in at the gorge with his gryme¹ launce,

That the growndene glayfe graythes in sondyre ! 3761

Sir Gawaine kills the king of Gothland.

With that boystous brayde he bownes hym to dye !

The kyng of Gutlande it was, a gude mane of armes.

Thayre awawwarde than alle voydes thare-aftyre,

The vanguard of the army flies.

AHs venqueste verrayely with valyant berynes ; 3765

Metis with medilwarde, that Modrede ledys !

Oure mene merkes theme to, as theme myshappenede—

Gawaine rashly advances against the centre, where Modred is, with the Montagus and other great lords.

ffor hade *sir* Gawayne hade grace to halde the grene hille,

He had wirchipe i-wys wonnnene for *uer* ! 3769

Bot *thane sir* Gawayne i-wysse, he waytes hym wele

To wreke hyme on this werlaughe, that this werre mouede ;

And merkes to *sir* Modrede amonge alle his beryns,

With the Mownttagus, and other gret lordys.

Than *sir* Gawayne was greuede, and with a gret wylle

Gawaine puts a good spear in rest, and assails Modred with reproaches.

ffewters a faire spere, and freschely askryes,— 3775

“ ffals fosterde foode, the fende haue thy bonys !

ffy one the, felone, and thy false werkys !

Thow salle be dede and vndone for thy derfe dedys,

Or I salle dy this daye, ȝif destanye worthe ! ” 3779

Thane his enmye, with oste of owtlawede berynes,

[leaf 93]
The host of the enemy, numbering sixty thousand men, surround Gawaine and his little band.

Alle enangylles abowte oure excellente knyghttez,

That the traytoure be tresone had tryede hym seluene ;

Dukes of Danemarke he dyghttes fulle sone, 3783

And leders of Lettowe, with legyons inewe,

Vmbylappyde oure mene with launcez fulle kene,

Sowdecours and Sarazenes owte of sere landys,

Sexty thosande mene semlyly arrayede, 3787

Sekerly assembles thare one seuenschore knyghtes,

Sodaynly in dischayte by tha salte strands.

Thane *sir* Gawayne grette with his gray eghene,

Gawaine weeps and laments for the danger of his men.

ffor grefe of his gud mene that he gyde schulde ; 3791

¹ growne struck out, and gryme written instead.

He wyste that *thay* wondyde ware, and wery for-
foughttene ;

And what for wondire and woo, alle his witte faylede.

And thane syghande he saide, *with* sylande terys,—

“We are with Sarazenes be-sett appone sere halfes !

I syghe noghte for my selfe, sa helpe oure Lorde ; 3796

Bot for to [see] vs supprysede, my sorowe es the more.

Bes dowghtty to-daye, 3one dukes schalle be 3oures !

ffor dere Dryghttyne this daye, dredys no wapyne.

He comforts
them with pro-
mises of blessings
in heaven.

We salle ende this daye aHs excellent knyghttes, 3800

Ayere to endelesse joye with angelles vnwemyde.

Thofe we hafe vnwittily wastede oure selfene,

We salle wirke alle wele in *the* wirchipe of Cryste.

We salle for 3one Sarazenes, I sekire 3ow my trowhe,

Soupe *with* oure Saueoure solemply in heuene,

In presence of *that* precious, prynce of alle *other* 3806

They shall sup
with prophets,
patriarchs, and
apostles.

With prophetes, and patriarkes, and apostlys fulle nobill,

Be-fore his freliche face that fourmede vs alle !

He that yields
unslain, be he
nevermore saved
or succoured of
Christ!

3ondire to 3one 3aldsones, he *that* 3eldes hyme euer,

Qwhylls he es qwykke and in qwerte vnquellyde *with*
handis,

Be he neuer mo sauede, ne socourede *with* Cryste,

Bot Satanase his sawle mowe synke in-to heHe !” 3812

Then Gawaine
grimly gripe his
weapon,

Than grymly *sir* Gawayne gryppis hys wapyne,

Agayne *that* gret bataille he graythes hym sone ;

Radly of his riche swerde he reghttes *the* cheynys,

In he schokkes his schelde, schountes he no lengare ;

Bot aHs vnwyse, wodewyse, he wente at *the* gayneste,

and rushes into
the fray.

Wondis of thas wedirwyns *with* wrakfulle dynttys,

Alle wellys fulle of blode, thare he awaye passes ; 3819

And *thofe* hym ware fulle woo, he wondys bot lyttile,

He performs
mighty deeds of
arms.

Bot wrekyis at his wirchipe *the* wrethe of hys lorde !

He stekys stedis in stoure, and sterenefulle knyghttes,

That steryne mene in theire sterapes stone-dede *thay* lygge !

He ryvys *the* ranke stele, he rittes *the* mayles ; 3824

Thare myghte no renke hym areste, his resone was
passed !

He felle in a fransye for fersenesse of herte,
 He feghttis and fellis downe *that* hyme be-fore standis !
 ffelle neuer fay mane siche fortune in erthe ! 3828

He fights like a
 madman.

In-to *the* hale bataile hedlyngs he rynnys,
 And hurtes of *the* hardieste *that* one the erthe lenges !
 Letande ahs a lyone, he lawnches theme thorowe,
 Lordes and ledars, that one the launde houes ! 3832

[leaf 93, back]

3it *sir* Gawayne for wo wondis bot lyttile,
 Bot woundis of thas wedirwynes with wondirfulle dyntes,
 Alls he *that* wold wilfully wastene hyme selfene ;
 And for wondsomes and wille alle his wit failede, 3836

That wode ahs a wylde beste he wente at *the* gayneste ;
 Alle walewede one blode, thare he a-waye passede ;
 Iche a wy may be warre, be wreke of an-*other* ! 3839

Mad as a wild
 beast, he leaves
 all wallowing in
 blood where he
 passes.

Than he moues to *sir* Modrede amange alle his knyghttes,
 And mett hyme in *the* myde schelde, and mallis hyme
 thorowe ;

Bot the schalke for the scharpe he schownttes a littile,
 He schare hyme one *the* schorte rybbys a schaftmonde
 large ! 3843

He wounds Mo-
 dred in the side.

The schafte schoderede and schotte in the schire beryne,
 That *the* schadande blode ouer his schanke rynnys,
 And schewede one his schynbawde, *that* was schire
 burneste ! 3846

And so they schyfte and schove, he schotte to *the* erthe ;
 With *the* lussche of *the* launce he lyghte one hysschuldrys,

Modred falls to
 the earth.

Ane akere lenghe one a launde, fulle lothely wondide.
 Than Gawayne gyrde to *the* gome, and one *the* groffe
 fallis ; 3850

Ahs his grefe was graythede, his grace was no bettyre !
 He schokkes owtte a schorte knyfe schethede with siluere,
 And scholde haue slottede hyme in, bot no slytte
 happeneded ;

Gawaine strikes
 at him with a
 knife, but missees
 his blow.

His hand sleppid and slode o slante one *the* mayles,
 And *the* tother slely slynges hym vndire : 3855

With a trenchande knyfe the traytoure hym hyttes,

The traitor hits
 him

through the
helmet and the
head.

Thorowe *the* helme and *the* hede, one heyghe one *the*
brayne :

Gawaine is gone,
the good man of
arms!

And thus *sir* Gawayne es gone, the gude man of armes,
With-owttyne rescuwe of renke, and rewgehe es *the* more !

Thus *sir* Gawayne es gone, that gyede many othire ;
ffro Gowere to Gernesay, alle *the* gret lordys 3861
Of Glamour, of Galys londe, *this* galyarde knyghtes,
ffor glent of gloppynyng¹ glade be they neuer !

King Frederick
asks who he was.

Kying ffroderike of Fres faythely *thare*-aftyre, 3864
ffraynes at the false mane of owre ferse knyghte ;

“ Knew thou euer this knyghte in thi kithe ryche,
Of whate kynde he was comene? be-knowe now *the* sothe ;
Qwat gome was he this *with* the gaye armes, 3868
With *this* gryffoune of golde, *that* es one growffe fallyne ?
He has grettly greffede vs, sa me Gode helpe !

Modred tells
him that he was
Sir Gawaine the
good, the merri-
est, the kindest,
and the bravest
of knights!

Gyrde downe oure gude mene, and greuede vs sore !

He was *the* sterynneste in stoure that euer stele werryde,
ffore he has stonayed oure stale, and stroyede for euer !”

Than *sir* Mordrede *with* mouthe melis fulle faire ; 3874

“ He was makles one molde, mane, be my trowhe ;

The hardest of
hand, the hap-
piest in arms, the
most courteous in
nall!

This was *sir* Gawayne the gude, *the* gladdeste of othire,
And the graciouseste gome that vndire God lyffede,

Mane hardyeste of hande, happyeste in armes, 3878

And *the* hendeste in hawle vndire heuene riche ;

The lordelieste of ledyng qwhylls he lyffe myghte,

ffore he was lyone allosede in londes i-newe ;

[leaf 94]

Had thou knawene hym, *sir* kyng, in kythe *thare* he
lengede, 3882

His konyng, his knyghthode, his kyndly werkes,

His doying, his doughtynesse, his dedis of armes,

Thow wolde hafe dole for his dede *the* dayes of thy
lyfe !”

Modred weeps
and curses his
destiny,

3it *that* traytour ahs tite teris lete he falle, 3886

Turnes hym furthe tite, and talkes no more,

Went wepand a-waye, and veries the stowndys,

¹ MS. gloppynyngnyng.

That euer his werdes ware wroghte siche wandrethe to
wyrke :

that ever he was
fated to work
such woo.

Whene he thoghte on *this* thyng, it thirlede his herte ;
ffor sake of his sybb blode sygheande he rydys ; 3891

When *that* renayede renke remembirde hym seluene,
Of reuerence and ryotes of *the* Rownde Table,

He remyd and repent hyme of alle his rewthe werkes,
Rode away with his rowte, ristys he no lengere, 3895

He repents of his
wickedness and
retreats,

ffor rade of oure riche kyng, ryve *that* he scholde.

Thane kayres he to Cornewaile, carefulle in herte,

goes into Corn-
wall,

Be-cause of his kynsemane that one the coste liggis :

He taries tremlande ay, tydandis to herkene. 3899

Than the traytoure treuntede *the* Tyseday *thar*-aftyre,

Trynnys in *with* a trayne tresone to wirke,

And by *the* Tambire *that* tide his tentis he reris,

and pitches his
tents by the Ta-
mar,

And thane in a mette-while a messangere he sendes,

And wraite vn-to Waynor how the werlde chaungede,

and from thence
writes to Guine-
ver,

And what comliche coste the kyng was aryuede, 3905

One floode foughtene *with* his fleete, and fellyd theme
o lyfe ;

Bade hir ferkene oo ferre, and ffilee with hir childire,

Whills he myghte wile hyme awaye, and wyne to hir
speche, 3908

Ayere in-to Irelande, in-to *thas* owte-mowntes,

bidding her fly
into Ireland.

And wonne thare in wildernesse *with-in* *tha* wast landys.

Than cho 3ermys and 3ee at 3orke in hir chambire,
Gronys fulle grysely *with* gretand teres, 3912

Passes owte of *the* palesse *with* alle hir pryce maydenys,

Towarde Chestyre in a charre thay chese hir *the* wayes,

Dighte hir ewyne for to dye *with* dule at hir herte ;

Scho kayres to Karelyone, and kawghte hir a vaile,

But she goes to
Caerleon and
takes the veil.

Askes thare *the* habite in *the* honoure of Criste,

And alle for falsede, and frawde, and fere of hir louerde !

Bot whene oure wiese kyngs wiste *that* Gawayne was
landede, 3919

He al to-wrythes for woo, and wryngande his handes, Arthur is grieved

for Gawaine's
rash landing, and
follows him
wading through
the water.

Gers lawnche his botes appone a lawe watire,
Londis als a lyone *with* lordliche knyghtes,
Slippes in in the sloppes o-slante to *the* girdylle,
Swalters vpe swyftly *with* his swerde drawene, 3924
Bownnys his bataile and baners displayes,
Buskes ouer *the* brode sandes *with* breth̃ at his herte,

He hastens to the
field where ten
thousand of the
traitor's men and
seven score of
his own knights
lie dead.

fferkes frekkly one felde *thare* *the* feye lygges ;
Of the traytours mene one trappede stedis, 3928
Ten thosandez ware tynte, *the* trewghe to acownt,
And certane on owre syde seuene score knyghtes
In soyte *with* theire souerayne vn-sownde are beleuede !

[leaf 94, back]

Arthur slays
dukes and earls ;

The kyng comly ouer-keste knyghtes and othire,
Erles of Awfrike, and Estriche berynes 3933
Of Orgaile and Oreenay, *the* Iresche kynges,
The nobileste of Norwaye, nowmbirs fulle hugge,
Dukes of Danamarke, and dubbid knyghtes ;
And the guchede kyng in the gay armes 3937
Lys gronandeone *the* grownde, and girde thorowe euene !

he seeks for the
knights of the
Round Table,

The riche kyng ransakes *with* rewthe at his herte,
And vp rypes the renkes of alle *the* Rownde Tabylle ;
Ses theme alle in a soppe in sowte by theme one, 3941
With *the* Sarazenes vn-sownde enserchede a-bowte ;

and finds Sir Ga-
wayne lying dead.

And *sir* Gawayne the gude in his gaye armes,
Vmbegrippede the girse, and one grouffe fallene, 3944
His baners braydene downe, betyne of gowlles,
His brand and his brade schelde al bloody be-rouene ;
Was neuer oure semliche kyng so sorowfulle in herte,
Ne *that* sanke hyme so sade, bot *that* sighte one. 3948

With groans and
tears he kisses
the body.

Than gliftis *the* gud kyng, and glopyns in herte,
Gronys fulle grisely *with* gretande teris ;
Knelis downe to *the* cors, and kaught it in armes,
Kastys vpe his vmbrere, and kyssis hyme sone, 3952
Lokes one his eye-liddis, *that* lowkkide ware faire,
His lippis like to *the* lede, and his lire falowede !

He bitterly la-
ments the good
knight.

Than the corownde kyng cryes fulle lowde,—
“ Dere kosyne o kynde, in kare am I leuede ! 3956

ffor nowe my wirchiþe es wente, and my were endide !
 Here es *the* hope of my hele, my happyng of arnes !
 My herte and my hardynes hale one hym lengede !
 My concelle, my comforth, *that* kepide myne herte !
 Of alle knyghtes *the* kyng *that* vndir Criste lifede,
Thou was worthy to be kyng, *thofe* I *the* corowne bare !
 My wele and my wirchiþe of alle *this* werlde riche 3963
 Was wonnene thourghe *sir* Gawayne, *and* thourghe his
 witt one !

It was through
 his wit that all
 his conquests
 were made.

Allas !" saide *sir* Arthure, " nowe ekys my sorowe !
 I am vtterly vndone in myne awene landes !
 A doughtouse derfe dede, *thou* duellis to longe ! 3967
 Why drawes *thou* so one dreghe ? thow drownnes myne
 herte ! "

Than swe[^l]tes the swete kyng and in swoune fullis,
 Swafres vp swiftly, and swetly hym kysses,
 Tille his burliche berde was bloody be-rowne, 3971

Arthur swoons
 for grief; then
 starts up and
 kisses the dead
 knight.
 His beard is
 smeared in the
 blood of Gawayne.

Alls he had bestes birtenede, and broghte owt of life ;
 Ne had *sir* Ewayne comene, and othire grete lordys,
 His bolde herte had broustene for hale at *that* stownde !

" Blyne," sais thies bolde mene, " thow blondirs *thi*
 selfene, 3975

Sir Ewaine and
 his knyghte re-
 strain him.

This es botles bale, for bettir bees it neuer !
 It es no wirchiþe i-wysse to wryng thyne hondes.
 To wepe als a womane it es no witt holdene !
 Be knyghtly of contenaunce, als a kyng scholde, 3979
 And leue siche clamoure for Cristes lufe of heuene ! "

" ffor blode," said the bolde kyng, " blyne salle I neuer,
 Or my brayne to-briste, or my breste *other* !

[leaf 95]

Was neuer sorowe so softe that sanke to my herte,
 Itt es fulle sibb to my selfe, my sorowe es the more !
 Was neuer so sorowfulle as yghte seyne with myne eyghene !
 He es sakles supprysede for syne of myne one ! "
 Downe knelis *the* kyng, and kryes fulle lowde ; 3987
 With carefulle contenaunce he karpes thes wordes,—
 " O rightwis riche Gode, this rewthe thow be-holde !

He excuses him-
 self on account
 of the greatness
 of the grief.

He collects Gawayne's blood in a helmet,

and carries away his body.

Then he makes a solemn vow that he will take no pleasure in the chase till Gawayne be avenged.

The body was sent straight to Winchester,

and met by a procession of monks.

Arthur gives orders that all honour should be paid to the dead.

*This ryalle rede blode ryne appone erthe ;
It ware worthy to be schrede and schryned in golde,
ffor it es sakles of syne, sa helpe me oure Lorde !* 3992

Downe knelis *the* kyng *with* kare at his herte,
Kaughte it vpe kyndly *with* his clene handis,
Keste it in a ketille-hatte, and couerde it faire, 3995
And kayres furthe *with the* cors in kyghte *thare* he lenges.

“**H**ere I make myn avowe,” *quod* the kyngne thane,
“To Messie, and to Marie, the mylde qwenne of
heuene,

I salle neuer ryvaye, ne racches vn-cowpylle
At roo ne rayne-dere, *that* rynnnes apponne erthe ; 4000
Neuer grewhownde late glyde, ne gossehawke latt flye,
Ne neuer fowle see fellide, *that* fliegges *with* wenge ;
ffawkone ne formaylle appone fiste handille,
Ne ȝitt *with* gerefawcone rejoyse me in erthe ; 4004
Ne regne in my royaltez, ne halde my Rownde Table,
Tille thi dede, my dere, be dewly reuengede !
Bot euer droupe and dare, qwylyes my lyfe lastez,
Tille Drightene and derfe dede hafe done qwate theme
likes !” 4008

Than kaughte they vpe *the* cors *with* kare at theire hertes,
Karyed [it] one a coursere *with the* kyngne selfene ;
The waye vn-to Wynchestre *thay* wente at the gayneste,
Wery and wandsomdly, *with* wondide knyghtes ; 4012
Thare come *the* prior of *the* plas, and professide monnkes,
Apas in processione, and *with* the prynce metys ;
And he be-tuke *thame* the cors of *the* knyghte noble.

“Lokis it be clenly kepyd,” he said, “and in *the* kirke
holdene, 4016

Done for derygese, as to *the* ded fallys,
Menskede *with* messes, for mede of *the* saule :
Loke it wante no waxe, ne no wirchipe elles,
And at *the* body be bawmede, and one erthe holdene,
ȝiff *thou* kepe thi couent encroche any wirchipe 4021
At my comyng a-gayne, ȝif Crist wille it thole ;

A-byde of *the* beryenge tille they be broughte vndire,
That has wroghte vs this woo, and *this* werre mouede."

Than sais sir Wycher *the* wy, a wyese mane of armes,
"I rede ȝe warely wende, and wirkes the beste ;
Soiorne in this ceté, and semble thi berynes, 4027
And bidde *with* thi bolde mene in thi burȝhe riche :
Get owt knyghttez of contres, that castelles holdes,
And owt of garysons grete gude mene of armes,
ffor we are faithely to fewe to feghte *with* theme alle,
That we see in his sorte appone *the* see bankes." 4032
With krewelle contenance thane the kyng karpis theis
wordes,—

Sir Wycher advises that he should stay in Winchester and rally his forces.

"I praye the kare noghte, *sir* knyghte, ne caste *thou* no
dredis ! [leaf 93, back]

Hadde I no segge bot my selfe one vndir sone, 4035
And I may hym see *with* sighte, or one hym sette hondis,
I salle evene amange his mene malle hym to dede,
Are I of *the* stede styre halfe a stede lenghe !
I salle [stryke] hym in hisstowre, and stroye hymeforeuer,
And *there*-to make I myne avowe devottly to Cryste,
And to hys modyre Marie, *the* mylde qwene of heuene !
I salle neuer soiourne sounde, ne sawghte at myne herte,
In ceté ne in subarbe sette appone erthe, 4043
Ne ȝitt slomyre ne slepe *with* my slawe eyghne,
Tille he be slayne *that* hym slowghe, ȝif any sleyghte
happene :

Arthur declares that though he be alone, if he may see Modred he will mall him to death among all his men.

He will never sojourn in city or town till Modred be slain.

Bot euer pursue the payganys *that* my pople distroyede,
Qwylls I may pare theme and pynne, in place *there* me
likes." 4047

Thare dursteno renke hym areste of alle *the* Rownde Table,
Ne none paye *that* prynce *with* plesande wordes,
Ne none of his lige mene luke hym in the eyghne,
So lordely he lukes for losse of his knyghttes ! 4051
Thane drawes he to Dorsett, and dreches no langere,
Derefulle dredlesse *with* drowppande teris ;
Kayeris in-to Kornewayle *with* kare at his herte,

None of his liege men dare look him in the eyes.

Arthur follows
Modred into
Cornwall and at-
tacks him.

The trays of *the* traytoure he trynys fulle euenne ; 4055
And turnys in be *the* Treyntis *the* traytoure to seene,
fyndis hym in a foreste *the* Frydaye there-aftire ;
The kyng lyghttes one fott, and freschely askryes,
And with his freliche folke he has *the* felde nommene !

A vast host of
aliens assault Ar-
thur's men.

N ow isschewis his enmye vndire *the* wode eynys,
With ostes of alynes fulle horrebille to schewe !
Sir Mordrede the Malebranche, with his myche pople;
ffoundes owt of the foreste appone fele halfes, 4063
In seuene grett batailles semliche arrayede,

There were sixty
thousand against
eighteen hun-
dred.

Sexty thowsande mene, the syghte was fulle hugge,
Alle fyghtande folke of *the* ferre lanndes,
ffaïre fettede one frownte be tha fresche strondes !
And alle Arthurs oste was amede with knyghtes 4068
Bot awghtene hundrethē of alle, entrede in rolles ;
This was a mache vn-mete, bot myghttis of Criste,
To melle with *that* multitude in *thase* man londis.
Than the royalle roy of *the* Rownde Table 4072

Arthur on a
charger arranges
his men.

Rydes one a riche stede, arrayes his beryns,
Buskes his awawnwarde, als hym beste likes ;
Sir Ewayne, and *sir* Errake, and othire gret lordes,
Demenys the medilwarde menskefully thare-aftire,
With Merrake and Meneduke,¹ myghtty of strengthes ;
Idiours and Alymere, *thire* auenaunt childrene,
Ayers with Arthure, with seuene score of knyghtes ;
He rewlis *the* rerewarde redyly thare-aftire, 4080
The rekeneste redy mene of *the* Rownde Table,
And thus he fittis his folke, and freschely askryes,
And syene comforthes his mene with knyghtlyche
wordes—

He beseeches
them to do well
that day and not
to fear.

“ I be-seke 3ow, sirs, for sake of oure Lorde, 4084
That 3e doo wele to-daye, and dredis no wapene !
fighttes fersely nowē, and fendis 3oure seluene,
fïellis downe 3one feye folke, the felde salle be owrs !
They are Sarazenes 3one sorte, vn-sownde motte they
worthe ! 4088

[leaf 96]

¹ Or Menyduke.

Sett one theme sadlye, for sake of oure Lorde !
 3if vs be destaynede to dy to-daye one this erthe,
 We salls be hewede vn-to heuene, or we be halfe colde !
 Loke 3e lett for no lede lordly to wirche ; 4092

If they are slain
 they will be taken
 straight up to
 heauen.

Layes 3one laddes lowe be the layke ende !
 Take no tente vn-to me, ne tale of me rekke,
 Bes besy one my baners *with* 3oure brighte wapyns,
 That they be strengthely stuffede *with* steryne knyghtes,
 And holdene lordly one lofte ledys to schewe ; 4097

3if any renke theme arase, reschowe theme sone.
 Wirkes now my wirchipe, to-daye my werre endys !
 3e wotte my wele and my woo, wirrkys as 3ow likys !
 Crist comly *with* crowne comforthe 3ow alle, 4101

To-day his war
 ends !

ffor *the* kyndeste creatours that euer kynge ledde !

I gyffe 3ow alle my blyssyng *with* a blithe wille,
 And alle Bretowns bolde, blythe mote 3e worthe !"

He gives them
 his parting bless-
 ing.

They pype vpe at pryme tyme, approches theme nere,
 Pris mene and priste proues theire strengthes .
 Bremly the brethemen bragges in troumppes, 4107

In cornettes comlyly, whene knyghttes assembles,
 And thane jolyly enjoynys *theis* jentylle knyghttes ;
 A jolyere journé ajuggede was neuer,

Whene Bretones boldly enbraces theire scheldes, 4111
 And Cristyne encroyssede theme, and castis in fewtire !

The Britons at-
 tack the enemy,
 without delay.

Than sir Arthure oste his enmye askryes,
 And in they schokke theire scheldes, schontes no
 lengare ;

Schotte to *the* schiltrones, and schowttes fulle heghe,
 Thorowe scheldis fulle schene schalkes they touche !
 Redily thas rydde mene of the Rownde Table 4117

With ryalle rannke stele rittys theire mayles ;
 Bryneys browddene they briste, and burneste helmys,
 Hewes haythene mene downe, halses in sondre !
 ffyghtande *with* fyne stele, *the* feye blod rynnys, 4121

Of *the* frekkeste of frounte, vn-fers ere be-leuede.

Ethyns of Argayle and Irische kynges

Euverounes oure awawmwarde *with* venymmos berynes ; The vanguard is

surrounded by
the enemy, and
many of them
slain.

Peghttes and paynymes *with* perilous wapyns, 4125

With speres disspetously disspoylles oure knyghttes,

And hewede downe the hendeste *with* hertly dynttys !

Thorow the holle batayle they holdene theire wayes ;

Thus fersly they fyghte appone sere halfes, 4129

That of *the* bolde Bretones myche blode spillis

Thare durste non rescowe theme, for reches in erthe,

*The*steryneware *thare*sostedde, and stuffedewit[h]othire :

He durste noghte stire a steppe, bot stodde for hyme

seluene, 4133

Tille thre stalis ware stroyede be strenghe of hyme one !

"Idrous," *quod* Arthure, "ayre the by-houes !

Arthur bids Sir
Idrus rescue his
[leaf 96, back]

I see *sir* Ewayne ouer-sette with Sarazenes kene ! 4136

Redy the for rescows, arraye thee sone !

father, Sir
Ewaine.

Hye *the* with hardy mene in helpe of thy ffadire !

Sett in one the syde, and socoure 3one lordes ;

Bot they be socourrede and sownde, vnsawghte be I

neuer !" 4140

Sir Idrus replies
that his father
has commanded
him not to leave
the king.

Idrous hyme ansuers earnestly *thare*-aftyre,—

"He es my fadire in faithe, for-sake salle I neuer,

He has me fosterde and fedde, and my faire bretherene,

Bot I for-sake this gate, so me Gode helpe, 4144

And sothely alle sybredyne bot thy selfe one ;

I breke neuer his biddynge for beryne one lyfe,

Bot euer bouxvme as beste blethely to wyrke !

He commande me kyndly, *with* knyghtly wordes, 4148

That I schulde lelely one *the* lenge, and one noo lede elles ;

I salle hys commandement holde, 3if Criste wil me thole !

He es eldare thane I, and ende salle we bothene ;

He salle ferkke be-fore, and I salle come aftyre : 4152

"If he be destined
to die, Christ
keep his soul !"

3iffe hyme be destaynede to dy to-daye one *this* erthe,

Criste comly *with* crowne take kepe to hys saule !"

*T*han remys the riche kyng *with* rewthe at his herte,

Hewys hys handys one heghte, and to *the* heuene
lokes,— 4156

"Qwythene hade Dryghttyn *destaynede* at his dere wille,

That he hade demyd me to-daye to dy for 3ow alle !
 That had I leuer than be lorde alle my lyfe tyme, 4159
 Off alle *that* Alexandere aughte qwhilles he in erthe
 lengede."

Arthur wishes
 that he might die
 instead of his
 knights.

Sir Ewayne and *sir* Errake, *thes* excellente beryns,
 Enters in one *the* oste, and egerly strykes ; 4162
 The ethenys of Orkkenaye and Irische kynges,
Thay gobone of *the* gretteste *with* growndene swerdes,
 Hewes one *thas* hulkes *with* *theire* harde wapyns,
 Layed downe *thas* ledes *with* lothely dynttys ; 4166
 Schuldirs and scheldys *thay* schrede to *the* hawnoches,
 And medilles thourghe mayles *thay* merkene in sondire !
 Sicke honoure neuer aughte none erthely kyng
 At *theire* endyng daye, bot *Arthure* hyme seluene !
 So *the* droughte of *the* daye dryede *theire* hertes, 4171
 That bothe drynkles they dye, dole was *the* more !

Sir Ewayne and
 Sir Errak per-
 form great deeds
 of valour before
 they are over-
 powered and
 slain.

Now mellys oure medille-warde, and mengene to-gedire.
 Sir Mordrede *the* Malebranche *with* his myche pople,
 He had hide hyme be-hynde *with-in* *thas* holte eynys,
 With halle bataile one hethe, harme es *the* more ! 4176
 He hade sene *the* conteke al clene to *the* ende,
 How oure cheualrye cheuyde be chaunces of armes !
 He wiste oure folke was for-foughttene, *that* *thare* was
 feye leuede ;

The centre of Ar-
 thur's army en-
 gages.
 Sir Modred has
 been watching
 the battle, and
 preparing to at-
 tack the king.

To encowntere *the* kynge he castes hyme sone, 4180
 Bot the churles chekyne hade chaungyde his armes ;
 He had sothely for-sakene *the* sawturoure engrelede,
 And laughte vpe thre lyons alle of whitte siluyre,
 Passande in purple of perrie fulle riche, 4184
 ffor *the* kynge sulde noghte knawe *the* cawtelous wriche !

But first he
 changes his arms
 to conceal him-
 self.

Be-cause of his cowardys he keste of his atyre ;
 Bot the comliche kyng knewe hym fulle swythe,
 Karpis to *sir* Cadors *thes* kyndly wordez,— 4188
 "I see *the* traytoure come 3ondyr trynande fulle 3erne ;
 3one ladde *with* *the* lyones es like to hyme selfene !
 Hym salle torfere be-tyde, may I touche ones, 4191

[leaf 97]

But Arthur knows
 him at once, and
 points him out
 to Sir Cador.

The two famous
swords, Clarent
and Caliburn,
shall this day be
tried one against
the other.

ffor alle his tresone and trayne, ahs I am trew lorde !
To-day Clarente and Caliburne sallye kythe them to-gedirs,
Whilke es kenere of kerfe, or hardare of eghge !
ffraiste sallye we fyne stele appone fyne wedis. 4195

Itt was my derlynge daynteuous, and fulle dere holdene,
Kepede fore encorowmentes of kynges enoyntede,
One dayes when I dubbyde dukkes and erlles ;

It was burliche borne be *the* bryghte hiltis ;
I durste neuer dere it in dedis of armes, 4200
Bot euer kepide clene, be-cause of my seluene.

Arthur recog-
nizes his sword
which he had
left at Walling-
ford under the
care of the Queen.

ffor I see Clarent vn-clede, *that* crowne es of swerdes,
My wardrop of Walyngfordhe I wate es distroyede ;
Wist no wy of wone bot Waynor hir seluene, 4204
Scho hade *the* 'kepyng' hir selfe of *that* kydde wapyne,
Off cofres enclosede *that* to *the* crowne lengede,
With rynges and reliktes, and *the* regale of ffraunce,
That was ffowndene one *sir* ffrolle, whene he was feye
leuyde." 4208

Sir Marrik fights
with Modred
and is forced to
withdraw

Than *sir* Marrike in malyncoly metys hym sone,
With a mellyd mace myghtyly hym strykes ;
The bordoure of his bacenett he bristes in sondire,
That the schire rede blode ouer his brene rynnys ! 4212
The beryne blenkes for bale, and alle his ble chaunges,
Bot zitt he byddys as a bore, and brymly he strykes !
He braydes owte a brande bryghte als euer ony syluer,
That was sir Arthure awene, and Vtere his fadirs, 4216
In *the* wardrop of Walyngfordhe was wonte to be kepede ;
Thare-with the derfe dogge syche dynttes he rechede,
The tother with-drewe one dreghe and durste do none
other ;

for Sir Marrik
was marred with
old age.

ffor *sir* Marrake was mane merrede in elde, 4220
And *sir* Mordrede was myghty, and [in] his moste
strengthis ;

Come none *with-in the* compas, knyghte ne none *other*,
With-in the swyng of swerde, *that* ne he *the* swete leuyd.
That persayfes oure prynce, and presses to faste, 4224

Strykes in-to *the stowre* by strenghe of hys handis ;
Metis with *sir Mordrede*, he melis vn-faire,—

Arthur forces his
way to Modred,

“Turne, traytoure vntrewe, *the tydys* no bettyre ; 4227
Be gret Gode, thow salle dy with dynt of my handys !
The schalle rescowe no renke ne riches in erthe !”

and upbraids
him.

The kyng with *Calaburne* knyghtly hym strykes,
The cantelle of *the clere* schelde he kerfes in sondyre,
In-to *the schuldre* of *the schalke* a schaftmonde large,
That the schire rede blode schwede one *the* maylys !

Then he strikes
him with Cali-
burn and cuts
through his
shield and into
the shoulder.

He schodirde and schrenkys, and schontes bott lyttile,
Bott schokkes in scharpely in his schene wedys ; 4235

[leaf 97, back]

The ffelonne with *the ffyne* swerde freschely he strykes,
The ffelettes of *the fferrere* syde he flassches in sondyre,
Thorowe jopowne and jesserawnte of gentille mailles !

Modred, though
wounded, strikes
Arthur and gives
him a terrible
wound in the
side.

The freke fichede in *the flesche* an halfe fotte large ;
That derfe dynt was his dede, and dole was *the* more
That euer *that* doughtty sulde dy, bot at Dryghttyns
wylle ! 4241

3itt with *Calyburne* his swerde, fulle knyghttly he
strykes,

Arthur with Cali-
burn cuts off the
sword-hand of
Modred,

Kastes ine his clere schelde, and coueres hym fulle faire ;
Swappes of *the swerde* hande) als he by glentes, 4244

Ane inche fro *the elbowe*, he ochede it in sondyre,
That he swounnes one *the swarthe*,¹ and one swym fallis ;
Thorowe bracer² of browne stele, and *the bryghte* mayles,
That the hilde and *the hande* appone *the* hethe ligges !

Thane frescheliche *the freke* the ffente vpe rererys,
Brochis hym in with the bronde to *the bryghte* hiltys,
And he brawles one the bronde, and bownes to dye.

and pierces him
with his sword.

“In faye,” says *the feye* kynge, “sore me for-thynkkes
That euer siche a false theefe so faire an ende haues.”

Arthur declares
that his end is
too good for him.

Qwene they had ffenyste *this* feghte, thane was *the felde*
wonnene, 4254

And the false folke in *the felde* feye are by-leuede !
Tille a fforeste they fledde, and felle in the greuys,

¹ MS. swrathe.

² MS. brater.

Modred's men
are defeated and
pursued.

And fers feghtande folke folowes theme aftyre ;
Howntes and hewes downe the heythene tykes,
Mourtherys in the mowntaynes *sir* Mordrede knyghtes ;
Thare chapyde neuer no childe, cheftayne ne *other*,
Bot choppes theme downe in the chace, it chargys bot
littlyle ! 4261

Arthur finds the
dead bodies of his
knights.

Bot whene *sir* Arthure anone *sir* Ewayne he fyndys,
And Errake *the* auenaunt, and *other* grett lordes,
He kawghte vp *sir* Cador with care at his herte,
Sir Clegis, *sir* Cleremonde, *thes* clere mene of armes,
Sir Lothe, and *sir* Lyonelle, *sir* Lawncelott, and Lowes,
Marrake and Meneduke, *that* myghty ware euer ; 4267
With langoure in the launde thare he layes theme to-
gedire,

He swoons for
sorrow,

and bitterly
grieves over his
knights.

Lokede one theyre lighames, and *with* a lowde steuene,
Ahs lede *that* liste noghte lyfe and loste had his myrthis ;
Than he stotays for made, and alle his strenghe faylez,
Lokes vpe to *the* lyfte, and alle his lyre chaunges, 4272
Downne he sweys fulle swythe, and in a swoun fallys,
Vpe he coueris one kneys, and kryes fulle oftene, —
“ Kyng comly *with* crowne, in care am I leuyde !
Alle my lordchipe lawe in lande es layde vndyre ! 4276
That me has gyfene gwerdone, be *grace* of hym seluene,
Mayntenyde my manhede be myghte of theire handes,
Made me manly one molde, and mayster in erthe ;
In a tenefulle tyme this torfere was rereryde, 4280
That for a traytoure has tynte alle my trewe lordys !
Here rystys the riche blude of the Rownde Table,

[leaf 98]

Rebukkede *with* a rebawde, and rewthe es the more !
I may helpes one hethe house be myne one, 4284
Ahs a wafulle wedowe *that* wanttes hir beryne !

Now he may
weep and wring
his hands, for his
worship is gone
for ever.

I may werye and wepe, and wrynge myne handys,
ffor my wytt and my wyrchipe awaye es for euer !
Off alle lordchips I take leue to myne ende ! 4288
Here es *the* Bretones blode broughte owt of lyfe,
And nowe in *this* journee alle my joy endys !”

Thane relyes *the* renkes of alle *the* Rownde Table,
 To *the* ryalle roy thay ride *tham* alle ; 4292 The remnants of
his men rally
round him.
 Than assembles fulle sonne seuene score knyghtes,
 In sighte to *thaire* souerayne, *that* was vnsownde leuede ;
 Than knelis the crownede kyng, and kryes one lowde,—
 “ I thanke *the*, Gode, of thy grace, *with* a gud wyll ; He thanks God
for the victory,
and all the glory
which he and his
knights had won.
 That gaf vs vertue and witt to vencows *this* beryns ;
 And vs has graunted *the* gree of theis gret lordes !
 He sent vs neuer no schame, ne schenchipe in erthe,
 Bot euer ȝit *the* ouer-hande of alle *other* kynges : 4300
 We hafe no laysere now *these* lordys to seke,
 ffor ȝone laythely ladde me lamede so sore !
 Graythe vs to Glaschenbery, vs gaynes none *other* ; He desires to be
taken to Glaston-
bury.
 Thare we may ryste vs *with* roo, and raunsake oure wondys.
 Of *this* dere day werke, *the* Dryghttene be louede, 4305
 That vs has destaynede and demyd to dye in oure awene.”
 Thane they holde at his heste hally at ones,
 And graythes to Glasschenberye *the* gate at *the* gayneste ;
 Entres *the* Ile of Aueloyne, and Arthure he lyghttes, He enters the
Isle of Avelon
and is taken to a
manor there ; for
he could go no
further. A sur-
geon examines
his wounds.
 Merkes to a manere there, for myghte he no forthire :
 A surgyne¹ of Salerne enserches his wondes, 4311
 The kyng sees be asaye *that* sownde bese he neuer,
 And sone to his sekire mene he said theis wordes,—
 “ Doo calle me a confessor, with Criste in his armes ;
 I wille be howselde in haste, whate happe so be-tyddys ;
 Constantyne my cosyne he salle the corowne bere, 4316 He appoints Con-
stantine, his
kinsman, his heir.
 Aȝs be-commys hym of kynde, ȝife Criste wille hym thole !
 Beryne, fore my benysone, thowe berye ȝone lordys,
 That in baytaille *with* brondez are broghte owte of lyfe ;
 And sythene merke manly to Mordrede childrene, 4320 He orders Mo-
dred's children to
be slain, and
slung in waters.
 That they bee sleyghely slayne, and slongene in watyrs ;
 Latt no wykkyde wede waxe, ne wrythe one this erthe ;
 I warne fore thy wirchipe, wirke aȝs I bydde !
 I fore-gyffe alle greffe, for Cristez lufe of heuene ! 4324
 ȝife Waynor hafe wele wroghte, wele hir be-tydde ! ” “ If Guinever
have well
wrought, well her
betide.”

¹ MS *susgyne*.

Then he says "In
manus," and his
spirit passes
away.

[leaf 98, back]

The barons of
Britain bury Ar-
thur at Glaston-
bury.

Great mourning
was made at his
funeral.

This was the end
of Arthur of the
blood of Hector
and of Priamus
of Troy.

He saide *In manus* with mayne onemolde where he ligges,
And thus passes his speryt, and spekes he no more !

The baronage of Bretayne thane, bechopes and othire,
Graythes theme to Glaschenbery with gloppynnande
hertes,

To bery thare the bolde kyng, and bryngs to the erthe,
With alle wirchipe and welthe that any wy scholde.

Throly belles thay ryng, and *Requiem* syngys, 4332

Dosse messes and matyns with mournande notes :

Relygeous reueste in theire riche copes,

Pontyficalles and prelates in precyouse wedys,

Dukes and dusszeperis in theire dule-cotes, 4336

Cowntasses knelande and claspande theire handes,

Ladys languessande and lowrande to schewe ;

Alle was buskede in blake, birdes and othire,

That schewede at the sepulture, with sylande teris ;

Whas neuer so sorowfulle a syghte seene in theire tyme !

Thus endis kyng Arthure, as auctors alegges, 4342

That was of Ectores blude, the kyng sone of Troye,

And of sir Pryamous, the prynce, praysede in erthe ;

firo thethene¹ broghte the Bretons alle his bolde eldyrs

In-to Bretayne the brode, as the Bruytte tellys. 4346

et c'. explicit.

Hic jacet Arthurus, rex q[u]ondam rex que futurus.

Here endes Mortie Arturre, writene by Robert of Thornton.

R. Thornton dictus qui scripsit sit benedictus. Amen !

¹ Or thythene.

INDEX OF NAMES.

- Absolone, 2868.
 Achinour, 1824.
 Acres, 903, *Acre*.
 Affrike, 574, Affryke, 1869, Aufrike, 2607, Awfrike, 3933, *Africa*.
 Akyne, 496, *Aix-la-Chapelle*.
 Aladuke, 1739, Alidoyke of Towelle, 1916, Alyduke, 1824.
 Alexander, 2634, Alexandere, 3408, 4160, Alexandire, 2602, *Alexander*.
 Alexandere, 2607, Alysaundyre, 572, *Alexandria*.
 Algere, 2837, 2847.
 Alidoyke. *See* Aladuke.
 Almaygne, 3596, Almayne, 45, 496, 555, 618, 2387, 3210, *Germany*.
 Alyduke. *See* Aladuke.
 Alymere, 4078.
 Alysaundyre. *See* Alexandere.
 Amazonnes, 584.
 Ambyganye, 572.
 Ante, 2829, 2837.
 Anyone, 42, *Aniane (in France)*.
 Araby, 1175, Arraby, 576, *Arabia*.
 Argayle, 4123, *Argyle*.
 Arthur, 26, 496, Arthure, 172, 288, 305, 470, &c.
 Askanere, 1739.
 Asye, 574, *Asia*.
 Aueloyne, Ile of, 4309, *Isle of Avelon*.
 Aufrike. *See* Affrike.
 Aungers, 288.
 Awguste, 1967, *Augsburg*. Lat. *Augusta Vindelicorum*.
 Babyloyne, 586, *Babylon*.
 Baldake, 586, *Bagdad*.
 Bareflete, 629, 1182, 1223, Barflete, 835, *Barfleur*. Lat. *Barofluctum*.
 Barouns, 1908.
 Basille, 907.
 Bawdewyne, 277, Bawdwyne, 1606, 2384.
 Bayone, 38, 2379, *Bayonne*.
 Bayous, 587.
 Bedvere, 893, 1170, Bedwar, 2384, Bedwere, 1162, 1264, 1606, 1744, 2238, 2379.
 Bedwyne, 1408. Probably a mistake for *Bedwoere*.
 Belyne, 277.
 Berade, 2384.
 Berelle, 1605, 1775, 1914, Berille, 1264, 1771, Berylle, 1433.
 Bernarde, Mounte, 566.
 Boice, 1263, 1426, 1433, 1456,

- Boyce, 1483, 1485, 1605, Boys, 1378.
- Borghthe, 1698. A mistake for *Brut*.
- Boyce, Boys. *See* Boice.
- Brabane, 36, *Brabant*.
- Bremyne, 277.
- Bretayne, 2095, 2330, 2362, &c.,
 Bretaynne, 3519, Bretayne the
 brade, 106, B. the brode, 3579,
 4346, B. the braddere, 55, 1699,
 B. the more, 1018, *Brituin*.
- Bretayne, 852, B. the lesse, 36,
 B. the lyttyle, 304, *Brittany*.
- Bretones, 1011, 1484, 1617, 4111,
 Bretons, 1403, 1407, Bretouns,
 1348, Bretowns, 4104, *Britons*.
 Bretowne, *sg.*, 3508.
- Brut, 1695, *Brutus*.
- Bruytte, the, 4346, *the Brute*.
- Bryane, 1606.
- Burdeux, 38, *Bordeaux*.
- Burgoyne, 36, 1018, 1241, 2383,
 Burgundy.
- Cador, 247, 1718, 1724, 1777,
 &c., Cadore, 481, 1602, 1637, 1707,
 Cadors, 4188, Cadour, 259.
- Caerlyone, 61, Karelyone, 3916,
 Karlyone, 3512, *Caerleon*.
- Calaburne, 4230, Caliburne,
 4193, Calyburne, 4242, *Caliburn*,
 Arthur's sword.
- Came, 2380, 2385.
- Capados, 580, *Cappadocia*.
- Capatoylle, the, 2353, Capitoile,
 280, Capytoile, 96, *the Capitol*.
- Cardyfe, 2498, *Cardiff*.
- Carelele, 480, 839, Carlelele, 64,
 476, *Carlisle*.
- Castelle Blanke, 1225.
- Catrike, 482.
- Cayme, 1311, *Cain*.
- Cayous, 156, 209, 892, 1864,
 1997, Kayous, 1152, 1194, 2157,
 &c., *Kay*, Arthur's chief butler.
- Chartris, 1619, *Chartres*.
- Chastelayne, 2952, Chasteleynne,
 3028.
- Cheldrike, 2954.
- Chestyre, 3914, *Chester*.
- Childrike, 3537.
- Christofre, 2390.
- Clarent, 4202, Clarente, 4193,
 Arthur's best sword.
- Clarybalde, 2497.
- Clarymownde, 2497. *See* Clere-
 monde.
- Clegis, 1604, 1638, 1649, 1671,
 &c., Clegys, 1692, 3635.
- Clemente, 1828.
- Cleremonde, 1603, 4265, Clere-
 mownde, 3635, Clere-mownnde,
 1638.
- Cleremus, 1603, 1638.
- Clowdmur, 1604.
- Clyme, the close of, 1639.
- Collbrande, 2123, 2201, one of
 Arthur's swords, perhaps = *Caliburn*.
- Colome, 623.
- Combe, 3110, 3128, 3149, *Como*.
- Constantyne, 282, an emperour
 of Rome
- Constantyne, 4316, Arthur's heir.
- Constantyne, 628, 848, Costan-
 tyne, 2373 Constantyne landez,
 1187.
- Cordewa, 1866, *Cordova*.
- Cornett, 600, Cornette, 1909,
 Corneto.
- Cornewaile, 1848, 2002, 2262,
 3897, Cornewale, 1791, Corne-
 walle, 1637, Cornewayle, 247, 1777,
 Kornewayle, 4054, *Cornwall*.
- Craddoke, 3511, 3517, Cradoke,
 3487.

- Crasyne, cowntas of, 3045.
 Creette, 200, Crete, 204, 580.
 Crist, 136, 467, 482, &c., Criste, 227, 285, 296, &c., Cryste, 257, 308, 346, &c., *Christ*.
 Cyrus. *See* Cirquytie in Glossary.
 Cyprys, 596, *Cyprus*.
 Damaske, 578, *Damascus*.
 Damyat, 578, *Damietta*.
 Danamarke, 3936, Danemarke, 3752, 3783, Danmarke, 46, *Denmark*.
 Danamarkes, 3610, Danmarkes, 3528, *Danes*.
 Danes, 3694.
 Danuby, 622, *the Danube*.
 Daud, 3416.
 Dolfinede, 2653, *Dauphiné* (?).
 Dolfyne, 3023, Dolphyne, 2970.
 Dorsett, 4052.
 Douere, 3066.
 Duche-men, 1251, Duche-mene, 2030, 2101, 2653, 2834, *Germans*.
 Ector, 2603, 2635, 3409, 4343, *Hector*.
 Egipt, 576, 2200.
 Elamet, 575.
 Ermonye, 573, *Armenia*. *See The Romans of Partenay*, ll. 1637, 5321, 5372, &c.; where it is spelt *Hermeny*.
 Ermyngalle, 1825.
 Errake, 4075, 4161, 4263.
 Eruge, 42.
 Esexe, 1740, *Essex*.
 Estriche, 45, 3933, *Austria*.
 Ewandre, 1868, Ewandyre, 1622, Ewaynedyre, 1904.
 Ewayne, 357, 1572, 3973, 4075, &c., Ewayne fytz Henry, 1558, Ewane fytz Vryence, 337, Ewayne fytz Vriene, 2066.
 Ewfrates, 573, *Euphrates*.
 Ewrope, 574.
 Famacoste, 2761, *Famagosta* in Cyprus. *See The Romans of Partenay*, l. 1299, and Mr Skeat's note thereon.
 Federike, 2899.
 Feltemour, 1382.
 Feraunt, 2760, 2765, Ferawnt, 3404, Ferawnte, 2421.
 Ferrer, 2421, Ferrere, 2432.
 ff. Names beginning with *ff* are entered under single *F*.
 Flaundres, 495, Flaundrez, 34, 494, Flawndresche, 3597, *Flanders*.
 Florent, 2735, 2762, 2764, 2797, &c., Florente, 2483, 2729.
 Florent, 2232, Lucius's sword.
 Floridas, 2755, 2778, 2780, 2803, 3018, 3112, Florydas, 2490.
 Forawnt, 2490. *Read Ferawnt*.
 France, 2365, Fraunce, 34, 110, 367, 435, &c.
 Fraunche-mene, 2484, *Frenchmen*.
 Fres, 3864.
 Freselannd, 110, Friselande, 367, Fryselande, 2765, *Friesland*.
 Froderike, 3864.
 Froille, 3404, Frolle, 3345, 4208, *Frollo*.
 Fryselande. *See* Freselannd.
 Galelé, 592, *Galilee*.
 Galuth, 1387, 1470, 3709, Galuthe, 2558, Gawayne's sword.
 Galyrane, 3636.
 Galys londe, 3862, *Wales*.
 Garyere, 592.
 Gawayne, 1265, 1352, 1368, 2218,

- &c. Gawayne, 2979, 3860, Gaweayne, 1463, Gaywayne, 233, Wawayne, 964, 1302, 1342, 1744, 2953, Arthur's nephew.
 Gaynour, 84, 705, Waynor, 3904, 4204, 4325, Waynore, 3550, 3575, Waynour, 233, 652, 657, 697, Arthur's wife.
 Gayous, 1346, 1385, uncle of Lucius.
 Geene, 559, 843, 863, Genne, 2897, Iene, 2889, 2909, *Genoa*.
 Gerarde, 2896.
 Gernaide, 2943, *Granada*.
 Gernesay, 3861, *Guernsey*.
 Gerone, 863.
 Geryne, 3708.
 Glamorgane, 59.
 Glamour, 3862.
 Glaschenbery, 4303, 4329, Glaschenberye, 4508, *Glastonbury*.
 Godarde, 562, 2655, Goddarde, 3104, Mount Goddarde, 497, *Mount St Gothard*.
 Godfraye, 3430.
 Golapas, 2124.
 Golyas, 3419, *Goliath*.
 Gothelande, 37, Gutlande, 3763.
 Gowere, 3861.
 Grece, 37, 1000, Greke, 1463, *Greece*.
 Grekes, 602.
 Grekkes See, 594, the eastern part of the Mediterranean.
 Grisswolde, 3708.
 Gryme, 1265.
 Gutlande. See Gothelande.
 Gyane, 37, *Guienne*.
 Hamptone, 3031, *Southampton*.
 Hardelfe, 1741, Hardolfe, 2974, 3583.
 Hawyke, 3541.
 Henawde, 35, *Hainault*.
 Henguste, 3545, *Hengist*.
 Herygalle, 1742.
 Herylle, 1742.
 Hillary, 625.
 Holaund, 35, *Holland*.
 Hors, 3545, *Horsa*.
 Howelle, 1180, 1741, 3583.
 Humbyre, 3541.
 Iaffe, Porte, 1520, 1544, 2039, *Jaffa, the ancient Joppa*.
 Idirous, 4078, Idrous, 4135, 4141.
 Idrus, 1439, 1510, Idrus fitz Ewayne, 1490, 1498.
 Iene. See Geene.
 Ienitalle, 2112.
 Ierante, 2890.
 Ierusalem, 3415, 3433.
 Iewe, 2895.
 Ihesu, 863, *Jesus*.
 Inde, 573, *India*.
 Inglande, 1412, 2359, 3500, 3685, Ynglande, 283, 710, 724.
 Ioatalle, 2877.
 Iolyan, 2889.
 Ioneke, 1739, 1868, 1905.
 Iosephate, vale of, 2876.
 Iosue, 2605, 3414, *Joshua*.
 Irelande, 31, 2359, 3534, 3909.
 Irritayne, 575.
 Iudas, 2605, 3412, *Judas Macca-beus*.
 Iulius Cesar, 115, Iulyus Cesare, 3410.
 Iulyus, 2877.
 Karelyone, Karlyone. See Caerlyone.
 Karolus, 3423, *Charlemagne*.
 Kayone, 2380, a mistake for

- Kayous*, caused by the word *Bayone* in the line before.
- Kayous. *See* Cayous.
- Kentt, 3542.
- Kornewayle. *See* Cornewaile.
- Lancelott, 1720, Launcelot, 2073, Launcelott, 368, Launcelotte, 1999, Lawncelot de Lake, 3638, Lawncelott, 4266.
- Lebe, 1767, 1781, 1803, 1817, 1827, 1900.
- Leo, 1971.
- Lettow, 605, Lettowe, 2167, 3784, *Lithuania*.
- Lewlyne, 1826.
- London, 2418.
- Lorayne, 350, 1460, 2398, &c. Lorrayne, 429, 2418, 2531, &c.
- Loth, 2081, 3637, Lothe, 4266, Lott, 1999.
- Lottez, 382.
- Lowelle, 1516.
- Lowes, 4266.
- Lucerne, 3094.
- Lucius, 128, 251, 383, &c. Lucius, 23, Lucius Iberius, 86.
- Lumbarddy, 3108, 3594, Lumbarddy, 2406, 2654, 2997, 3585, Lumberddy, 498, Lumberdy, 135, 350, 429, 1972, *Lombardy*.
- Lusscheburghe, 2388, *Luxemburg*.
- Lyonelle, 1516, 2227, 3637, 4266.
- Macedone, 603.
- Makabee, 3413.
- Marie, 2869, 3998, 4041.
- Marrake, 4220, 4267, Marrike, 4209, Merrake, 4077.
- Marschalle de Mowne, 1397.
- Mawrelle of Mauncez, 1918.
- Mawrene, 1918.
- Mees, 2950, Meyes, 2417, *Metz*.
- Melane, 3134, 3144, Meloyne, 351, 428, *Milan*.
- Meneduke, 4077, 4267, M. of Mentoche, 1919.
- Merrake. *See* Marrake.
- Messie, 3998, *Messiah*.
- Meyes. *See* Mees.
- Mighelle, Saynt, 940, Seynt M., 1069, Myghelle, 1166, *St Michael*.
- Mighelle Mount, Seynt, 899, *St Michael's Mount*.
- Modrede, 679, 3555, 3569, 3766, 3772, 3840, Mordrede, 645, 711, 3874, 4221, 4226, &c. Mordrede the Malebranche, 4062, 4174.
- Mownttagus, 3773.
- Myghelle. *See* Mighelle.
- Nauerne, 44, *Navarre*.
- Nazareth, 591.
- Normandy, 834, Normaundye, 44.
- Norway, 44, 3935.
- Nylus, 591, *the Nile*.
- Orcage, 572.
- Orgaile, 3534, 3934, Orgayle, 30.
- Origge, 1825.
- Orkenay, 30, Orekenay, 3934, Orkkenaye, 4163, *Orkney*.
- Owghtretth, 234.
- Pamphile, 588, *Pamphilia*.
- Paradice, 2706, Paradyse, 2039.
- Paresche, 1340, 1888, 2647, Parys, 1609, 1631, *Paris*.
- Paule, 2413.
- Pavy, 3141, Pavye, 568, *Pavia*.
- Pawnce, 3140.
- Peghttes, 4125, Peyghites, 3533, *Picts*.
- Perce, 588, 1520, Perse, 1377, 1544, *Persia*.

- Peter, 2413, 2724, 2883, Petire, 2646, Petyr, 1256, the apostle.
 Peter, 1476, 1519, 1631, Petir, 1610, Petire, 1543, Petyr, 1419, a senator.
 Peytysande, 352.
 Peyghtes. *See* Peghttes.
 Peyters, 40, *Poitiers*.
 Porte Iaffe. *See* Iaffe.
 Portyngale, 1028, *Portugal*.
 Pounte Tremble, 327, 352, Pownte T., 3140.
 Preter Iohne, 588, *Prester John*.
 Prewsslande, 2788, Pruysslande, 604, 2835, *Prussia*.
 Priamous, 2698, 2724, 2811, 2836, 2916, Priamus, 2595, 2646, 2690, Gawayne's prisoner.
 Prouynce, 40, Provynce, 2647, *Provence*.
 Pruysslande. *See* Prewsslande.
 Pryamous, 4344, *Priam*.
 Pulle, 604, *Poland*.
 Pys, 352, Pyse, 3141, *Pisa*.
 Rawlaunde, 1607, Rowlande, 1745.
 Raynalde, 1607, 1995, Raynalde, 1745.
 Raynalde of the Rodes, 2785.
 Reone. *See* Rone.
 Reynes, 853.
 Richeere, 1745, Richere, 1607, 1995, 2790.
 Romaine, 310, 1704, 1733, *Roman*; *pl.* Romaynes, 120, 174, 221, &c. Romayne, 1761, 1877, &c. Romayns, 1291, 1361, &c.
 Rome, 23, 80, 86, 93, &c.
 Rone, 1338, Reone (? Roone), 424, *Rhone*.
 Roodes, 597, *Rhodes*.
 Rowlande, 1745.
 Rowne, 1996, *Rouen*.
 Salarne, 2586, Salerne, 4311, *Salerno*.
 Sandewyche, 447, Sandwyche, 490, 635, 720.
 Sarazene, 2277, *Saracen*; *pl.* Sarazenes, 624, 1846, 1911, &c. Sarazenez, 1960, Sarezenes, 599, 607, Sarzanez, 1854, Sarzynes, 1626.
 Satanase, 3812, *Satan*.
 Sayne, 1336, *Seine*.
 Scottlande, 32, 292.
 Segramoure, 1871.
 Sessoyne, 1977, 2657, 2907, Sexone, 1964, *Sazony*.
 Sessoynes, 3530, *Saxons*.
 Sexone. *See* Sessoyne.
 Sextenour, 1700, Sextynour of Lyby, 1625.
 Soone, 2482, *Saone*.
 Sotere. *See* Sutere.
 Southamptone, 3546.
 Spanyolis, 3700, *Spaniards*.
 Spayne, 999, 3162.
 Spolett, 3161, *Spoletto*.
 Spruysslande, 3162.
 Surgenale, 3532.
 Surry, 608, 1687, 1844, &c. Surrye, 590, 1626, 3312, Surylande, 2657, *Syria*.
 Sutere, 1627, 1910, Sotere, 1871 Suters (?), 501.
 Swaldye, 57.
 Swetherwyke, 47.
 Swyane of Swecy, 2958.
 Swynne, 47.
 Tambire, 3902, *Tamar*.
 Tartary, 582.
 Thebay, 583.
 Tholus, 39, Tolouse, 1567, *Toulouse*.
 Towelle, 1916.

- Treyntis, (†) 4056.
 Troye, 887, 1696, 2603, 2635, 3409, 4343.
 Troys, 1629, *Troyes*.
 Turkayne, 2408. *Read* Tuskayne.
 Turkey, 582, *Turkey*.
 Turkys, 1917, *Turks*.
 Turoyne, 39, *Touraine*.
 Turry, 234.
 Tuschayne, 431, Tuskane, 3150, Tuskayne, 328, 499, 3586, 3593, *Tuscany*.
 Valence, 41.
 Valewnce, Viscownte of, 2047.
 Valyant, 2064, V. of Vyleris, 1982.
 Venyce, 204, Venyse, 2025.
 Vertennone vale, 3169.
 Viterbe, 326, 353, 2025, 2048, 3164, *Viterbo*.
 Vnwyne, 2868.
 Vryelle, 1744.
 Vryenee. *See* Ewayne.
 Vter, 29, Vtere, 521, 1310, 4216, Arthur's father.
 Vtere, 1904, mistake for Vtolfe (†).
 Vtolfe, 1622, 1868.
 Vyenne, 41, *Vienne (in France)*.
 Wade, 964.
 Walchere, 2680.
 Wales, 33, 56, Walis, 2890, West Walys, 322.
 Walschelande, 334, *Wales*.
 Waltyre, 2495.
 Walyngfordhe, 4203, 4217.
 Watlyng-strette, 450, *Watling-street*.
 Wawayne. *See* Gawayne.
 Waynor, Waynore, Waynour. *See* Gaynour.
 Wecharde, 2495.
 Westfale, 2826, Westuale, 2656, Westwale, 621, *Westphalia*.
 Whycher, 2678, Wychere, 2680, 4025.
 Wyghte, 334, *the Isle of Wight*.
 Wynchestre, 4011.
 Ynglande. *See* Inglande.
 3orke, 636, 3911, *Fork*.

GLOSSARIAL INDEX.

- A, *conj.* and, 2522, 2797.
 A, *int.* ah ! 320, 1671, 1791.
 Abaischite, *p.p.* abashed, 255.
 Abaiste, Abayste, *p.p.* cast down, 1423, 3737.
 Abbayes, *s. pl.* abbeys, 3403.
 Abillere, *adj. comp.* abler, 2635.
 Abouen, 903, 904, Abouenn, 564,
 Aboune, 511, Abowene, 823,
 Abowne, 2060, Abwene, 775, *prep.*
and adv. above. A.S. *abufan*.
 Accorde, *v.* agree, 344 ; *p.p.* ac-
 cordide, 3133.
 Accountes, *v.* 3 *s.* reckons, 1102 ;
 1 *s.* acounte, make account of, care
 for, 405 ; *inf.* acownt, tell, 3929.
 Actone, *s.* acton, 902, 3457 ; *pl.*
 aketouns, 2626.
 Affraye, *s.* fright, terror, 3226.
 Affrayede, *v. pret.* frightened,
 2804 ; *p.p.* affrayede, 2256.
 Aftire, Aftyre, Aftyre, after, 64,
 82, &c.
 Agaste, *adj.* aghast, afraid, 2442,
 2728.
 Agayne, Agaynes, Agayne, Agaynez,
 Agayns, *prep.* against, towards, 774,
 1268, 2681.
 Agayne-stande, *v.* resist, 3757 ;
pl. agayne-stondes, 3126.
 Ajournede, *p.p.* adjourned, put
 off, 340.
 Ajuggede, *p.p.* judged, deemed,
 862, 1658, 3411, 4110.
 Ake, *s.* oak, 1096. A.S. *ác*.
 Akere, *s.* acre, 3849.
 Aketouns. *See* Actone.
 Alde, 13, 986, Awlde, 279, *adj.*
 old.
 Alegges, *v. pl.* allege, 4342.
 Alet, *s.* ailette, shoulder-plate,
 2565.
 Alfyne, *s.* 1343, a term of re-
 proach ; it literally means the *bishop*
 in chess. *See* *Promptorium Par-*
vulorum.
 Algarde, *s.* a kind of wine, 202.
 Alkyne, Alkyns, *adj.* of every
 kind, 928, 1730, 3244.
 Allblawsters, *s. pl.* crossbow-men,
 2426.
 Alle-weldand. *See* Alweldande.
 Allone, *adj.* alone, only, 541, 2312.
 Allossede, *p.p.* renowned, esteem-
 ed, 3881.
 Alls. *See* Als.
 Alofede. *Read* Alosede, *p.p.*
 praised, renowned, 2418.
 Alouer, *adv.* all over, 2027.
 Allowe, *v.* praise, 1036 ; 3 *s.* allowes,
 396.
 Als, Alls, *conj.* as, 845, 1701,
 1989, 1590 ; also, 1194.

- Alweldande, 397, Alle-weldand, 1059, *adj.* all-ruling, all-powerful.
- Alynes, *s. pl.* aliens, 4061.
- Amange, *prep.* among, 4037; *adv.* at times, sometimes, 1238.
- Ame = am, 2606, 2642, &c.
- Amede, *p.p.* estimated, 4068.
 "Aësmer, aasmer, aemer, aumer, easmer: Juger, estimer, comparer, croire, penser, être d'avis."—*Roquefort*. Lat. *estimare*.
- Ancestres, Auncestres, *s. pl.* ancestors, 276, 521, 1310.
- And = an, if, 134, 339, 1023.
- Ane, *adj.* an, a, 1079, 1148, 1661.
- Anely, Anly, *adv.* only, alone, 98, 1499, 1981.
- Anentis, *prep.* against, 2568.
- Anes, *adv.* once, 360. *See* Ones.
- Angerde, *p.p.* angered, angry, 265, 1938, 1957.
- Angers, *impers. v.* Me angers = I am angry, 1662, 2838, 2848.
- Ankkere, *s.* anchor, 3601; *pl.* ankers, 740, ankyrs, 493.
- Anlace, *s.* a sort of dagger, 1148.
 "Besides the dagger, Chaucer, in his *Canterbury Tales*, mentions the anelace, which was broad bladed, but lessening from the hilt to a sharp point, and having a sharp edge on each side." *Meyrick, Critical Inquiry into Antient Armour*, vol. ii. p. 100.
- Anly. *See* Anely.
- Anone, *adv.* anon, soon, 2716.
- Ansuere, *v.* answer, 98, 306; *pret.* answarde, 288.
- Ansuere, *s.* answer, 1324.
- Anter. *See* Awnter.
- Anterous, *adj.* adventurous, bold, 2524.
- Apas, *adv.* with measured step, 4014.
- Apone, 195, Appone, 262, Ap-ponne, 4000, *prep.* upon.
- Appairelles, *v. pl.* apparel, dress, 500; *p.p.* appayrellede, 2461.
- Apparant, Apparaunt, *adj.* apparent, 1944, 2606.
- Apparaylle, *s.* apparel, 3365.
- Apperte, *adj.* open, 688.
- Appertly, 1478, Appertlyche, 589, *adv.* openly.
- Appone. *See* Apone.
- Approches, *ref. v. pl.* draw near, 4105.
- Ar, Are, *adv. & conj.* before, 254, 331, 1722.
- Arase, *v.* snatch away, 4098.
- Araysede, *p.p.* raised, drawn up, 1677.
- Arborye, *s.* trees, 3244.
- Ardant, Ardaunt, *adj.* burning, 193, 1087.
- Are. *See* Ar.
- Are, *conj.* or, 1944.
- Areste, *v.* arrest, stop, capture, 633; *pret.* areste, 329, arestede, 1429.
- Areste, *s.* arrest, 1456, 1473; place of meeting, 311, 548.
- Arowes, *s. pl.* arrows, 2105.
- Arrabyes, Arrahys, *s. pl.* animals of some kind, perhaps Arabian horses, 2288, 2337.
- Arryfedede, 835, Aryefede, 600, Aryuede, 3905, *p.p.* come to shore.
- As armes, (Fr.) to arms! 2717.
- Asawte. *See* Assawte.
- Asaye, 2615, Assaye, 2347, *v.* try.
- Asaye, *s.* trial, examination, 4312.
- Ascente, Assente, *v.* assent, 644, 1506, 1963.
- Ascryez, 1367, Askryes, 2245, *v.* 3 *s.* shouts, cries out; *pl.* ascriez, 1768.
- Asches, *v.* 2 *s.* askest, 343; 3 *s.* askys, requires, 157; *pret.* aschede, asked for, 715.

- Assawte, Asawte, Asawtte, *s.* assault, 1697, 3012, 3053.
- Assemble, *s.* assembly, 1578, 1852, 1962.
- Assingnez, *v. pl.* assign, 727; *pret.* assingnyde, 240.
- Assoyllede, *p.p.* absolved, 3498.
- At = to (with the infinitive), 1165.
- At = that = what, 1842, 3484.
- Atheliste, *adj.* noblest, 1593. A.S. *æþele*.
- Attamede, *v. pret.* broached, pierced, 2175.
 "He let *atame* hys pyement tunne
 To make his gode gestis glad."
 Royal MS. 18 A x, leaf 130, bk.
 "Attamyn a wesselle wyth drynke,
 or abbrochyn. Attamino, depleo."
Promptorium Parvulorum.
- At-vndere, *adv.* down, 3180.
- Atyre, *s.* attire, 4186.
- Auctors, *s. pl.* authors, 4342.
- Auditoure, *s.* auditor, 1673; *pl.* audytours, 661.
- Aughte, Awughte, *adj.* eight, 278, 2627, 3188.
- Aughte, *v.* See Awe.
- Aughtende, *adj.* eighth, 462.
- Auncestres. See Ancestres.
- Auntire, Auntyre. See Awnter.
- Austerene, Austeryne, *adj.* stern, 306, 414, 571, &c. See *Austerne* in *Pricke of Conscience*, l. 6181.
- Auantid, *v. pret.* praised, 1594; *p.p.* avauntede, 2864.
- Avanttwarde, 324, Avawewarde, 2051, Avawmewarde, 2024, Avawmwarde, 2829, 3168, Avawwarde, 3764, *s.* vanguard.
- Avawmbrace, *s.* vambrace, a piece of armour for the forearm, 2568.
- Auenaunt, *adj.* becoming, graceful, 2626, 3188, 3208, 3500.
- Aventaile, *s.* "a moveable front to a helmet which covered the face, and through which the wearer respired or drew in the air, quâ ventus hauritur." (—Meyrick, *Glossary of Military Terms*, under *Ventaculum*) 910, 2572.
- Aventure, *s.* adventure, chance, fortune, 642.
- Avires, *v.* turns towards, directs, 3164. O. Fr. *virer*, turn.
- Avisement, *s.* advice, counsel, 148.
- Avissely, Auyssely, *adv.* advisedly, prudently, 2699, 3165.
- Avowe, *s.* vow, 296, 308, 347.
- Avowe, *v.* vow, 357; *p.p.* avowede, 369.
- Auoyeddyde, *v. pret.* quitted, 2051.
- Avyede, *v. pret.* showed the way, or made their way towards, 3716.
 "Avier: Monter le chemin à quelqu'un." *Roquefort*. "*Avoier*, *aveier*, diriger, indiquer la route, mettre en chemin, en bon chemin, exciter, irriter; *s'avoier*, se mettre en route, dans la bonne route, se diriger, s'occuper de quelque chose." *Burguy*.
- Awe, *v.* owe, 99; *pl.* awes, 455, ought; *pret.* aughte, owned, possessed, 29, 276, 521, &c.; *pret. subj.* aughte, oughtest, 289; 'aughte,' as an impersonal verb, 1583, 1595, 3340, awghte, 3509. Me aughte = I ought.
- Awene, *adj.* own, 709, 997, 1594.
- Awghtene, *adj.* eighteen, 4069.
- Awke, *adj.* perverse, contrary, 13.
- Awkewarde, Awkwarde, *adv.* awry, transversely, 2247, 2564.
- Awlde. See Alde.
- Awncestrye, *s.* ancestry, 1907.
- Awntere, Auntire, Awntire, *s.* adventure, chance, risk, 1905, 2617, 2244; *pl.* awnters, 1967; at awntere, at random, 2543.

- Awntere, Anter, Auntyre, *v.* adventure, 360, 1596, 1660; 3 *s.* anters, 1498; *pl.* awnters, 1596.
- Awntrende, *adj.* adventuring, bold, 2717.
- Awntrouseste, *adj.* most adventurous, 1624.
- Awughte. *See* Aughte.
- Ayele, *s.* grandfather, 2603.
- Ayere, Ayre, *s.* heir, 279, 283, 2634; *pl.* ayers, 3146.
- Ayere, Ayre, *v.* go, 455, 470, 1591; 3 *s.* ayerez, 617; *pl.* ayres, 1329; *i. p.* ayerande, 2830.
- Ayther, Aythere, Aythyre, *adj.* either, each, 939, 1991, 2830.
- Ay-ware, *adv.* everywhere, 614.
- Azoure, Azure, *s.* blue, 193, 765, 3355.
- Azayne, *adv.* again, 2713.
- Azaynes, A-zayne, *adv.* against, 786, 2117, 2791. *See* Agayne.
- Azayne-stondes. *See* Agayne-stande.
- Bacenett, *s.* cap of steel or other metal, sometimes worn under the helm, 906, 2695, 2770; *pl.* bace-netez, 1754.
 "He hutte him on þe helm on hiht,
 In-to þe Brayn þorw *Bacinet* briht;
 Thus is his seruyse 3olde."
The Kyng of Tars (Vernon MS., leaf 306, b.)
- Bachelers, Bachellers, *s. pl.* novices in arms, 68, 567, 1424.
- Bade, *v. pret.* abode, 2383.
- Bagis, Bagys, *s. pl.* badges, 2303, 3730.
- Baiste, *p. p.* downcast, afraid, 2856.
- Baite, *v.* feed, 2694.
- Bake, *s.* back, 2203, 3257.
- Bakene, *p. p.* baked, 3166.
- Bakhalfe, *s.* backpart, back, 1482.
- Balde, *adj.* bold, 1968.
- Baldly, *adv.* boldly, 630.
- Bale, *s.* harm, grief, sorrow, 805, 3976; *adj.* hurtful, 1483. A.S. *bealu.*
- Balefulle, *adj.* hurtful, 791; sorrowful, wretched, 1029, 1136.
- Bale-fyre, *s.* a large fire, properly a fire lighted as a signal of distress, 1048.
- Baltyrde, *v. pret.* danced about, capered, 782. *See* *Balteres, Alliterative Poems* (Reprint), p. 102, l. 459.
- Banarettez. *See* Banerettes.
- Bandez, *s. pl.* bonds, 1485; used metaphorically for "distress," 1180.
- Baneoure, *s.* bearer of a banner, 3732. "Banyowre, or bannerherere. *Vexillarius, vexillifer, primipilus.*" Promptorium Parvulorum.
- Banerettes, Banerettez, Banarettez, *s. pl.* knights of the higher order, 68, 567, 1403, 1424, 2855.
- Banke, *s.* shore (of the sea), 728, 3731; *pl.* bankkes, 3714.
- Barayne, *adj.* barren, 224.
- Barbours, *s. pl.* barbers, 2331, 2577.
- Barbycane, *s.* outer fortification or defence, fortress at the outlet of a city, 1183, 2470.
- Bare. *See* Bere.
- Bare, *s.* boar, 3123.
- Barefote, *adj.* barefoot, 2309.
- Barehededys, *s. pl.* boarheads, 177.
- Bare-heuede, *adj.* bareheaded, 3630.
- Bare-legyde, *adj.* barelegged, 2122.
- Baronage, *s.* company of barons, 587, 1242.
- Barowes, *s. pl.* swine, 191. A.S. *beark.*
- Barrers, *s. pl.* barriers, 2469.

- Basschede, *p.p.* cast down, 2121.
- Bataile, 783, Batelle, 316, Batayle, 2458, Bataylle, 3107, Baytaille, 4319, *s.* battle; body of troops; *pl.* baitailles, 1425, baitalles, 4064.
- Baterde, *p.p.* battered, 189.
- Bathe, *conj.* both, 19, 34, 352, &c.
- Bawmede, *v. pret.* embalmed, 2298; *p.p.* bawmede, 980, 4020.
- Baye, *adj.* bay, brown, 918.
- Baytaille. *See* Bataile.
- Baytand, *i. p.* baiting, 2516; baytaynde, 2671.
- Be, Bee, *prep.* by, 60, 164, 174, &c.
- Be, Bee, *v. be*; *ind. pres. pl.* bez, 97, bene, 2850; *ful.* 1. be (= shall be), 981, 2631, 4140; 2. bees, 1688, 2667, heese, 2663; 3. bees, 3976, bese, 1017, 4312; *imp. pl.* 2. bes, 3798, 4095, bees, 2856, 3737, bez, 222.
- Behlede, *v. pret.* made bloody, 2250.
- Bechene, *adj.* beechen, 1713.
- Bechopes, *s. pl.* bishops, 4328.
- Becommys, *v.* becomes, is proper for, 4317.
- Bedde, Bede, *s.* bed, 758, 805, 2858.
- Bede, *adj.* craving, hungry, lean, 3464. *See* *Beddy* in *Jamieson*. A.S. *biddan*, to ask.
- Bedes, *v. pl.* offer, 505.
- Bedgatt, *s.* going to bed, 1030.
- Bee. *See* Be.
- Beerynes. *See* Berne.
- Bees. *See* Be, *v.*
- Begynnande, *i. p.* beginning, 2963.
- Behalde, *v.* behold, 2517; *i. p.* behaldande, 3107.
- Bekez, *v. 3 s.* bakes, warms, 1048.
- Bekende, *v. pret.* committed, entrusted, 2340, 2355; bekennyde, 482.
- Beknowe, *v.* acknowledge, confess, 3867.
- Bekyre, *v.* contend, fight, 3679; *pl.* bekys, 2425; *pret.* bekerde, 2096.
- Bekyne, *s.* beacon, 564.
- Belde, *v. dwell*, 8; *pl.* bieldez, 1242; *pret.* beldytt, inhabited, occupied, 38; *p.p.* beyldede, occupied, 566.
- Belefede, 1250, Beleuede, 3405, Beleufede, 2380, *p.p.* left.
- Beleue, *v.* remain, 3583.
- Belyfe, Belyue, *adv.* quickly, 1263, 2068, 2336, 3732.
- Beme, *s.* beam, 3663.
- Beneyde. *Read* Bendyde, *v. pret.* bent, 2424.
- Bente, *s.* field, plain, 915, 1054, 1067.
- Benysone, *s.* blessing, 4318.
- Berde, *s.* beard, 1012; *pl.* berdez, 1002.
- Bere, *s.* bear, 775, 790, 802.
- Bere, *v.* bear, 51, 615; *pret.* bare, 291, 893; *p.p.* borne, 3738.
- Berkes, *v. 3 s.* barks, 1351.
- Bernakes, *s. pl.* barnacle geese, 189.
- Berne, 962, Beryne, 116, Berynne, 3580, Bierne, 1094, Byerne, 2202, *s.* man; *pl.* bernes, 255, beryns, 148, beerynes, 1050, biernez, 1483, byernez, 2022, byerns, 1391. A.S. *beorn*.
- Berouene. *Read* Beronene, *p.p.* run over with, covered, 3946; berowne, 3971.
- "On me [the cross] lay þe lambe of love,
I was plater, hys body above,
Whan flessche and veynes alle to-
clove,
With blood I was *biroone*."
Royal MS. 18 A x, leaf 128.

- See *Beronen* in *Percy's Folio MS.*
ed. Hales and Furnivall, vol. i. p.
213, l. 31, and vol. iii. p. 63, l.
172.
- Berye, *v.* bury, 4318 ; 3 *s.* beryes,
2379 ; *p.p.* beryede, 980.
- Beryelle, *s.* burial, 1776, 2188.
- Beryenge, *s.* burying, 2377, 4023.
- Bes. See *Be*.
- Besauntez, *s. pl.* bezants, 3256.
- Bese. See *Be*.
- Bessomes, *v.* 3 *s.* besoms, i. e.
sweeps, 3661.
- Besy, *adj.* busy, 4095.
- Besye, *s.* business, 3630.
- Beseky, *v.* beseech ; 3 *s.* besekys,
305 ; *pl.* besekes, 127 ; *pret.* be-
soghte, besoughte, 1234, 1438,
3137.
- Bestaile, *s.* beasts, cattle, 1050.
- Beste, *s.* beast, 107, 811.
- Betakyns, *v.* 3 *s.* betokens, signi-
fies, 822, 824.
- Bet, *v. pret.* set in order, adjusted ;
lit. improved, 3656. A.S. *bétan*.
- Beteche, *v.* hand over, deliver,
commit, 1611 ; 3 *s.* beteches, 714 ;
pret. betoke, 1889 ; betuke, 3190,
4015. A.S. *betécan*.
- Betoke. See *Beteche*.
- Betrappede, *p.p.* entrapped, 1630.
- Betuke. See *Beteche*.
- Betwyx, *prep.* betwixt, 801, 2798.
- Betydde, *v.* betide, 4325 ; 3 *s.* be-
tyddes, 3482 ; betyddys, 4315.
- Bett, *v. pret.* beat, 2470, 3682.
- Bettes, *v. ind. pres. pl.* beat,
2808.
- Betyne, *adj.* beaten ; hence, adorn-
ed with beaten gold, or other such
material, 3631, 3646, 3945.
- Beueryne = bevering, quivering,
3630. O.E. *biver*, tremble. A.S.
bifian. Or perhaps beueryne =
beaver-coloured ; compare *bever*
hweo in *Sir Gawayne and the Green*
Knight, l. 845.
- Bewe, *v.* bow, 3366.
- Bewes, *s. pl.* boughs, 3366.
- Bewells, *s. pl.* bowels, 2175, 2203.
- Bewschers, *s. pl.* (?) the lower
parts of the body, 1047. A.S.
scarn, bowels, &c. ; bew = bel,
beau, fine, perhaps.
- Beyldede. See *Belde*.
- Bez. See *Be*.
- Bidde, *v.* bide, remain, 4028.
- Biddis, *v. ind. pres. pl.* offer, 2310.
- Bieldez. See *Belde*.
- Bierdez. See *Birde*.
- Bilynge, *s.* probably the part of
the ship about the *bill* or *rostrum*,
3663. A.S. *bil*, bill, beak, ... fore-
part of a ship. (See *Bosworth*.)
- Birdes, 2190, Birdez, 1029,
Bierdez, 1052, Byrdez, 999, *s. pl.*
women, ladies. A.S. *brýd*, bride,
wife, woman.
- Birenne, 2519. Mistake for
"outene."
- Birtenede, 3972. See *Brittene*.
- Blake, *adj.* black, 775, 1090,
4339.
- Blanke, *s.* horse, 1799 ; *pl.*
blankes, 1860. See *Blonke*.
- Blasons, *s. pl.* shields of arms,
1860. See *Blasoun* in *Sir Gawayne*
and the Green Knight, l. 828.
- Blawe, *v.* blow, 2662.
- Blawene, *p.p.* blown, 1286.
- Blawnchede, *p.p.* whitened, 3039.
- Ble, Blee, *s.* colour, complexion,
2576, 3332, 3558, 4213.
- Blemeste, *p.p.* blemished, hurt,
2578.
- Blendez, *v.* 3 *s.* blends, is mingled,
1799.
- Blenke, *v.* blench, wince, 3640,
3735 ; 3 *s.* blenkes, 4213 ; cause to
blench, overcome, 2857.

- Bleryde, *v. pret.* mouthed, made wry faces, 782.
 "Deuels sal gadir about hym þan, And grymly gryn on hym and *blere* And hydus braydes mak hym to fere." Hampole's *Pricke of Conscience*, l. 2226.
- Blethely, *adv.* blithely, cheerfully, 4147.
- Blod, 4121, Blode, 175, 392, Blude, 3235, 4282, *s.* blood.
- Blode-bande, *s.* blood-band, a bandage to stop bleeding, 2576.
- Blod-hondes, *s. pl.* bloodhounds, 3640.
- Blody, Blodye, *adj.* bloody, 793, 3946.
- Blondirs, *v. 2 s.* blunderest, 3975.
- Blonke, *s.* horse, steed, 453; *pl.* blonkes, 615, blonkkes, 1634. A.S. *blanca, blonca*.
- Blude. *See* Blod.
- Blyne, *v.* cease, 1931, 2578, 3975. A.S. *blinnan*.
- Blyschit, *v. pret.* looked, 116. *See blusched, Alliterative Poems*, p. 29, l. 980.
- Blysse, *s.* joy, 1485.
- Blyssyng, *s.* blessing, 4103.
- Bonnettez, *s. pl.* additional pieces of sail, 3656. "Bonnet (*bonnette*, Fr.), an additional part made to fasten with latching to the foot of the sails of small vessels with one mast, in moderate winds. It is exactly similar to the foot of the sail it is intended for. They are commonly one-third of the depth of the sails they belong to." (Falconer's *Marine Dictionary*, ed. Burney.)
- Borde, 79, 171, 630, Bourde, 730, 3641, Burde, 1930, *s.* board, table; board (of a ship).
- Bordoure, *s.* border, 4211; *pl.* bordurs, 907.
- Bordyrde, *p.p.* bordered, 1002.
- Bore, *s.* boar, 188, 4214.
- Borne, 2519. Perhaps a mistake for *berne*.
- Borne, *p.p.* *See* Bere.
- Bosturs, *s. pl.* boasters, 1393.
- Bot, Bott, Botte, *conj.* but, 10, 70, except, 516, 521, unless, 1925; bot if, bot ȝif, bot ȝife, 356, 486, 250, unless; *prep.* without, 4070.
- Bote, 1786, Botte, 1837, *s.* amends, recompense. A.S. *bót, bótú*.
- Bothen, Bothene, both, 35, 2547, 2691, 2997, 3716, 4151.
- Botelesse, 981, 3558, Botles, 3976, Butelesse, 1014, *adj.* without remedy, cureless.
- Bottes, *s. pl.* boats, 748.
- Botures, *s. pl.* bitterns, 189. Probably miswritten for *Betures*; see *Betowre* in *John Russell's Boke of Nurture*, ed. Furnivall, ll. 421, 541, 696.
- Boune, Bowne, *v.* make ready, prepare, hasten, go, 936, 1013, 1034; 3 *s.* bownes, 3591, bounnez, 783.
- Bourde. *See* Borde.
- Bourdene, *v. pl. pres. ind.* jest, 3122; bouredez, 3 *s. pres. ind.* 1170.
- Boure, *s.* bower, 2190. A.S. *búr*.
- Boustous, 2175, Boustouse, 2425, 3679, Boystous, 3762, Bustous, 615, 775, 783, 1379, *adj.* rude, rough, harsh, violent.
- Bouxome, 2858, Bouxvme, 4147, *adj.* obedient.
- Bouxsomly, *adv.* obediently, 107.
- Bowes, *v. 3 s.* turns, 2251; *pl.* bowes, go, 69, 2310.
- Bowes, *s. pl.* shoulders, 188; boughs, 1711, 3247. A.S. *bōh*, arm, back, shoulder, branch, bough. (*Bosworth*.)
- Bowndene, *p.p.* bound, 3316.
- Bowne, *v.* *See* Boune.
- Bownne, *adj.* ready, 1633, 2331.

- Box, *s.* stroke, blow, 1111.
 Boyes, *s. pl.* 2122, 2856, 3122.
 Boystous. *See* Boustous.
 Brace, *v.* fasten, fix, 1182; 3 *s.* bracez, puts on his arm, 914.
 Bracer, 4247, *s.* brassart, a defence for the arm; *pl.* brasers, 1859.
 Brade, *adj.* broad, 106, 914, 1094; *comp.* braddere, 55, 1699.
 Bragge, *v.* blow (in a trumpet); *pl. pres. ind.* braggene, 1484, braggies, 4107; *pret.* braggede, 3657.
 Braggers, *s. pl.* boasters, brag-garts, 1348.
 Brand, 3946, Brande, 893, 914, Brannde, 2239, *s.* sword. A.S. *brand, brond*, brand, torch, sword.
 Brankkand, *i. p.* branking, *i. e.* bridling, checking, curbing, repressing, 1861. *See* *Brank* and *Branks* in *Jamieson*.
 Braste. *See* Briste.
 Brathely, *adv.* hastily, violently, fiercely, 1771, 3219.
 Braunchers, *s. pl.* young hawks, 190.
 Braundesche. *See* Brawndysche.
 Brawle, Brawlle, *v.* 2349, 2362; 3 *s.* brawles, 1349.
 Brawlynge, *s.* confusion, 2176.
 Brawches, *s. pl.* branches, 3367.
 Brawndysche, *v.* brandish, 3359; 3 *s.* braundesche, 1056; *pret.* braundyschte, 782, brawndeste, 3657.
 Brawne, *s.* boar, 1095.
 Brayd, *v.* drive, thrust, dash, draw, 1173; 3 *s.* braydes, 2695, braydez, 2069, 2073, brayedez, 906; *p.p.* braydene, cast, 3945.
 Brayde, *s.* thrust, 3762.
 Brede, *s.* bread, 2715.
 Brede, *s.* roast meat, 79, 190, 1052; *pl.* bredez, 1049, bredis, 2715. A.S. *bréde*.
 Brede, *s.* breadth, 1224, 2011, 2273, 3656. A.S. *brédo*.
 Bredes, *v.* 3 *s.* breeds, 224.
 Bregaundez, *s. pl.* brigands, 2096. "These foot-soldiers were clothed in jackets, which were quilted, and had pieces of iron within, hence called brigandines. Such jackets were worn in the time of Elizabeth and James I. by the English archers." Meyrick, *Glossary of Military Terms*, under *Brigantii*.
 Breke, *v.* break, 4146; 3 *s.* brekes, 3124.
 Breklesse, *adj.* without breeches, naked, 1048.
 Breme, *adj.* fierce, 1380.
 Bremly, *adv.* fiercely, 4107.
 Brenë, 2253, 4212, Breny, 1482, *s.* cuirass; *pl.* brenyes, 3753, brenys, 1525, 1858, bryneys, 4119. *See* *Brini* in the *Glossary to Havelok*, ed. Skeat.
 Brenyede, 316, Brynyede, 3680, *adj.* armed with a cuirass.
 Breste, *s.* breast, 2253, front of an army, 1990; *pl.* brestez, 191.
 Brestys. *See* Briste.
 Brethe, *s.* wrath, anger, 107, 117, 2213.
 Brethly, *adv.* angrily, 3661.
 Brettene, Brettyne. *See* Brittene.
 Brigge, 3124, Brygge, 2470, *s.* bridge.
 Briste, *v.* burst, break, 214; 3 *s.* bristez, 805, brystez, 1135, 1482; *pl.* bristez, 1859, brestys, 3663; *pret.* braste, 2176, 2271; *pret. pl.* broustene, 2544; *p.p.* Brustene, 2771, broustene, 3974; *weak pret.* brystedde, 1129.
 Brittene, 963, Brettyne, 3580, Bryttyne, 106, 1350, *v.* cut or dash in pieces, destroy completely; *pret.* brettene, 1487, brittenyde, 802, bryttene, 2212; *p.p.* brettene, 3520, brittene, 1067, birtene,

3972. A.S. *bryttian*, *bryttian*, to divide into fragments, distribute.
- Broche, *v.* pierce, stab, 1172; 3 *s.* broches, 2202, brochez, spurs, 918; *pl.* brochez, spur, 1449; *pret.* brochede, broached, tapped, 2714; *p.p.* brochede, spitted, 1050, 1067.
- Brochez, *s. pl.* spits, 1029.
- Brode, *adj.* broad, 116, 792, 1047. *See* Brade.
- Broght, 3358, Broghte, 802, *v. pret.* brought; *p.p.* broghte, 1013, 1017.
- Brokbrestede, *adj.* having a breast variegated, spotted or streaked with black and white, 1095. *See* Brocked in *Jamieson*. Compare "Brock-faced, a white longitudinal mark down the face like a badger." *Brockett*.
- Bronde, *s.* sword, 2566, 3631; *pl.* brondes, 2309. *See* Brand.
- Brotheliche, 3640, Brothely, 1408, 1449, 1753, 1862, 2095, Brothly, 3617, *adv.* hastily, violently, fiercely.
- Brothy, *adj.* (?) foamy, frothy, 1090.
- Browddene, 2807, 4119, Browdene, 1858, *adj.* woven. *See* *Browden* in *Sir Gawayne and the Green Knight*, ll. 177, 580. A.S. *brogden*, *broden*, *p.p.* of *bregdan*, to weave, braid, &c. The "brenyes" were probably made of small metal rings woven one into the other.
- Bruchez, *s. pl.* brooches, 3256.
- Bruschese, *v. pl.* brush, dash, 3680.
- Brustils, *s. pl.* bristles, 1095.
- Bryddes, *s. pl.* birds, 181.
- Brydille, 453, Brydylle, 2085, *s.* bridle.
- Brygge. *See* Brigge.
- Brymly, *adv.* fiercely, 117, 4214.
- Bryne, 106, Brynne, 564, *v.* burn; 3 *s.* brynnez, 1241; *pret.* brynte, 117; *p.p.* brynte, 3520.
- Bryneys. *See* Brene.
- Brynyede. *See* Brenyede.
- Brystedde, Brystez. *See* Briste.
- Bryttenede, Bryttyne. *See* Brittene.
- Burde. *See* Borde.
- Burgesse, 3082, *s.* burgess, citizen; *pl.* burgeys, 857.
- Burghe, *s.* city, 1968, 2424, 3083; *pl.* burghes, 1241. A.S. *burh*.
- Burliche, 2190, Burelyche, 304, Burlyche, 586, 730, 1002, 1111, 2010, *adj.* tall, stately, grand.
- Burliche, *adv.* grandly, 4199.
- Burneschte, 906, 1011, 2123, Burneste, 2272, 3846, Burnyscht, 1113, Burnyste, 177, 1859, *p.p.* burnished, polished.
- Bus, *impers. v.* behoves, 2576. Vs bus = we must.
- Buscayle, 895, Buskayle, 1634, *s.* bushes.
- Buschede. *See* Buske, *v.*
- Buschement, *s.* ambush, 3124. *See* Enbuschement.
- Buskayle. *See* Buscayle.
- Buske, *s.* bush, wood, 453, 918; *pl.* buskez, 1142.
- Buske, *v.* make ready, prepare, arrange, dispose, manage, hasten, proceed, go; 3 *s.* buskes, 1223, 2829, buskez, 2073; *pl.* buskes, 1754, buskez, 729, 1618; *pret.* buskede, 1633; *imp.* 2 *s.* buske, 1263; *imp.* 2 *pl.* buskes, 2855; *p.p.* buskede, arrayed, dressed, 2517, 3332, 4339, buschede, furnished, 567; buske vpe, raise, 3072.
- Bustous. *See* Boustous.
- Butelesse. *See* Botelesse.
- Byd, Bydde, Byde, *v.* ask, bid, 433, 1181, 2188, 4323; 3 *s.* byddez, 1776, byddis, 2361.

- Byddynge, *s.* bidding, command, 1030, 1931.
- Byde, *v.* remain, abide, tarry, 8, 936, 1968; 3 *s.* byddys, 4214; *pl.* byddes, 2808, byddez, 1030, await, wait for; *imp.* 2 *pl.* byddez, 629.
- Byerns, Byeryne. *See* Berne.
- Byggly, *adv.* bigly, strongly, 1376.
- Byhalue, *s.* behalf, 1674.
- Byhoues, 4135, Byhouys, 3579, Byhowys, 1715, *impers.* *v.* behoves.
- Byhyndene, *adv.* behind, 694.
- Bylefede, 1538, Byleuede, 2145, 2366, Byleufede, 3678, Byleuyde, 1557, 1885, *p.p.* left.
- Bynne, *prep.* within, 804. A.S. *binnan*.
- Byrdez. *See* Birdes.
- Byrre, *s.* impetus, violence, 3661.
- Byswenkez, *v.* 3 *s.* toils, 1128. A.S. *beswincan*, to labour.
- Byttes, *v.* 3 *s.* bites, 791.
- Caas, 261, 1892, Caase, 3521, Case, 2719, Cas, 3564, *s.* hap, occurrence.
- Cabane, 757, Kabane, 3671, *s.* cabin; *pl.* cabanes, 733.
- Cabilles, *s. pl.* cables, 3671.
- Cachede, *p.p.* chased, 3513.
- Cachene, *v. pl.* catch, seize, take, 834; *pl.* catchez, 480; *pret.* caughte, 1105, kaghte, 2636, kaught, 3951, kaughte, 3378, kawghte, 3916; *p.p.* cawghte, 3514, kaughte, 2995.
- Caffe, *s.* chaff, refuse, 1064.
- Caire. *See* Cayre.
- Cantelle, *s.* corner, quarter, lump, piece, 4231. "*Chantel, Cantel*, coin, quartier, morceau, chanteau." *Burguy*.
- Capitayne, 1864, Captayne, 2263, *s.* captain; *pl.* capytayne, 838.
- Capytfe, 1589, *s.* captive, prisoner; *pl.* captifis, 1580.
- Care, 859, Kare, 1838, *s.* sorrow.
- Carefulle, *adj.* unhappy, 957, sorrowful, 1777.
- Caremane, *s.* male, man, 957. A.S. *carlman*.
- Carffes, *s. pl.* cuts, 2713.
- Carle, *s.* fellow, 1063, 1107, 1165. A.S. *carl*.
- Carpe, 2750, Karpe, 1929, 2126, *v.* talk, speak; 3 *s.* carpys, 132; *pret.* carpede, 143, 220. "Carpyn", or talkyn'. *Fabulor, confabulor, garrulo.*" *Promptorium Parvulorum*.
- Carpynge, *s.* talk, 1672.
- Caryage, *s.* luggage, 2355.
- Caste, *v.* cast, consider, purpose; 2 *s.* castes, 261; 3 *s.* castes, 1998; castis, 1769; *pret.* kest, 3384, keste, 118, 280, 943; *imp.* 2 *s.* kaste 3406; *p.p.* castyne, 819, 3240.
- Castelles, *s. pl.* castles, 27, 849.
- Cawtelous, *adj.* full of artifices, artful, cunning, sly, 4185. Fr. *cauteleur*.
- Cayre, 877, Caire, 1192, Kaire, 641, 1319, Kayere, 627, Kayre, 6, 444, *v.* go; 3 *s.* cayres, 243; *pl.* cayers, 480. The original meaning was *turn*. A.S. *cýrran, cérran*, to turn.
- Certane, 3930, Certayne, 817, *adv.* certainly.
- Certez, 1162, 1342, Certys, *adv.* surely, certainly.
- Certyfye, *v.* tell, inform, 1555.
- Ceté, 601, 2012, Cetee, 440, 488, *s.* city; *pl.* cetees, 2609, cetese, 1337.
- Chaas, *s.* chace, 2269.
- Chalange, *v.* contest, dispute, 1322, challenge, 2524, 3397, claim, 3326. "*Chalonger*, . . . demander, con-tester, provoquer, attaquer, défendre, refuser, prohiber, blâmer; de *calumnia* fausse accusation, chicanne." *Burguy* under *Chalonge*.
- Champayne, *s.* champaign, level

- country, 1226, 1362; *pl.* champanyse, 1822.
- Changene, *v. inf.* change, 1405, chawnge, 2301; *pl.* changene, 2989, chaungene, 168; *pret.* chaungede, 3382, chawngyd, 2701, chawngide, 2964; *i. p.* chawngawnde, 2523, chawngyngde, 3267.
- Chapes, *s. pl.* metal tips of sword-sheaths, 2522. "Chape of a schethe. *Spirula.*" *Prompt. Parv.* "The chape of a sword was a badge assumed by the De la Warr family, in memorial of the part taken by Sir Roger de la Warr, at Poitiers, 1356, in the capture of John, King of France, when he took possession of the royal sword." *Way in Prompt. Parv.*
- Chapyde, *v. pret.* escaped, 4260.
- Charbokle, 3326, Charebocle, 2523, 3267, *s.* carbuncle.
- Chare, *s.* (?) 3603.
- Chare, *v.* (?) carry, 1886.
- Charge, *v.* load, burden, charge, molest, &c.; 3 *s.* chargges, 3538; *pret.* chargede, 1540, charygde, 1406; *p.p.* chargede, 1549, charegyde, 1552, chargegid, 3136, chargege, 3604, chargegide, 2731.
- Chargour, 1026, *s.* dish; *pl.* chargeours, 185.
- Charitee, *s.* charity, 1019, 1542.
- Charottez, *s. pl.* chariots, 1552.
- Charpe, *adj.* sharp, 3600.
- Charre, *s.* car, 3914.
- Charry, *adj.* (?) dear, cherished, 2964. *Fr.* *cher*, dear; *chéri*, cherished.
- Chasse, *s.* chace, 2368.
- Chasse, *v.* chase, 2237.
- Chastye, *v.* chastise, correct, 1019; *p.p.* chastyede, 690.
- Chasyngge-spere, *s.* hunting-spear, 1823, 2955.
- Chauffede, *p.p.* heated, excited, 2236.
- Chaunce, *s.* chance, hap, 1749, fortune, 2999; chawmse, 2368; *pl.* chauncez, 531, 2956.
- Chauncelere, 169, 1551, Chaunchelere, 1541, *s.* chancellor.
- Chawffe, *v.* become heated, 2301.
- Chawmbyrs, *s. pl.* chambers, 3041.
- Chayere, *s.* chair, seat, 3266, 3329, 3347.
- Cheefe, *s.* chief (Her.), 2523.
- Cheefe, *adj.* chief, 1363, 1404.
- Cheekke. *See* Chekke.
- Cheese. *See* Chese.
- Chefede. *See* Cheue.
- Cheftans, 18, Cheftanes, 1872, Cheftaynes, 1323, 1406, *s. pl.* chieftains.
- Chekefulle, *adj.* chockfull, 3604.
- Chekke, 1539, 2956, Cheke, 3000. Chekke, 1986, *s.* check, repulse; but applied to the enemy, and therefore equivalent to *success*. In line 1986 it seems to mean the force which checks the enemy.
- Chekynne, *s.* chicken, 4181.
- Chekyrde, *p.p.* chequered, 3267.
- Chele, *s.* cold, 3391.
- Chere, *s.* face, countenance, 2069, 2964.
- Chese, 1619, Cheese, 682, *v.* choose; hence, choose a way, go towards; 3 *s.* cheses, 2954, chesez, 1225; *pl.* chesene, 1873; *p.p.* chosene, 2731.
- Cheualere, *s.* knight, 208, 1551; *pl.* cheualers, 2116.
- Cheualrous, 1362, 1540, Cheuallrous, 1399, *adj.* chivalrous.
- Cheualrye, 18, 169, 1404, Cheuallrye, 531, *s.* chivalry, knighthood, knights.
- Cheuede, 1117, 1841, Chefede, 869; *p.p.* fared, thriven, succeeded
- Cheuede, *v. pret.* attained, 3329.
- Cheueride, *p.p.* shivered, 3391.

- Chewyse, *v.* save, 1750. "*Chevir*, venir à bout de quelquechose, sortir d'une affaire, se tirer d'embarras" *Burguy*.
- Cheynes, *s. pl.* chains, 2522.
- Chiftayne, *s.* chieftain, 2732.
- Childe, *s.* applied to a grown person, 2952, 4260; *pl.* childre, 1821, childre, 1025, childrene, 4078, childrenne, 3188, childyre, 845, 1051, childyrene, 3208.
- Chillande, *i. p.* chilling, cold, 2965.
- Chippe, *s.* ship, 3599; *pl.* chippes, 3546.
- Chippe-burdez, *s. pl.* shipboards, 1699.
- Chis, (?) 2217.
- Cho, *pron.* she, 655, 659, 715, &c. *See* Scho.
- Chokkefulle, *adj.* chockfull, 1552.
- Chokkes, *v.* 3 *s.* (?) thrusts, 2955; *p.p.* chokkode, 3603.
- Chullede, *p.p.* 1444. "Chulle. To bandy about." *Halliwell*.
- Churles, *adj.* churlish, 4181.
- Chymnés, 3041, Chympnés, 168, *s. pl.* brasiers, or other receptacles for fire, fireplaces.
- Chyne, *s.* chine, backbone, 3390.
- Cirquyttrie, 3399, Cyrqwitrye, 2616 (wrongly printed *Cyrus* witrye), *s.* pride, arrogance.
- Cité, 1696, 1979, Citee, 60, *s.* city. *See* Ceté.
- Clappyde, 956, Clappide, 1137, *v. pret.* smote together.
- Clarioune, 3563, Claryoune, 2718, *s.* clarion, war-trumpet; *pl.* clarions, 1758.
- Claspande, *i. p.* clasping, 4337.
- Clasppis, *s. pl.* clasps, 909.
- Clathe-sekkes, *s. pl.* cloth-sacks, 733.
- Clauer, *s.* clover 3241.
- Clauerande, *i. p.* clawing, 3324.
- Clede, *v. pret.* clothed, 2713; *p.p.* cledde, 3334, clede, 3241, 3684, cleede, 217, clothed, clad.
- Clefe, *v. pret.* clave, split, 2559.
- Cleffe, *v.* cleave, stick, cling, 1312.
- Clekes, 1865, Clekys, 1164, 2123, *v.* 3 *s.* clutches, seizures.
- Clene, *adj.* clean, pure, 201, 217, bright, fair, good, 1197, 1603.
- Clenkkede, *v. pret.* clanked, 2113.
- Clenliche, Clenly, Clenlyche, *adv.* well, 216, 628, 654, 1586, entirely, quite, 581, 673, 850, 2125.
- Clepid, *v. pret.* called, 3563. *A.S. clypian.*
- Clere, *adj.* clear, bright, 819, 883, 909, illustrious, 1559, clear, free from obstacles, 1640.
- Clereworte, *s.* 3241. Perhaps = *A.S. clæfer-wyrt*, small clover.
- Clergialle, *adj.* skilful, 1758.
- Clergyally, *adv.* cleverly, 200.
- Clergye, *s.* learning, 809.
- Clerkis, 3444, Clerkkes, 2391, *s. pl.* clerics, scholars.
- Clewes, 1639, Clewez, 2019, Kleuys, 2396, Cloughes, 941, *s. pl.* cliffs.
- Clewide, *v. pret.* cleaved, clung, 3268.
- Close, *v.* enclose, 1165, 2003.
- Close, *s.* prison, 1586, enclosed space, enclosure, 1639, 3240.
- Closse, *adj.* secret, 1196.
- Cloughes. *See* Clewes.
- Clowez, *s. pl.* claws, 783.
- Clyfe, 883, Clyffe, 2158, *s.* cliff; *pl.* cleyffez, 2019.
- Clymbande, *i. p.* climbing, 3324, 3422.
- Clynges, *v.* 3 *s.* presses, 1865.
- Coblez, *s. pl.* cables, 742.

- Coferez, 733, Cofirs, 2283, Cofres, 4206, *s. pl.* coffers, chests.
- Cogge, *s.* ship, 476, 756, 3634; *pl.* coggez, 738. "Cairt on the colde ythes *cogges* & other." *The Destruction of Troy*, E. E. T. S., i. 3242.
- Coldis, *v.* 2 *s.* makest cold, chill-est, 3518.
- Colurez, *s. pl.* colours, 819.
- Comandez, 2392, Comaundez, 1637, Commaundez, 71, *v.* 3 *s. pres. ind.* commands; *pret.* comande, 1218, comaunde, 2356, comaundy, 1602, commande, 156, 4148; *imp.* comaunde, 1585.
- Come, *v. inf.* 1584; 3 *s. pres. ind.* comes, 1818, commes, 799, comez, 841, commez, 1439; *pl.* commez, 1545; *pret.* come, 80, 176, 2119; *i. p.* commande, 3468; *p. p.* comene, 582, 865, commyne, 1419, comyne, 987.
- Come, *s.* coming, 1203, 1565, 1812.
- Comelyche, 1318, Comliche, 3335, Comly, 1203, 3259, Comlyche, 71, 1053, *adj.* comely.
- Comes, *impers. v.* becomes, befits, 1579.
- Comforth, 830, Comforthe, 944, 1839, Comfurthe, 696, *v.* comfort, strengthen; 3 *s.* comfourthes, 3131.
- Comforthe, *s.* comfort, 3960.
- Comlyli, 3047, Comlyly, 4108, *adv.* in a comely manner.
- Commande. *See* Come.
- Comone, *v.* converse, 1580.
- Comouns, 725, Comowns, 2353, *s. pl.* commons.
- Compas, *s.* outer part (of an enclosure), 3240, (of a wheel), 3268, 3325, compass, reach, 4222.
- Compaste, *p. p.* surrounded, 3633.
- Concelle, 259, &c. *See* Counsaile.
- Concelle, 243, 2395, Consayle, 1959, *s.* council.
- Condethe, 3148, 3483, Coundyte, 475, Cundit, 444, *s.* safe conduct.
- Condethes, *s. pl.* conduits, 201.
- Condycyone, *s.* condition, 1511.
- Confundez, *v.* 3 *s.* confounds, 1922; *p. p.* confundede, 1153.
- Connygez, *s. pl.* conies, rabbits, 197.
- Conquerid, 284, Conqueryd, 24, *v. pret.* won, gained; *p. p.* conqueryde, 402.
- Consayle. *See* Concelle.
- Constable, *s.* 1585, 1590.
- Contek, Conteke, *s.* strife, 2721, 3669, 4177.
- Contenance, Contenaunce, *s.* countenance, manner, behaviour, 123, 222, 542, 2120, 4033.
- Contré, 623, 676, Contree, 848, 1640, Countré, 223, 2304, Cowntre, 3542, *s.* country; *pl.* contres, 3425, contreez, 27.
- Conuaye, *v.* convey, 1589, 1604.
- Conyng, *adj.* cunning, skilful, 3202; *superl.* conyngeste, 809; *konyngeste*, 3177.
- Cope-borde, *s.* cupboard, 206.
- Copes, *s. pl.* 4334.
- Coppe, *s.* cup, 2750.
- Coppe-fulle, *s.* cupful, 3378.
- Corage, *s.* heart, 536, 1725, 1922.
- Corenalle. *See* Coronalle.
- Corkes, *s.* carcase, 1091.
- Corne, (?) 1786, 1837.
- Cornettes, *s. pl.* 1758, 4108.
- Cornuse, *s. pl.* horns, 1809. *Lat. cornu.*
- Coronalle, 908, 1108, 3633, Corenalle, 3258, *s.*; a kind of ring or crown round a helmet; also, part of a lady's head-dress.
- Corone, 291, Coroune, 28, Corowne, 3543, Crowne, 3426, 4202, Crownne, 3352, *s.* crown; *pl.* corowns, 3269, crounes, 51.

- Coroune, 678, Crowne, 3185, *v.* crown; *p.p.* corounde, 142, coroune, 125, corownde, 1654, 2447, 3525, crowned, 3213, crownede, 3049, crownede, 3407.
- Corroumpede, *p.p.* corrupt, 3478.
- Cors, 1779, 2380, Corse, 1389, *s.* corpse, body.
- Corsaunt, *s.* holy body, body of a saint, 1164. See *Corsant* in *English Gilds*, p. 97, l. 3, and *Corseynt*, *English Gilds*, p. 188, l. 1.
- Corvene. See *Kerues*.
- Coseri, *s.* (?) 1582.
- Coste, *s.* coast, 834, 877, 1787.
- Cosyne, *s.* cousin, kinsman, 338, kinswoman, 864; *pl.* cosyns, 50, 101.
- Cote, 1690, 3334, Cotte, 1194, *s.* coat.
- Couaitte. See *Coueite*.
- Couatys, *s.* covetousness, 1580.
- Couaunde. Read *Conannde*, *adj.* cunning, skilful, 558.
- Couched, *p.p.* set, 909.
- Coueite, 1191, Couaitte, 51, Couette, 3325, *v.* covet; 2 *s. pres.* couettes, 1321; *p.p.* cowayte, 2397.
- Couenawnte, *s.* covenant, 3542.
- Couent, *s.* convent, 1220, 4021.
- Couer, Couere, *v.* recover, 859, 1246, win, 3425, 3434; 3 *s.* coueres, 3644, coueris, 941, reaches; coueris *vpe*, gets up, 4274; *pret.* couerde, won, 274, 280, reached, 858; couerd *vp*, got up, rose, 124, coueride, got up, 2195; *p.p.* couerede, won, 28, 3085.
- Couere, *v.* cover, 1886; 3 *s. pres.* couers, 1110; *pret.* couerde, 3378, 3995; *p.p.* couerde, 1770, 2115, couerede, 3047, 3098.
- Couerte, *adj.* sheltered, 1780, secret, 1196.
- Countyte. See *Condethe*.
- Coungé, *s.* leave, 479. *Fr. congé.*
- Counsaille, 291, Concelle, 144, 259, 1023, *s.* counsel, advice.
- Counsayles, *v.* 3 *s.* advises, 305.
- Countere, *v.* encounter, 1274; 3 *s.* cownterez, 1848; *p.p.* cownterede, 1893.
- Countré. See *Contré*.
- Coupable, *adj.* blameable, guilty, 1317.
- Coupes. See *Cowpe*.
- Coupylde, *v. pret.* coupled, fastened, 2336.
- Coursere, *s.* 1388, 2166.
- Courtays. See *Curtais*.
- Coutere, *s.* elbowpiece (in armour), 2567. *Sir Gawayne and the Green Knight*, l. 583.
- Couthe, *v. pret.* knew, 21, Cowthe, couldst, 3340.
- Cowardys, *s.* cowardice, 1693, 4186.
- Cowayte. See *Coueite*.
- Cowchide, *v. pret.* lay down (as hounds); and hence, became meek and submissive, 122.
- Cowle, *s.* a large tub, 1051. "Cowle, vesselle. *Tina*, Cath." *Prompt. Paro.* In *English Gilds*, ed. Toulmin Smith, pp. 371, 382, *Cowle* is used for a tub, or some such vessel to measure ale with.
- Cowntas, *s.* countess, 3045; *pl.* cowntasses, 4337.
- Cowntere, *s.* accountant, 1672.
- Cownterez. See *Countere*.
- Cowpe, *s.* cup, 209; *pl.* cowpes, 210, 237; coupes, 3375.
- Cowpez, *v.* 3 *s.* smites, strikes, 799, 2059; *pl.* cowpene, 2543.
- Cowthe. See *Couthe*.
- Crachynge, *s.* crashing, 3669.
- Crafe, *v.* crave, 1681, 3522.
- Crafte, *s.* skill, art, 752, 3667; *pl.* craftez, 284, craftys, 24.

- Craftely, 3351, Craftyly, 196, *adv.* skilfully.
 Crafty, *adj.* skilfully made, 211.
 Crage, *s.* crag, 876.
 Cramede, *p.p.* crammed, 477, 1051.
 Crasseches, *v. pl. pres. ind.* crush, 3670; *pret.* craschede, 2114, crasschede, 1109.
 Cranaunde, *adj.* craven, 133.
 Crayers, 738, Krayers, 3666, *s. pl.* small vessels. "And, for the Revictallyng and Refresshyng of the said Shippes with Water and other Necessaries, the said Admirall shall, over and above the said Shippes, have Two *Crayers*, the one being of the Portage of Thre Score and fyfty [? fifteen] Tonnes, wherein shall be the Master Twelve Mariners and One Boye, and the other *Crayer* shall be of the Portage of fifty five Tonnes, wherein shall be the Maister with Ten Maryners and one Boye" *Indentura inter Dominum Regem & Edwardum Howard Capitaneum Generalem Armatae super Mare* (A.D. 1512). Rymer, *Fœdera*, tom. xiii. p. 328, col. 2.
 Craysed, *p.p.* broken, 2150. Fr. *écrasé*.
 Creatoure, *s.* creature, 534, 859; *pl.* creatours, 4102.
 Credens, *s.* credentials, 88, 3522.
 Creest, Creeste, *s.* crest, 1108, 1133, 1185.
 Creette, *s.* a kind of wine, 200.
 Crepers, *s. pl.* grapnels, 3667. (*Hallivell*.)
 Cresmede. *See* Crysmede.
 Cretoyne, *s.* 197. "A sweet sauce." *Hallivell*. Compare "Cretons : Lard coupé menu qu'on fait frire dans la poêle." *Roquefort*.
 Crewelle, 132, 1909, Crouelle, 118, Crowelle, 2544, 3424, Cruelle, 43, 88, *adj.* cruel, fierce, angry, &c.
 Crispid, *p.p.* 1003.
 Cristene, Cristyne, *adj.* Christian, 3429; *sb.* 1187, 2786, 4112.
 Cristenly, *adv.* like a Christian, 1208.
 Cristyndome, *s.* Christendom, 2036.
 Cristynmesdaye, *s.* Christmas-day, 70.
 Cristynmese, 64, Cristymesse, 839, Crystynmesse, 544, *s.* Christmas.
 Cronycle, *s.* chronicle, 3445; *pl.* crouycles, 3218.
 Crose, 3428, Crosse, 3335, *s.* cross; one crosse, across, 3667.
 Crosse-dayes, *s. pl.* 3212.
 Crosselettes, *s. pl.* 3336.
 Crouelle. *See* Crewelle.
 Crounes. *See* Corone.
 Crowelle. *See* Crewelle.
 Crownede. *See* Coroune, *v.*
 Cruelle. *See* Crewelle.
 Cruschene, *v. inf.* crush, 1134.
 Cryande, *i. p.* crying, 1137.
 Crysmede, 1051, Cresmede, 1065, Krysmede, 3185, *adj.* anointed with chrism.
 Crystenede, Crystnede, *p.p.* christened, 3337.
 Crysume, 142, Krysme, 2447, 3435, *s.* chrism.
 Cukewalde, *s.* cuckold, 1312.
 Cuñdit. *See* Condethe.
 Cunvayede, *v. pret.* convoyed, 482.
 Cure, *s.* care, 673.
 Curius, *adj.* curious, 61.
 Curlues, *s. pl.* curlews, 196.
 Curtais, 2394, Curtaise, 209, 417, Curtays, 125, 1318, Curtayes, 481, Courtays, 21, *adj.* courteous.
 Curtaisie, *s.* courtesy, 1274, 1681.
 Cury, *s.* cookery, 1063.

- Dagges, *v. pl.* pierce, 2102 ; *i. p.* daggande, 3749.
- Dagswaynes, *s. pl.* garments "of frize, or some material with long thrums like a carpet," 3609. See *Daggysweyne* and notes thereon in *Promptorium Parvulorum*.
- Dalte, Daltene. See *Dele*.
- Damesels, *s. pl.* young ladies, 3044.
- Dampnede, *p.p.* damned, condemned, 3277, 3299.
- Danke, Dannke, *adj.* dank, damp, 313, 3750.
- Dare, *v.* lie hid, lie still, 4007 ; 3 *s.* dares, 3225. "Daryn", or drowpyn', or prively to be hydde. *Latito, lateo, Cath.*" *Promptorium Parvulorum*.
- Darielles, *s. pl.* a kind of dish, 199. See the recipe *For darials* in *Liber Cure Cocorum*, ed. Morris, p. 38.
- Dauncesyng, *s.* dancing, 2030.
- Daungere, Dawngere, *s.* power, 579, 3067, danger, 1935, 2935.
- Daweyng, *s.* dawn, daybreak, 1601.
- Dawez, *s. pl.* days ; done of dawez, killed, 2056.
- Daynteez, *s. pl.* dainties, 199.
- Daynteuous, *adj.* dainty, 4196.
- Daynttehely, *adv.* daintily, 723.
- Debles, 2934.
- Dede, *s.* deed ; *pl.* dedes, 48, dedys, 13.
- Dede, *adj.* dead, 975, 1722.
- Dede, *s.* death, 1253, 1935.
- Dede-thrawe, *s.* death-pang, 1150.
- Deesse, *s.* dais, 218.
- Defadide, *p.p.* faded, 3304.
- Defawte, *s.* default, 2939.
- Defawtes, *v. pl.* are wanting, fail, 2928.
- Deffuse, *s.* prohibition, 256. Compare "Defaix, deffais, deffois, de-fois : Lieux défendus, où il n'est pas permis de pêcher ni de chasser ; empêchement, défense." *Roquefort*. But it is more than probable that we ought to read "deff[e]use" = forbidding, prohibition.
- Degré, *s.* degree, 84.
- Dele, *v.* deal, 1278 ; *pret.* delte, 49, 3088 ; *pret. pl.* daltene, 2101, dalte, 3693, 3749 ; *p.p.* delte, 1216, 1277, 1564.
- Delygens, *s.* diligence, 1934.
- Delytte, *s.* delight, 1970.
- Delyuerede, *p.p.* set free, 1688, 2081.
- Demenys, *v.* 3 *s.* leads, 1988 ; *pl.* demenys, 4076. O. Fr. *demenner*.
- Demyd, Demyde, *p.p.* deemed, judged, 219, 1564, doomed, 4158.
- Depayntide, *p.p.* depicted, 3355.
- Depez, *s. pl.* deeps, 750.
- Depnesse, *s.* depth, 746.
- Dere, *v.* hurt, injure, 1783, 3248, 3611, 4200 ; 3 *s.* derys, 2099. A.S. *derian*.
- Dere, *adj.* dear, 974, 1216.
- Derefulle, *adj.* 4053. Qu. for *derffulle*, full of pain or care. Compare *ders*, hardship, affliction, pain, in *Stratmann*.
- Dereliche, 3379, Derely, 1277, *adv.* dearly.
- Dereworthily, *adv.* preciously, 3251.
- Derfe, *adj.* hard, strong, severe, 312, 332, 811, 2052, 2102, 2652.
- Derflyche, *adv.* severely, 3277.
- Derke, *adj.* dark, 754.
- Derlynge, *s.* darling, 4196.
- Derygese, *s. pl.* dirges, 4017.
- Despyne, 183. See *Porke despyne*.

- Destanye, 3436, 3779, Desteny, 1563, *s.* destiny.
 Destaynede, *p.p.* destined, 664, 4090, 4153, 4157, 4306.
 Destruede, *p.p.* destroyed, 1181.
 Deuer, *s.* duty, 1940.
 Devisede, *v. pret.* divided, 3527.
 Deuorande, *i. p.* devouring, 2054.
 Deuotly, 296, Devottly, 347, *adv.* devoutly.
 Devyse, *v.* divide, 2400; *pret.* deuysede, 3088.
 Dewly, *adv.* duly, 4006.
 Deworyde, *p.p.* devoured, 851.
 Deynttely, *adv.* daintily, 2643.
 Diamawndis, *s. pl.* diamonds, 3297.
 Dictour, *s.* spokesman, 712.
 Dighte. *See* Dyghte.
 Dischayte, *s.* deceit, 3789.
 Discouerours, *s. pl.* scouts, spies, 3117.
 Diskoueres, *v. ind. pres. pl.* search, 3119; *imp. pl. 2.* discoueres, 1641.
 Disseuere, *v.* separate, 1575; 3 *s.* disseueriez, 1978; *pret.* disseueride, 3529.
 Disspite, *s.* spite, 3163.
 Diaspyszed, *p.p.* despised, 269.
 Dogge-son, *s.* dog-son, 1072, 1723.
 Dole, 3067, 3299, 3885, Dule, 256, 704, 2777, *s.* sorrow.
 Dolefulle, *adj.* sorrowful, 2054.
 Dolphyne, *s.* 2054.
 Doluene, *p.p.* buried, 975.
 Domesdaye, *s.* day of judgment, 1278, 3442.
 Doo, *v.* do, 1934, 2322; 2 *s. pres. ind.* dosse, 1954; *pl. pres. ind.* dosse, 4333; *p.p.* donne, 1940.
 Doubbyd, 48, Doubbyde, 3613, *v. pret.* dubbed.
 Douce, *adj.* sweet, pleasant, 1251.
 Doughttily, *adv.* valiantly, 1939.
 Doughty, 20, Doughtty, 1738, 2777, Dowghtty, 3798, *adj.* valiant; *superl.* doughtyeste, 219.
 Doughtynes, 1563, Doughtynesse, 3884, *s.* valour.
 Dout, *v.* doubt, 3061.
 Dowbille, *adj.* double, 2834.
 Dowblede, *p.p.* doubled, 3609.
 Dowblettez, *s. pl.* doublets, 2625.
 Dowcherys. *See* Ducherye.
 Dowere, *s.* dowry, 3089.
 Downkyng, *s.* moisture, 3248.
 Dowte, Dowtte, *s.* doubt, 2043 fear, 3225.
 Dowtte, *v.* fear, 312.
 Dowttouse, *adj.* dreadful, terrible, 3967.
 Drafe. *See* Dryffes.
 Dragges, *s. pl.* drags, 3615.
 Dragouns, *s. pl.* dragons, 1252.
 Drawe-brigge, *s.* drawbridge, 2474.
 Drawes, *v.* 3 *s.* draws, proceeds, 1251; *pl.* drawene, 3615; *p.p.* drawene, 3924.
 Dreche, *v.* tarry, delay, abide, 1504; 3 *s.* dreches, 2940, 4052; *pl.* dreches, 1254, 2154; *pret.* drecchede, 754.
 Drechede, *p.p.* troubled, harassed, 811.
 "Ac sathanas pe frecche
 Pe saule wule drecche,
 Hwan he agult habbeþ."
Jesus Coll. MS. 29, leaf 249.
 Drede, *v.* dread, fear, 829, 2235; *pret.* dredde, 20; *p.p.* dredde, 3298.
 Drede, *s.* dread, fear, 46, 754.
 Dredlesse, Dredlez, *adv.* without doubt, certainly, 1504, 2043, 4053.
 Drefene. *See* Dryffes.
 Dreghe, *s.* duration, continuance, 2915.

- Dreghe, one, *adv.* aside, back, 786, 787, 3968, 4219.
- Dreghe, *v.* suffer, endure, 3276, 3437.
- Dreghely, *adv.* enduringly, continually, 2028.
- Dremyd, *impers. v. pret.* 760. Hym dremyd = he dreamed.
- Drenschene, *v. inf.* drown, 761.
- Drerely, Drerily, *adv.* drearily, 2154, 2969.
- Dresce, 550, Dresse, 1072, 2042, 2401, *v.* direct, arrange, adjust, dispose, prepare, array; 3 *s.* dresses, 2026, dressese, 2833; *pl.* drisses, 2473; *pret.* dressede, 786, 1055, dresside, 579, drissede, 2052, dryssede, 46; *p.p.* dresside, 1252, drissid, 218; dresses *vp* = rears.
- Dreuene, Drife. *See* Dryffes.
- Drightene, 4008, Dryghttene, 1278, Dryghttyne, 3799, *s.* the Lord; *gen.* Dryghtyns, 664, Dryghtynez, 1564. *A.S. Drihten.*
- Drissede. *See* Dresce.
- Dromondaries, *s. pl.* dromedaries, 2286.
- Dromowndes, *s. pl.* swift ships, 3615. "Dromon, dromont: Gondole, vaisseau de guerre." *Roquefort.* "Dromones, Naves cursoriæ, expediti cursus navigia." *Ducange.*
- Droupe, *v.* lie hid, lie still, 4007. *See* Dare.
- Drowghte, *s.* dryness, 3249.
- Drowppande, *i. p.* falling, 4053.
- Drye, *v.* suffer, 704, 1546, 1632.
- Dryffes, *v. pl.* drive, rush, 2757; *pret.* drafe, 787, drife, 3276; *pret. pl.* dreuene, 2914; *i. p.* dryfande, 761, 816; *p.p.* drefene, 3224.
- Dryghttene. *See* Drightene.
- Drynchene, *v. inf.* to drown, 816.
- Drynkes, *adj.* drinkless, 4172.
- Drynkyne, *v. pl.* drink, 2028.
- Dryssede. *See* Dresce.
- Dubbyde, *p.p.* adcrned, 3609.
- Ducherye, *s.* duchy, 2400, 2937; *pl.* ducherés, 1728, ducheryes, 3614, dowcherys, 49.
- Duchez, *s.* duchess, 852, 974, 3044.
- Duelle, *v.* dwell, tarry, abide, 3067; *pret.* duellede, 3321, duellyde, 219; *i. p.* duelland, 3443; *p.p.* duellyde, 1200.
- Dukkes, Dukkez, *s. pl.* dukes, 723, 2029.
- Dule. *See* Dole.
- Dule-cotes, *s. pl.* mourning garments, 4336.
- Dusperes, 66, 1254, Duspers, 145, Dusseperez, 2029, Duzseperez, 723, Duszepers, 3751, Dusszeperis, 4336, *s. pl.* peers; *lit.* twelve peers (*Fr. douze pairs*). Dussepere, *sg.* one of such peers, 2329, 2642.
- Duttez. *Read* Dinttez, *s. pl.* strokes, 787.
- Dyaperde, *adj.* 3251.
- Dyghte, *v.* order, arrange, dispose, 1253; 1 *s.* dyghttes, 2625; *pret.* dyghte, 2970; *p.p.* dyghte, sent, 3066, dressed, 3251, dighte, adorned, 3353.
- Dyked, *p.p.* buried, 975.
- Dyme, *adj.* dim, 1723.
- Dyne, *s.* din, noise, 2031.
- Dynned, *v. pret.* sounded, resounded, 2031.
- Dynnynge, *s.* noise, 2030.
- Dynt, 1073, Dynte, 312, 1118, *s.* stroke, blow; *pl.* dynttez, 1127, dynttys, 332.
- Dysfegoures, *v.* 3 *s.* disfigures, 2769.
- Dyspens, *s.* spending, 538.
- Dyssauyde, *p.p.* deceived, 683.
- Dyuerse, *adj.* divers, various, 49, 1935.

- Dyuysyde, *v. pret.* divided, distributed, 49, 1389.
- Efte, *adv.* again, 470, 529, 2349. A.S. *eft*.
- Egerly, 1125, 1148, 1411, 1591, Egyrly, 1499, *adv.* sharply, fiercely.
- Egge, 2567, 2958, Eghge, 4194, *s. edge.* A.S. *ecg*.
- Eghelynge, *adv.* edgewise, 3675.
- Eghene, 3790, Eghne, 116, 358, Eughne, 1920, Eyghene, 3985, Eyghne, 1083, 4044, Eyne, 3282, *s. pl. eyes.* A.S. *edge, pl. eagan*.
- Eghge. *See* Egge.
- Egle, *s.* eagle, 2067, 2245.
- Egree, *adj.* sharp, eager, 507.
- Eke, *conj.* also, 44, 572.
- Ekkene, *v. inf.* increase, 2009; 3 *s. pres. ind.* ekys, 3965.
- Elagere, 2977, is certainly miswritten. The alliteration requires *sl* . . .; perhaps we ought to read *sleyghte*, skill, dexterity.
- Eldare, *adj. comp.* older, 4151.
- Elde, *s.* age, 301, old age, 4220. A.S. *ylde*.
- Elders, Eldyrs, *s. pl.* ancients, 13, ancestors, 99, 272, 293.
- Elfaydes, *s. pl.* animals of some kind, 2288.
- Elles, *adv.* else, 1191, 1209, 2020.
- Emange, *prep.* among, 375. 1917, 2060. *See* Amange.
- Eme, *s.* uncle, 1347. A.S. *eam*.
- Enamelede, 2565, 3355, Enamel-ede, 2027, *p.p.* enamelled.
- Enangylles, *v. 3 s.* en-angles, i. e. surrounds by troops formed in an angular figure (?), 3781. *Comp.* en-circles.
- Enarmede, *p.p.* 910.
- Enbraces, *v. pl.* put on the arm, 4111; enbrassez, 1753; *p.p.* enbrassede, 2459, 2518.
- Enbuschement, *s.* ambush, 1407, 3115.
- Enbusches, *v. 3 s. pres. ind.* sets in ambush, 1981; *p.p.* enbuschede, 1712, enbuschide, 1403, ambushed.
- Enclesside. *Read* Enclosede, enclosed, 2396.
- Enclined, 479, Enclinede, 1706, *v. pret.* bowed.
- Enclines, *s. pl.* bows, 83.
- Enclosez, *v. 3 s.* 1134; *p.p.* enclosede, 4206, enclosyde, 3238.
- Encontre, 1320, 1787, Encount-ire, 3491, Encowntere, 4180, *v.* encounter; *pl.* encounters, 2158; *pret.* encontrede, 1185.
- Encorowmentes, *s. pl.* coronations, 4197.
- Encroche, *v.* seize, obtain, 3426; 3 *s.* encrochez, 1243; *pret.* encrochede, 2036; *p.p.* encrochede, 3525.
- Encroyssede, *v. pret.* crossed, 4112.
- Endente, 3297, Endenttyd, 2052, *p.p.* endedent (Her.).
- Endittede, *v. pret.* indited, composed, 3420.
- Endordide, *p.p.* gilt, 199.
- Enewe, 2657, Enowe, 504, *adv.* enough.
- Enfiblesches, *v. pl. pres.* become weak, 2484.
- Enflureschit, *p.p.* flowered, 198.
- Enforce, *v.* exert; enforce 3ow, endeavour, 225; enforse, strengthen, reinforce, 364.
- Engenderde, *p.p.* begotten, 843.
- Engendure, *s.* begetting, 3743.
- Engeynes. *See* Engynes.
- Englaymez, 1131, Englaymous, 3684, *v. pl.* render slimy. "Gley-myn', or yngleymyn'. *Visco, in visco.*" *Promptorium Parvulorum*.
- Engowschede, *p.p.* swollen, in-

- flated, 2053. "Engousser : Enfler, grossir." *Roquefort*.
- Engrelede, *p.p.* engrailed (Her.), 4182.
- Engynes, 2481, 3036, Engeynes, 2423, *s. pl.* engines.
- Engyste, *v.* assign lodgings, 445. "Gister, giter : Assigner un gîte." *Roquefort*.
- Enhorilde, *p.p.* surrounded, 3244. See *Enourled* in Alliterative Poems (Reprint), B. 19 and Glossary.
- Enis. See *Eynes*.
- Enjoynes, 2897, Enjoynys, 4109, *v. pl.* join in battle; *pret.* enjoynede, 2087.
- Enkerly, *adv.* ardently, eagerly, 507, 2066, 2222, 2839.
- Enmy, Enmye, *s.* enemy, foe, 519, 642, 1952; *pl.* enmyse, 1205, 1240.
- Ennelled, *p.p.* enameled, 1294.
- Ennoyntede, 50, Ennoynttyde, 101, Enoyntede, 142, Enoynttede, 544, 2447, *p.p.* anointed.
- Enowe, *adv.* enough, 504.
- Enpeyrede, *p.p.* impaired, damaged, 474.
- Empoysone, *s.* poison, 213.
- Ensege, 441, Ensegge, 1337, *v.* besiege; 3 *s.* enseggez, 623; *p.p.* ensegede, 1696.
- Enserchede, 3942. Read *Enserclede*, encircled.
- Enserches, *v.* 3 *s.* searches, examines, 4311; *pl.* enserches, 2466.
- Ensure, *v.* assure, 1689, 2324, 3734.
- Entamede, *v. pret.* cut, wounded, 2203; *p.p.* 1160, 2708. "*Entamer*, entamer, trancher, blesser, léser, enlever l'intégrité." *Burguy*.
- Entayllide, *p.p.* entailed, 3542.
- Entire, *v.* enter, 1967; *ind. pres.* 3 *s.* enteres, 2007, 2387; *pl.* entres, 4309; *pret.* enteride, 2805; *p.p.* entirde, 3448, entrede, 4069, entyrde, 1691.
- Enverounes, *v. pl.* environ, surround, 4124; *pret.* enuerronde, went round or about, 2051, 2094; *p.p.* enuerrownde, surrounded, 3242.
- Enueryde, *p.p.* (?) 1694.
- Enuyous, *adj.* 2047.
- Enys. See *Eynes*.
- Er, *v. pl.* are, 166.
- Erberis, *s. pl.* gardens, 3245.
- Ercheuesqes, *s. pl.* archbishops, 67.
- Ere, *v. pl.* are, 1538, 1582, 2547.
- Ere, *adv.* before, 1840.
- Erle, *s.* earl, 1659; *pl.* erlez, 1904, erles, 3528, 3933.
- Erledoms, *s. pl.* earldoms, 42.
- Erles, *s. pl.* earnest, deposit, 2687.
- Erne, *s. pl.* ears, 1086.
- Ernestly, *adv.* 2838, 2903.
- Errawnte, *adj.* arrant, 2895.
- Erthe, *s.* earth, 109, 161.
- Erthely, *adj.* earthly, 1664, 4169.
- Es, *v.* 3 *s.* is, 16, 88, 89; *pl.* es (= are), 1666, 3448.
- Eschape, *v.* escape, 1020, 2957; *pret.* eschappede, 1881, eschappide, 2367; *p.p.* eschapede, 1117, 3576.
- Escheffe, *v.* 2301.
- Escheue, *v.* attain, 3347; *pret.* escheuede, 3000, eschewede, fell out well, 2956, eschewede, met with good fortune, 1620; *p.p.* escheuyde, 3021, eschewede, 1539, 3027.
- Eschewes, *v.* 3 *s.* draws back, retreats, 1116; *pret.* eschewede, 1881; *imp.* 2 *pl.* eschewes, 1750. "*Eschiver*, *eskiver*, *escheweir*, éviter, fuir, esquiver." *Burguy*.
- Ese, *s.* ease, 3208.
- Este, *adj.* east, 1740, 3210.
- Esterne, 1006, Estyre, 554, *s.* Easter.

- Etene, *p.p.* eaten, 2716.
- Ethenys, 4163, Ethyns, 4122, *s. pl.* giants. See *Elayn* in *Sir Gawayne and the Green Knight*, ll. 140, 723. A.S. *éóten*.
- Ettyle, *v.* purpose, 554; 3 *s.* ettelles, 520, etles, 3077.
- Euene, 2073, Euenne, 4055, Euyne, 78, Evyne, 3596, Eynne, 3597, Ewene, 762, Ewyne, 618, 1122, Ewynne, 2961, *adv.* even, straight, right, just.
- Euensange, 894, Euesange, 900, *s.* evensong, vespers.
- Eueriche a, 2037, Euer-ilk a, 212, *adj.* every.
- Euylle, *adv.* ill, 1117.
- Ewene. See Euene.
- Ewyne, *s.* evening, eve, 1006, 1788.
- Ewyne, Ewynne. See Euene.
- Ewyre, *adv.* ever, 8.
- Eye-liddis, *s. pl.* eyelids, 3952.
- Eyghene, Eyghne, Eyne. See Eghene.
- Eynes, 1283, 2308, Eynez, 1760, Eynis, 2516, Eynys, 1879, Eynyes, 2275, Enis, 2886, 3376, Enys, 3466, *s. pl.* narrow passages, passes. A.S. *enge*, narrow, Germ. *enge*, a narrow passage.
- Faa-mene, *s. pl.* foemen, 303.
- Fadire, 3432, Fadyr, 112, Fadyre, 1169, *s.* father.
- Fadome, *s.* fathom, 1103.
- Faes, *s. pl.* foes, 403.
- Faghte. See Feghte.
- Faire, *adv.* well, 1110, 3247.
- Fairely, *adv.* nicely, 954.
- Faith, *s.* 1155.
- Faithely, Faythely, *adv.* assuredly, 3864, 4031.
- Fakene, *v. pl.* coil, 742. "Fake, one of the circles, or windings, of a cable, or hawser, as it lies disposed in the coil. . . . The fakes are greater or smaller in proportion to the extent of space which a cable is allowed to occupy where it lies." Falconer's *Marine Dictionary*, ed. Burney. Sc. *faik*, a fold (*Jamieson*).
- Falle, *v.* betide, 1006; 3 *s.* falles, belongs, 2480.
- Falow, *adj.* pale, 1402.
- Falowede, *p.p.* turned pale, 3954.
- Fals, *adj.* false, 1307.
- Falsede, 3918, Falsede, 2860, *s.* falsehood, error.
- Falterede, *v. pret.* quivered, 1092.
- Fande. See Fynde.
- Fande, 557, 867, 984, Fannde, 656, *v.* endeavour. See Fonde.
- Fanng, *v.* seize, take, receive, 425; *ind. pres.* 3 *s.* fangez, 1005, 1249. See Fongene.
- Fare, *v. go*, 3581; *ind. pres.* 3 *s.* fares, proceeds, behaves, 788.
- Fare, *s.* journey, course, 393.
- Fare-waye, *s.* course, 1357.
- Farlande, *s.* foreland, 880, 984, 1188.
- Farly. See Ferly.
- Faucetez, *s. pl.* taps, 205.
- Faughte, Faughtte, Fawghte. See Feghte.
- Fawcone, 788, Fawkone, 4003, *s.* falcon; *pl.* fawcouns, 925.
- Fawe, *adj.* variegated, particoloured, 747. A.S. *fah*.
- Fawnelle, 2765. Read Fawuelle, *s.* a horse of a yellowish chesnut colour. "Fauvel, fauvau, fauvelle: De couleur rousse, fauve, tirant sur le jaune, *flavus, fulvus*." *Roquefort*.
- Fawntkyne, 2440, 2736, *s.* little child, baby; *pl.* fawntekyns, 845.
- Fawte, *s.* lack, 160, fault, 2737.
- Fax, *s.* hair, 1078. A.S. *fear*.

- Fay, *adj.* fated to die, dead, 394, 438, 971, 3828; *fey*, 121, 517, *feye*, 2847.
- Fay, Faye, *s.* faith, 2842, 2860, 3073.
- Fayfully, *adv.* faithfully, 1715.
- Fayled, 3308, looks like a mistake through confounding this line with the next; *qu. faldede*, folded.
- Fayne, *adj.* glad, 1160.
- Faythefully, *adv.* 1345, 1735, 1913.
- Faythely. *See* Faithely.
- Febble, *adj.* weak, bad, 226, 2929.
- Fecchede, *v. pret.* fetched, 169; *p.p. fechede*, 111, *fechyde*, 437.
- Feedde, *p.p.* fed, 2492.
- Feelde. *See* Felde.
- Feemene, *s. pl.* herdmen, keepers of cattle, 2488. A.S. *feoh*, cattle.
- Feghte, 367, 1715, Fyghte, 1345, 1735, *v.* fight; 3 *s.* feghttys, 789, fyghttez, 2091; *pl.* feghttes, 1495, feghttez, 2163, feghttene, 2555; *pret.* faghte, 1174, faughte, 2164, faughtte, 1898, fawghte, 2799; *i. p.* feghtande, 4257, fyghtande, 4066, 4121; *p.p.* foghtene, 3019, foughtene, 1535, foughlttene, 2365.
- Feghte, *s.* fight, 4254.
- Fegure, *s.* figure, shape, 781, 3301.
- Fekille, *adj.* false, 2860.
- Felde, 972, 985, Feelde, 1432, *s. field.*
- Fele, *adj.* many, 845, 1247, 1496.
- Fele, *v.* hide, conceal, 3237. *See felen in Stratmann.* O.N. *fela*, M. Goth. *filhan*.
- Fele, *v.* feel; *pret.* feledde, 1874.
- Feletez, 1158, Felettes, 2174, 4237, *s. pl.* fillets.
- Felewes, *v. pl.* follow, 2758.
- Feleyghes, *s. pl.* felly, circumference of a wheel, 3308. A.S. *felge*.
- Felle, *s.* skin, 1081. A.S. *fell*.
- Felle, *s.* mountain, 2489, 2509.
- Felle, *v.* fell, 1139; 3 *s.* fellez, 1247; *p.p.* fellide, 1851, felde, 2376.
- Felle, *adj.* fierce, cruel, severe, 1401, 2769.
- Felly, *adv.* fiercely, 2141.
- Feloweze, *s. pl.* fellows, companions, 1381.
- Felschene, *v. inf.* (?) renovate, 1975. Halliwell has "*Felsh*. To renovate a hat."
- Fende, *s.* fiend, devil, 871, 954; *pl.* fendez, 843.
- Fente, *s.* (?) 4249.
- Fenyste, *p.p.* finished, 4254.
- Ferant, 2259, Feraunte, 1811, 2140, Ferawnt, 2451, *adj.* seemly.
- Fercostez, *s. pl.* ships of some kind, 743. "Farkost, *Navis*." *Verehlius*, under the word *Kost*. *See Farcost and Fercost in Jamieson.*
- Ferde, *p.p.* afraid, 403, 526, 3227; *s.* fear, 1875, 3069.
- Ferdnesse, *s.* fear, 121, 2258.
- Fere, *s.* fear, 3918.
- Fere, *s.* companion; *pl.* feres, 1608, ferez, 1789, feris, 1578, ferys, 2126. A.S. *gefera*.
- Fere, 1232. *See* Ferre.
- Fere, *adj.* sound, unhurt, 2796, 3017.
- Ferke, *v.* move, go, 984, 1037; *ferkke*, 4152; 3 *s.* ferkez, 933, 949; *inf.* ferkene, 3907; *i. p.* ferkand, 1452, ferkande, 2452.
- Ferly, 2842, Ferlyche, 925, *adj.* strange.
- Ferly, 2440, 2947, Farly, 2485, *s.* strange thing, wonder.
- Fermes, 425, Fermez, 1005, *s. pl.* rents, tribute.
- Fermysone, *s.* (?) some kind of sauce, 180.
- Ferre, *adj.* far, distant, 3547; fere,

- 1232; be ferre = by far, 1176; *comp.* ferrere, further, 1496, 3068, 4237; *superl.* ferreste, furthest, 2741.
- Ferrers, *s.* a kind of wine, 2714.
- Ferriours, 2752. *Read* Forriours, foragers.
- Ferrome, *adj.* far, foreign, 3578; o ferrome = afar, 856, 934, 2100.
- Fers, 2161, Ferse, 1451, 1537, *adj.* fierce.
- Fersely, 1115, 3402, Fersly, 1118, *adv.* fiercely.
- Fersenesse, *s.* fierceness, 3826.
- Ferthe, *adj.* fourth, 3412.
- Ferthynges, *s. pl.* round spots, 3472.
- Feryne, *adj.* far, foreign, 3711.
- Ferynne, *s.* fern, 1875.
- Ferys. *See* Fere.
- Fesantez, 925, Fesauntez, 198, *s. pl.* pheasants.
- Fesede, *p.p.* worried, 2842.
- Feste, *adj.* fast, 2142.
- Festenesse, *v.* 3 *s.* fastens, 1118; *pl.* festenez, 934.
- Fetche, *v.* 1188.
- Feteled, *p.p.* fettled, set in order, 2149.
- Fetheris, *s. pl.* feathers, 2098.
- Fette, *v.* fetch, 557.
- Fettede, *p.p.* fitted, ordered, arrayed, 4067. *See* Fitt.
- Feuerzere, *s.* February, 436.
- Fewle, *s.* fowl, bird, 2071; *pl.* feulez, 926.
- Fewtee, *s.* fealty, 112.
- Fewtere, 1791, Fewtire, 1769, Fewtyre, 1366, *s.* rest for a lance.
- Fewters, *v.* 3 *s.* lays in rest, 3775; *p.p.* fewteride, 1711, fewtrede, 1756, with spears in rest.
- Fey. *See* Fay.
- Feyede, *v. pret.* cleansed, wiped, 1114.
- Feyne, (?) foin, 1734.
- Feyne = fine, *v.* cease, 1147.
- Feyne, *v.* feign, 1913.
- Feynte, *adj.* faint, 1874.
- Feyntly, *adv.* faintly, 1734.
- ff. Words beginning with *ff* are entered under single *F*.
- Fichene, *v. pl.* fix, pierce, 2098; *pret.* fichede, 4239.
- Fif, *adj.* five, 1756.
- Fifte, *adj.* fifth, 3306.
- Fillez, 1402, Fillis, 1038, *v.* 3 *s.* fills; *p.p.* filledde, satisfied, 1032.
- Filsnez, *v.* 3 *s.* lurks, 881. Compare "Fylskni, *Latibulum*." *Verelius*.
- Filterede, 1078, 2149, Filtyrde, 780, *p.p.* matted, mixed.
- Firthe, *s.* wood, 1708, 2144.
- Fische-halle, *adj.* sound as a fish, 2709.
- Fitt, *v.* fit, set in order, array, 2139; 3 *s.* fittes, 1989, fittez, 1755, 2072; *p.p.* fittyde, 2455.
- Flammande, *i. p.* flaming, resplendent, 198.
- Flappes, *v.* strikes, 2781.
- Flawez, 773, Flawes, 2556, *s. pl.* blasts, gusts.
- Flawmande, *i. p.* flaming, 945, 1975, flashing, 1365, 1494.
- Flawmez, *v.* 3 *s.* flames, 1037; *pl.* flawmes, 2556.
- Flawnke, *s.* flank, 1158, 2174; *pl.* flawnkkes, 2100.
- Flay, *v.* frighten, terrify, 2779; *p.p.* flayedde, 2441.
- Flayre, *s.* flame, 772.
- Flede. *See* Flee.
- Flee, *v.* 2021; *pret.* fleede, 494, 1432, 2729, fiede, 3236; *p.p.* fiede, 2488.

- Fleete, *v.* float, 803; *pret.* fletyde, 3602.
 Flemede, 2738, Flemyde, 1155, *p.p.* banished.
 Flèmesche, *adj.* Flemish, 743.
 Flenges, *v.* 3 *s.* flings, 2762.
 Fleryande, *i. p.* gibing, scoffing, 1088, 2778. *Sc. fleer.*
 Flesche, *s.* 1160, 2099.
 Fleschez, *v. pl.* flit about, 926.
 Flete, *s.* fleet, 1189.
 Fleterede, *p.p.* (?) fitted for flight, 2097.
 Flethe, *s.* (?) 2482.
 Flieghe, *v.* 3 *s.* flies, 4002.
 Flitt, *v.* shoot (with arrows), 2097.
 Flode, *s.* flood, 773, 803, 1189.
 Floke, *s.* flock, company, 2849.
 Floke - mowthede, *adj.* fluke-mouthed, having a mouth like a flat fish, 2779.
 Flones, 3619, Flonez, 2097, *s. pl.* arrows. *A.S. flá, flán.*
 Florenez, *s. pl.* florins, 885.
 Flores, *s. pl.* fields, plains, 2694, 3249.
 Floresche, *v.* flower, flourish, 2555; *pret.* floreschede, 3246; *p.p.* floreschede, 771, 1708, 3472, floreschte, 924, 1366.
 Flour, *s.* flower, 1709, 1990; *pl.* flourez, 970.
 Flourdelice, *s.* lily-flower, 3333.
 Flowe, *v. pret.* flew, 772, 2100.
 Floynes, *s. pl.* a kind of small ships, 743. *A. Jal in his Glossaire Nautique* gives "*Flouin. Nom d'un petit navire ponté qui pouvait naviguer à la voile et à l'aviron.*"
 Flude, *s.* flood, 494.
 Fluke, *s.* flounder, or other flat fish, 1088.
 Fluriste, *p.p.* flowered, 180.
 Flyeande, *i. p.* flying, 2451.
 Flyngande, *i. p.* flinging, dashing along, 2757.
 Flyschande, *i. p.* slashing, 2141.
 Flysches, *v.* slashes, cuts, 2768.
 Flyttinge, *s.* shooting (with arrows), 2099.
 Foddenid, *p.p.* produced, 3246.
 Foghtene. *See* Feghte.
 Folde, 315, 2151, Foulde, 1071, Fowlde, 3302, *s.* earth.
 Fole, *s.* foal, 449, 2783.
 Folily, *adv.* foolishly, 2841.
 Folowes, *v.* 3 *s.* follows, 1118; *pl.* folous, 1360.
 Fomand, 3307, Fomande, 2233, Fomannde, 780, *i. p.* foaming.
 Fome, *s.* foam, 1079.
 Fonde. *See* Fynde.
 Fonde, 3370, (miswritten) Fonode, 205, *v.* try.
 Fondene. *See* Fynde.
 Fongene, *v. pres. pl.* take, 2799; fonggez, 2753; *pret.* fongede, seized, 3308.
 Fonode. *See* Fonde.
 Foo, *s.* foe, 1536, 3395.
 Foode, *s.* offspring, child, person, 3776.
 Foomene, *s. pl.* foemen, 3020.
 Foonde, *v.* go, 366, 2489.
 Forbere, *v.* forbear, 1913.
 Forbrittenede, *p.p.* cut up, slaughtered, 2273.
 Forchipe, *s.* foreship, 3678.
 Forcyere, *adj. comp.* stronger, 1176.
 Fordremyde, *p.p.* wearied by dreaming, 3392.
 Fore, *prep.* for, 256; *conj.* for, 1179.
 Fore-brete, *s.* front, 1494, 1990.
 Fore-brustene, *p.p.* burst, 2272.

- Foregyffe. *See* Forgyffe.
 Forejustyde. *See* Forjuste.
 Forelytenede, *p.p.* lessened, 254.
 Fore-maglede, *p.p.* mangled, 1534.
Sc. magil, maigil, to mangle (*Jamieson*).
 Forestayne, *s.* prow of a ship, 742.
 Foretoppe, *s.* forehead, 1078.
 Fore-trauaillede, *p.p.* fatigued, 806.
 Forfette, *v.* forfeit, 557; *p.p.* forfeited, 1155.
 Forfoughttene, *p.p.* wearied with fighting, 3792, 4179.
 Forgyffe, 3488, Foregyffe, 4324, *v.* forgive; *p.p.* forgeffene, 2184.
 Forheuede, *s.* forehead, 1080.
 Forjuste, 2895, Forjustede, 2088, 2134, 2908, Forejustyde, 1398, *p.p.* overcome in a joust, defeated.
 Formaylle, *s.* female hawk, 4003.
 Forraye, *v.* forage, 2489; 3 *s.* forrayse, 1247; *pret.* forrayede, 3017.
 Forreours, *s. pl.* foragers, 2450, 2901.
 Forsake, *v.* refuse, 1686, 2734, deny, 1945, 4142.
 Forsesy, *adj.* strong, powerful, 3300, 3307.
 Forsett, 2012, 2018, Forsette, 1714, 1896, 1979, Foresett, 2161, *p.p.*
 Forsterne, *s.* forepart of the stern, 3664.
 Fortethe, *s.* front teeth, 1089.
 Forthermaste, *adv.* first, 1365.
 Forthes, 2827, Forthis, 1850, *v.* 3 *s.* proceeds.
 For-thi, 152, 225, For-thy, 1172, Fore-thy, 3009, Fore-thi, 3346, *adv.* therefore.
 Forthire, 261, Forthyre, 340, *adv.* further.
 Forthire, *v.* afford, furnish, 300, 1509.
 Forthirmaste, *adj.* first, 3330.
 For-thynkkes, 4252, For-thynk-kys, 971, *impers. v.* repents; me f. = I regret, repent.
 Fortrodyne, *p.p.* trampled, 2150.
 Fote, 801, 1079, Fott, 4058, Fotte, 933, 1855, *s.* foot.
 Fote-mene, *s. pl.* infantry, 1989.
 Foughtene, Foughttene. *See* Feghte.
 Foulde. *See* Folde.
 Found, 452, Founde, 495, 1189, *v.* go, proceed; *pl.* fowndes, 3112, fowndys, 2756; *pret.* foundide, 1442.
 Foundene, Foundyne. *See* Fynde.
 Fourmede, *v. pret.* formed, 3808; *p.p.* 781, 861, 1061.
 Fourte, *adj.* fourth, 3300.
 Fourtedele, *s.* fourth part, quarter, 946.
 Fowlde. *See* Folde.
 Fowle, *s.* bird, 4002.
 Fowly, *adv.* foully, 1089.
 Fowndene. *See* Fynde.
 Fowndes. *See* Found.
 Foyle, *s.* leaf, 2704.
 Foynes, *v. pl.* fence, thrust, 1494, 2141, 2163; *pret.* foynede, 1898.
 Fra, *prep.* from, 47, 591.
 Fraisez, 1248. *Read* Frayes, terrifies.
 Fraiste, Frayste, *v.* try, test, 435, 881, 3395; 3 *s.* fraystez, 1227; *p.p.* fraistede, 2774.
 Fraknede, *adj.* freckled, 1081.
 Franche, *adj.* French, 1250.
 Fransye, *s.* frenzy, 3826.
 Frape, 2804, Frappe, 2163, 3548, *s.* company, troop.
 Frappez, *v.* 3 *s.* smites, 1115.

- Frauncenez, *s.* liberty, 1248.
 Frawghte, *p.p.* laden, freighted, 3547.
 Frawnke, *s.* enclosure, 3247.
 Frayede, *p.p.* frightened, 2260.
 Fraynes, 507, Fraynez, 337, 954, 1441, *v.* 3 *s.* asks, inquires.
 Frayste. *See* Fraiste.
 Fre, Free, *adj.* noble, 1711, 3247.
 Frechely, *adv.* (?) boldly, (?) freshly, 3691.
 Freely, 3330, Frely, 970, Freliche, 2488, 3371, 3808, *adj.* noble.
 Freely, *adv.* 2072, 2140.
 Freke, *s.* man, fellow, 557, 873, 973; *pl.* frekes, 742, frekkes, 1360, frykis, 2898.
 Freke, 2759, 2821, Frekk, 2139, Frekke, 2454, *adj.* bold; *superl.* frekkeste, 1536, 2164.
 Frekly, 1360, 1451, Frekkly, 3927, *adv.* boldly.
 Freliche, Frely. *See* Freely, *adj.*
 Fremdly, 2738, Fremedly, 1250, Fremydly, 3405, *adv.* strangely.
 Fremmede, *adj.* strange, foreign, 3343.
 Frenchepe, *s.* friendship, 656.
 Frendez, *s. pl.* friends, 1442.
 Frendely, *adj.* friendly, 3343.
 Frendles, *adj.* friendless, 3305.
 Freschely, 1367, 1441, Fresche-liche, 4249, Frescly, 2097, Fresclyche, 2900, *adv.* freshly, briskly, vigorously.
 Freschene, *v.* refresh, 1452.
 Fresclyche, *adj.* fresh, 2502.
 Fresone, *s.* (?) Friesland horse, 1365.
 Fretene, *p.p.* (?) adorned, 2142. A.S. *frætwan*, to adorn.
 Frette, *p.p.* (?) rubbed, 2708. Fr. *frotter*, to rub.
 Fretted, *p.p.* 1364.
 Fretyne, *p.p.* devoured, 844.
 Frithez, *s. pl.* woods, forests, 924.
 Frithed, *p.p.* wooded round, hemmed in with forest, hedged, 3247. Occurs in *Piers the Plowman*, ed. Skeat, Text B, v. 590.
 Fro, *prep.* from, 3, 376, 1138.
 Fromonde, *s.* (?) 1112.
 Froske, *s.* frog, 1081. A.S. *frosce*.
 Frount, 1080, Frounte, 1711, 1756, Frownte, 2455, Frunt, 1112, Fronte, 1495, *s.* brow, forehead, front.
 Frountere, 2861, Frowntere, 2898, *s.* front of an army.
 Frowarde, *adj.* perverse, 3345.
 Froyte, *s.* fruit, 2492, 2707; *pl.* froytez, 3246.
 Frumentee, *s.* a dish made of wheat and various other things, 180. *See* the recipe in *Liber Cure Cocorum*, ed. Morris, p. 7.
 Frunt. *See* Frount.
 Frusche, *s.* dash, charge, swift attack, 2900.
 Fruschene, *v. pl.* dash, smite, 2804. "*Froisser, fruisser, écraser, froisser, briser.*" *Burguy*.
 Frykis. *See* Freke, *s.*
 Frysthez, 1248. *Read* Frythez, spares.
 Frythes, *v. pl.* spare, 2159; *imp.* 2 *pl.* 1734; *p.p.* frythede, 656.
 Fude, *s.* food, 160, 2486.
 Fulfille, *v.* fill up, 3438.
 Fulle, *adv.* foul, 1154, 2436.
 Fulsomeste, *adj.* foulest, 1061.
 Fundene. *See* Fynde.
 Furlange, *s.* furlong, 873, 946, 1538.
 Furthe, *adv.* forth, 262, 632, 1229.
 Furthe, *s.* path, ford, 1227, 1525, 1714, 1897, 2144.

- Fute, *s.* foot, 461.
 Fyche, *v.* fix, 2162.
 Fyfe, *adj.* five, 844, 856.
 Fyfte, *adj.* fifth, 3414.
 Fyghtande. *See* Feghte.
 Fygyred, *p.p.* 2151.
 Fylede, *p.p.* defiled, 978.
 Fylth, *s.* foul lust, 1032, 1071.
 Fynde, *v.* find; *pl.* fyndez, 1357; *pret.* fandē, 1160, fonde, 2775; *p.p.* fundene, 1176, fondene, 675, 808, foundene, 92, 163, foundyne, 435, fowndene, 3339.
 Fyrthe, *v.* spare, 3370.
 Fyrthe, *s.* wood, forest, 1409, 1850, 1875, 1897, 2159.
 Fysnamyē, 1114, Fyssnamy, 3331, *s.* physiognomy, face.

 Gaddes, 3621, Gaddys, 3683, *s.* *pl.* goads, pricks.
 Gaderide, *p.p.* gathered, 3295; *pret.* gadyrede, 594.
 Gadlynges, 2443, 2728, Gadlyngez, 2854, Gedlynges, 2884, *s.* *pl.* fellows, worthless fellows.
 "So is mony gedelyng,
 godlyche on horse,
 and is peyh lutel wurp;
 wlonk bi þe glede,
 and vuel at þare neode."
The Proverbs of Alfred, Jesus Coll. MS. 29, leaf 264.
 A.S. *gædeling*, companion.
 Gafe, *v.* *pret.* gave, 2628, gavest, 1018; gaffe, gave, 85.
 Galaye, *s.* galley, 3724; *pl.* galays, 3096.
 Galede, *v.* *pret.* sang, 927. A.S. *galan*.
 Galte, *s.* swine, 1101.
 Galyarde, *adj.* gay, 721, 1265, 1279. Fr. *gaillard*.
 Gamene, *s.* game, sport, 2811; *pl.* gamnes, 1730, 3174.
 Ganggyngē, *s.* going, 706.
 Gardwynes, *s.* *pl.* guerdons, rewards, 1729.
 Garette, *s.* watch-tower, 562, 3104.
 "þe garettes oboven þe yhates bryght
 Of þe cetē of heven, I lyken þus ryght,
 Tylle þe garettes of a cetē of gold,
 þat wroght war, als I before told,
 Of fyne curalle and rych rubys,
 And of other stanes of gret prys, . . ." *Hampole's Pricke of Conscience*, ll. 9101-9106.
 Garneschit, 722, Garneschit, 563, 1000, *p.p.* garnished, furnished.
 Garnisone, 3105, Garnysone, 2471, 2655, Garysone, 3007, *s.* garrison.
 Garte. *See* Gere.
 Gas. *See* Goo.
 Gate, *s.* going, 4144, road, 4308.
 Gayliche, Gaylyche, *adv.* gaily, 913, 2655, 3462, 3684.
 Gayne, *v.* avail, 165; 3 *s.* gaynes, 4303; *pl.* gaynez, 1731.
 Gayneste, *adj.* nearest, 487, 1041, 3006.
 Gayspande, *i. p.* gasping, 1462.
 Geant, 3410, Geante, 2889, Gy-aunt, 1122, 1222, *s.* giant; *pl.* geauntez, 375, gyawntis, 2908.
 Gedlynges. *See* Gadlynges.
 Gedyre, *v.* gather, 592.
 Gemows, *s.* *pl.* hinges, 2893.
 "Gymowe of a sperynge. *Vertinella, gemella.*" *Promptorium Parvulorum*. *See* Way's notes on this word.
 Genatours, *s.* *pl.* riders on jennets, light horsemen, 2897. "Génétaire, génesteur, génete, génitaire: Sorte de cavalier, suivant Philippe de Commines." "Genitaires: Cavalerie légère." *Roquefort*.
 Gentille, *adj.* gentle, well-born, &c., 987, 1161, 2088; *superl.* gentil-este, 862.

Genyuers, *s. pl.* (?) 375.

Gere, *v.* make, cause, 3640 ; 3 *s.* gers, 3572, 3921 ; *pret.* garte, 1886, 3709, gerte, 1780, 1946, 1975 ; gerte kepe hym = caused him to be kept.

Gere, *s.* gear, tackle, 2539, 3008.

Gerefawcone, *s.* gerfalcon, 4004.

Gers. *See* Gere, *v.*

Gersoms, *s. pl.* treasures, 165, 1729.

Gerte. *See* Gere, *v.*

Gessenande, (?) 2521.

Gesserawnte, 2892, Jesserawnte, 904, Jesserawnte, 4238 ; *s.* coat of jazeran ; *pl.* gesserawntes, 2909. "Jazeran. Particular kind of armour, so called from the Italian ghiazerino, being made of overlapping plates of iron rivetted on canvass covered with velvet, red, black, or blue, and ornamented externally with brass studs." *Meyrick, Glossary of Military Terms.* "Jaserant, jazerant, . . . cotte de petites mailles." *Burguy.*

Gestes, *s. pl.* stories, 2876.

Gettlesse, *adj.* without getting anything, 2727.

Getyne, *p.p.* gotten, 886.

Ghywes, *s. pl.* gyves, fetters, 3621.

Gife, 2630, Giffe, 2632, *conj.* if.

Gife, 1179, Giff, 1060, Giffe, 2321, *v.* give ; *p.p.* gifene, 1729.

Girde, *v.* smite, 3709 ; 3 *s.* girdez, 1792, gyrdes, 1370, gyrdez, 1470, gyrdis, 2563 ; *pret.* gyrd, 2971 ; *p.p.* girde, 3938.

Girdille, Girdylle, *s.* girdle, 3458, 3923.

Girse, *s.* grass, 3944.

Gladchipe, *s.* gladness, 59, 928.

Gladdez, 2883, Gladdis, 2852, *v.* 3 *s.* gladdens, encourages ; *pl.* gladdene, 928.

Glade, *adj.* glad, 1386.

Glade. *See* Glydez.

Glauerande, *i. p.* talking foolishly, 2538.

Glayfe, *s.* 3761. "*Glaive.* A weapon composed of a long cutting blade at the end of a staff. . . ." *Meyrick, Glossary of Military Terms.*

Gledys, *s. pl.* sparks, live coals, 117.

Glent, *s.* stroke, 3863.

Glentes, 4244, Glentis, 2563, Glentys, 2780, *v.* 3 *s.* glances, glides.

Gleterande, *i. p.* glittering, 595, 1280, 2853.

Gliftis, 3949, Glyftes, 2525, *v.* 3 *s.* looks.

Gloppynyng, *s.* fright, amazement, 3863.

Glopyne, *v.* terrify, 2580, be terror-struck, 3 *s.* glopyns, 3949 ; *pret.* glonede, 1074 ; *imp. pl.* 2. glopyns, 2853 ; *i. p.* gloppynande, 4329.

Glorede, *v. pret.* stared, 1074.

Glitone, *s.* glutton, 1074.

Glydez, *v.* 3 *s.* glides, 1371 ; *pret.* glade, 2972 ; *i. p.* glydande, 799.

Glyftes. *See* Gliftis.

Gobbede, *adj.* full of gab or derision, 1346. *Sc. gabbed*, loquacious.

Gobelets, *s. pl.* glove-ornaments of some kind, perhaps little cups, 913. Compare *Gobelot de gland* = acorn-cup. (*Roquefort.*)

Gobone, *v.* (?) 4164.

Gode, *adj.* good, 3476.

Gole, *s.* 3725. "A ditch or small stream." *Halliwel.*

Golet, *s.* gullet, 1772.

Gome, 85, 1209, Gume, 3409, *s.* man ; *pl.* gomes, 1461, gomys, 3683, 3684. *A.S. guma.*

- Goo, *v.* go, 213, 1279; 3 *s.* gas, 3006, gos, 3727, gosse, 3104; *pl.* gosse, 497; *imp.* 2 *pl.* gose, 1266.
- Gorge, *s.* throat, 3760.
- Gorgere, *s.* gorget, piece of armour for the throat, 1772.
- Gorre, *s.* gore, 1130, 1370.
- Gos, Gose. *See* Goo.
- Gosesomere, *s.* gossamer, 2687.
- Gosse. *See* Goo.
- Gossehawke, *s.* goshawk, 4001.
- Gouvernour, *s.* 1201.
- Gowces. *Read* Gowtes, drops, spots, 3759.
- Gowke, *s.* cuckoo, 927. A.S. *geac.*
- Gowles, 3646, 3759, Gowlles, 3945, *•* gules (Her.).
- Gracious, *adj.* 187.
- Grame, *s.* anger, 1077, 3008. A.S. *grama.*
- Granes, *v.* groans, 2562.
- Grape, *v.* grope, search, 2725.
- Grassede, *p.p.* fattened, fat, 1091.
- Graue, *p.p.* engraved, 3462.
- Graunt, 2820, Graunted, 1202, *p.p.* granted.
- Grayhondes. *See* Grehownde.
- Graynes, *s. pl.* 913, 3463.
- Graythe, *v.* make ready, prepare, equip, 1279, convey, 4303, proceed, hasten, go, 1266; 3 *s.* graythes, goes, 1353, 1384, 3761; *p.p.* graythede, equipped, 589, 602, graythide, 373.
- Graythelyche, 722, Graythely, 1369, 1384, 1387, Graythly, 1000, *adv.* readily, speedily.
- Graytheste, *adj.* readiest, promptest, 1201.
- Gre, 2748, Gree, 1936, 2645, *s.* will, pleasure.
- Gree, *s.* (degree) ascendancy, 3706, 4298.
- Grees, *s.* grease time, the time when deer are fat and fit for killing, 658. *See* Grease in Halliwell.
- Greesse-growene, *adj.* grown over with fat, 1101.
- Grefe, 1077, Greefe, 1471, 2562, Greffe, 3007, 4324, *s.* grief, anger, vexation, pain, sorrow.
- Grefe, *v.* grieve, 705; *p.p.* grefede, hurt, 1282, greffede, 1463. *See* Greue.
- Grefes. *See* Greue, *s.*
- Grehownde, 3464, Grehounde, 1075, Grehownde, 4001, *s.* grayhound; *pl.* grewhoundez, 1730, grayhondes, 2521.
- Grekkes, *adj.* Greek, 594.
- Grene, *adj.* green, 1266, 1281.
- Grennede, *v. pret.* grinned, showed his teeth, 1075.
- Gresse, *s.* grass, 1131.
- Gret, 256, Grete, 207, Grett, 1, 165, Grette, 539, *adj.* great; *comp.* gretter, 3243; *superl.* gretteste, 1469.
- Grete, *v.* greet, 1282; 3 *s.* gretez, 1077; *pl.* gretes, 1233; *pret.* grette, 84, 3476.
- Grete, *v.* weep; 3 *s.* gretes, 2962; *pret.* grette, 3790; *i. p.* gretand, 951, 3912.
- Gretez, *v.* 1774. Qu. gredez, calls.
- Greue, *s.* grove, 2540; *pl.* greues, 1874, greuez, 927, grefes, 2881.
- Greue, *v.* grieve, vex, annoy; *pret.* greuyde, was vexed, 1352; *p.p.* greuede, 134, 266, 1173, greuyde, 1022.
- Grehounde, Grehownde. *See* Grehownde.
- Gripe, *v.* seize, gripe, grasp, 3008; 3 *s.* grypes, 1163, 2526, gryppes, 1369.
- Grisely, 3105, Grysly, 1075, Grysely, 951, Gryeslye, 1469, Gry[s]-lych, 1101, *adj.* horrible, grisly.

- Grisely, 1462, 3950, Grysely, 3912, Gryselyche, 1373, *adv.* horribly.
- Groffe, 3850, Grouffe, 3944, Growffe, 3869, *s.* On *g.* = flat, sprawling.
- Grome, *s.* groom, 2526, 3489.
- Gronande, *i. p.* groaning, 1373, 3938.
- Grouche. *See* Gruche.
- Grouffe. *See* Groffe.
- Groundene, 1371, 2972, Grown-dene, 1281, Grundyne, 1461, *p.p.* ground, sharpened.
- Growffe. *See* Groffe.
- Growndene. *See* Groundene.
- Gruche, 706, 2644, Grouche, 2819, *v.* be dissatisfied, grudge; *pref.* grychgide, 2557; *i. p.* grucchande, 1076, 1353, 1462.
- Grundyne. *See* Groundene.
- Grychgide. *See* Gruche.
- Gryeslye. *See* Grisely.
- Gryffoune, *s.* griffin, 3869.
- Grygyngge, *s.* (graying) dawn, 2510.
- Grylych, 1101. *Read* Grysligh, *and see* Grisely.
- Gryme, *adj.* grim, 3621, 3760; *superl.* grymmeste, 3419.
- Grymly, *adv.* grimly, fiercely, 1471, 2558, 3813.
- Grypes, Gryppes. *See* Gripe.
- Grysely, Gryselyche, Gryslly. *See* Grisely.
- Guchede. *Read* Guthede = gouted, goutté, bedropped, spotted, 3937.
- Gud, 2851, 2853, Gude, 559, 563, *adj.* good.
- Gudes, 295, Gudez, 1213, 1249, *s. pl.* goods.
- Gudly, *adv.* well, 677, 3005.
- Gumbaldes, *s. pl.* (?) dainties, 187.
- Gume. *See* Gome.
- Guschez, *v. pl.* gush, 1130.
- Guttes, 1130, Guttez, 1370, *s. pl.* guts.
- Guyte, *s.* child, 2963. *See* *Get* and *Gyte* in Jamieson.
- Gwerdones, 4277, Gwerddouns, 2820, *s. pl.* guerdons, rewards.
- Gyaunt, Gyawntis. *See* Geant.
- Gydes, *v. 3 s.* guides, 3005.
- Gydes, *s. pl.* guides, 3006.
- Gye, *v.* guide, 4; *pref.* gyede, 3860.
- Gyf, 3058, Gyfe, 1598, Gyffe, 4, *v.* give; 3 *s.* gyffes, 1774; *p.p.* gyfene, 4277, gyffene, 1202; gyffes = makes account of, 539.
- Gyrd, Gyrdes, &c. *See* Girde.
- Haa, *int.* 133.
- Habite, *s.* dress, 3917.
- Habydes, *v. 3 s.* abides, waits for, 596; *pl.* habyddez, remain, 1431.
- Hade. *See* Hafe.
- Hafe, 252, 286, Haffe, 1616, *v.* have; 2 *s.* has, 100, 140, hase, 1805; 3 *s.* has, 846; *pl.* has, 12, 369; *pref.* hade, 26, 52.
- Hailsez, *v. 3 s.* greets, salutes, 1058.
- Hakenayes, 484, Hakkenays, 2284, Haknays, 734, *s. pl.* hackneys.
- Halde, *v.* hold, 424; 3 *s.* haldes, 64, haldez, 1135; *pref.* helde, 1196; *p.p.* haldene, 387, 1456.
- Hale, *v.* draw, haul, 748.
- Hale, 1260, 2108, Halle, 2651, *adj.* whole.
- Halely, 764, Hally, 1001, 1085, Holly, 748, *adv.* wholly, entirely.
- Halfe, *s.* half, part, side; *pl.* halves, 1853, halfez, 1979, halues, 1966, 3530.
- Halowes, *v. 3 s.* shouts, hollas, 3319.
- Hals, *s.* neck, throat, 764; *pl.* halses, 4120, halsez, 1798.

- Haly, 297, 309, Holy, 348, *adj.*
Hame-holde, *adj.* domestic, 1843.
See *Hamald* in Jamieson.
Hanche, 1100, 1119, Haunche, 1157, *s.* haunch.
Handez, *s. pl.* hands, 1137.
Handilez, *v. pl.* handle, feel, 1156.
Handsomere, *adj. comp.* more handy, 2128.
Hannde-brede, *s.* handbreadth, 2229.
Hansemane, *s.* henchman, page, 2662; *pl.* hansemene, 2743. See *Hensemian* in Jamieson.
Hape, 1937, Happe, 2446, *s.* hap.
Happe, *v.* have good fortune, succeed, 2630.
Happene, *v.* 1269, obtain, 3433; *p.p.* hapnede, happened, 1154, 3304.
Happy, *adj.* fortunate, 1741, 2974.
Happynge, *s.* good fortune, success, 3958.
Harageous, *adj.* 1645, 1742, 1834, 2248, violent, stormy. (Wright.)
Harawde, 2294, 3029, Hawrawde, 3013, *s.* herald.
Harbergage, *s.* quarters, 2475.
Hardare, *adj. comp.* harder, 4194.
Harde. See *Here*, *v.*
Hardly, *adv.* closely, 1084.
Hardynes, *s.* boldness, courage, 3959.
Hare, *s.* hair, 1001.
Hare, *s.* 2504.
Charlotte, *s.* ribald, rascal, low fellow, 2446; *pl.* harlottez, 2743. Not used in the modern sense.
Harmes, 2437, Harmez, 1842, *v.* 3 *s.* harms.
Harnayse, *s.* armour, 2629.
Harrawnte, *v.* (?) 2449.
Harske, *adj.* harsh, hard, 1084.
Has, Hase. See *Hafe*.
Hastyly, *adv.* hastily, quickly, 167.
Hathelle, *adj.* noble, 358, 1659, 1662; *superl.* hathelest, 988, hatheleste, 2109.
Hawberke, *s.* hauberk, coat of mail, 1156, 2078, 2552. Ger. *halsberg*.
Hawe, *s.* (?) 3704.
Hawle, *s.* hall, 3879.
Hawrawde. See *Harawde*.
Hawtayne, *adj.* haughty, 1058, 2612, 2910.
Hawtayne, (?) 3029.
Haylede, *v. pret.* projected, 2077.
Haythemene, *s. pl.* (?) heathen men, 2295.
Haythene, 1260, 2274, Hathene, 1284, Heythene, 2285, 3642, He-thene, 1834, *adj.* heathen.
Hedde, *v.* behead, 2311.
Heddys-mene, *s. pl.* headmen, chief men, 281.
Hede. See *Heuede*.
Hede-rapys, *s. pl.* head-ropes, 3668.
Hedire, *adv.* hither, 2614.
Hedlyngs, *adv.* headlong, 3829.
Hedoyne, *s.* (?) 184.
Hedyrwarde, *adv.* hitherward, this way, 25.
Hedys. See *Heuede*.
Heghe = hethe, heath, 2476.
Heghe, 158, 167, 499, Heyghe, 3471, Hey, 3467, 3485, Hye, 39, 58, Hyghe, 3014, *adj.* high; *superl.* hegheste, 3369.
Heghe, 1261, 1832, Hye, 194, 1119, *adv.* high.
Heghe, *s.* high place, height, 1146.
Heghely, *adv.* hastily, 2294.
Heghte = aughte, *adj.* eight, 2830.
Heghte = hethe, *s.* heath, 2295.

- Heghte, 1157, 2613, Highte, 3626, *s.* height; *pl.* heghttez, 798.
 Hekes, *s. pl.* horses, 2284.
 Heldede, *v. pret.* bowed down, inclined, 3368.
 Hele, *s.* health, prosperity, 2630, 3958.
 Hele, *v.* hide, conceal, 3286; *pret.* hillid, 1120; *p.p.* hillyd, 3606.
 Hele, *v.* heal, be healed, recover, 3688; 3 *s.* heles, 2209; *pret.* helyde, 1825; *p.p.* helyd, 3030.
 Helme, *s.* helmet, 1832; *pl.* helmes, 380, 730, hellmes, 2551.
 Helmede, *adj.* having helmets, 1647, 3626.
 Helpene, *v. inf.* help, 1646; *p.p.* holpene, 2631, 2661.
 Helych, *adv.* loudly, 1286.
 Hemmes, 1359, 1648, Hemmys, 2219, *s. pl.* borders.
 Hende, *adj.* courteous, 167, 1135, 1283.
 Hente, *v.* seize, take, receive; 3 *s.* hentez, 1132, hentes, 2917; *pret.* hente, 2973; *p.p.* hente, 1842, 3319.
 Herbariours, *s. pl.* harbingers, men who went forward to find places for others, 2448.
 Herberde, *p.p.* harboured, lodged, 158, 166, 2650.
 Herbergage, *s.* lodgings, quarters, 1285, 2285.
 Here, *v.* hear, 12; *pret.* herde, 1285, harde.
 Herede, *adj.* haired, 1083.
 Heretyke, *s.* heretic, 1307.
 Herkene, *v.* hearken, 1646, 3899; *imp. 2 pl.* herkenes, 25, herkynes, 15.
 Herne-pane, *s.* brain-pan, skull, 2229.
 Herte, *s.* heart, 251, 262.
 Herte, *v.* take courage, 1181.
 Hertelyche, 2551, Hertly, 1835, *adj.* severe.
 Hertly, 3642, Hertely, 2991, *adv.* heartily, severely.
 Heslyne, *adj.* of hazel, 2504.
 Heste, *s.* command, 2294, 3368, 4307.
 Hetches, *s. pl.* hatches, 3682.
 Hete, 2127, 3030, Hette, 2631, 3369, *v.* promise, assure.
 Hethe, 1834, 2308, Heghe, 2476, Heghte, 2295, Heyghe, 2651, *s.* heath.
 Hethely, *adv.* scornfully, 268.
 Hethynge, *s.* scorn, 1843.
 Hette. *See* Hete.
 Heuande, *i. p.* rising, 3704.
 Heuede, 262, 1178, 1354, *s.* head; chief, 1344; *pl.* hedys.
 Heuedede, *p.p.* beheaded, 463.
 Heuen, *v.* raise, 1937. *See* Heuen in the Glossary to *Alliterative Poems*, ed. Morris.
 Heuene, 1167, 1261, Hewene, 705, Hewyne, 2184, *s.* heaven.
 Hewe, *s.* hue, colour, 207, 768, 2524.
 Hewede, *adj.* coloured, 3252.
 Hewene, *v. pl.* hew, 1860; *p.p.* hewene, 1825, 2663.
 Hewys, *v.* 3 *s.* raises, 4156; *p.p.* hewede, 4091.
 Hey, *adj.* *See* Heghe.
 Hey, *s.* *See* Hye.
 Heyghe, *adj.* *See* Heghe.
 Heyghe, *s.* *See* Hethe.
 Heyly, *adv.* quickly, 464, 2663, 2920.
 Heyndly, *adv.* courteously, 15.
 Heynne, *adv.* hence, 2436.
 Heynzous, *adj.* heinous, 268.
 Heythene. *See* Haythene.
 Highte, *p.p.* called, named, 2899.
 Hillid, Hillyd. *See* Hele, *v.*

- Hilte, *s.* hilt, handle of a sword, 1121; *pl.* hiltes, 2239, hiltex, 1056, 1149.
 Hiltede, *adj.* 2274, 2911.
 Hir, 84, 980, Hire, 956, *pron.* her.
 Hirste, *s.* wood, forest, 3369.
 Hittez, *v.* 3 *s.* hits, 1112, 1125, 1149.
 Hode, *s.* hood, 3459.
 Hodles, *adj.* hoodless, bareheaded, 2308.
 Holdene, *v.* *pl.* hold, 4128; *p.p.* holdene, 1579, holdyne, 40, 166.
 Hole, *adj.* hollow, 1083.
 Hole, 1647, 2661, Holle, 3687, 4128, *adj.* whole, all. *See* Hale.
 Holly, *adv.* wholly, entirely, 748, 3368, 3590.
 Holpene. *See* Helpene.
 Holte, *s.* wood, 1283, 1645; *pl.* holtez, 1259.
 Hom, *adv.* home, 3014.
 Homager, *s.* one who does homage, 3147.
 Hondene, *v.* (?) serve with hands, 3209.
 Hondrethe, 844, Howndrethe, 2108, Hundrethe, 930, *s.* hundred; *pl.* hundrethes, 281, hunndrethez, 1879.
 Honeste, *adj.* honourable, good, 3245.
 Honnde, *s.* hand, 1807; *pl.* hondes, 2255, hondez, 1114.
 Honourliche, *adj.* honourable, 2298.
 Hope, *v.* suppose, 2209.
 Hopes, *s.* *pl.* (?) 2503.
 Horde, *s.* treasure; *pl.* hordes, 3145.
 Hore, *adj.* hoar, hoary, 1082.
 Hornez, *s.* *pl.* horns, 1286.
 Horsse, *s.* 463; *pl.* horsez, 734, horsesys, 3721.
 Horsede, 1179, Horsesede, 2944, Horsesyde, 1647, *adj.* horsed, mounted.
 Hostaye, *v.* lead a host, or make war, 555.
 Hotchene, *v.* *pl.* hack, chop, 3687.
 Houe, Hufe, 1688, *v.* tarry; 3 *s.* houys, 915, howes, 2010, hufes, 1260; *pl.* houez, 1283, houys, 377, 2118; *pret.* houede, 2031; *i. p.* houande, 1648.
 Hoursches, *v.* *pl.* (?) rush, 2110.
 House, *v.* dwell, 4284.
 Howes. *See* Houe.
 Howge. *See* Hüge.
 Howndrethe. *See* Hondrethe.
 Howntes, *v.* *pl.* hunt, 4258.
 Howselde, *p.p.* houseled; be h. = receive the housel, or consecrated host, 4315.
 Howsynges, *s.* dwellings, quarters, 1284, 2285.
 Hufe. *See* Houe.
 Hüge, 1086, Hugge, 583, 1634, Howge, 2889, *adj.* luge.
 Hukes, *s.* *pl.* 734. Miswritten for *hakes*, or *hekes*, horses.
 Huke-nebbyde, *adj.* hooknosed, 1082.
 Hulke, *s.* a great awkward fellow, 1058, 1085, 1121, 1149.
 Hunde-fisch, *s.* houndfish, 1084.
 Hundrethe, Hunndrethez. *See* Hondrethe.
 Hurdace, *s.* fence, palisade, barrier, 3626.
 Hurdez, *v.* 3 *s.* (?) lurks, 1010.
 Hurles, *v.* 2 *s.* rushest, 262.
 Hurtez, *v.* 3 *s.* thrusts, 1772.
 Hy. *See* Hye.
 Hyde, *s.* skin, 1157.
 Hydede, *p.p.* hidid, skinned, covered, 1001.

- Hye. *See* Heghe.
 Hye, 463, 2108, Hy, 2109, Hey, 166, *s. haste*.
 Hye, *v. hasten*, 1645.
 Hyely, *adv. hastily, quickly*, (or perhaps) loudly, 1058.
 Hyene, *adv. hence*, 2582, 2744.
 Hyled, *p.p. hidden*, 184. *See* Hele.
 Hyme, *pron. him*, 1133, 1134.
 Hymlande, (?) 2503.
 Hyndire, *s. hindpart*, 3626.
 Hynge, *v. hang*; 3 *s. hynnges*, 3473; *pret. hyngede*, 281; *i. p. hyn-gande*, 1083; *p.p. hynngyde*, 3590.
 Hynter, *s. hindpart*, 3605.
 Hyrdez, *s. pl. shepherds*, 3245.
 Hyre, *pron. her*, 854.
 Hyttez, *v. 3 s. hits*, 1122, 1387.
 Iche. *See* Ilke.
 Iche, *v. sally forth, rush out*, 1412. O. Fr. *issir*.
 Idene, (?) 3061.
 Ife = if, 420, 2438.
 Ile, *s. isle*, 4309; *pl. ilez*, 575, illes, 2359.
 Ilkane, 279, Ilkone, 3691, *pron. each one, each*.
 Ilke, *adj. same*, 65, 232, 1311. A.S. *ilc*.
 Ilke, 1006, 1093, Ylke, 2460, 2480, Iche, 589, 1004, Yche, *adj. each*. Often followed by *a*: ilke a, 83, 194, iche a, 2144, 3062, yche a, 3634.
 Illes. *See* Ile.
 Imangez, *prep. amongst*, 3169.
 In-come, *s. coming in*, 2009, 2171.
 Ine = in, 1797.
 Inewe. *See* Inowe.
 Inglisce, *s. English*, 2529.
 Inns, *s. pl. dwellings*, 3041.
 Inowe, 3095, Inewe, 3161, Ynowe, 1626, Ynewe, 1360, 1970, *adv. enough*.
 Irene, 1186, Iryne, 2104, Yryne, 1182, *s. iron*.
 Iresche, 3934, Irische, 4123, 4161, *adj. Irish*.
 Irous, 1329, Irows, 1592, Irus, 1957, *adj. wrathful*.
 Irouslie, *adv. wrathfully*, 2530.
 Ischewe, *s. issue*, 1943.
 Isschewis, *v. 3 s. issues*, 4060; *pl. ischewis*, 3116.
 I-wis, 3339, I-wys, 2020, 2332, 2828, I-wysse, 322, 546, 2685, *adv. certainly*.
 Jaggede, *v. pret. jagged, chopped*, 1123, 2087; *p.p.* 905, 2909.
 Jambe, 2894, Jamby, 373, *adj. active, nimble*; lit. leggy, from Fr. *jambe*, leg.
 Japez, *s. pl. tricks*, 1398.
 Jentille, Jentylle, *adj. gentle*, 115, 904, 3411.
 Jerodyne, *s. (?)* 905.
 Jerownde, *adj. gyronny* (Her.), 2891.
 Jeryne, *s. (?)* 903.
 Jesseraunt, Jesserawnte. *See* Gesserawnte.
 Jocunde, *adj.* 2896.
 Jogges, *v. 3 s. jogs, thrusts*, 2891, 2893.
 Jolily, Jolyly, *adv. gaily, hand-somely*, 245, 373, 2088, 4109.
 Joly, *adj. gay, trim, handsome, jolly*, 3414; *comp. jolyere*, 4110; *superl. jolyeste*, 1658.
 Jonede, *p.p. joined*, 2890.
 Jopowne, 4238, Jupone, 905, *s. jupon*.
 Jorné, 3411, Journé, 2875, Journee, 340, 372, 825, Jurnee, 2894, *s. a day's travel, a day's fight, a day's work*.

- Jowelle, *s.* jewel, 862.
 Joye, *s.* 1161.
 Joyes, *v.* 3 *s.* rejoices, 2896.
 Joynenyge, *s.* joining, encounter, 2133
 Joynez, *v. pl.* join, 2112.
 Joynter, *s.* joint, 2893.
 Juggede, *p.p.* judged, 2877.
 Juggez, *s. pl.* judges, 246.
 Jumette, *s.* 1122. *Read* Inmette, *s.* intestines. *See* *Inmeats* in *Jamieson*.
 Juny, *s.* June, 345.
 Jupone. *See* Jopowne.
 Jurnee. *See* Jorné.
 Just, *adv.* 1123.
 Justere, *s.* jouter, 3412.
 Justyfye, *v.* execute justice upon, punish, 663.
 Justynge, *s.* jousting, 1657, 2875.

 Kabane. *See* Cabane.
 Kaghte. *See* Cachene.
 Kaire. *See* Cayre.
 Kalander, *s.* calendar, roll, 2640.
 Kalendez, *s. pl.* calends, 2371.
 Kamibe, *s.* comb, 3351.
 Kampe, *s.* fight, 3670, 3701.
 Kane, *v.* can, 2750.
 Karede, *v. pret.* 2882. *See* Cayre.
 Kare. *See* Care.
 Karfuke, *s.* place where four roads meet, 2003. A well-known cross-road at Oxford is called *Carfax*. *See* *Carfoukes* in the *Romans of Partenay*, ed. Skeat, also a note in *Notes and Queries*, Series III, vol. x. p. 184. O. Fr. *carrefour*.
 Kariede, 1887, Karyed, 4010, *v. pret.* carried.
 Karpe. *See* Carpe.
 Karyage, *s.* baggage, luggage, 2282.

 Kaughte. *See* Cachene.
 Kaunt, *adj.* stout, bold, 2195.
 Kay, 3111, Keye, 1867, *s.* key; *pl.* kayes, 3064.
 Kayere, Kayre. *See* Cayre.
 Kaysere, *s.* emperor, 1651, 1959; *pl.* kayseres, 1894, kaysers, 2391.
 Kele, *v.* cool, 1839; *pret.* keled, 2712.
 Kelle, *s.* caul, net (which ladies wore over their hair), 3258.
 Kembede, *v. pret.* combed, 3351.
 Kempe, *s.* warrior; *pl.* kempis, 1003. A.S. *cempa*.
 Kempe, *v.* fight, 2633.
 Kene, *v.* tell, 2619, 3521, show, 876; *pret.* kende, 481, 2194, kend, handed over, 1590.
 Kene, *adj.* keen, sharp, 47, 1106, bold, 641, 1152, 1725, 1785, fierce, 3669; *comp.* kenere, 4194; *superl.* keneste, 2721, 3490.
 Kenely, 935, 1243, 1271, Kenly, 943, *adv.* sharply, boldly.
 Kenetez, *s. pl.* kennets, small hounds, 122.
 Kepare, *s.* keeper, 3512.
 Kepe, *s.* care, heed, attention, 156, 1682, 1746.
 Kepe, *v.* keep, 1138, 1780, wait, watch, 2003, heed, regard, care, 2393, 3522, 4021; *imp.* 2 *pl.* kepys, await, 628; *pret.* kepede, 919, kepyde, 838, 2263; *p.p.* kepede, 1586, kepide, 998, kepyd, 2171.
 Keppe, *v.* catch, seize, 3484.
 Kepyng, *s.* keeping, 4205.
 Kerfe, *s.* cutting, 4194.
 Kerfes, 4231, Kerues, 2567, *v.* 3 *s.* cuts; *p.p.* coruene, 211, 3335, 3673.
 Keste. *See* Caste.
 Ketille-hatte, *s.* helmet, 3516, 3995; *pl.* ketelle-hattes, 2993.

- Keye. *See* Kay.
- Kidd, 3673, Kydd, 1272, 1390, Kydde, 96, 232, Kyde, 65, 1651, *adj.* celebrated, famous.
- Kirke, 4016, Kyrke, 1219, *s.* church.
- Kithe, 3866, Kythe, 28, 51, 542, Kyghte, 3996, *s.* nation, country.
- Kleuys. *See* Clewes.
- Klokes, *s. pl.* claws, paws, 792.
- Knafe, 2621, Knaffe, 2637, *s.* servant; *pl.* knafes, 2632, knaues, 3484; knaue = male, 850, 1025.
- Knawe, *v.* know, 1003, 1581, 1672, acknowledge, 2637; 3 *s.* knawes, 1317; *pret.* knewe, 2177; *p.p.* knawene, 475, 1654, knowene, 3259.
- Knee, *s.*; *pl.* kneesse, 956, kneys, 4274.
- Knele, *v.* kneel; 3 *s.* knelis, 3951; *pl.* knelis, 3046; *pret.* knelyd, 1199, 2312; *i. p.* kneland, 1137, 4337.
- Knyghte, *s.* 1138; *pl.* knyghttez, 1161.
- Knyghthode, 1320, 1581, 2619, Knyghthode, 1682, 3883, *s.* knight-hood.
- Knyghtly, 2395, Knyghtlyche, 506, 1218, 4083, Knyghttly, 1649, *adj.* knightly.
- Knyghtly, 1707, 1724, Knyghttly, 1692, 1790, *adv.* knightly, like a knight.
- Knylles, *v. pl.* ring, 2353.
- Kombide, *p.p.* combed, 1003.
- Konyngge, *s.* cunning, skill, knowledge, 3883.
- Konyngeste, *adj.* most knowing, 3177.
- Kosyne. *See* Cosync.
- Koueride, *p.p.* covered, 2381.
- Kowardely, *adv.* cowardly, 1923.
- Krafty. *See* Crafty.
- Kraftes, *s. pl.* crafts, 2543.
- Krakede, *v. pret.* cracked, 3269.
- Krayers. *See* Crayers.
- Kreuelleste, Krewelle. *See* Crewelle.
- Krisome, 2636. *See* Crysume.
- Krispane, *i. p.* crisping, 3352.
- Kroke, *s.* crook, curl, 3352. Dan Michel uses the verb *croki*, to curl: "Of pise ydelenesse / ne byep nazt quitte þe men þet dop zuo grat payne ham to kembe and to pouri ine sseawerces and ine hare here wel to *croki* an to bleue be strengte." — *Ayenbite of Inwyrt*, ed. Morris, p. 176. *See* *Havelok the Dane*, ed. Skeat, Preface, p. vii, footnote.
- Krouelle. *See* Crewelle.
- Krysome. *See* Crysume.
- Krysomede. *See* Crysmede.
- Kwne, *v.* can, know, 1565; *kwne* thanke = return thanks.
- Kydd, Kydde, Kyde. *See* Kidd.
- Kyghte. *See* Kithe.
- Kynde, *s.* nature, kind, 125, 2385, 3049, race, 3867.
- Kyndly, *adj.* natural, proper, good, 3883, 4188.
- Kyndlyche, 714, Kyndly, 2712, Kyndely, 3521, *adv.* naturally, kindly.
- Kyne, *s.* kin, 2618.
- Kyngryke, *s.* kingdom, realm, 24, 1272; *pl.* kyngrykes, 649, kyngrykez, 820.
- Kynredene, *s.* kindred, 2604.
- Kynsemane, 3898, Kynyse-mane, 1778, *s.* kinsman.
- Kyrke. *See* Kirke.
- Kyrnelles, *s. pl.* battlements, 3046.
- Kyrtille, 998, Kyrtylle, 1024, 1191, *s.* kirtle.
- Kyste, *s.* chest; *pl.* kystys, 2302, 2336, kystis, 2342, 2355.
- Kythe. *See* Kithe.
- Kythe, *v.* show, 1652, 4193.

- Lacchene, 750, Lachene, 2541, *v. pl.* catch, take; *pret.* laghte, 2693, 2702, laughte, 2226, 2292, lached, 1515; *p.p.* laghte, 874, laughte, 1817, 1828, 1902.
- Ladde, *s.* lad, 4302.
- Lade-sterne, *s.* loadstar, the polar star, 751.
- Ladily, *adj.* ladylike, 3254.
- Ladyssé, *s. pl.* ladies, 3081.
- Laggene, *v. pl.* (?) get ready, 2542.
- Laghte. *See* Lacchene.
- Laghtirs, *s. pl.* laughters, 2673.
- Lake, *s.* lack, 163.
- Lakes, *s. pl.* lakes, pools, 960, 2149.
- Lamedé, *v. pret.* lamed, disabled, 4302; *p.p.* 3281.
- Langage, *s.* language, speech, 3477.
- Lange, *adj.* long, 1103, 1269; one lange = along, 1045, 2703.
- Lange, *adv.* long, 868, 1200; *comp.* langere, 550, 587, lengere, 736, 889.
- Lange, *v.* belong; 3 *s.* langes, 402, lengez, 2082; *pl.* langez, 1244, langys, 244, lengez, 1410, 1479; *pret.* lengede, 1492, 2221.
- Launges, *v.* 3 *s.* longs, 383.
- Langoure, *s.* languor, 4268.
- Languessande, *i. p.* languishing, 4338.
- Lappe, *s.* lappet, 3254, rag, 3286.
- Lappe, *v.* wrap, fold, enclose, 3292; *pret.* lappede, 2300.
- Lapyngé, *s.* lapping, 3235.
- Large, *adv.* wide, away, 1040, deep, 1120, greatly, freely, 1376.
- Largesce, *s.* liberality, bounty, 163.
- Lasschene, *v. pl.* lash, smite, 2801.
- Lat, 3639, Late, 420, 1189, Latt, 4001, Latte, 398, 1139, 1321, *v.* let; 3 *s.* lattes, lets go, dismisses, disperses, 1819; *pret.* lete, 3886.
- Lates, 118, 248, 536, 2054, Latez, 1076, *s. pl.* features.
- Lathe, *s.* (?) displeasure, 458.
- Latheliche, 3279, Laythely, 4302, *adj.* loathly, ugly, hateful.
- Latte, Lattes. *See* Lat.
- Laughene, *v. pl.* laugh, 3698; *pret.* lughe, 248.
- Laughte. *See* Lacchene.
- Launce, *s.* lance, spear, 1379; *pl.* launcez, 1459, 1754, lawnces, 2462.
- Launches, *v.* 3 *s.* leaps, springs, 2560; *pret.* launschide, 194.
- Launchez, *v. pl.* launch, throw out (?), 750.
- Launde, 1517, Lawnde, 2084, *s.* plain, lawn.
- Laundone, *s.* (?) field, 1768. "Landon : . . . petite lande, pâturage; terres remplies de broussailles." *Roquefort.*
- Lawe, *adj.* low, 154, 3720; *superl.* laweste, 2431; on lawe = down, 2281.
- Lawe, *adv.* low, 1270.
- Lawnches, *v.* 3 *s.* cuts, 3831.
- Lawnde. *See* Launde.
- Laye, *s.* (?) 3721.
- Laye, *s.* law, religion, 2593.
- Layere, *s.* lair, camp, 2293.
- Layke, *s.* game, 1599, 3386, 4093.
- Layne, *v.* coñceal, 419, 2398, 2593.
- Laysere, *s.* leisure, 2430, 3095.
- Laythely. *See* Latheliche.
- Layttede, *v. pret.* (?) 254.
- Leberalle, *adj.* liberal, 2318.
- Leburde, *s.* lee-board, 3624.
- Leche, *s.* jelly, 194.
- Lechene, *v.* heal, 2388.

- Lechyde, *p.p.* cut into slices, 188.
 Lede, *s.* nation, man, person, 138, 430, 997; *pl.* ledes, 195, 1902, ledys, 2801.
 Lede, *s.* lead, 750, 2300, 3954.
 Lede, 1268, Leede, 154, *v.* lead, treat; *pl.* ledes, 303; *pret.* ledde, 1515, lede, 3380; *p.p.* lede, 1827, 1903.
 Ledyng, *s.* rule, 3536, conduct, 3880.
 Lee, *s.* shelter, 1446.
 Leefe, 2479, 3093, Lefe, 1035, 1335, Leue, 350, *adj.* dear, lief; *comp.* leuer, 872, 1344, 1573.
 Leefe, 3432, Lefe, 72, 429, Leue, 2082, *s.* leave, permission.
 Lefe, *v.* leave, 1340; *pl.* leues, remain; *pret.* lefte, 1516; *p.p.* lefede, 1397, leuede, 848, 978, leuyde, 394, 1900, 2208.
 Lefulle, *adj.* allowable, lawful, 130.
 Lege, 1901, Liege, 1200, Lige, 1768, 3080, Ligge, 2221, 2389, Lygge, 1518, *adj.* liege.
 Legyaunce, *s.* allegiance, 2594.
 Lele, *adj.* leal, honest, faithful, true, 14, 420, 647.
 Lelely, 672, 2328, Lelly, 1102, Lely, 3084, *adv.* faithfully, honestly, truly.
 Lemande, *i. p.* shining, gleaming, 2462, 2463, 2672.
 Lemete, *p.p.* limited, 457.
 Lenand. *See* Lene.
 Lende, *v.* abide, 1970.
 Lendez, *s. pl.* loins, 1047.
 Lene, *v.* lean; *pret.* lenede, 2703; *i. p.* lenand, 1045, 2672.
 Lenge, *v.* abide, remain, dwell, 72, 128, 152; 3 *s.* lengez, 129; *inf.* lengene, 1588.
 Lengede, Lengez. *See* Lange, *v.*
 Lengere, 736, 889, 1055, Lengare, 2154, *adv.* longer.
 Lenghe, *s.* length, 1102, 1126.
 Lenghene, *v.* lengthen, 2845.
 Leppe, *v.* leap, 2084; *pl.* leppyne, 3697, lepps, 3696; *pret.* lepe, 3427; *i. p.* leppande, 1460.
 Lere, *v.* teach, 1035.
 Leskes, *s. pl.* loins, 1097, 3279.
 Lesse, *conj.* lest, 2300, 2439.
 Lesse, *adj.* false; withowttnye lesse = truly, certainly, 139.
 Lesynge, 3079, Lesynng, 3721, *s.* losing.
 Let. *See* Lette.
 Letande, *i. p.* (?) appearing, 3831.
 Lete. *See* Lat.
 Letherly, *adv.* wickedly, 1268.
 Lett, *v.* cease, desist, 2325.
 Lette, *v.* hinder, prevent, 473, 1269, 1721; *pret.* let, 3720.
 Lette, *s.* hindrance, 92, 458.
 Lettyng, *s.* hindrance, 371.
 Leue. *See* Leefe.
 Leue, *v.* believe, 702, 1097; 2 *s.* leues, 2593.
 Leuenynge, *s.* lightning, 2463.
 Leuere. *See* Leefe.
 Leueré, *s.* delivery; hence, granted or assigned place, 241, livery or uniform; and hence, the different parts of an army, 3078. *See* Livery in Halliwell.
 Leues, *s. pl.* leaves, 1708.
 Leutenante, *s.* lieutenant, viceroy, 646.
 Leuez, *v.* 3 *s.* lives, 1731.
 Life, 3723, Liffe, 1036, *v.* live; *pret.* lifede, 3961; *p.p.* liffyde, 252.
 Lifeliche, *adj.* (?) real, actual, 3427.
 Liffe, *s.* life, 430, 1820.
 Lifte, *v. pret.* lifted, 3349.
 Lige, Ligge. *See* Lege.
 Liggez. *See* Lygge.

- Lighames. *See* Lyghame.
 Lightly, *adv.* 3287.
 Likez. *See* Lyke.
 Likynge, *s.* pleasure, 130, 3381.
 Lire, 3281, 3954, Lyre, 4272, *s.* face, visage. A.S. *hleor*.
 Liste, *s.* desire, pleasure, 12.
 Liste, *v. pret.* desired, 4270.
 Lofte; on lofte = aloft, 163, 916, 942; appone lofte = aloft, 2800, 3623.
 Loge, 421, Lugge, 152, 454, *v.* lodge; *pl.* lugegez, 2280; *pret.* luggede, 486; *i. p.* lugande, 1045.
 Loke, 1643, Luk, 3209, Luke, 135, *v.* look; 3 *s.* lukez, 113; *pl.* lukkes, 751; *pret.* loked, 119, lukede, 1313; *imp.* 2 *pl.* lokez, 1640; *i. p.* lukande, 3108.
 Lokerde, *p.p.* curled, 779. *Sc. lokker*, to curl (Jamieson).
 Lokkes, *s. pl.* locks, 778, 3280.
 Lond, *s.* land; *pl.* londes, 878, londez, 427, 1691, 1933.
 Londis, *v.* 3 *s.* lands, 3922.
 Longez, *v. pl.* belong, 2828; *pret.* lonngede, 3080.
 Loo, *int.* lo, 974, 1349.
 Loos, 254, Loosse, 474, *s.* praise, renown, good name.
 Lordcheppiez, 1727, Lordchipez, 253, 646, Lordechipez, 1970, *s. pl.* lordships.
 Lordliche, 3638, Lordlyche, 570, 2032, 2281, 2541, *adj.* lordly.
 Lordly, 2230, 2479, Lordely, 1818, 2227, *adv.* in a lordly manner.
 Lorne, *p.p.* lost, 1153.
 Losels, *s. pl.* rascals, wretches, 252.
 Losse, 1599, Lossene, 2845, *v.* lose.
 Lotes, *s. pl.* features, 1462. *See* Lates.
 Lothely, *adj.* loathly, horrid, ugly, 778, 3234.
 Lothely, *adv.* horridly, 2074, 3849.
 Lothene, 778, Lothyne, 1097, *adj.* hateful, detestable.
 Loue, *v.* praise, 369; *p.p.* louede, 4305.
 Louely, 3478, Louelyly, 2292, *adv.* in a loving manner, kindly.
 Louerde, *s.* lord, 3918.
 Lowde; on l. = aloud, 1781, 2032.
 Lowe, *s.* flame, 194.
 Lowkkide, *p.p.* closed, 3953.
 Lowrande, *i. p.* lowering, looking sad, 1446, 4338.
 Lowttes, *v. pl.* bow, 505; *pret.* lowttede, bowed before, 2634, 3285, 3408.
 Loyotour, *s.* embroidery (Perry), 3253.
 Lufe, *s.* some part of a ship, 744, 750. "Loof. The windward side of a ship. . . . It is not easy to make out exactly what part of the ship the *loof* originally was. Du. *loef* is a rullock or oar-pin, scalmus, but the loof was a timber of considerable size, by which the course of the ship was directed; it would seem to be the large oar used by way of a rudder, or perhaps the tiller." *Wedgwood's Dictionary of English Etymology*.
 Lufe, 703, 705, Luffe, 1256, 3381, *s.* love, sake.
 Luffe, *v.* love, 1597; *pl.* luffes, 12.
 Luffiche, 3623, Lufly, 1459, *adj.* lovely.
 Lufly, 505, Luffly, 248, Lufflyche, 2674, *adv.* in a lovely manner.
 Lugande, Lugegez, Lugge, Luggede. *See* Loge.
 Lughe. *See* Laughene.

- Luk, Lukande, Luke, Lukkes. *See* Loke.
- Lukyng, *s.* looking, 139.
- Lumpe, 1819, Lumppe, 1814, 2230, *s.* crowd, throng.
- Lunggez, *s. pl.* lungs, 2168.
- Lussche, *s.* (?) thrust, 3848.
- Lutterde, *adj.* bowed, bent, 779. *Sc. luttaird.* (Jamieson.)
- Luyschene, *v. pl.* (?) lash, 1459; *pret.* luyschede, 2226.
- Lyarde, *adj.* gray, 2542, 3280. "*Liart, liarde*, gris, gris-pommel  ." *Burguy.* *See Liart* in Jamieson.
- Lyefe, 2845, Lyffe, 1269, *s.* life; *pl.* lyfez, 1217.
- Lyf, *v.* live, 1903; 3 *s.* lyffes, 405, 537; *p.p.* lyffede, 868.
- Lyfte, *s.* sky, 4272.
- Lygeaunce, *s.* allegiance, 244.
- Lygge, *v.* lie; 2 *s.* lygges, 1060; 3 *s.* lyggez, 805, lys, 3938; *pl.* lygges, 459, lyggez, 1184, liggez, 1773.
- Lyghame, *s.* body, 3281, 3286; *pl.* lighames, 4269. A.S. *lichama*.
- Lyghte, *v.* light, alight, 1270; 3 *s.* lyghtez, 933; *pret.* lyghte, 3594; *p.p.* lyghtede, 1782.
- Lyghte, *v.* lighten, 2846; 3 *s.* lyghttys, 368; *pl.* lyghttys, 251.
- Lyghtenande, *i. p.* lightening, flashing, 2463.
- Lygmane, *s.* liegeman, 420; *pl.* lyggemene, 1518.
- Lyke, *v.* be pleased, rejoice, 195; *usually an impers. v.* likez, 383, lykes, 55, lykez, 1190, lykys, 32, 186, pleases; *pret.* lykede, 599; *i. p.* lykande, being pleased, 248, pleasing, 497, 2406.
- Lykyng, *s.* pleasure, 701, 2673.
- Lyme, 459, 1097, Lymme, 1046, *s.* limb.
- Lympe, *v.* happen, befall, 1643; *pl.* lymppenc, incur, 3119; lymppede, gained, 3415, lympyde, 292 *p.p.* lymppyde, incurred, suffered, 875.
- Lynd, *s.* tree, 454, 486.
- Lynkwhyttez, *s. pl.* linnets, 2674. *Sc. lintwhite*; A.S. *linet*, flax; *linet-wig*, flax-finch, linnet.
- Lyone, *s.* lion, 139; *pl.* lyouns, 3234.
- Lyppe, *s.* lip, 119; *pl.* lyppys, 1011, lippis, 3954.
- Lyre. *See* Lire.
- Lys. *See* Lygge.
- Lythe, 1653. *Read* Kythe.
- Lythe, *adj.* gentle, 1517, 1600.
- Lythe, *v.* listen, 12; *pl.* lythes, 1810.
- Lytherly, *adv.* badly, 1448.
- Lythes, *s. pl.* (?) leases, tenements, 994. *See Lith* in Glossary to *Havelok the Dane*, ed. Skeat, and *Lud* in Glossary to *William of Palerne*, ed. Skeat.
- Lythyre, *adj.* wicked, bad, 23.
- Lytille, 1021, Litylle, 1719, Lytille, 754, *adj. or adv.* little.
- Lytte, (?) little, 550.
- Lyue, *s.* life, 1775, 3067, 3520.
- Lywyng, *s.* living, 5.
- Ma, *adj.* more, 1829.
- Mace, *s.* 4210.
- Mache, *s.* match, 4070.
- Machede, *p.p.* matched, 1533, 2904.
- Maches, *s.* (?) 2950.
- Mad, *v. pret.* made, 50, 112; *p.p.* mad, 77.
- Made, *s.* madness, 4271.
- Magestee, 1236, Maistee, 1303, *s.* majesty.
- Maister, 990, 2870, Mayster, 938, 3652, *s.* master.
- Maisterede, *v. pret.* mastered, 2683

- Makk, *s.* companion, fellow, 1166.
- Makles, *adj.* peerless, matchless, 3875.
- Malle, *v.* hammer, beat, 3038, 4037; 3 *s.* mallis, 3841.
- Maluesye, *s.* a kind of wine, 236.
- Malyncoly, *s.* 2204, 4209.
- Man, *adj.* See Mayne.
- Manace, *s.* menace, threatening, 3383.
- Manacede, *v. pret.* threatened, 1383.
- Manere, *s.* manor, 4310.
- Manere, *s.* manner, 1383.
- Mangere, *s.* 1588. Qu. Maugree, ill will.
- Manhede, *s.* manhood, 399, 434, 4278.
- Manliche, *adj.* manly, 2417.
- Manrede, *s.* homage, service, 127.
- Manykyne, *adj.* of many kinds, 3174.
- Manys = man's, 76.
- Marasse, 2505, Marras, 1534, Marrasse, 2014, *s.* morass, marsh.
- Marche, *s.* frontier, boundary, 318, 1588; *pl.* marches, 631, marchez, 1232, marchys, 77.
- Marchez-mene, *s. pl.* bordermen, borderers, 1237.
- Marras, Marrasse. See Marasse.
- Marre, *v.* mar, 2015.
- Marters, *s. pl.* martyrs, 1066.
- Martyre, *v.* kill, 560.
- Masc, *v.* 3 *s.* makes, 960.
- Masondewes, *s. pl.* hospitals, 3038. Fr. *maison-dieu*, lit. house of God, a name suggested by Matthew xxv.
- Maugree, 1238, Mawgree, 426, in spite of.
- Maundement, *s.* commandment, order, 1587.
- Mawene, *p.p.* mown, 2507.
- Mawgree. See Maugree.
- Mawncelet. Real Mawntelet, *s.* mantling, or lambrequin, 3632. "*Mantling*, or *Lambrequin* :—a small Mantle, generally of crimson velvet or silk and lined with ermine, with tassels, attached to the Basinet or Helm, and hanging down over the shoulders of the wearer."—*Boutell's Heraldry* (3rd edit. 1864), p. 115. In the present instance the mantelet was of silver mail.
- Mayles, 2250, Maylez, 904, 1487, 1764, *s. pl.* chain or ringed armour.
- Mayne, *s.* might, power, 4326.
- Mayne, 427, 434, Man, 4071, *adj.* main.
- Maynoyrede, *p.p.* worked, 2507.
- Mayntene, *v.* maintain, 399; *p.p.* mayntenyde, 4278.
- Mayster. See Maister.
- Maysterfulle, *adj.* victorious, 3413.
- Mede, *s.* meed, reward, 666, 1068.
- Mede, *s.* mead, 1290, 2506.
- Medille, *s.* middle, waist, 2205, 4168.
- Medille-erthe, 2951, Medillerthe, 3239, *s.* world.
- Medillewarde, 2904, Medilwarde, 3766, Medylwarde, 1988, *s.* centre of an army.
- Mekille, Mekylle, *adj.* great, 1236; *adv.* much, greatly, 711, 1314, 1382.
- Mele, *v.* speak, talk, 990; 3 *s.* meles, 382, 679, 1781; *pl.* mellys, 3652; *imp.* 2 *pl.* melys, 2871.
- Melione, *s.* million, 3144.
- Melle, *v.* mix, join, meddle, deal with, 938; *pl.* mellis, 2904.
- Melles, *v.* 3 *s.* hammers, smites, 2950. See Malle.
- Mellyd, *adj.* (?) made like a *mall* or hammer, hammer-headed, 4210.
- Mellys, Melys. See Mele.

- Mendement, *s.* amendment, 989, 1236.
- Mendynantez, *s. pl.* (?) mendicants, beggars, 667.
- Mene, *v.* speak, tell, 3556, speak of, mention, 2869; 3 *s.* menys, talks, 3478, 3653.
- Menede, *v. pret.* meant, 891.
- Mengene, *v. pl.* mingle, join, 4173; *p.p.* mengede, 3632.
- Menske, *s.* honour, 126, 399, 433.
- Menskes, *v.* 3 *s.* honours, 1303, 2871.
- Mensfully, *adv.* honourably, 631, 940, 1233, 1988.
- Mereswyne, *s.* dolphin, 1091. "Hic delfis. pis mere-swin." *Ælfric's Grammar*, Cotton MS. Julius A ii, leaf 31.
- Merke, *v.* proceed, 351, 427, 4320, assign, 1068; 3 *s.* merkes, cuts, 2206; *pl.* merkene, 4168; *p.p.* merked, formed, made, 1304, merkyde, 952.
- Merkes, *s. pl.* bounds, 461, 1147.
- Merrede, 1238, 3555, Merride, 3322, *p.p.* marred.
- Meruaile, Meruayle, *s.* marvel, wonder, 2682, 2906.
- Meruailles, *v.* 3 *s.* marvels, 1314.
- Meruailous, 260, Meruaylous, 428, Meruayllous, 2287, Meruelyous, 236, *adj.* marvellous, wonderful; *superl.* meruelyousteste, 129.
- Mery, *adj.* merry, cheerful, 260; *comp.* meriere, 3175; *superl.* meryeste, 3239.
- Messes, *s. pl.* masses, 4018, 4333.
- Mett, *v. pret.* dreamed, 3223.
- Mette, 2491, *s.* meat, food; *pl.* metes, 75, metez, 1298.
- Mette, *v.* meet, 434; *pret.* mett, 1175, 3841.
- Mette-fulle, *adj.* measure-full, in good measure, 2343.
- Mette while, *s.* measured time, or scanty time, 3903. A.S. *mæte*, moderate, little.
- Meue, *v.* move, 2001.
- Misdoo, *v.* ill-use, wrong, 126.
- Mo, 844, 885, Moo, 856, 2500, *adj.* more.
- Mobles, *s. pl.* movable goods, 666.
- Mode, *s.* mind, 3222, 3382, 3454.
- Modyr, Modyre, *s.* mother, 2, 983, 1211.
- Mofes, *v.* 3 *s.* moves, 3323.
- Molde, *s.* mould, earth, 129, 952, 975.
- Mone, *v.* must, shall, 813, 1155, 2186, 2436, 2820.
- Monee, *s.* money, 2343.
- Monethe, *s.* month, 318.
- Montayngnes, 3238, Mowntayngnes, 4259, *s. pl.* mountains.
- Monte, *s.* mountain, 938, 1069; *pl.* montez, 874, 1175, mowntes, 3535, 3556.
- Mony, *adj.* many, 3623, 3671.
- Moo. *See* Mo.
- More, *adj.* greater, 1018.
- Morne, *s.* morning, morrow, 1223.
- Morne-while, *s.* morning time, 2001, 3223.
- Morthires, *v.* 2 *s.* murderest, 1315; *pl.* murtherys, 4259; *p.p.* morthirede, 976.
- Morwene, *s.* morning, 3476.
- Moste, *v.* must, 250, 263, 449; *impers. v.* 2491.
- Moste, *adj.* greatest, 3322, 4221.
- Mot, 346, Mote, 4104, Mott, 136, 1306, Motte, 227, *v.* must, may.
- Mournande, *i. p.* mourning, 4333.
- Mourtherys. *See* Morthires.
- Mowe, *v. subj. sg.* be able, may, 3812.

- Moyllez, *s. pl.* mules, 2287.
 Muskadelle, *s.* a kind of wine, 236.
 Myche, *adj.* great, 1166, 1214, 2033; *adv.* much, greatly, 1068.
 Myde, *adj.* mid, 3841.
 Myddes, 1293, Myddys, 2176, *s.* midst.
 Mylde, *adj.* mild, 1211.
 Mynde, *s.* memory, 1221.
 Mynsters, *s. pl.* monasteries, 3038.
 Myrthez, *s. pl.* mirths, 1532.
 Myschefe, *s.* trouble, misfortune, 667, 3437.
 Myse-bide, *v.* offer injury, 3083.
 Mysese, *s.* trouble, grief; and hence, those who are in trouble, 667.
 Myshappene, *v.* meet with misfortune, 3454.
 Myskaries, *v.* 3 *s.* comes to grief, 2872; *p. p.* myscaryede, 1778, myscaryede, 1237.
 Mysse, *s.* wrong, injury, 1315, 3057.
 Myste, *s.* mist, 2001.
 Myx, *s.* vile wretch; lit. dung, 989. A.S. *meox*, dung, muck. "Ne myhte þe *mizes* þo wurse don, Bute a-mong þeoues on rode an-hon."
 Jesus Coll. MS. 29, leaf 265, back.
 Na, *adj.* no, 160, 310, 1644.
 Nakyne, *adj.* of no kind, 2350.
 Nane, *adj.* no, 213, 565; *pron.* none, 657, 2613.
 Nauylle, *s.* navel, 979.
 Naye, *s.* a naye = an aye, an egg, 3283. Compare *Neiz* in *William of Palerne*, ed. Skeat, l. 83.
 Ne, *adv.* not, 230, 1117; *conj.* nor, 10, 161.
 Nedes, 263, 1266, Nedez, 1329, Nedys, 470, *s. pl.* business.
 Nedylle, *s.* needle (of a compass), 753.
 Neghe, *v.* draw nigh, approach, 2433.
 Neghe, *adv.* closely, exactly, 2658.
 Neke-bone, *s.* neckbone, 2771.
 Nere, *adv.* nearly, almost, 805, 1127, 1135.
 Nese, *s.* nose, 2248.
 Neuewe, *s.* nephew, 689.
 Newzere, *s.* new-year, 78.
 Newzers daye, *s.* new-year's day, 90.
 Nextte, *adj.* nearest, 2422.
 Neynesome, nine in all, 523. See *Sum in Richthofen's Altfriesisches Wörterbuch*.
 Nobille, Nobylle, *adj.* noble, 16, 18, 68; *superl.* nobileste, 3439, 3935.
 Nobilly, *adv.* nobly, 1815.
 Noblay, *s.* splendour, 76, 2433.
 Noghte, *pron.* naught, 1191; *adv.* not, 135, 419, 1174.
 Nokyne, *adj.* of no kind, 430.
 Nombirde, 2887, Nowmerde, 2658, *p. p.* numbered.
 Nombyre, 2831, 3068, Nowmbre, 2884, Nowmbyre, 2942, 3438, Nowmer, 884, *s.* number; *pl.* nommers, 591, nowmbirs, 3935.
 Nomene, 1437, Nommene, 1868, 1872, 2477, *p. p.* taken.
 Nommers. See Nombyre.
 None, *s.* the ninth hour of the day (at the equinox, none = 3 p.m.), 78.
 Nonis, 3297, Nonys, 1927, *s.* nonce; for the nonce, for the occasion.
 Nonkyns, *adj.* of no kind, 2363.
 Nonne, *adj.* no, 3365.
 Nonnes, *s. pl.* nuns, 3539.
 Noo, *adj.* no, 4149.

- Not, *v.* 1 *s.* know not, 977.
- Notez, *v.* *pl.* make use of, 1815. A.S. *notian*.
- Nother, 2367, Nothyre, 10, Nowthire, 161, 429, *conj.* neither.
- Notte, *s.* use; hence, business, 1816. A.S. *notu*.
- Nowene, 1806; thi nowene = thine own.
- Nowmbirs, Nowmbre, Nowmbyre, Nowmer. *See* Nombyre.
- Nowmerde. *See* Nombirde.
- Nowthire. *See* Nother.
- Noyes, *v.* 3 *s.* harms, grieves, 1816, 2248.
- Nurree, *s.* nursling, 689.
- Nyghtgale, *s.* nightingale, 929.
- Nyghttes, *v.* 2 *s.* gettest benighted, 451.
- Nynne = nine, 3439
- O, 656, 1217, 3480, Oo, 3907, *prep.* on, in.
- O, *prep.* of, from, 3906.
- Occedente, *s.* occident, west, 2360.
- Occyane, *s.* ocean, 31.
- Oches, *v.* 3 *s.* hacks, breaks, 2565; *pl.* ochene, 3675; *pret.* ochede, 4245. "*Oscher, ocher, ébrécher, entailler, briser.*" *Burguy*.
- Occupyes, *v.* 3 *s.* holds, occupies, 1663, 2360.
- Of = from, 2540.
- Oglite, *pron.* aught, 1014, 1269, 2802.
- Okene, *adj.* oaken, 2722.
- Olawe, *adv.* below, down, 1517.
- Olyfaunte, *s.* elephant, 2339; *pl.* olyfantez, 1286, olyfauntez, 2288.
- Olyfe, *adv.* of life, from life, 802, 1139; bringe olyfe = kill.
- One = on, *prep.* 74, 116, 753.
- One, *adv.* alone, only, 826, 937, 2519 2592. A.S. *áne*. Myne one, by myself, 3230; by myne one, by myself, 704; be oure one, by ourselves, 1345; thyne one, thyself, 466; with hyme one, with himself, 597; of hyme one, of himself, 1793; be thame one, by themselves, 3195.
- Ones, 135, 179, Onez, 1109, 1756, *adv.* once.
- One-seeande, *i. p.* looking on, 525.
- Onone, *adv.* anon, quickly, soon, 571, 1178, 1231.
- Ony, *adj.* any, 2519, 3489, 4215.
- Oo. *See* O.
- Opyne, *adj.* open, 2147.
- Or, *prep.* ere, before, 1269, 1788; *conj.* ere, before, 374, 529, 1680.
- Ordaynede, *v. pret.* arranged, 1991; *p.p.* ordande, ordained, 1621.
- Orfraeez, 902, Orfrayes, 2142, *s.* gold embroidered work, or fringe of gold. "*Orfrais, . . . étoffe brochée d'or, broderie en or, frange d'or.*" *Burguy*.
- Orrible, *adj.* horrible, 1240.
- Oryent, 2289, Oryentte, 1904, *s.* orient.
- Osay, *s.* a kind of drink, 202.
- Oslante, *adv.* aslant, 2254, 3923.
- Ostage, *s. pl.* hostages, 3187, 3208.
- Ostayande, *i. p.* warring, or leading an army, 3502. "*Ostoier, osteier, osteer, faire la guerre, guerroyer, mener ost, attaquer son ennemi.*" *Burguy*.
- Oste, *s.* host, 1624; *pl.* ostes, 1240, ostez, 2387.
- Other-while, *adv.* at another time, 1145.
- Othire, *adj.* other, 3973; *pron. pl.* others, 3932.
- Quer-charggede, *p.p.* overburdened, overpowered, 1749.
- Quer-fallene, *p.p.* fallen upon, 1154.

- Ouerfylte, *p.p.* gilded over, 207.
- Ouer-hande, *s.* upper hand, mastery, 4300.
- Ouerkeste, *v. pret.* overthrew, 3932.
- Ouerlynge, *s.* superior, lord, 289, 520, 710.
- Ouer-rane, *v. pret.* overran; *p.p.* ouer-ronne, 1206.
- Ouer-reche, *v.* reach over, afford, 1508; *pl.* ouerrechez, reach over, 921.
- Ouer-rydez, *v. pl.* ride over; *p.p.* ouer-redyne, 1415, 1524.
- Ouersette, *p.p.* overthrown, 111, 2815, 4136.
- Ouer-swyngene, *v. pl.* overthrow, overturn, 1466.
- Ouer-whelme, *v.* overturn, 3261.
- Oundyde, 765, Ownde, 193, *adj.* wavy. *Her. ondee.*
 "Hire *ownde* here, that sonnyssh
 was of hewe,
 She rente . . ."
 Chaucer, *Troilus & Cryseyde*,
 bk. iv. stanza cii.
- Ovyre-fallys, *v. pl.* fall over, 3677.
- Ower, *prep.* over, 747.
- Ownde. *See* Oundyde.
- Owte-iles, 30, Owtt illes, 2359, *s. pl.* foreign islands.
- Owte landes, 2607, Owte-londes, 2723, Owt-londys, 3697, *s. pl.* foreign countries.
- Owte-mowntes, *s. pl.* far off mountains, 3909.
- Owte ouer, 903, Owtt ouere, 2339, *adv.* outside, above.
- Owthir, 110, 2413, Owthire, 964, *conj.* either.
- Owtttraye, *v.* finish, overcome completely, ruin, do violence against, 642, 1010, 1328; 3 *s.* owtrayes, 1664; *p.p.* owtrayed, 1952, owtrayed, 2617, owtttrayed, 2840.
- Pacokes, *s. pl.* peacocks, 182.
- Pales, 503, Palesse, 3913, Palez, 636, 718, *s.* palace; *pl.* palaisez, 1287.
- Palfray, *s.* 3143.
- Palle, *s.* a kind of rich silk or cloth, 1288, 2478, 3142.
- Palyd, 1287, Palyde, 1375, *p.p.* paled (Her.).
- Pape, *s.* pope, 229, 2327.
- Pare, *v.* (?) 4047.
- Parlement, *s.* parliament, 146.
- Party, *s.* part, 212; *pl.* parties, parts, countries, 2596.
- Pas, *s.* pace, 3496.
- Passande, *i. p.* passing, more than, 2741, passant, 4184.
- Pastorelles, *s. pl.* herdmen, 3120.
- Patriarkes, *s. pl.* 3807.
- Paume, *s.* palm, 776.
- Paunsone, *s.* (?) piece of armour covering the paunch, 3458. "*Pancire, panchire*, la partie de l'armure qui couvre la panse ou le ventre." *Burguy.*
- Pauys, 3460, properly means a large shield, but it is by no means clear what is meant in this passage.
- Paunsers, *s. pl.* men who bore the *panis*, a large shield used to cover archers, 2831, 3004.
- Pavelyouns, 2624, Pauyllyons, 2478, *s. pl.* tents.
- Pawnce, *s.* piece of armour for the belly, 2075.
- Pawnche, *s.* paunch, 2076.
- Paye, *v.* satisfy, please, 4049; 3 *s.* payes, 2646; *p.p.* payede, 230.
- Payganys, *s. pl.* pagans, 4046.
- Payne, *s.* penalty, 2329; *pl.* paynez, 1546, 1632.
- Paynyme, *s.* pagan, 1377; *pl.* paynymes, 2835, paynymmez, 1544.

- Payses, *v. pl.* weight, load, 3037 ;
pret. paysede, overloaded, weighed
 down, 3042.
 Payvese, *s. pl.* pavises, 3625.
 Pecez, *s. pl.* pieces, 1825.
 Pechelyne, *s. (?)* 1341.
 Pekille, *s.* a kind of sauce made
 of dripping, wine, mustard, and
 onions, 1027. See the recipe *For*
Pykulle in the *Liber Cure Cocorum*,
 ed. Morris, p. 31.
 Pelid, *v. pret.* thrust, drove (?),
 3042.
 Pelours. See Pylours.
 Pendes, *v. 3 s.* belongs, 1612 ;
pl. 2624.
 Penowne, *s.* pennon, flag, 2917 ;
pl. penouns, 2460.
 Penselle, *s.* small pennon, streamer,
 2076, 2411 ; *pl.* penselles, 2460,
 pensels, 1289.
 Percede, *v. pret.* pierced, 2075.
 Peres, 146, Perez, 637, Peris,
 1637, *s. pl.* peers.
 Perfournede, *p.p.* performed, 672.
 Perrie, 4184, Perrye, 2460, 3461,
s. precious stones, jewelry.
 Persayfes, *v. 3 s.* perceives, 4224 ;
pret. persayfede, 1631, persayuede,
 2811.
 Persewes, *v. 3 s.* pursues, 2155 ;
pret. persewede, 1476, persuade,
 1377.
 Pertly, *adv.* openly, 2917.
 Pes, 2411, Pesse, 1542, *s.* peace.
 Pesane, *s. (?)* 3458.
 Pet., *s.* pity, 2812, 3043.
 Payne. See Payne.
 Pighte, Pyghte, *p.p.* pitched,
 1287, 1290, set (with stones, &c.),
 212, 3354, 3460 ; adorned (?), 3364.
 Pilgram, *s.* pilgrim, 3475.
 Pilgremage, *s.* 3496.
 Pillione hatt, *s.* 3460. A kind
 of hat, at one time worn only by
 doctors in theology, but afterwards
 more generally. See *Pecock's Re-*
pressor, ed. Babington, pp. 88, 89,
 and Glossary.
 Pilouur, *s.* robber, 2533.
 Plas, *s.* place, 4013.
 Plasche, *s.* marshy place, 2798.
 Platers, *s. pl.* dishes, 182.
 Platez, *s. pl.* plates, 2075.
 Plattes, *s. pl.* purple cloths, 2478.
 "Platta, purpura, vel pannus pur-
 purei coloris." *Ducange*. Or more
 probably *plattes* is a *pl. v.* meaning,
 strike, beat. A.S. *plættian*.
 Playne, *adj.* level, smooth, 1290.
 Playsterede, *adj.* plastered, 3042.
 Plenerly, *adv.* fully, 2608, 3498.
 Plenteuous, *adj.* abundant, 1028.
 Plesande, *i. p.* pleasing, pleasant,
 11, 4049.
 Plesauunce, *s.* delight, enjoyment,
 3140.
 Playne, *v.* complain, 1217.
 Plumpe, *s.* crowd, 2199.
 Plyande, *adj.* flexible, 777.
 Plytte, *s.* condition, 683.
 Pomarie, *s.* fruit-garden, orchard,
 3364.
 Pome, *s.* globe, 3354.
 Pomelle, *s.* small globe (probably
 used as an ornament on a flag-
 staff), 1289.
 Pontyficalles, *s. pl. (?)* bishops,
 4335.
 Pople, 100, 1204, Popule, 11, 52,
s. people.
 Porke despyne, *s.* porcupine, 183.
 Porkes, *s. pl.* swine, 3121.
 Porte, *s.* port, 2609 ; (?) 3625 ;
pl. portes, gates, 503, 568, portez,
 portholes, 749.
 Postles, *s. pl.* apostles, 2413.
 Potestate, *s.* power, potentate,
 2327.

- Poueralle, *s.* poor folk, 3120.
 Pouere, *adj.* poor, 3540.
 Pouerte, *s.* poverty, 1545.
 Pourpour, *s.* purple, 1375.
 Powere, *s.* forces, 1635, 1925, 2155.
 Poyne, *v.* work upon, toil at, 2624.
 Poyntez, *s. pl.* points, 767.
 Praye, *s.* prey, booty, 3003, 3010.
 Prekande, Prekes, Prekys, Prekande, &c. *See* Prike.
 Preker, Prekkers. *See* Prikkere.
 Presant, *adj.* present, 1257.
 Presante, *s.* present, 1021.
 Prese, *v.* press, 1583; 3 *s.* presez, 1374; *pret.* presede, 2199.
 Presone, 1546, Presonne, 1632, *s.* prison.
 Presonere, *s.* prisoner, 2536; *pl.* presoners, 1583, 1636.
 Presse, *s.* crowd, 1477, pressure, difficulty, 1522.
 Preué, *adj.* privy, secret, 2005.
 Preuely, 213, 896, 2648, Preualye, 1609, *adv.* privily, secretly.
 Price, 94, 355, Pris, 500, 569, Pryce, 230, 746, Prys, 2, 718, Pryse, 1636, Prysse, 1545, *adj.* precious, worthy, good.
 I'rike, *v.* prick, ride, 2844; 2 *s.* prykkes, 2533; 3 *s.* prekez, 2156, prekys, 718; *pl.* prekes, 503; *imp.* 2 *pl.* prekez, 1609; *i. p.* prekande, 1545, prekkande, 2836; *p.p.* prykyd, pricked, 2648, prykyde, stitched, 3608.
 Prikkere, 2649, Preker, 1374, *s.* rider, horseman; *pl.* prekers, 355, 1479; prekkers, 2835.
 Pris. *See* Price.
 Priste, *adj.* ready, 1021, 4106.
 Pristly, *adv.* readily, quickly, 2762.
 Profire, *v.* offer battle, 2534; 2 *s.* profers, 2533; 3 *s.* profers, 1376, 3141.
 Profire, 2857, Profyre, 1257, *s.*
 Profitabile, *adj.* 11.
 Proudely, 1374, Proudliche, 1287, Prowdliche, 3607, *adv.* proudly, splendidly.
 Proue, *v.* prove, try, test, 1341; 3 *s.* proues, 1478; *pl.* prouene, 746, proues, 2464; *p.p.* prouede, 2596.
 Proueste, 1611, 1889, Prouoste, 1632, *s.* provost.
 Prowde, *adj.* proud, 2536, gay, splendid, 2076.
 Prowesche, *s.* advantage, 1958.
 Pryce, *adj.* *See* Price.
 Pryce, 1924, 2788, Prys, 2751, Pryse, 2649, *s.* praise, prize.
 Prykkes, Prykkyde. *See* Prike.
 Pryme, *s.* the first hour of the day, 95, 4105.
 Prys, Pryse, *s.* *See* Pryce.
 Prys, Pryse, Prysse. *See* Price.
 Prysonere, 1478, Pryssonere, 1610, *s.*
 Purchase, *v.* gain, acquire, obtain, 3497.
 Purpos, 687, Purposse, 2848, *s.*
 Purpre, 4184, Purpur, 3142, Purpure, 1288, Pourpour, 1375, *s.* purple.
 Purtrayed, *p.p.* pourtrayed, 3607.
 Puruayede, *v. pret.* provided, furnished, 2832; *p.p.* puruayede, 1925, 2477.
 Purueaunce, *s.* provision, providing, 688.
 Put, *v.* 2535; put of = ward off.
 Pygges, *s. pl.* pigs, 183.
 Pyghte. *See* Pighte.
 Pyke, *s.* pike, staff, 3475; *pl.* pykes, points, claws, 777.
 Pyke, *v.* pick; 2 *s.* pykes, 2534; pyke vp, 1636.

- Pylotes, *s. pl.* pellets, stones used as missiles, 3037.
 Pylours, 3004, Pelours, 2831, *s. pl.* (?) archers, or men who worked the engines.
 Pyment, *s.* a kind of drink, 1028.
 Pyne, *s.* suffering, 3043.
 Pynne, *v.* pin, 4047.
 Pypez, *s. pl.* pipes, fifes, 2030.
 Quarte, 552, Qwerte, 3810, *s.* health, prosperity.
 Quarterde, *p.p.* quartered, 1736.
 Quod, *v. pret.* quoth, said, 140, 259, 1559.
 Quytte, *v.* requite, 1788.
 Qwarelles, *s. pl.* bolts (for the cross-bow), 2103.
 Qwarters, *s. pl.* 3389.
 Qwaste, *p.p.* quashed, crushed, 3389.
 Qwat, 3868, Qwate, 4008, *pruu* what.
 Qwayntly, 2103, Qwayntely, 3261, *adv.* cunningly.
 Qwen, 1222, Qwene, 26, 736, Qwenne, 48, Qwhene, 407, *adv.* when.
 Qwene, 2189, 2871, Qwenne, 3998, *s.* queen.
 Qwerte. *See* Quarte.
 Qwhene. *See* Qwen.
 Qwhilles, 4160, Qwhylye, 553, Qwhylles, 3480, 3651, 3810; Qwylys, 3505; *adv.* whilst, while; qwylys, 4047, qwylles, 4007, until.
 Qwyke, 1736, Qwykke, 3810, *adj.* alive.
 Qwylys, Qwylles. *See* Qwhilles.
 Qwyne, *adv.* whence, 3503.
 Qwythene, 4157, properly means *whence*; in this passage it seems to be miswritten for *Qwyne* = *O* that! Compare "*Whyne myghte I*" = "*O that I might*," l. 703. *See* the preface to Hampole's *Pricke of Conscience*, ed. Morris, pp. xxv and xxvi.
 Raas, *v.* tear, pluck away, 362; *pret.* rasede, tore, 2984.
 Racches, *s. pl.* hounds, 3999.
 Rade, *adj.* frightened, 1995, 2881.
 Rade, *s.* fear, dread, 3896.
 Rade. *See* Ryde.
 Radly, *adv.* quickly, 1529, 3815. *A.S. hrædlice.*
 Radnesse, *s.* fear, dread, terror, 120, 310.
 Raghte. *See* Reche.
 Raike, 1525, Rayke, 2985, *s.* course, path.
 Raissede, *p.p.* raised, 2057.
 Rane. *See* Ryne.
 Ranez, *s. pl.* thickets, brushwood, 923. *See* *Ronez* in *Sir Gawayne and the Green Knight*, ed. Morris, l. 1466.
 Ranke, 2271, Rannke, 1474, 1764, 2138, *adj.* rank, strong.
 Rankour, *s.* 1666.
 Raply, *adv.* swiftly, 1763.
 Rappyd, *v. pret.* rapped, smote, 785.
 Rarede, *v. pret.* roared, 784, 1124.
 Rasches, *v. pl.* dash, 2107.
 Rasede. *See* Raas.
 Raskaille, *s.* rabble, 2881.
 Rathe, *adj.* swift, quick, 2550.
 Rathe, *adv.* quickly, speedily, 1275, 1332, 1668, 2022.
 Rathly, 237, Raythely, 2880, *adv.* quickly.
 Raughte. *See* Reche.
 Raunsake, *v.* search, 4304; 3 *s.* ransakes, 3939; *pl.* ransakes, 1884; *imp.* 2 *pl.* rawnsakes.
 Raunsone, *s.* ransom, 1528.

- Raunsone, 466, 1276, 1508, Rawn-
sone, 3275, *v.* ransom, levy ran-
som upon; *pret.* raunsounde, 293,
329; *p.p.* raunsound, 100, rawn-
sonede, 2667.
- Raayschett, *v. pret.* ravished, 294.
- Rawe, *s.* row; on rawe = in a
row, in order, one after the other,
238, 633, 1292.
- Rawghte. *See* Reche.
- Rawmpyde, *v. pret.* ramped, 794.
- Rawndoune, *s.* swiftness, violence,
impetuosity, 2985. *See* Randon in
Roquefort.
- Rawnsakes. *See* Raunsake.
- Rawnsone. *See* Raunsone.
- Rayke, *v.* proceed, go; 3 *s.* raykes,
1762, raykez, 889, 1057; *pret.* ray-
kede, 237; *i. p.* raykande, 3469.
- Rayke, *s.* *See* Raike.
- Raylide, *p.p.* clothed, covered,
3263.
- Raymede, *p.p.* (†) 100. Halliwell
has, "*Rame.* To rob, or plunder."
- Raythely. *See* Rathly.
- Reale, 524, Realle, 179, 221, 411,
Rialle, 1993, Ryalle, 53, 74, 2138,
Ryealle, 17, *adj.* royal, kingly,
noble; *superl.* realeste, 175, 1410.
- Realtee, *s.* royalty, 155, 228, 423;
pl. ryalltes, 3214, ryalltez 1665,
royaltez, 4005.
- Rebanes, *s. pl.* ribbons, 3255.
- Rebawde, *s.* ribald, rascal, vaga-
bond, 1333; *pl.* rebawdez, 1416,
1705.
- Rebawdous, *adj.* ribald, 456.
- Rebelle, *adj.* rebellious, 2040.
- Rebuke, *v.* 1333; *p.p.* rebukkede,
4233, rebuyked, 1445, rebuykkyde,
2234, rebuykyde, 867, 1705, 2153.
- Reche, *v.* reach, stretch forth the
hand in giving or receiving; hence,
hand over, give, take, draw, &c., 3
s. reches, 1111, 2252, rechez, 792;
pret. raghte, 2766, raughte, 1527,
1884, 3352, rawghte, 3456, rechede,
1090, 3350, 4218; *p.p.* raghte,
2666, rechide, 1043.
- Reched, *s.* (†) richness, 3263.
- Reches, *s.* riches, wealth, 2667,
3571.
- Recheste, *adj.* richest, 155.
- Reconsaillez, *v.* 3 *s.* reconciles,
3130.
- Recreaunt, *adj.* recreant, 2334.
- Red, 2932. *See* Rede, *v.*
- Reddour, *s.* fear, dread, 109, 485,
1418. *Su. Goth.* *rædde*, fear.
- Reddour, *s.* rigour, 1456. *O. Fr.*
redour, *reddur*, rigour, severity.
- Rede, 550, 2369, Red, 2932, *v.*
advise; interpret, 3223; *p.p.* rede,
discerned, 2921.
- Rede, 995, 2144, Reedde, 3457,
Reede, 795, 1526, *adj.* red.
- Redely, 1472, 2070, Redily, 363,
Redyly, 1207, 1526, *adv.* readily,
quickly.
- Redene. *See* Ryde.
- Redy, *v.* make ready, prepare,
4137; *pl.* redyes, 1427.
- Redyne. *See* Ryde.
- Reedde. *See* Rede.
- Refe, *v.* rob, take away, deprive
of; *pret.* refede, 959, refte, 295,
1475; *p.p.* refede, 1820, refte,
1206, 1733, rewede, 3315.
- Regale, *s.* regalia, 4207.
- Regestre, *s.* register, 113.
- Reghte, *adv.* right, 1057, 1668,
just, 1301.
- Reghttes, *v.* 3 *s.* rights, puts to
rights, 3815; *pl.* reghttez, 1454,
ryghttene, 3618.
- Regne, 398, Regnne, 4005,
Ryngne, 3214, *v.* reign; 3 *s.* regnes,
310, regnez, 287, ryngnes, 2266;
pl. rengnez, 865; *pret.* regnede,
293, 3273, rengnede, 3272, reynede,
175, ryngnede, 228; *i. p.* regnande,
2665.

- Rehersene, *v.* relate, tell, say, 3229; 3 *s.* rehersys, 3206; *pret.* rehersedé, 1666.
- Rehetes, 411, Rehetez, 3198, *v.* 3 *s.* cheers; *pret.* rehctede, 221. O.Fr. *rehailler*.
- Reke, *s.* smoke, 1041.
- Rekeneste, *adj.* (?) quickest, readiest, 4081. A.S. *recene*, soon, quickly.
- Rekenyng, 1678, Rekkynyng, 102, *s.* reckoning, account.
- Rekke, *v.* reck, care, 995, 2040; *pret.* roughte, cared for, 3275.
- Rekkene, *v.* reckon, 1275, 2334.
- Reklesse, *adj.* reckless, careless, 922, 1670.
- Relayes, *v.* *pl.* relax, slacken, 1529.
- Releuis, *v.* *pl.* rally, 2278; *pret.* releuyde, 2234; *p.p.* releuede, 1207.
- Relikkes, *s.* *pl.* relics, 4207.
- Relyes, 4291, Relyez, 1882, *v.* *pl.* rally; *pret.* relyede, 1391.
- Relys, *v.* 3 *s.* reels, 2794.
- Remenaunt, *s.* remnant, remainder, 1553.
- Remmes. *See* Rewme.
- Remmes, 2197, Remys, 4155, *v.* 3 *s.* shouts, cries out; *pret.* remyd, 3894.
- Remowes, *v.* 3 *s.* removes, 1761.
- Renayede, *adj.* renegade, having renounced their faith, 2913, 3572, 3592.
- Rengnede, Rengnez. *See* Regne.
- Renke, *s.* man, 1057; *pl.* renkes, 1410, renkkes, 391, 1994, renkys, 17, 147, renkkez, 2135.
- Rennene, *v.* *pl.* run, 200.
- Rente, *s.* rent, tribute, 465; *pl.* rentez, 103, 995, renttez, 1509, 1667.
- Rependez, *v.* *pl.* hang back, 2107.
- Repent, *v.* *pret.* repented, 3894; repent, *impers.* *v.* 1392.
- Requit, *p.p.* paid, 1680.
- Rere, *v.* move, 2810. Cf. Dan. *røre sig*, to bestir oneself.
- Rereage, *s.* arrears, 1680.
- Rerebrace, *s.* 2566. "From the French *arriere-bras*. That part of plate armour which covered the arm from the shoulder to the elbow. In the reign of Edward II. only one plate at first protected the arm outside, being put on the sleeve of mail; but afterwards the rerebrace became a cylinder, consisting of two halves joined with hinges and clasps." Meyrick, *Glossary of Military Terms*.
- Rererys, *v.* 3 *s.* rears, 4249; *p.p.* rereryde, 4280.
- Rerewarde, *s.* rearguard, 1430, 1527, 1762.
- Resaywe, *v.* receive, 3587.
- Rescewe, 1752, Reschewe, 2243, Rescove, 4131, *v.* rescue; *p.p.* reschowede, 363.
- Reschewe, 3859, Reschewes, 433, Rescove, 1953, Rescows, 4137, *s.* rescue, deliverance.
- Resonabillye, *adv.* reasonably, 1508.
- Resone, 2041, Resoune, 174, 1668, *s.* reason, account.
- Restreynede, *p.p.* restrained, 2041.
- Retenewys, 3572, Retenuz, 1334, 1655, 2664, *s.* *pl.* retainers, followers.
- Retournes, *v.* *pl.* turn back, 1395.
- Reuare, 62, 1455, Reyuere, 424, Ryuere, 1292, *s.* river.
- Reuaye, 3275, Ryvaye, 3999, *v.* hunt by a river. "*Rivoier, riveier*, chasser en rivière." *Burguy* under *Rive*.
- Reuelle, *s.* 1667.

- Reuelle, *v.* 1969.
 Reuengyde, *p.p.* avenged, 1204.
 Reuerssede, *v. pret.* turned down, 2070; *p.p.* reuersside, turned up, trimmed, 3255.
 Reuertede, *v. pret.* turned over, 2918.
 Reueste, *p.p.* dressed, clothed, 4334.
 Rewdly. *See* Ruydly.
 Rewe, *v.* have pity, 866; cause regret, 1678; 3 *s.* rewes, 3272.
 Rewede. *See* Refe.
 Rewfulle, *adj.* rueful, pitiful, sad, 1049.
 Rewfully, *adv.* ruefully, sadly, 1523.
 Rewghe. *See* Rewthe.
 Rewllez, 1672, Rewlys, 509, *v.* 3 *s.* rules, governs; *pl.* rewles, 1455, rewlys, 726; *p.p.* rewlyde, 52.
 Rewme, *s.* realm, 1207; *pl.* rewmes, 52, 66, 425, remmes, 49.
 Rewthe, 888, 1430, 2197, Rewghe, 3859, *s.* pity, compassion, sorrow; rewthe werkes, sorrowful deeds, 3453, 3894.
 Reynede. *See* Regne.
 Reyure. *See* Reuare.
 Rialle. *See* Reale.
 Riatours, *s. pl.* ravagers, 2034.
 Richely, *adv.* 173.
 Richeste, *adj.* 147.
 Rigge, *s.* back, 800. A.S. *hrycg*.
 Rightene, *v. pl.* put right, 1525.
 Rightewisly, *adv.* righteously, 1554.
 Rightwis, *adj.* righteous, 3989.
 Riotes. *See* Ryot.
 Riotous. *See* Ryotous.
 Riste, 1969, Ryste, 108, 423, *v.* rest; 3 *s.* rystez, 2170; *pret.* risted, 485, rystede, 53; *p.p.* riste, 2235, ryste, 1428.
 Ritzet, 2138, Rittis, 3753, *v. pl.* break, tear.
 Roche, *s.* rock, 1146, 3601.
 Rochelle, *s.* a kind of wine, 203.
 Rode. *See* Ryde.
 Rode, *s.* rood, cross, 3217, 3559. A.S. *ród*.
 Rog, *s.* (?) crowd, 3272. *See* roge in *ibre*.
 Roggede, *v. pret.* shook, 784.
 Rollede, *p.p.* enrolled, 2641.
 Romawns, *s. pl.* romances, 3200.
 Romede, *v. pret.* roared, 784.
 Romyez, *v.* 3 *s.* roars, 888; *pret.* romyede, 1124.
 Rongene. *See* Rynge.
 Ronnene. *See* Ryne.
 Roo, *s.* rest, peace, quiet, 1751, 3362, 4304. A.S. *row*.
 Roo, *s.* wheel, 3374. Fr. *roue*, Lat. *rota*.
 Roo, *s.* roe, 922, 4000. A.S. *rd*.
 Roode. *See* Ryde.
 Roselde, 2880, Rosselde, 2793, *adj.* (?) brandished, shaken. Cf. Sw. *ruskla*, to shake; E. *rustle*.
 Rosers, *s. pl.* rosetrees, 923.
 Rosse, *s.* rose, 3457.
 Rosselde. *See* Roselde.
 Rossete, *adj.* russet, 237.
 Rostez, *s. pl.* roasts, 1049.
 Roughte. *See* Rekke.
 Rounge. *See* Rynge.
 Rowelle, *s.* wheel, 3262. "*Roele, rouele, roelle, roue, petite roue, rond, cercle; de rotula.*" *Burguy*.
 Rowm, 1454, Rowme, 391, 432, Rowmme, 3470, *adj.* roomy, spacious.
 Rowte, *v.* sleep; lit. snore, 108.
 Rowte, 719, 1763, Rowtt, 1656, Rowtte, 390, 456, *s.* company, troop.

- Rowtte, *s.* road, way, 379.
- Roy, 411, 1670, Roye, 3200, 3273, *s.* king. Fr. *roi*, Lat. *rex*.
- Royaltez. *See* Realtee.
- Rungene. *See* Ryngne.
- Rusche, *v.* rush, fall; cast, hurl, 1339, thrust, 2880; 3 *s.* rusches, falls, 2241, 2794, ruschez, rushes, 392, ruysches, 2983; *pl.* rusches, 2550, ruyssches, hurl, dash, 2913; *pret.* ruschede, 2792, 2879, ruschte, 120.
- Rusclede, *adj.* (?) ruckled, wrinkled, 1096. Cf. *ruck* in Wedgwood.
- Ruyd, 1096, Ruyde, 1049, 1057, 1332, *adj.* rude.
- Ruydly, 785, 794, Ruydlyche, 1877, Rewdly, 2810, *adv.* rudely.
- Ruysches, Ruyssches. *See* Rusche.
- Ryalle. *See* Reale.
- Ryalltez. *See* Realtee.
- Ryally, *adv.* royally, 1472, 3613.
- Rybbez, 1134, Rybbys, 1151, *s.* *pl.* ribs.
- Ryche, *adj.* 108, 833.
- Rydde, *adj.* fierce, 4117. *See* *Rid* in Jamieson.
- Ryde, *v.* ride, 1876; 3 *s.* ryddis, 3540; *pl.* ryddez, 2849, rydene, 2809; *pret.* rade, 294, 853, rode, 1953, roode, 920; *pret. pl.* redene, 485; *p.p.* redene, 2598, redyne, 52, 100.
- Ryealle. *See* Reale.
- Ryfe, 362, Rywe, 2439, *v.* rive, rend, split, pierce; 3 *s.* ryfez, 794, 1474, ryvys, 3824; *pl.* ryffes, 2913.
- Ryghte, *adv.* straight, 889.
- Ryghttene. *See* Reghttes.
- Ryghttez, 894, 1439, Ryghtys, 610, *s. pl.*
- Ryghtwise, *adj.* righteous, 866.
- Ryndes, 3363, Ryndez, 921, 1884, *s. pl.* trees.
- Ryne, *v.* run, 109, 3990; 3 *s.* rynnez, 1121, rynnys, 31, 62, 540; *pret.* rane, 1526, 2881, rynnyde, 2965, rynnnyd, 920; *pret. pl.* ron-nene, 922; *i. p.* rynnande, 392, 795.
- Rynge, *v.* ring, 4332; *p.p.* rungene, 462, rounge, 1587, rongene, 976.
- Ryngne, Ryngnede, Ryngnes. *See* Regue.
- Rynisch, *adj.* either Rhenish, or strange, foreign, 203. *See* *Runisch* in Glossary to *Alliterative Poems*.
- Rynnande, Rynnez, Rynnyde, &c. *See* Ryne.
- Rynsede, *p.p.* rinsed, 3375.
- Ryot, 456, 785, Ryott, 341, Ryotte, 923, 1883, *v.* ravage; (with the reflexive pronoun) run riot; 3 *s.* ryottez, 619, riotes, 3172.
- Ryotous, 379, 432, Riotous, 363, *adj.*
- Ryotte, *s.* uncontrolled license, riot, 294, 412; *pl.* riotes, 388, ryotes, 3893.
- Rype, *v.* search, 1877; 3 *s.* rypes, 3940.
- Rysses, *v.* 3 *s.* rises, 3660.
- Ryste, Rystede, &c. *See* Riste.
- Ryues, *s. pl.* (?) 1764.
- Ryvaye. *See* Reuaye.
- Ryve (= aryve), *v.* land, 3896.
- Ryvys, Rywe. *See* Ryfe.
- Sa, *adv.* so, 3796, 3870.
- Sabylle, 771, Sable, 2027, *s.* sable, black.
- Sadde, *adj.* satisfied, 847. Ger. *satt*.
- Sade, *adj.* sad, 3948; *comp.* sad-dare, 3289.
- Sadilles, 1801, Sadylles, 1855, *s. pl.* saddles.
- Sadly, 331, 1685, 2466, Saddly, 1458, *adv.*

- Safe, *v.* save, 3051.
 Sagge, *adj.* sage, wise, 814.
 Saghetylle, *v.* become reconciled, 330.
 Saise, *v.* 3 *s.* says, 1162; *imp.* 2 *pl.* saise, 1267.
 Sakles, 3986, 3992, Sakeles, 3399, *adj.* innocent.
 Sale, *s.* hall, 82, 91, 134, 409.
 Salle, 1364. *Read* Sable.
 Salle, *v.* shall, 16, 105, shalt, 111, 152.
 Salue, *v.* salute; 3 *s.* saluz, 87; *pret.* saluzed, 82, saluzede, 953.
 Salue, *s.* salve; *pl.* saluez, 2691.
 Salue, *v.* heal, 932; *p.p.* saluede, 2907.
 Sandes, 513. Perhaps a mistake for *sandesman*.
 Sandes-mane, *s.* messenger, 1419; *pl.* sandismene, 266.
 Sare, *adv.* sore, sorely, 134, 2248.
 Satanase, *s.* Satan, 3812.
 Satilles, *v.* *pl.* settle, descend, 2465.
 Saughte, *s.* peace, reconciliation, 1007, 1548, 3052.
 Saule, 666, 1062, Saulle, 2192, Sawle, 1169, *s.* soul.
 Saunke, *s.* blood, 179.
 Sawghte, *adj.* at peace, reconciled, peaceable, 3194, 4042.
 Sawle. *See* Saule.
 Sawtere, 3316, Sawtire, 3421, *s.* psalter.
 Sawturoure, *s.* saltire, one of the ordinaries in heraldry, 4182.
 Sayne, *v.* bless, cross (oneself), 969; *pret.* sayned, 1042, saynned, 966.
 Scathylle. *See* Skathelle.
 Schadande, *i. p.* shedding, flowing, 3845.
 Schafte, *s.* shaft (of a spear), 2169.
 Schaft-monde, *s.* 2546, 3843, 4232. "A measure, from the top of the extended thumb to the utmost part of the palm, which in a tall man is about six inches, or half a foot."—Bosworth's A.S. Dict. under *Scæft-mund*.
 Schake, *v.* shake, proceed, 1213, 1992.
 Schakke, *s.* sudden movement, 1759.
 Schalke = chalk, 1226, 1363.
 Schalke, *s.* man, 1098, 2170, *pl.* schalkes, 1857, schalkez, 2211.
 Schalle, *v.* shall, 7, 148, shalt, 102.
 Schalyde, *p.p.* scaled, 766.
 Schamely, *adv.* shamefully, 2616.
 Schamesdede, *s.* deed of shame, 3.
 Schanke, *s.* shank, leg, 3845; *pl.* schankez, 1099.
 Schape, *v.* shape, form, prepare, 342, 1324, 2588, 3400; *pret.* schoupe, 3599.
 Schappely, *adv.* fitly, 2333.
 Schappes, *v.* 3 *s.* shapes, destines, 1716.
 Schare. *See* Schere.
 Scharlette, *s.* scarlet, 3459.
 Scharpe, *s.* 3841.
 Scharpely, *adv.* sharply, smartly, 1212, 2429, 2456.
 Schathe. *See* Skathe.
 Schawe, 2406. *Read* Schewe.
 Schawe, *s.* wood, 1765; *pl.* schawes, 1723, 1760.
 Schaylande, *adj.* (?) scaly, 1098.
 Schede, 2922, Schedde, 3398, *v.* *pret.* shed, poured.
 Scheene, 1760, 2457, Schene, 2429, 3747, Schenne, 2676, *adj.* fair, beautiful.
 Scheftene, Scheftys. *See* Skyfte.
 Schelde, 914, 1110, Schilde, 3714, Schylde, 2984, *s.* shield; *pl.* scheldez, 595, scheldys, 2545.

- Schelde, *v.* shield, 3.
- Scheldyde, *adj.* having shields, 1856.
- Scheltrone, 2106, 2922, Schiltrone, 1856, Sheltrone, 1992, *s.* troop, band; *pl.* schiltrounis, 1765, schiltrouns, 1813, 2210. The older form is *schiltrum*. A.S. *scyld*, shield, *truma*, troop.
- Schenchipe, *s.* disgrace, 4299.
- Schende, *v.* ruin, disgrace, confound, 2435.
- Schene. *See* Scheene.
- Schepe, *s.* sheep, 2922.
- Schere, *v.* shear, cut, 2546; 3 *s.* scherys, 3600; *pret.* schare, 3843, scherde, 1856, 2545.
- Scherenkene. *See* Schrenkys.
- Schethede, *p.p.* sheathed, 3852.
- Scheuerede, *v. pret.* shivered, split, 1813; *p.p.* scheueride, 3748.
- Schewe, *v.* show, 191, 1183, appear, 1717; *inf.* schewene, 2457.
- Schewynge, *s.* showing, manifestation, 3401.
- Schifte, Schiftys. *See* Skyfte.
- Schilde. *See* Schelde.
- Schiltrone, Schiltrounis. *See* Scheltrone.
- Schippemene, *s. pl.* shipmen, sailors, 1212.
- Schire, 1760, 2169, Schyre, 1213, 3600, *adj.* bright.
- Schirreues, *s. pl.* sheriffs, 725.
- Scho, *pron.* she, 853, 860.
- Schoderede, 3844, Schoderide, 2106, Schodirde, 4234, Schodyrde, 2169, *v. pret.* shuddered, shook, quivered.
- Schokke, *v.* shock, jog, move or throw with violence, 4114; 3 *s.* schokkes, 3816, 3852, 4235; *pl.* schokkes, 1759.
- Scholde, 1031, 1719, Schoulde, 3611, *v.* should.
- Schone, *s. pl.* shoes, 3471.
- Schone, 1717, 1719, Schoune, 314, *v.* shun, avoid, get or keep out of the way; 3 *s.* schownnes, 3599.
- Schonte, Schontez. *See* Schountes.
- Schore, *s.* score, 2344, 3577.
- Schorte, at the, shortly, soon, 1325.
- Schotande. *See* Schotte.
- Schotene, *v. pl.* shut, 749.
- Schotte, *v.* shoot, 1992; *pl.* schottes, 2426; *pret.* schotte, 1765; *i. p.* schotande, 1766.
- Schotte, *s.* shot, shooting, 2105, 2428; *pl.* schotys, 3627.
- Schotte-mene, *s. pl.* shooters, 2467.
- Schouelle-fotede, *adj.* shovel-footed, 1098.
- Schouene, 2333, Schoue, 2335, *v. pret. pl.* shaved.
- Shoulders, *s. pl.* shoulders, 2546.
- Schoune. *See* Schone.
- Schountes, 3816, Schownntes, 3715, 3842, Schuntes, 1055, *v.* 3 *s.* turns aside, shrinks away, hesitates, delays; *pl.* schontez, 1759; *pret.* schonte, 2106, 2428, schounte, 736; *imp.* 2 *s.* schunte, 1324.
- Schoupe. *See* Schape.
- Schove, *v.* shove, thrust, 3847.
- Schowande, *i. p.* (?) shuffling, 1099.
- Schownnes. *See* Schone.
- Schownntes. *See* Schountes.
- Schragges, *s. pl.* jagged ends, 3473.
- Schrede, *v. pret.* cut, 2211, 4167; *p.p.* schrede, 2688.
- Schrede, 3991, Schreede, 767, *p.p.* clothed.
- Schrede, 905, Schredys, 3473, *s. pl.* shreds.
- Schrenkys, *v.* 3 *s.* shrinks, 4234; *pl.* scherenkene, 2105; *p.p.*

- schrenkede, wrinkled, 2211; *i. p.* schrenkande, wrinkling, 1857.
- Schrewe, *s.* wicked person, 2779.
- Schrifte, *s.* shrift, confession, 2588.
- Schrinkande, *i. p.* shrinking, wrinkling, 767.
- Schrowde, *s.* dress, 3628. A.S. *scrid*, garment.
- Schryfe, *v.* confess, 3400.
- Schrympe, *s.* deformed creature, monster (applied to a dragon), 767.
- Schrynede, *p.p.* shrined, 3991.
- Schulde, *v.* should, 3183, 3791.
- Schuldrez, 1157, Schuldrys, 3294, Schoulders, 2546, *s. pl.* shoulders.
- Schunte, Schundes. *See* Schountes.
- Schwede = schewede, showed, 4233.
- Schyfte. *See* Skyfte.
- Schylde. *See* Schelde.
- Schynbawde, *s.* 3846, seems to mean the *greave* or shin-plate; but the form of the word leads one to think that it originally meant *shin-belt*, probably a piece of chain-armor or other defence bound round the leg. *See* Glossary to *Syr Gawayne*, ed. Madden. Compare Eng. *baldrick* and Lat. *balleus*.
- "He, and his gambesoūns, glomede als gledys,
With graynes of rubyes, that graythede were gaye
And his schene schynbawdes, scharpe for to schrede."
The Awntyrs of Arthure, ed. Madden, stanza xxxi.
- Schyre. *See* Schire.
- Scoulders, 766. *Read* Schoulders.
- Scrippe, *s.* 3474.
- Seche, Sechis. *See* Seke.
- See, *s.* seat, 3291, 3350.
- See, *s.* sea, 490, 1402.
- Seegge, *s.* seat, proper place, 2478.
- Seegge. *See* Segge.
- Seese, *v. pl.* see, 1405.
- Segge, 134, 1043, Seegge, 1574, *s.* man; *pl.* seggez, 1420, 1422. A.S. *seeg*.
- Segge, 355, *s.* siege.
- Seggede, *v. pret.* besieged, 3011.
- Segnourry, *s.* lordship, 528.
- Sekadrisses, *s. pl.* 2283. There is surely some mistake here; perhaps we ought to read *cokadrilles* = crocodiles (compare Span. *cocodrillo*) or *cokatrisses*, which may have the same meaning, since Roquefort gives, "*Cocalrice, cocalrix* : Crocodile." Either suits the alliteration, gives some sense, and might by a slight mistake of the scribe be turned into *sekadrisses*, which gives no sense at all. Crocodiles in a Roman camp are not more out of place than camels and elephants are when crossing the Alps with coffins on their backs! *See p.* 69.
- Seke, *adj.* sick, 1574.
- Seke, 105, 937, 1296, Seche, 3233, *v.* seek, make for, go (towards); 2 *s.* sechis, 3507; *pret.* soghte, 1041, soughte, 720, 2170; *inf.* sekene, 898; *p.p.* soghte, 1171.
- Sekere, 1173, 1458, Sekire, 4313, Sekyre, 478, 551, *adj.* sure, safe, trusty; *comp.* sekerare, 3289; *superl.* sekereste, 1492.
- Sekerly, 441, 969, Sekirly, 3499, Sekyrly, 439, 1420, *adv.* surely, certainly, safely.
- Sekire, *v.* ensure, 2585, 3804.
- Sektour, *s.* executor, 665.
- Selcouthe, 75, 1298, 3531, Selkouthe, 1948, *adj.* strange, rare.
- Seldene, *adv.* seldom, 1163.
- Sele, *s.* seal, 85.
- Selfene, 331, 338, Seluene, 1, 8, Seluyne, 10, 34, self.
- Selkouthe. *See* Selcouthe.

- Selkouthely, *adv.* strangely, 3252.
- Selkylde, 3356. Perhaps miswritten for 'Serkylde,' encircled.
- Seluene, Seluynne. *See* Selfene.
- Semblant, *s.* show, splendour, 75, 410.
- Semble, *v.* assemble, gather, meet, 63, 967; *pl.* sembles, 3748; *pret.* sembled, 409, 1457; *p.p.* semblyde, 70.
- Semes, 1672, Semez, 133, 1162, Semys, 1418, *impers. v.* seems; *pret.* semede, 123, semyde, 193. It is often used with the objective case of the personal pronouns: the semes = thou seemest, 1672; them semyde = they seemed, 193.
- Semliche, 3947, Semlyche, 655, Semly, 410, 1949, *adj.* seemly, comely, goodly.
- Semliche, 3316, Semlyly, 3787, *adv.* in a comely manner, well.
- Sen, 127, 142, Sene, 526, 952, *adv. or conj.* since.
- Sendelle, *s.* fine linen, 2299.
- Sengely, 2434, Sengilly, 471, 2592, Sengly, 3729, *adv.* singly, alone.
- Sent, *s.* scent, 1040.
- Sent, *s.* assent, consent, 1628, 2615, 3065.
- Sepulture, *s.* burial, 4340.
- Sere, *adj.* various, diverse, separate, 192, 607, 1576, 3195.
- Serfe, *v.* serve, 1220; *pret.* serfede, 892.
- Serfede, 1068. *See* Serues.
- Sergeaunt, *s.* servant, 632; *pl.* sergeantes, 1173.
- Serte, *s.* desert, 2926; *pl.* sertes, 513. Compare *serve* for *deserve*.
- Seruez, *v. pl.* serve, 1168.
- Serues, *v. pl.* deserve, 1315; *p.p.* seruede, 2590, serfede, 1068.
- Ses, *v. 3 s.* sees, 3941.
- Sesez, *v. 3 s.* seizes, 1500.
- Seside, *v. pret.* put in possession, 3065; *p.p.* sessede, 2608.
- Sessede, *v. pret.* ceased, 2132.
- Sesynne, *s.* seizin, 3588.
- Sete, 3315, Sette, 1305, *s.* seat.
- Seterdaye, *s.* Saturday, 1550, 3176.
- Sethene. *See* Sythene.
- Setille, *s.* settle, seat, 3270.
- Seuende, *adj.* seventh, 488.
- Seuenschore, seven score, 3788.
- Seuennyghte, *s.* week, 153, 380, 3182.
- Sewes, *s. pl.* stews, pottages, 192.
- Sewe, *v.* follow, 2927; *pret.* sewede, 3288; *i. p.* sewande, 81.
- Sex, *adj.* six, 354, 380; sex sum = six in all, 471.
- Sexte, *adj.* sixth, 3316, 3416.
- Sextene, *adj.* sixteen, 81, 105.
- Sexti, Sexty, *adj.* sixty, 179, 210, 601.
- Sexti-faulde, *adj.* sixtyfold, 2299.
- Seyne, *s.* sign, 2055, 2870.
- Seyne, *p.p.* seen, 3985.
- Seyne, *adv.* afterwards, 188, 192, 282, 1591.
- Seyngnour, 3313, Seynzwore, 2419, *s.* lord; *pl.* seynowres, 1577.
- Seynt, *s.* saint, 1169; *pl.* seyntez, 1163, 1168.
- Sheltrone. *See* Scheltrone.
- Sibb, 3984, Sybb, 645, 3891, Sybbe, 681, *adj.* related, akin.
- Siche. *See* Swylke.
- Siluere, *s.* 1165.
- Silueryne, *adj.* made of silver, 185.
- Singulere, *adj.* single, by himself, 172.
- Sir, 3288, Syr, 3312, Syre, 3134, *s.* lord.

- Sittande, *i. p.* becoming, suitable, 953, 1501.
 Sittandly, *adv.* becomingly, 159.
 Sittene, *p.p.* sat, 3291.
 Skalopis, *s. pl.* scallop-shells, 3474.
 Skape, *v.* escape, 1562.
 Skathe, 1643, 1841, 3119, Schathe, 292, *s.* hurt, damage.
 Skathelle, 1642, Scathylle, 32, *adj.* hurtful.
 Skathlye, *adj.* hurtful, 1562.
 Skayles, *v.* 3 *s.* scales, 3034.
 Skayres, *v. pl.* scare, frighten, 2468.
 Skewe, *v.* eschew, escape, 1562.
 Skifte, *See* Skyfte.
 Skilfulle, *adj.* reasonable, right, 1561.
 Skomfite, *s.* discomfit, 2335.
 Skomfite, *p.p.* discomfited, 1644.
 Skomfitoure, *s.* discomfiter, one who discomfits, 1644.
 Skomfytüre, *s.* discomfiture, 1561.
 Skorne, *v.* scorn, 1642; *pret.* skornede, 1840.
 Skornefulle, *adj.* 1840.
 Skotiferis, 3034, Skottefers, 2468, *s. pl.* shield-bearers. Compare Lat. *scutiferi*, squires.
 Skouerours, *s. pl.* explorers, scouts, 3118.
 Skoulkery, *s.* lurking, ambush, 1644.
 Skowtte-waches, *s. pl.* sentinels, 2468.
 Skrogges, 1641, Skroggez, 1642, *s. pl.* stunted bushes, shrubs. *Sc. scrog.*
 Skulker, *s.* 3119.
 Skyfte, 1643, Schifte, 1213, 1325, *v.* shift, dispose, manage; 3 *s.* skifte, 1561, skyftys, 32; *pl.* skyftes, 3117, schiftys, 725, schef-
 tene, 3627, scheftys, 2456, schyfte, 3847; *imp.* 2 *s.* schyft, 1717.
 Skylle, *s.* reason, skill, 32.
 Skyrmys, *v. pl.* fight, skirmish, 2467.
 Slade, *s.* green valley, 2978.
 Slakes, *v.* 3 *s.* slackens, loosens, 3220.
 Slakkes, *s. pl.* (?) pools of water in slack or hollow places, 3719.
 Slale, *adj.* (?) 3117.
 Slaughte, *s.* slaughter, 2675.
 Slawe, *adj.* slow, dull, 4044.
 Slawyne, *s.* slavein, pilgrim's mantle, 3474.
 Slayne, *p.p.* slain, 1824, 2977.
 Sleghe, *adj.* sly, cunning, clever, 2978.
 Sleghte, 3220, Sleyghte, 3418, 4045, *s.* sleight, skill, craft.
 Sleghte, *p.p.* slipped, 2675.
 SlELY, 3855, Sleyghly, 2975, Sleyghely, 4321, *adv.* sliely, prudently, cleverly.
 Slepe, *v.* sleep, 4044.
 Sleppe, *v.* 3 *s.* slips, 2976; *pret.* sleppid, 3854.
 Slewe, *v. pret.* 3418.
 Slewthe, *s.* sloth, 3221.
 Sleyghly, Sleyghely. *See* SlELY.
 Sleyghte. *See* Sleghte.
 Slode, *v. pret.* slid, 3854.
 Slomowre, *s.* slumber, 3221.
 Slomyre, *v.* slumber, 4044.
 Slongene, *p.p.* slung, 2978, 4321.
 Sloppes, *s. pl.* pools, 3923.
 Slote, 2254, Slotte, 2975, *s.* pit of the stomach.
 Slottede, *p.p.* stabbed in the pit of the stomach, 3853.
 Sloughe, 23, Slowghe, 4045, Slewe, 3418, *v. pret.* slew.
 Slowde, *s.* slush, sludge, 3719.

- Slowghe. *See* Sloughe.
 Slydande, *i. p.* sliding, 2976.
 Slyke, *adj.* such, 3719. *See* Swylke.
 Slynge, *v.* 3 *s.* slings, throws, 3220, 3855.
 Slytte, *s.* slit, 3853.
 Slyttes, *v.* 3 *s.* slits, 2254, 2975.
 Smyttes, 2564, Smyttez, 1148, *v.* 3 *s.* smites.
 Snelle, *adj.* swift, 57.
 Socoure, *v.* succour, 2276.
 Socoure, 2317, Socure, 1438, *s.* succour.
 Sodanly, 80, 599, 1422, Sodaynliche, 3270, Sodaynly, 632, 1980, *adv.* suddenly.
 Softe, *adj.* softening, melting, 3983.
 Softene, *v.* soften, ease, 2691.
 Soghte. *See* Seke.
 Soiorne, 4027, Soiourne, 4042, *v.* sojourn.
 Solance, *s.* solace, recreation, 239, 659.
 Solemply, 3196, 3805, Solempnely, 1948, Solempnylye, 525, *adv.* solemnly.
 Solempnitee, *s.* solemnity, 514.
 Som, *adj.* some, 3683.
 Somercastelle, *s.* wooden tower, 3033.
 Somme, *s.* sum, 448, 2347.
 Somond, 1212, Somounde, 525, *v. pret.* summoned; *p.p.* somonde, 140, sommonde, 267.
 Somouns, *s.* summons, 91, 104.
 Sonde, *s.* something sent, 2511.
 Sonde, *s.* sand, 3728, 3745.
 Sondire, 2182, Sondre, 1123, Sondyre, 1388, 1482; in *s.* = asunder.
 Sondirwise, *adv.* separately, 3529.
 Sone, *s.* son, 1945.
 Sone, 170, 1022, Sonne, 2222, *adv.* soon.
 Songene, *v. pret. pl.* sang, 745, 2674.
 Sonne, 1978, 2511, Sone, 4035, *s.* sun.
 Sonondaye, *s.* Sunday, 501, 2482.
 Soo, *adv.* so, 1841.
 Sope, *s.* sup, hasty meal, 1890.
 Soppe, *s.* crowd, company, troop, band, 1493, 2818, 3729.
 Sore, *s.* disease, 932.
 Sore, *adv.* sorely, 1173; *comp.* sorere, 1163.
 Sorowe, *s.* 1138, 2224.
 Sorte, *s.* troop, company, band, 63, 410, 1575; *pl.* sortes, 606.
 Sothe, *adj.* true, 1686; for sothe, truly, 1087.
 Sothe, *s.* truth, 3229.
 Sothely, *adv.* truly, 172, 239, 619.
 Sott, 1044, Sotte, 847, 1060, *s.* sot.
 Soueraygne, *adj.* 1167.
 Soueraygne, 1298, 1330, Soueraygne, 141, *s.* sovereign; *pl.* souerayngez, 1960.
 Soughte. *See* Seke.
 Soupe. *See* Sowpe.
 Sowdane, *s.* soldan, sultan, 590, 1295; *pl.* sowdanes, 593.
 Sowdeours, *s. pl.* hired warriors, mercenaries, 551, 593, 2925, 2938.
 Sowe, *s.* some warlike engine, 3033. *See* Sow in Jamieson.
 Sowmes, *s. pl.* sums, 1627.
 Sownde, *adj.* 1577.
 Sowpe, 1298, Souppe, 3805, *v. sup*; 3 *s.* sowppes, 1025; *pret.* sowpped, 409; *i. p.* sowpande, 1044.
 Sowper, *s.* supper, 1022.

- Sowre, 1041. *Read* Sowrs, source.
 Sowte. *See* Soyte.
 Soyte, 81, 3931, Sowte, 3941, *s.* suit, company.
 Spakely, *adv.* swiftly, quickly, 2063.
 Spalddyd, *p.p.* split, 3699.
 Spanne, *s.* span, 2060.
 Spayre, *s.* the spare or thin part of the body, the waist, 2060.
 Specyalle, *adj.* 999.
 Spede, *v.* fare, succeed, 2414, speed, hasten, 2416; *pret.* spede, 1794; *p.p.* spede, 3016.
 Speke, *v.* speak, 2415; 3 *s.* spekes, 2063.
 Spekes, *s. pl.* spokes (of a wheel), 3264, 3311.
 Speltis, *s. pl.* thin streaks or splinters, 3264.
 Spencis, *s. pl.* expenditure, 3163.
 Spendyde, *v. pret.* spent, 235.
 Spere, *s.* spear, 1794; *pl.* sperys, 1898.
 Spere-lenghe, *adj.* spearlength, of the length of a spear, 3311.
 Speryt, *s.* spirit, 4327.
 Spille, *v.* perish, 2415; *pl.* spillis, destroy, 3159.
 Spleene, *s.* 2061.
 Splent, *s.* splint, 2061. "Splents. In ancient armour, several little plates that run over each other, and protected the inside of the arm." *Halliwel*. They were also worn on the leg (see Jamieson under *Splentis*), and probably on other parts of the body.
 Splentide, *p.p.* splinted, adorned with splinters, 3264.
 Sponene, *p.p.* spun, 999.
 Spoures, 483, Spurres, 2416, *s. pl.* spurs.
 Spraddene. *See* Sprede.
 Sprangene. *See* Sprynges.
 Sprede, *v.* spread, 3158; *pret.* sprede, 2062; *pret. pl.* spraddene, 3310.
 Sprente, 2062, 3310, Sprentyde, 3700, *v. pret.* sprang, leapt.
 Springande, Sprongene. *See* Sprynges.
 Sproulez, *v.* 3 *s.* sprawls, 2063.
 Sprynges, *v.* 3 *s.* springs, 3162; *pl.* spryngene, 3158; *pret. pl.* sprangene, 483; *i. p.* springande, 3265; *p.p.* sprongene, 1943, burst, 1794, spronngene, 3699.
 Spycerye, *s.* 162.
 Spytte, *s.* spite, 270.
 Sqwyere, *s.* squire, 1179.
 Stade, *p.p.* set, placed, 1926.
 Stake, *v.* put on a stake, 1178.
 Stale, *s.* company, troop, 377, 1355, 1435, 1932; *pl.* stales, 1980.
 Stalkis, *v.* 3 *s.* 3466.
 Stam, *s.* foreship, 3664.
 Stamyne, *s.* some part of a ship, 3658.
 Standerde, *s.* 2080.
 Statte, *s.* state, rank, 157.
 Stedde, *p.p.* beset, 2824, 4133.
 Stede, *s.* stead, place, 1748, 2824.
 Stede, *s.* steed, horse, 1355; *pl.* stedes, 1280, stedys, 1488, 1647.
 Stekes, *v. pl.* stick, stab, 3126; 3 *s.* stekys, 3822; *pret.* stekede, 1488.
 Stele, *s.* steel, 1371, 1487.
 Stelene, 1488, 2129, Stelyne, 1354, *adj.* steelen, made of steel.
 Stepes, *v.* 3 *s.* steps, 1229.
 Sterape, 2692, Sterepe, 916, *s.* stirrup; *pl.* sterapes, 3823.
 Stere-bourde, 745, Stere-burde, 3665, *s.* starboard.
 Sterenefulle, 3824, Sterynfulle, 2692, *adj.* stern, fierce.

- Steride, Steris. *See* Stire.
- Stertez, 1104, Sterttes, 1355, Stirttez, 1932, Styrttez, 1152, *v.* 3 *s.* starts; *pl.* stirttes, 2692; *pret.* sterte, 916.
- Steryne, 157, 377, 735, Sterynne, 3622, *adj.* stern; *superl.* sterynneste, 3872.
- Steryonly, *adv.* sternly, 745, 2130.
- Sterys. *See* Stire.
- Steuen, *s.* voice, 2531, 4269.
- Stewede, *v.* *pret.* enclosed, 1489. "Estuier: Serrer, mettre dans un étui, cacher, enfermer, renfermer, envelopper, emprisonner."—*Roquefort*.
- Stire, 2823, Styre, 4038, *v.* stir, move; 3 *s.* sterys, 917; *pl.* steris, 2923, 3658; *pret.* steride, 1793; *imp.* 2 *pl.* stirrez, 1748.
- Stirttes, Stirttez. *See* Stertez.
- Stižttelys, *v.* *pl.* arrange, 3622.
- Stodde, Stode. *See* Stondez.
- Stokes, *s.* *pl.* (?) estocs, or stabbing swords, 1436.
- Stokes, *v.* *pl.* stab, 2554. "*Estoquer, estoquier*: Frapper, pousser, casser, rompre, briser." *Roquefort*.
- Stokkes, *s.* *pl.* 3665.
- Stonays, *v.* *pl.* stuns, hits stunning blows, 2118; *p.p.* stonayed, 1933, 3873.
- Stondez, 2090, Stonndys, 3623, *v.* *pl.* stand; *pret.* stode, 1489, 2923, stodde, 4133.
- Stotais, 1435, Stotays, 3467, 4271, *v.* 3 *s.* becomes foolish, mad, dizzy, or stupid. "*Estoutir, estoutoyer*: Être fou, imprudent, avoir de la témérité, être insensé; *stultescere*." *Roquefort*. Burguy gives the forms "*estoteier, estouteier, estuteier, estoutoier, estotoier*," but with the meaning "*maltraiter*."
- Stour, 377, 1747, Stoure, 1488, Stowre, 2086, *s.* battle.
- Stownde, *s.* time, 3974; *pl.* stowndys, 3888.
- Stownntyng, *s.* stopping, delay, 491.
- Stowre. *See* Stour.
- Strake. *See* Stryke.
- Strandez, 598, 883, 947, 1227, 1337, Strandys, 3626, Strondes, 4067, *s.* *pl.* waters.
- Strates, 561, Straytez, 3009, *s.* *pl.* straits, narrow places.
- Strayte, 1933, Straytt, 1230, *adj.* strait, narrow.
- Streke, *adv.* straight, 1792, 3101.
- Strekes, Strekyne. *See* Stryke.
- Strekeze, *v.* 3 *s.* stretches, 1229, 2085.
- Streme, *s.* stream, 755; *pl.* stremes, 1224.
- Strenghe, 258, 376, Strenghte, 796, *s.* strength; strong place, 1230, 1435; *pl.* strenghes, forces, 1475, 2242, strenghez, 1827. strenghethis, 3322.
- Strenghely, *adv.* strongly, 4096.
- Strette, *s.* street, road, 3467.
- Streynex, *v.* 3 *s.* exerts, 917.
- Strondes. *See* Strandez.
- Stroye, 1927, Struye, 561, *v.* destroy; *pl.* stroyene, 3127; *p.p.* stroyede, 1933, struyede, 1205.
- Stryke, *v.* strike, smite; 3 *s.* strykez, 1124, strykkes, 1480; *pl.* strykkys, 1411, strekes, 3101; *pret.* strake, 2080, 2129; *pret. pl.* strekyne, 755, 3659.
- Studyande, *i. p.* studying, 3467.
- Stuffe, *v.* furnish, 1932; *pl.* stuffene, 2369; *pret.* stuffede, 3616.
- Sturdely, *adv.* sturdily, 1104.
- Stye, *s.* path, 3466.
- Styghtylle, *v.* order, arrange, 157.
- Stynte, *v.* cease, 3127.
- Styre. *See* Stire.

- Styrtetz. *See* Stertez.
 Subarbe, *s.* suburbs, 4043; *pl.* subarbis, 3122, subbarbes, 2466.
 Subgettez. *See* Sugett.
 Suerddes. *See* Swerde.
 Sugett, 87, Sugette, 3138, *s.* subject; *pl.* subgettez, 2314.
 Suggourne, *v.* sojourn, 153, 354, 1335; 3 *s.* suggeourns, 54, sug-gournez, 624.
 Sulayne, *adj.* alone, 2592.
 Sulde, *v. subj. pret.* should, 72, 213, 214.
 Sundryre, *v.* part, separate, 7.
 Suppowelle, *v.* support, 2818.
 Supprisede, 2616, Supprissede, 1845, Supprysede, 3797, Supprysede, 1951, Suppryside, 1420, *p.p.* taken unawares, overtaken, surprised.
 Surcott, 3252, Surcotte, 2434, *s.* surcoat.
 Surepel, *s.* cover, 3317.
 Surgyne, *s.* surgeon, 4311.
 Surrawns, *s.* assurance, security, 3181.
 Surs, *s.* rising, rise, 1978, 2511, 3468.
 Suteleste, *adj.* subtlest, 808.
 Suyche. *See* Swylke.
 Suyte, 179, 210, 528, Suytte, 3139, *s.* suit.
 Swafres, *v.* 3 *s.* staggers, 3970. *Sc. swaver*, to walk feebly. *Jamieson*.
 Swalters, *v.* 3 *s.* (?) 3924.
 Swange, *s.* loins, 1129.
 Swangene, *v. pret. pl.* swung, 2146.
 Swanke, *v. pret.* toiled, 2961, 3361.
 Swape, *s.* blow, stroke, 314.
 Swappes, 4244, Swappez, 1126, 1129, *v.* 3 *s.* smites, strikes; *pl.* swappene, 1464, swappez, 1465; *pret.* swappede, 1795.
 Swarthe, *s.* sward, grassy ground, 1126, 1466, 2145, 2960.
 Swathes, *s. pl.* 2508.
 Swayne, *s.* 3360.
 Swefene, *s.* dream, 812; *pl.* swefennys, 3228.
 Swefnynge, *s.* dreaming, 759.
 Swelte, *v.* die, 716, 813; 3 *s.* sweltes, 2961, faints, 3969; *pl.* swelltez, 1466; *pret.* swelte, 2982; *i. p.* sweltand, 2146, sweltande, 1465.
 Swoperly, *adv.* quickly, nimbly, 1128, 1465. *Sc. swipper*, quick, swift, nimble. *Jamieson*.
 Sweppene, *p.p.* swept, 2508.
 Swerde, *s.* sword, 47, 715; *pl.* swerddes, 1253, suerddes, 314.
 Swete, 3703, 4223, Swett, 2145, Swette, 3360, *s.* life.
 Swetly, 3970, Swettly, 1297, *adv.* sweetly.
 Sweyftly, *adv.* swiftly, 3703.
 Sweys, *v.* 3 *s.* sways, 57; *pl.* 1467, 3676, 4273.
 Swiche. *See* Swylke.
 Swoghe, *s.* swaying motion, 759.
 Swoghe, *s.* swoon, 1467.
 Swoughe, *s.* whirr, 1127.
 Swoune, *s.* swoon, 3969.
 Swounes, *v.* 3 *s.* swoons, 1127; *i. p.* swounande, 1467, 2960.
 Swowynge, *s.* sound, 931.
 Swyer, *s.* squire, 2959, 3703.
 Swykede, 1795, Swykkede, 3361, *v. pret.* deceived.
 Swylke, 403, Swiche, 3000, Suyche, 529, Slyke, 3719, Siche, 967, 1031, Syche, 76, 226, *adj.* such.
 Swym, *s.* swoon, 4246.
 Swynge, *s.* swing, 3360, 3676, 4223.

- Swyre-bane, *s.* neckbone, 2959.
 Swythe, *adv.* quickly, swiftly, 185, 409, 715, very, 1949; as swythe = immediately, 813.
 Sybb, Sybbe. *See* Sibb.
 Sybredyne, *s.* kindred, 691, 4145.
 Syche. *See* Swylke.
 Sydlyngs, *adv.* sidelong, sideways, 1039, 1043.
 Sydys, *s. pl.* sides, 2148.
 Syene. *See* Syne.
 Syghande, 3794, Sygheande, 3891, *i. p.* sighing.
 Syland, 1297, Sylande, 3794, 4340, *i. p.* flowing.
 Syluerene, *adj.* silvern, made of silver, 1949.
 Sylure, *s.* canopy, 3194.
 Symple, *adj.* mean, 684, few, 967.
 Syne, *s.* sin, 3315, 3986.
 Syne, 85, 1182, 3216, Syene, 4083, Synne, 3435, *adv.* afterwards.
 Synechalle, 1871, Syneschalle, 1910, *s.* seneschal.
 Synglere, *s.* boar, 3123.
 Syngne, *s.* sign, 3075.
 Syngulere, *adj.* single, 826.
 Synkande, *i. p.* sinking, 3705.
 Synne. *See* Syne.
 Syr, Syre. *See* Sir.
 Syte, 1060, Sytte, 1305, *s.* grief, sorrow.
 Sythene, 184, 1336, Sythine, 159, Sythyne, 56, 169, Sethene, 1977, *adv.* afterwards.
 Sythis, *s. pl.* times, 2216.
 Syttyne, *p.p.* sat, 511.
 Tabylle, *s.* table, 53.
 Tachementez, *s. pl.* attachments, 1568.
 Tachesesede (?), 821.
 Tacle, 3679, Takle, 2444, Takelle, 3618, *s.* tackle.
 Taghte, 178, Tawghte, 3202, *adj.* taught, trained.
 Tak, *v.* take, 144; take, 307, proceed, go; 3 *s.* tase, 1890, takes; *pl.* tas, 3203; *pret.* tuke, 328, 1359, 2242; *p.p.* takyne, 73, gone.
 Tale, *s.* number, 317, 335, 2933, account, 4094.
 Talmes, *v. 3 s.* falters, 2581. Du. *Talmen*, to loiter, linger, haggle, waver, act tediously, be irresolute or in suspense. *Sewell's Dictionary*.
 Talounez, *s. pl.* talons, claws, 800.
 Targe, *s.* round shield; *pl.* targez, 732. The targe was often emblazoned, hence at line 89, targe = arms on a seal.
 Tarsse, *s.* kind of cloth, 3189.
 Tarye, *v.* tarry, 1703.
 Tas, Tase. *See* Tak.
 Tauernez, *s. pl.* taverns, 1568.
 Taulde, *p.p.* told, 2618.
 Tawghte. *See* Taghte.
 Temez, *v. 3 s.* empties, 1801.
 Temperalle, *s.* 2409.
 Tempeste, *v.* 2408.
 Temporaltee, *s.* 1570.
 Tende, *adj.* heedful, attentive, intent, 1916. *So. tent*.
 Tende, *adj.* tenth, 73.
 Tene = ten, 1421.
 Tene, *s.* injury, wrong, grief, vexation, 1396, 1956. A.S. *teona*.
 Tenefulle, *adj.* harmful, grievous, 4280.
 Tenefully, *adv.* grievously, 272, 2345.
 Tenes, *v. pl.* harm, vex, annoy, 264. A.S. *leonan*.
 Tente, *s.* heed, attention, 3586, 4094.

- Tentyly, *adv.* heedfully, attentively, 3618.
- Teraunt, *s.* tyrant, wicked or cruel man, 842; *pl.* terauntez, 583, tirauntez, 1801, tyrauntez, 2408.
- Terez, *v.* 3 *s.* tears, 800; *pl.* terez, 1143.
- Teris, 3886, Terys, 3794, *s.* *pl.* tears.
- Tha, 77, 157, 377, Thaa, 1993, *pl.* of the.
- Thai, 1141, 1144, Thay, 1160, They, 22, *pron. n. pl.*; *gen.* thaire, 1143, 1396, theirc, 13, 20, thiore, 160, 3191, thire, 19; *obj.* thaime, 396, thame, 329, 923, thaym, 2276, 2280, theme, 169, theym, 1886, theyme, 1889.
- Than, 1212, 2153, Thane, 64, 196, *adv.* then.
- Thar, 881, Thare, 60, 102, *adv.* there; thare = where, 59, 1185.
- Thare, *impers. v.* 403; hym thare = he needs.
- Thare-aftyre, *adv.* thereafter, after that, 1495, 2028.
- Thareby, 190, Thar-by, 1186, *adv.* thereby, beside.
- Thare-fore, *adv.* therefore, 2042.
- Thare-in, 1242, Thare-ine, 1254, *adv.* therein.
- Thas, 58, 432, Thase, 236, 434, *adj.* those.
- Thedyre, *adv.* thither, 2488.
- Thee, *s.* thigh, 1046; *pl.* theese, 1100.
- Theeffe, *s.* thief, 1150.
- Thees, Theis, Theise. *See* This.
- Then, 315, Thene, 1344, *conj.* than.
- Ther, *adv.* there, 884; where, 1131, 1219; there = where, 476.
- Ther-aftyre, *adv.* thereafter, 1115, according to it, 339.
- Ther-to, *adv.* thereto, also, 181.
- Ther-vndyre, *adv.* under it, 1156.
- Thes. *See* This.
- Thethene, *adv.* thence, 4345.
- Thewes, *s.* *pl.* virtues, good qualities, 21.
- Theyne = thine, 3403.
- Theys. *See* This.
- Thie = thee, 104.
- Thiere, Thire. *See* Thai.
- Thies, Thiese. *See* This.
- Thikke, *s.* thick, dense part of a crowd, 3755; *pl.* thykkys, 2216.
- Thir, Thire. *See* This.
- Thirlede, Thirleze. *See* Thyrl.
- This, *pron. or adj.* 410; *pl.* thees, 154, 167, theis, 1604, theise, 2044, thes, 48, 1356, theys, 2810, thies, 104, 264, theise, 2723, thise, 152, 263, thys, 52, thir, 1161, 1164, thire, 993.
- Thof. *See* Thoghe.
- Thoghe, 477, 1329, Thof, 2443, Thofe, 109, 460, Thoffe, 2688, *conj.* though.
- Thoghte. *See* Thynkes.
- Thole, *v.* suffer, endure, permit, 676, 4022, 4150.
- Thoos, 156, 158, Thos, 42, 2200, *pron.* those.
- Thorowe, Thorughe. *See* Thurghe.
- Thorowely, *adv.* thoroughly, 3294.
- Thorowowte, *prep.* throughout, right through, 2170, 2986.
- Thosande, 1400, Thosannde, 1537, Thowsande, 1421, *s.* thousand.
- Thourghe. *See* Thurghe.
- Thourghe-gyrde, *p.p.* smitten through, pierced, 3683.
- Thra, 3295, Thraa, 249, *adj.* vehement, eager; *superl.* thraeste, 3756.
- Thrange, *s.* throng, 2217.
- Thrawe, *s.* throe, pang, 1150.
- Threpide, 930, Threppede, 2216, *v. pret.* strove.

- Thrette, *v.* threaten, 3295 ; 3 *s.* thretys, 249.
 Thretty, *adj.* thirty, 3295.
 Thristis, *v. pl.* thrust, 3755.
 Throly, *adv.* vehemently, 1150, 2217, 4332.
 Thronge, *v.* press, 3755.
 Throo, *adj.* vehement, 3294.
 Throstilles, *s. pl.* throstles, 930.
 Throwene, *p.p.* thrown, 3694.
 Throwghe, Thrughe, Thrughte. *See* Thurghe.
 Thryftye, *adj.* 317.
 Thryngez, *v.* 3 *s.* presses, squeezes, 1150, 2217.
 Thrystез, *v.* 3 *s.* thrusts, 1151.
 Thryttene, *adj.* thirteen, 2216.
 Thurghe, 1, 215, 499, Thourghe, 1792, 2253, Thorughe, 495, Thorowe, 5, 24, Throwghe, 1772, Thrughe, 1413, Thrughte, 390, *prep.* through. A.S. *þurh*.
 Thurghe-girde, *p.p.* smitten through, 1461.
 Thursse, *s.* giant, 1100. A.S. *þyrs*.
 Thykkys. *See* Thikke.
 Thynkes, 366, 1335, Thynkys, 350, Thynkkys, 2440, *impers. v.* seems ; seems good, 996 ; *pret.* thoghte, 495, 2479, thoughte, 3230.
 Thyrlе, *v.* pierce, 1413 ; 3 *s.* thirllез, 2167 ; *pret.* thirlede, 1858, 3890 ; *p.p.* thyrlеde, 2238, 2688.
 Thyzandez. *See* Tydandis.
 Tide, *s.* time, 3902 ; *pl.* tydez, 753.
 Til, 6, 36, Tille, 10, 130, Tylle, 3608, *prep.* to.
 Tiltine, *v. pl.* tilt, topple, 1144.
 Tite, 3886, 3887, Tyte, 737, 841, Tytt, 744, Tytte, 1891, 2583, *adv.* quickly ; alls tite = as quickly, at once, immediately.
 Tittez, *v.* 3 *s.* makes totter, 1801.
 To, *adv.* too, 957, 1200.
 To, *conj.* till, 3182.
 To-briste, *v.* burst asunder, 3982.
 To-geders, 1050, To-gedirs, 1000, To-gedyre, 2718, *adv.* together.
 Tогers, *s. pl.* clothes, 178.
 Tогes, *s. pl.* togas, 3189.
 Тоile, *s.* tussle, broil, 1802. Sc. *tuilyie*.
 Tolle, *s.* customs, 1568.
 Tolowris, *s. pl.* (?) tool-makers, 3618.
 To-morne, *adv.* to-morrow, 1587.
 Tonges, *s. pl.* tongues (of a dragon's tail), 821.
 Toppe, *s.* top, 1144, head, 801.
 Toppe-castelles, *s. pl.* 3616.
 To-rattys, *v. pl.* rend asunder, 2235.
 Torfere, 1956, 3451, 3567, Tourfere, 2582, *s.* harm, mischief.
 Tornys, 3015, Tournes, 1891, *v.* 3 *s.* turns ; *pret.* tornede, 3203, tournede, 1052.
 To-ruscheez, *v. pl.* dash asunder, 1428.
 To-stonayede, *p.p.* utterly stunned, 1436.
 Tother, *adj.* other, 234, 3283. The first *t* is really part of the article, for *the tother* = that other, just as *the tone* = that one.
 Toure, *s.* tower, 245, 1890 ; *pl.* toures, 39, towrez, 1569, towrres, 3153.
 Tourfere. *See* Torfere.
 Towche, *v.* touch, 2067, concern, tell ; 3 *s.* towchez, 800, 1570, 1591 ; *pret.* towchede, 770, towchide, 841 ; *i. p.* towchande, 263.
 Towne, *adj.* trained, 178.
 To-wrythes, *v.* 3 *s.* writhes, 3920.
 Towyne, *v. pl.* draw, haul, 3655.

- Toylez, 732, Toyelys, 3616, *s. pl.*
 (P) gear, tools.
 Traise, *v.* 3 *s.* draws, 1629.
 Traistely, 3568, Traystely, 1976,
adv. safely, securely.
 Traistez. *See* Trayste.
 Trappede, *p.p.* covered with trap-
 pings, 1757, 2150.
 Trauaillede, *p.p.* who have toiled,
 1947.
 Trauaylande, 1684, Trauelande,
 1630, *i. p.* travelling.
 Trauayle, *s.* labour, 3566.
 Traylede, *p.p.* 250.
 Trayne, *s.* stratagem, 1630, 3901,
 4192.
 Trayne, *v.* entice, deceive, 1683.
 Trays, *s.* trace, track, 4055.
 Trayste, *v.* trust, 669; 3 *s.* traistez,
 1987, 2870; *pret.* traystede, 1955,
 3569.
 Traystely. *See* Traistely.
 Traytoure, *s.* traitor, 2173, 4055.
 Trayuellede, *p.p.* toiled, laboured,
 2357.
 Trebutte, 114, 2611, Trebutte,
 2344, Tribute, 271, Tributte, 2357,
s.
 Tremlande, *i. p.* trembling, 3899.
 Trenchande, *adj.* trenchant, sharp,
 3856.
 Tresone, *s.* treason, treachery,
 1629, 2017.
 Tresoure, *s.* treasure, 668, 886,
 991.
 Trete, *s.* (?) row, 3655.
 Trett, 250, Trette, 263, 878,
 2932, *v.* treat; *p.p.* tetryd, 407,
 tretide, 3191.
 Treunt, *v.* steal a march, 1976;
pret. treuntede, 3900; *p.p.* treunt,
 2017.
 Trew, 263, 992, Trewe, 879,
 2932, *s.* truce.
 Trewage, *s.* tribute, 2358.
 Trewe, *adj.* true, 16.
 Trewghe. *See* Trewthe.
 Trewly, *adv.* truly, 2610.
 Trewthe, 3437, Trewghe, 3929,
s. truth.
 Treyntis (?), 4056.
 Trine. *See* Tryne.
 Trippe, *v.* trip, move lightly, 3713.
 Trisene, *v. pl.* trice (nautical term),
 832.
 Tristily, 407, Trystily, 2357, *adv.*
 trustily, faithfully.
 Tristly, 731, 1262, Trystly, 832,
adv. confidently, boldly
 Trofle, 2932, Trofulle, 1702, *v.*
 trifle; *i. p.* trofelande, 1683.
 Trome, *v.* troop, 3592. A.S.
truma, a troop.
 Trompede, *adj.* having trumpets,
 3713.
 Trompes, 1757, Tromppez, 1484,
 1947, Troumpes, 4107, Troump-
 pez, 1702, Trumppiez, 832, *s. pl.*
 trumpets.
 Trouflynge, *s.* trifling, 114.
 Trouthe, 164, 1314, Trowthe,
 1063, 1807, Trowhe, 3804, *s.* troth,
 fidelity; *pl.* trowhes, 2325.
 Trow, 89, Trowe, 250, 887, 1693,
v. believe.
 Trowhe. *See* Trouthe.
 Trowmpynge, *s.* trumpeting, 3191
 Trufles, *s. pl.* trifles, 89.
 Trumppede, *v. pret.* trumpeted,
 407.
 Trumppiez. *See* Trompes.
 Trusse, *v.* truss, pack up, 3592,
 stow; *inf.* trussene, 1976; *pl.*
 trussez, 731, trvsene, 3655; *p.p.*
 trussede, 1702.
 Trvselle, *s.* packs, bundles, 3655.
 Tryede, *v. pret.* picked out, se-
 lected, 1947. Fr. *trier*.

- Trymblyde, *v. pret.* trembled, 270.
 Tryne, *v. go, proceed*; trine, 1757;
 3 *s.* trynes, 3592, trynys, 4055,
 trynnys, 3901; (?) *pret. pl.* tryne,
 3192; *i. p.* trynande, 4189.
 Trystily. *See* Tristily.
 Trystly. *See* Tristly.
 Tuke. *See* Tak.
 Tumbellez, *v. pl.* tumble, 1143.
 Tunge, *s.* tongue, 1250, 1891.
 Turmenttez, *v. 2 s.* tormentest,
 1954; 3 *s.* turmentez, 3153.
 Tuskes, 1075, 3234, Tuskez, 791,
 s. pl. teeth.
 Twa, *adj.* two, 171, 335.
 Twys, *adv.* twice, 716.
 Tydandis, 3450, 3899, Tythdands,
 264, Thyzandez, 1567, *s. pl.* tid-
 ings.
 Tyde, *v.* betide, happen, 879; 3
 s. tyddes, 1703; *p.p.* tydd, 3654,
 tydde, 3451.
 Tydez. *See* Tida.
 Tykes, *s. pl.* dogs, 3642, 4258.
 Tylle. *See* Til.
 Tymbyrde, *p.p.* built, devised,
 3742.
 Tymede, *v. pret.* happened, 3150.
 Tyne, *v.* lose, 2933; 2 *s.* tynnez,
 1954; *p.p.* tynt, 272, 770, tynte,
 1917, 2345, = perished, 4281.
 Tyrauntly, *adv.* like a tyrant, 271.
 Tyseday, *s.* Tuesday, 3900.
 Tyte, Tytt. *See* Tite.
 Tythdands. *See* Tydandis.
 Valyaunt, *adj.* valiant, 2093.
 Vassallage, *s.* service, 2048.
 Vawewarde, *s.* vanguard, 1981.
 Velany, *s.* villany, 298, 326.
 Vencows. *See* Venquyse.
 Venemus, 299, Venymmos, 4124,
 adj. venomous.
 Venge, *v.* avenge, 867; *p.p.*
 vengede, 298, 2264.
 Venquyse, 1984, Vencows, 4297,
 v. vanquish; *pret.* venqwiste, 2093;
 p.p. venqueste, 3765, venquiste,
 325, venqwyste, 2065.
 Ventelde, *v. pret.* spread sail to
 the wind, 737.
 Venymmos. *See* Venemus.
 Vernacle, *s.* a handkerchief said
 to have the print of Christ's face
 upon it, 297, 307.
 Vernage, *s.* a kind of drink, 204,
 3166.
 Verrayely, 3765, Verreilly, 308,
 adv. truly.
 Verrede, *p.p.* spotted, 2573.
 Vertely, *adv.* readily, 3168.
 Vertous, Vertouous. *See* Vertu-
 ouse.
 Vertue, *s.* virtue, 215, 4297.
 Vertuose, 204, Vertuus, 297,
 Vertouous, 3055, Vertous, 5, *adj.*
 virtuous.
 Vescounte, Vescownte. *See* Vi-
 counte.
 Vesage, *s.* visage, 137, 3055.
 Vesare, 910, Vesere, 3054, *s.*
 visor.
 Vesettez, *v. 3 s.* visits, 1726.
 Vesselle, *s.* 3071.
 Vestoure, *s.* clothing, 3071.
 Vetaile, *s.* victuals, 3071.
 Vetaile, *v.* victual, 353; 3 *s.*
 vetailles, 3165.
 Viage, *s.* journey, expedition,
 2037, 2493.
 Vice, *s.* fault, defect, 911.
 Vicounte, 3167, Viscownte, 2047,
 Vescounte, 2024, Vescownte, 1984,
 Vyscownte, 2050, *s.*
 Visez, *v. 3 s.* purposes, 3167.
 Vmbeclappes, *v. 3 s.* embraces,
 1779.

- Vmbegrippys, *v.* 3 *s.* grasps, 3758; *pret.* vmbegrippede, 3944.
- Vmbelappes, *v.* 3 *s.* surrounds, 1819; *pret.* vmbylappyde, 3785.
- Vmbre, *s.* part of a helmet, the movable part which shelters the face, 943, 2247, 3952.
- Vn-abaste, *adj.* unabashed, not cast down, 1378.
- Vnblysside, *adj.* unblest, not marked with the sign of the cross, 962.
- Vnblythely, *adv.* sadly, 1434.
- Vnbrydilles, *v.* *pl.* unbridle, 2509.
- Vnclede, *p.p.* unclothed, 4202.
- Vncouere, *v.* uncover, 2710; *pret.* vncouerde, 739.
- Vncouthe, 1902, 3449, Vncowthe, 3514, *adj.* unknown, strange.
- Vncowpylle, *v.* uncouple, 3999.
- Vndir-takande, *i. p.* enterprising, 2723.
- Vndone, *p.p.* 1722, 3752, 3966.
- Vndrone, 2840, 3077, Vndroune, 462, *s.*
- Vndyrtakynge, *s.* 3187.
- Vne-made, *adj.* unmade, 2507.
- Vnfaire, 303, 779, 1045, Vnfayre, 2171, *adv.* badly, ill, unpleasantly.
- Vnfaye, *adj.* unharmed, sound, 2796.
- Vnfers, *adj.* unfierce, tame, 4122.
- Vnfondyde, *adj.* untried, 2485.
- Vnfraistede, 2861, Vnfraystede, 2736, *adj.* untried.
- Vnfrelly, *adv.* (?) ignobly, 780.
- Vnlordly, *adj.* 1313; *adv.* 1267.
- Vnmete, *adj.* unmeet, 4070.
- Vnquellyde, *adj.* unkilld, 3810.
- Vnrekene, *adj.* (?) unpleasant, 3754.
- Vnresonable, *adj.* 3452.
- Vnryghttwyslye, *adv.* unrighteously, 329.
- Vnsaughte, 1910, Vnsawghte, 1306, 1457, 4140, *adj.*
- Vnsaughtely, 1501, Vnsaughtlyly, 1847, *adv.*
- Vnsekyrly, *adv.* unsafely, 966.
- Vnsemly, *adv.* unseemly, 1044.
- Vnsene, *adj.* unseen, 3114.
- VnslELY, *adv.* unskilfully, clumsily, 979.
- Vnsownde, *adj.* 3290, 3931, 3942.
- Vnsparely, 3160, Vnsparyly, 235, *adv.* unsparingly.
- Vntenderly, 1144, Vntendirly, 2575, *adv.*
- Vntrewe, *adj.* untrue, faithless, 4227.
- Vntrewely, *adv.* dishonestly, 886.
- Vnuenquiste, *adj.* unvanquished, 2049.
- Vnwemmyde, *adj.* unspotted, spotless, 3801.
- Vnwittily, *adv.* unwisely, 3802.
- Vnwynly, *adv.* unjoyfully, unpleasantly, 955, 1302, 1481, 3562.
- Vnwyse, *adj.* 3817.
- Voide, 309, Voyde, 215, 2049, 2094, *v.* pass out, pass away; 3 *s.* voydes, retreats, 3764, voydez, withdraws, 1974; *pl.* voydez, quit, 3168.
- Voute, 137, Vowt, 3054, *s.* mien. Lat. *vultus*.
- Voyde, *adj.* empty, vain, 10, (?) open, 911.
- Voyde, Voydes, Voydez. See Voide.
- Vpbrayde, *v.* 1930.
- Vpeynes, *s.* *pl.* (?) 3675.
- Vpe = up, 1119, 1877.
- Vrayllede, *p.p.* 2568. Perhaps for "*Ferrelled*, or *Varcelled* :—having small rings attached." *Boutell's Heraldry*, p. 88.

- Vse, *v.* practise, 1843.
 Vtas, *s.* 625. "The eighth day, or the space of eight days, after any festival." *Halliwell*.
 Vttere, *adv.* further out, 2438.
 Vtters, *v.* 3 *s.* dismisses, 418.
 Vttirly, *adv.* 3966.
 Vys, 3617, Vyse, 2424, *s.* screw. Crossbows were drawn back by means of a screw.
 Wache, *v.* watch, 547; *inf.* wachene, 613; *p.p.* wachede, 1613.
 Wache, *s.* watch, 2499; *pl.* waches, 1356.
 Wafulle, *adj.* woeful, sorrowful, 950, 955.
 Wagande, *i. p.* wagging, waving, 3660.
 Wage, *s.* pay, 302.
 Wage, 547, Wagge, 333, 1615, *v.* hire, engage; wage, stake, 2967.
 Wagene, *v.* wager, 2445.
 Wakkens, 2370, Wakkenyse, 257, Waknez, 806, *v.* 3 *s.* awakes; wakkenysse, wakens, 3562; *pret.* wakkenyde, awoke, 3392.
 Walde, *v. pret.* would, 339, 342, wouldest, 876, 1035.
 Wale, *s.* gunwale, 740.
 Wale, *v.* choose, 181.
 Wale, *adj.* choice, 2148.
 Wale, *adj.* eddying, surging, 741, 763.
 Walkande, *i. p.* walking, 762, 3479.
 Walkyne, *s.* welkin, sky, 787.
 Walle, *s.* wave, 493. *Ger.* *welle*.
 Walopande, *i. p.* galloping, 2147, 2827.
 Walowes, *v. pl.* wallow, roll, 1142; *pret.* walewede, 3838.
 Walsche, *adj.* Welsh, 320, 2044.
 Wandrethe, 323, 2370, Wane-drethe, 384, *s.* woe, sorrow.
 Wandsomdly, *adv.* (?) sorrowfully, 4012.
 Wandysrs, *v.* 3 *s.* wanders, 798; *i. p.* wanderande, 763.
 Wane, *adj.* wan, dusky, dark, 492. *A.S.* *wan*.
 Wane. *See* Wyne.
 Wapene, 1106, Wapyne, 1119, *s.* weapon; *pl.* wapynez, 2137, wapyns, 312.
 War. *See* Ware.
 Warantizez, *s. pl.* guarantees, 1614.
 Wardane, 3523, Wardayne, 650, 2494, *s.* warden.
 Warde, *s.* ward, 2480, custody, 1613.
 Wardede, *p.p.* guarded, 1614.
 Wardrop, 4203, Wardrope, 901, 2622, *s.* wardrobe.
 Ware = where, 1054.
 Ware, *v. pret. pl.* were, 18, 177; *subj. pret.* 1 *s.* warre, 2647; 2 *s.* ware, 964; 3 *s.* ware, 73, war, 976; *pl.* ware.
 Ware, 19, Warre, 1973, 2045, *adj.* wary, cautious, aware. *A.S.* *wær*.
 Warelly, *adv.* cautiously, 4026.
 Waresche, *v.* be healed, recover, 2186.
 Warlawe, 948, 958, Warlow, 1140, Werlaughe, 3771, *s.* warlock, wizard; also, a wicked man; *pl.* warlaws, 613.
 Warnes, *v.* 3 *s.* refuses, denies, 700.
 Warpe, 150, Werpe, 9, *v.* throw, cast; *pl.* warpes, 2746; warpes a-waye = make off; *pret.* warpe, 901.
 Was, *v. pret. pl.* were, 1415.
 Wasternne, *s.* desert place, wilderness, 3233. *See* *Wasturne* in *Al-literative Poems*, B. 1674. *A.S.* *wæstern*.
 Wate. *See* Wist.

- Wathe, *s.* way, path, 3233. See *Woep* in *Alliterative Poems*, A. 151. A.S. *wāþu*.
 Wathe, *s.* harm, hurt, 2668. See *Woep* in *Alliterative Poems*, B. 855.
 Wathely, *adv.* badly, 2090, 2186.
 Watte. See Wiet.
 Watyre, *s.* water, 1299, 1358.
 Watyre-mene, *s. pl.* mariners, 741.
 Wauerynge, *s.* 2224.
 Wawarde, *s.* vanguard, 1767. See *Avantwarde*.
 Wawhte, (?) 3480.
 Waxe, *v.* grow, 4322.
 Wayfare, *s.* course, 1797.
 Wayfe, *v.* wander, stray, 960.
 Waykly, *adv.* weakly, 697.
 Wayte, *v.* watch, look out for, 164, 1807; 3 *s.* wayttes, 2979; *inf.* waytene, 1973.
 Weches, *s. pl.* witches, 613.
 Wedde, *p.p.* wedded, 700.
 Wedes, 1365, Wedez, 168, 500, Wedys, 2429, *s. pl.* weeds, garments.
 Wedirwyns. See Wyderwyne.
 Wedowe, *s.* widow, 950, 4285; *pl.* wedewes, 3154.
 Weende. See Wende.
 Weife. See Wif.
 Weilde. See Welde.
 Weile. See Wele.
 Weisely. See Wyesly.
 Wekyrly, *adv.* watchfully; hence, in a lively manner, briskly, 2104. A.S. *wacorlice*, watchfully.
 Welde, 3090, Weilde, 650, *v.* rule; possess, 2967.
 Wele, *s.* riches, wealth, 401, 653, weal, 4100.
 Wele, 170, 230, 321, Weile, 1788, *adv.* well.
 Welle, *s.* spring, well, 540, 882.
 Welle, *v.* spring up, bubble up, boil; 3 *s.* wellys, flows, 3819; *pret.* wellyde, 3377; *p.p.* wellyde, boiled, 1736.
 Welte, *v. pret.* overturned, 3152.
 Welters, 1140, Welterys, 890, *v.* 3 *s.* rolls; *pl.* welters, 1142; *i. p.* welterande, 2147.
 Welthes, *s. pl.* 3157.
 Wende. See Wene.
 Wende, 302, 1299, Weende, 2445, 2493, *v.* go; 2 *s.* weynde, 450; 3 *s.* wendes, 614, wende, 701, weyndes, 2185; *pret.* went, 1301.
 Wene, *v.* think, suppose; 2 *s.* wenes, 1806, wenez, 963; *pret.* wende, 2121.
 Wenges, 768, Wengez, 819, 926, *s. pl.* wings.
 Wepede, *v. pret.* wept, 1920; *i. p.* wepand, 2679, 3561.
 Werdes, 3889, Weredes, 385, *s. pl.* fates, destinies.
 Werdez. See Werlde.
 Were, *adv.* where, 3692.
 Were, 22, 33, 257, Werre, 516, 621, *s.* war.
 Weredes. See Werdes.
 Weres = veers (?), 3054.
 Weries. See Wery, *v.*
 Werke, *s.* work; *pl.* werkes, 3, 19.
 Werkkes, *v.* 3 *s.* aches, 2689; *i. p.* werkand, 1797, 2148.
 Werlaughe. See Warlawe.
 Werlde, *s.* world, 5, 708; *gen. sg.* werdez, 674.
 Werpe. See Warpe.
 Werraye, 546, Werreye, 657, *v.* make war, war upon; *pl.* werrayes, 3447; *pret.* werrayede, 2045, 2215; *i. p.* werrayande, 2089, werreyand, 2599.
 Werre. See Were.

- Werryde, *v. pret.* wore, 3872 ;
p.p. werede, worn, 2930.
- Wery, 699, 3155, Werye, 4286,
v. curse ; 3 *s.* weries, 3888 ; *p.p.*
 weryd, 959.
- Wery, *adj.* weary, 492, 3392.
- Weryede, *p.p.* wearied, 796.
- Wesche, *v. pret.* washed, 231 ;
p.p. weschene, 1301.
- Wetene, Wette. *See* Wiet.
- Wette, *v. pret.* wetted, 2332.
- Weyffe. *See* Wif.
- Weyndes, Weyndez. *See* Wende.
- Weyne = wine, *s.* 161.
- Weysse. *See* Wiese.
- Whame, 1202, Whayme, 770,
pron. whom.
- Whanne. *See* Wyne.
- Whare, *adv.* where, 107, 302.
- Whare = were, 174, 529.
- Whas = was, 76, 634.
- Whayme. *See* Whame.
- Whedire, 3231, Whedyr, 2533,
 Whedyre, 962, *adv.* whither.
- Whedyre, *conj.* whether, 1717.
- Whene, 2044, Whenne, 63, *adv.*
 when.
- Whethire, *pron.* which (of two),
 350.
- Wilde = wild, *adj.* 3232, 3446.
- Wilke, *pron.* which, 4194.
- Whilles, 1335, 1570, Whills,
 1705, Whils, 1737, Whylez, 1597,
conj. whilst ; whilles, 1197, whills,
 3908, whylles, 2132, 2511, until.
- Whilome, *adv.* sometimes, 1145.
- Whitte = white, *adj.* 3260.
- Whoo = who, 1322.
- Whydyrewyns. *See* Wyderwyne.
- Whyeseste. *See* Wiese.
- Whyne, why—not, 703. Whyne
 myghte I dye = O that I might
 die!
- Wieffe. *See* Wif.
- Wielde, *s.* (?) 2689.
- Wiese, 3035, Weysse, 2514,
 Wyse, 149, Wyese, 1972, Wyesse,
 2745, *adj.* wise ; *superl.* wyseste,
 290, whyeseste, 532.
- Wiet, 420, Wette, 948, Wyt,
 958, *v. know*, know of ; 1 *s.* wate,
 4203, watte, 533, 2224 ; 2 *s.* wate,
 3393, watte, 692, 3549 ; *pl.* wotte
 (*properly a sg. form*), 4100 ; *pret.*
 wiste, 3231, wist, 4204, wyste,
 339, 891 ; *p.p.* wetene, 2966,
 wytene, 869.
- Wif, 993, Weife, 652, Weyffe,
 674, Wieffe, 3550, Wyefe, 3575,
 Wyl, 986, Wyfe, 955, Wyffe, 3082,
s. woman, wife ; *pl.* wyfes, 294.
- Wightenez. *See* Wyghtnesse.
- Wile, *v.* get away by stealth, 3908.
- Wilfully, *adv.* 151, 3835.
- Wille, *s.* wildness, madness, 3836.
- Willed, *p.p.* strayed, astray, 3230.
- Wilne, *v.* desire ; 2 *s.* willnez,
 2224, wilnez, 3479, wynez, 961 ;
 3 *s.* wynez, 384. A.S. *wilnian*.
- Wirche. *See* Wirke.
- Wirchipe, 2187, Wyrchip, 10,
 Wyrchipe, 150, *s.* honour ; *pl.* wyr-
 chippis, 22.
- Wirchipe, Wyrchipe, 397, *v.*
 honour ; 3 *s.* wyrscappepez, 1059 ;
p.p. wirchipid, 320, wyrchipe,
 257, 685.
- Wirchipfulle, 1356, 2231, Wyr-
 chipfulle, 333, 650, *adj.* worship-
 ful, honourable.
- Wirke, 339, 2187, Wyrke, 149,
 Wirche, 3008, Wyrche, 130, 1030,
 1384, *v.* work, perform, do ; 2 *s.*
 wirrkkes, 2432 ; 3 *s.* wyrkez, 1267,
 wyrkkes, 1468 ; *pl.* wyrkes, 663 ;
pret. wroghte, 1796 ; *pret. pl.*
 wroghtene, 2137 ; *p.p.* wroghte,
 2622, 3495.
- Wist, Wiste. *See* Wiet.
- Wit, *v.* depart, 708. A.S. *witan*

- With-owtene, 997, With-owttyne, 114, 139, Wythowttyne, 225, 491, *prep.* without; except, 849.
- Withstandene, *v. pl.* withstand, 1747; *p.p.* 1926.
- With-thy, *conj.* provided, on condition, 2587, 2591.
- Witter, *v.* certify, assure, 1239.
- Witterly, 3549, Wytterly, 324, *adv.* plainly, clearly, certainly.
- Wlonke, *adj.* proud, splendid, gay, 3154, 3338. A.S. *wlanc*, *wlonc*.
- Wode, 1266, 1281, Wodde, 1359, 2219, *s.* wood; *pl.* woddez, 1974. A.S. *wudu*.
- Wode, *adj.* mad, raging, 3837. A.S. *wód*.
- Wodely, *adv.* madly, 2827.
- Wodewyse, *adv.* madly, 3817.
- Wokes, *s. pl.* weeks, 354. A.S. *wuce*.
- Wold, 3835, Wolde, 1282, *v. pret.* would. *See* Walde.
- Woltes, 3446, Woluez, 3232, *s. pl.* wolves.
- Wolf-heuede, *s.* wolf's head, 1093.
- Wombe, *s.* belly, 768. A.S. *wamb*.
- Wonde, 3494, Woonde, 1615, *v.* hesitate; 3 *s.* wondis, 3833. A.S. *wandian*, to fear, be awe-struck.
- Wonde, *s.* wound; *pl.* wondes, 1469, 2148.
- Wonde, *v.* wound; 3 *s.* wondes, 2090; *pret.* wondide, 2231; *p.p.* wondede, 1853, wonddede, 1558, wondyde, 1415, 1434.
- Wondirliche, 3377, Wondyrlyche, 1357, *adv.* wonderfully.
- Wonsome, *s.* misery, 3836.
- Wondyre, *s.* 1166, 1342; *adv.* 2515.
- Wone, *s.* dwelling, abode, 1300, 2472, 4204.
- Wonene. *See* Wyne.
- Wonne, *v.* dwell, 3910; 3 *s.* wonnys, 3551.
- Wonne, Wonnene, Wonnynne. *See* Wyne.
- Wonnynge, *s. pl.* dwellings, habitations, 3157.
- Wonrydez, *s. pl.* sorrow, grief, 707. *See* Wandrethe.
- Woo, *s.* woe, 2684, 3393.
- Woonde. *See* Wonde.
- Worde, *v.* 3393.
- Worme, *s.* reptile, 796, 798.
- Worows, *v.* 3 *s.* worries, kills, 958.
- Worthe, *v.* become, be, 959 992, 1306.
- Wortheliche, 2669, Worthilyche, 695, Worthily, 2191, *adj.* worthy.
- Worthethy = worthy, 1302.
- Worthily, 2231, Worthilye, 2547, *adv.*
- Wotte. *See* Wiet.
- Wraite, *v. pret.* wrote, 3904.
- Wrakfulle, *adj.* vengeful, 3818.
- Wrange, *adj.* wrong, left, 1480.
- Wraythe. *See* Wrythe.
- Wreche, 1273, Wriche, 1064, Wryche, 2778, *s.* wretch; *pl.* wreches, 1446.
- Wrechyde, *adj.* wretched, 5.
- Wreke, *s.* vengeance, 3839.
- Wreke, *v.* avenge, 321, 385; 3 *s.* wrekes, 2213; *inf.* wrekene, 151; *p.p.* wrokene, 2963, wrokyne, 2225.
- Wrethe, *s.* wrath, 151, 321, 385.
- Wrethe, *s.* fold, wreath, 1093.
- Wrethide, *v. pret.* angered, 2191.
- Wriche. *See* Wreche.
- Wristeles. *See* Wrystille.
- Wroghte, Wroghtene. *See* Wirke.
- Wrokene, Wrokyne. *See* Wreke.
- Wrothely, *adv.* fiercely, 1141, 1480, 2214.

- Wrotherayle, *s.* misery, wretchedness, ruin, 3154.
- Wryche. *See* Wreche.
- Wryngene, *v. pl.* wring, 3155; *p.p.* wryngande, 950, 2679.
- Wrystille, *v.* wrestle, 1141; 3 *s.* wristeles, 890.
- Wrythe, *v.* twist, writhe, turn about, 4322; wrythes, 1920, wrythis, 2214; *pl.* wrythyne, 1141; *pref.* wraythe, 1093.
- Wy, 164, 695, Wye, 2669, *s.* man, person; *pl.* wyes, 56, 336, wyese, 1300, 2656, wysse, 685. A.S. *wiga*, warrior; *wig*, war.
- Wyderwyne, *s.* adversary, 2045; *pl.* wedirwyns, 3818, wedirwynes, 3834, whydyrewyns, 2215. A.S. *wiðerwinna*.
- Wye, *v.* weigh (anchor), 740.
- Wyefe, Wyf, Wyfe, Wyffe. *See* Wif.
- Wyes, Wyese. *See* Wy.
- Wyes, Wyese, Wyesse. *See* Wiese.
- Wyesly, 1974, Weisely, 1613, 2599, *adv.* wisely.
- Wyghte, *s.* wight, man, person, 959.
- Wyghte, *adj.* vigorous, strong, 1140; *comp.* wyghttere, 964; *superl.* wyghteste, 290, 336, 532.
- Wyghtly, *adv.* vigorously, 553, 740.
- Wyghtnesse, 258, 516, 796, Wightenez, 1806, *s.* vigour, strength.
- Wykkýde, *adj.* evil, 3232.
- Wylde, *s.* wild animals, 181, 657.
- Wylde fyre, *s.* 797.
- Wylez, *s. pl.* wiles, 1504.
- Wylily, *adv.* in a wily manner, craftily, cunningly, 2746.
- Wylnez. *See* Wilne.
- Wynche, *v.* wink, wince, 2104.
- Wyndowes, *s. pl.* some part of a helmet, probably the *windhole* or aventail, 911.
- Wyne, *v.* win, gain, conquer; wyne, 516; wyne to hir speche, get to speak to her, 3908; wyne away, get away, 468; *pref.* wane, 33, 115, whanne, 22; *p.p.* wonnene, 1214, wonnyne, 26, 618, wonene, 3001, wonne, 887, 1805.
- Wynly, *adv.* pleasantly, 671, 2185, 3338.
- Wynlyche, *adj.* pleasant, 181.
- Wyrche. *See* Wirke.
- Wyrchip, Wyrchipfulle, &c. *See* Wirchipe, &c.
- Wyrke, Wyrkkes. *See* Wirke.
- Wysse, *v.* direct, guide, teach, 9, 813; 3 *s.* wysse, governs, 671.
- Wysse. *See* Wy.
- Wyste, Wyt, Wytene. *See* Wiet.
- Wythowttýne. *See* With-owtene.
- Wythsytte, *v.* resist, 104.
- Wytt, 741, Wytte, 149, *s.* wit.
- Wytterly. *See* Witterly.
- Yare, 1901. *Read* Thare.
- Yche, Ylke. *See* Ilke.
- Ynewe, Ynowe. *See* Inowe.
- Yryne. *See* Irene.
- Yschewes, *v. 3 s.* issues, 610.
- Ythez, *s. pl.* waves, 741, 747, 763.
- ȝa, *adv.* yea, 993, 1033.
- ȝaldsones, *s. pl.* (?) 3809.
- ȝalowere, *adj. comp.* yellower, 3283.
- ȝapely, *adv.* quickly, 1502.
- ȝates, 2471, ȝatez, 2039, *s. pl.* gates.
- ȝe, *pron.* ye, 12, 226.
- ȝee, 3911. Perhaps a mistake for *ȝezes*, sobs. A.S. *giscian*, to sob.

- 3effe, *conj.* if, 2859.
 3elde, *v.* to yield, 1502; 3 *s.* 3eldes, 3809; *p.p.* 3oldene, 2334, 2482.
 3eldene, *p.p.* 1870. Probably a mistake for '3oldene.'
 3eme, *v.* keep, guard; 3 *s.* 3emes, 430, 3emez, 938; *pl.* 3emes, 647.
 3erde, *s.* yard, 3254, 3280.
 3ere, *s.* year, 522, 552.
 3ermys, (?) laments, 3911. A.S. *gyrmian*, to roar.
 3erne, *v.* yearn, desire, lust after; 2 *s.* 3ernez, 1502; 3 *s.* 3ernes, 1032; *p.p.* 3ernede, 2343.
 3erne, *adv.* earnestly, eagerly, 1794, 3325, 4189.
 3if, 340, 3ife, 1502, 3iff, 104, 3iffe, 4153, *conj.* if.
 3if, 1567, 3ife, 1668, 3iffe, 2323, *v.* give.
 3is, 2324, 3ise, 2585, *adv.* yes.
 3it, 1128, 3itt, 1140, 3itte, 2109, yet.
 3ofe, 1938, 2854. Read 'thofe,' though.
 3oldene. See 3elde.
 3ole, *s.* Yule, 2628.
 3olke, *s.* yolk, 3283.
 3omane, *s.* yeoman, 2628.
 3on, 2935, 3one, 299, 336, 341, *adj.* yon.
 3ondire, 3809, 3ondyr, 2720, *adv.* yonder.
 3our, 95, 153, 222, 3owre, 630, 683, *pron.* your.
 3ow, 15, 16, 3owe, 1266, *pron.* you.

Early English Text Society.

OFFICERS AND COMMITTEE:

Honorary Director:

DR. A. W. POLLARD, C.B., F.B.A., 40, MURRAY ROAD, WIMBLEDON,
S.W. 19.

Assistant Director and Secretary:

MISS MABEL DAY, D.Litt., 15, ELGIN COURT, ELGIN AVENUE,
LONDON, W. 9. Telephone: ABERCORN, 1206.

Committee:

PROF. R. W. CHAMBERS, D.Litt., F.B.A.	SIR ALLEN MAWER, Litt.D., F.B.A.
SIR W. A. CRAIGIE, D.Litt., F.B.A.	
DR. ROBIN FLOWER, F.B.A.	DR. R. B. McKERROW, F.B.A.
DR. W. W. GREG, F.B.A.	MISS A. C. PAUES, Ph.D.
MR. HENRY LITTLEHALES,	DR. ROBERT STEELE.

American Committee

{ Chairman: PROFESSOR G. L. KITTREDGE, Harvard Coll., Cambr.,
Mass., U.S.A.
Hon. Sec.: PROFESSOR CARLETON BROWN, New York University,
N.Y., U.S.A.

Bankers:

THE NATIONAL PROVINCIAL BANK LIMITED,
1, PRINCES STREET, LONDON, E.C. 2.

The Subscription to the Society, which constitutes full membership, is £2 2s. a year for the annual publications, from 1921 onwards, due in advance on the 1st of JANUARY, and should be paid by Cheque, Postal Order, or Money Order, crossed 'National Provincial Bank Limited,' to the Secretary, DR. MABEL DAY, 15, Elgin Court, Elgin Avenue, London, W. 9. Individual members of the Society are allowed, after consultation with the Secretary, to select other volumes of the Society's publications instead of those of the current year. The Society's Texts can also be purchased separately from the Publisher, Oxford University Press, through a bookseller at the prices put after them in the Lists, or through the Secretary, by members only, for their own use, at a discount of 2d. in the shilling.

THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY was founded in 1864 by Frederick James Furnivall, with the help of Richard Morris, Walter Skeat and others, to bring the mass of unprinted Early English literature within the reach of students and provide sound texts from which the New English Dictionary could quote. In 1867 an Extra Series was started of texts already printed, but not in satisfactory or readily obtainable editions. At a cost of nearly £35,000, 160 volumes were issued in the Original Series and 126 in the Extra Series prior to 1921. In that year the title *Extra Series* was dropped, and all the publications of 1921 and subsequent years have since been listed and numbered as part of the Original Series. Since 1921 some forty more volumes have been issued. In this prospectus the Original Series and Extra Series for the years 1867–1920 are amalgamated, so as to show all the publications of the Society in a single list.

LIST OF PUBLICATIONS.

Original Series, 1864–1935. Extra Series, 1867–1920. [One guinea per annum for each series separately up to 1920, two guineas from 1921.]

O.S.	1. Early English Alliterative Poems, ab. A.D. 1360, ed. Rev. Dr. R. Morris.	16s.	1864
	2. Arthur, ab. 1440, ed. F. J. Furnivall, M.A.	4s.	
	3. Lander on the Dewtie of Kyngis, &c., 1556, ed. F. Hall, D.C.L.	4s.	
	4. Sir Gawayne and the Green Knight, ab. 1360, ed. Rev. Dr. R. Morris.	3s. 6d.	
	5. Hume's Orthographie and Congruitie of the Britan Tongue, ab. 1617, ed. H. B. Wheatley.	4s.	1865
	6. Lancelot of the Laik, ab. 1500, ed. Rev. W. W. Skeat.	8s.	
	7. Genesis & Exodus, ab. 1250, ed. Rev. Dr. R. Morris.	8s.	
	8. Morte Arthure, ab. 1440, ed. E. Brock.	7s.	
	9. Thynne on Speght's ed. of Chaucer, A.D. 1599, ed. Dr. G. Kingsley and Dr. F. J. Furnivall.	10s.	
	10. Merlin, ab. 1440, Part I, ed. H. B. Wheatley.	2s. 6d.	
	11. Lyndesay's Monarchie, &c., 1552, Part I, ed. J. Small, M.A.	3s.	
	12. Wright's Chaste Wife, ab. 1462, ed. F. J. Furnivall, M.A.	1s.	
	13. Seinte Marherete, 1200–1330, ed. Rev. O. Cockayne (out of print, see O.S. 193).		1866
	14. Kyng Horn, Floris and Blancheflour, &c., ed. Rev. J. R. Lumby, D.D., re-ed. Dr. G. H. McKnight.	5s.	
	15. Political, Religious, and Love Poems, ed. F. J. Furnivall.	7s. 6d.	
	16. The Book of Quinte Essence, ab. 1460–70, ed. F. J. Furnivall.	1s.	
	17. Parallel Extracts from 45 MSS. of Piers the Plowman, ed. Rev. W. W. Skeat.	1s.	
	18. Hali Meidenhad, ab. 1200, ed. Rev. O. Cockayne, re-ed. Dr. F. J. Furnivall.	(v. under 1920.)	
	19. Lyndesay's Monarchie, &c., Part II, ed. J. Small, M.A.	3s. 6d.	
	20. Richard Rolle de Hampole, English Prose Treatises of, ed. Rev. G. G. Perry.	(v. under 1920.)	
	21. Merlin, Part II, ed. H. B. Wheatley.	4s.	
	22. Partenay or Lusignen, ed. Rev. W. W. Skeat.	6s.	
	23. Dan Michel's Avenbite of Inwyt, 1340, ed. Rev. Dr. R. Morris.	10s. 6d.	
	24. Hymns to the Virgin and Christ; The Parliament of Devils, &c., ab. 1430, ed. F. J. Furnivall.	3s.	1867
	25. The Stacions of Rome, the Pilgrims' Sea-voyage, with Clene Maydenhod, ed. F. J. Furnivall.	1s.	
	26. Religious Pieces in Prose and Verse, from R. Thornton's MS., ed. Rev. G. G. Perry.	5s. [1913.]	
	27. Levin's Manipulus Vocabulorum, a ryming Dictionary, 1570, ed. H. B. Wheatley.	12s.	
	28. William's Vision of Piers the Plowman, A.D. 1362; Text A, Part I, ed. Rev. W. W. Skeat.	6s.	
	29. Old English Homilies (ab. A.D. 1220–30). Series I, Part I, ed. Rev. Dr. R. Morris.	7s.	
	30. Pierce the Ploughmans Crede, ed. Rev. W. W. Skeat.	2s.	
E.S.	1. William of Palerne; or, William and the Werwolf, re-ed. Rev. W. W. Skeat, M.A.	13s.	
	2. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S.	Part I. 10s.	
O.S.	31. Myro's Duties of a Parish Priest, in Verse, ab. A.D. 1420, ed. E. Peacock.	4s.	1868
	32. Early English Meals and Manners: the Boke of Nourture of John Russell, the Bokes of Keruynge, Curytase, and Demeasor, the Babees Boke, Urbanitatis, &c., ed. F. J. Furnivall.	12s.	
	33. The Knight de la Tour Landry, ab. A.D. 1440 A Book for Daughters, ed. T. Wright, M.A.	8s.	

- O.S. 34. *Old English Homilies* (before A.D. 1300). Series I, Part II, ed. R. Morris, LL.D. 8s. 1868
35. *Lyndesay's Works*, Part III.: The Historie and Testament of Squyer Meldrum, ed. F. Hall. 2s. "
- E.S. 3. *Carlon's Book of Curtesye*, in Three Versions, ed. F. J. Furnivall. 5s. "
4. *Havelok the Dane*, re-ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 10s. "
5. *Chaucer's Boethius*, ed. from the two best MSS. by Rev. Dr. R. Morris. 12s. "
6. *Chevalere Assigne*, re-ed. from the unique MS. by Lord Aldenham, M.A. 3s. "
- O.S. 36. *Merlin*, Part III., ed. H. B. Wheatley. On Arthurian Localities, by J. S. Stuart Glennie. 12s. 1869
37. *Sir David Lyndesay's Works*, Part IV, Ane Satyre of the Three Estaitis, ed. F. Hall, D.C.L. 4s. "
38. *William's Vision of Piers the Plowman*, Part II. Text B., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 10s. 6d. "
39. *Alliterative Romance of the Destruction of Troy*, ed. D. Donaldson and G. A. Panton. Part I. 10s. 6d. "
- E.S. 7. *Early English Pronunciation*, by A. J. Ellis, F.R.S. Part II. 10s. "
8. *Queene Elizabethes Achademy, &c.*, ed. F. J. Furnivall. Essays on early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. Rossetti and Dr. E. Oswald. 13s. "
9. *Awdley's Fraternite of Vacabondes, Harman's Caveat, &c.*, ed. E. Viles and F. J. Furnivall. 7s. 6d. "
- O.S. 40. *English Gilds*, their Statutes and Customs, A.D. 1389, ed. Toulmin Smith and Lucy T. Smith, with an Essay on Gilds and Trades-Unions, by Dr. L. Brentano (reprinted 1924). 30s. 1870
41. *William Lander's Minor Poems*, ed. F. J. Furnivall. 3s. "
42. *Bernardus De Cura Rei Famularis*, Early Scottish Prophecies, &c. Ed. J. R. Lumby, M. A. 2s. "
43. *Ratis Raving*, and other Moral and Religious Pieces, ed. J. R. Lumby, M.A. 3s. "
- E.S. 10. *Andrew Boorde's Introduction of Knowledge, 1547, Dyetary of Helth, 1542, Barnes in Defence of the Berde, 1542-3*, ed. F. J. Furnivall. 18s. "
11. *Barbour's Bruce*, Part I, ed. from MSS. and editions, by Rev. W. W. Skeat, M.A. 12s. "
- O.S. 44. *The Alliterative Romance of Joseph of Arimathe, or The Holy Grail*: from the Vernon MS.; with W. de Worde's and Pynson's Lives of Joseph: ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 5s. 1871
45. *King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care*, ed. from 2 MSS., with an English translation, by Henry Sweet, Esq., B.A., Balliol College, Oxford. Part I. 10s. "
46. *Legends of the Holy Rood, Symbols of the Passion and Cross Poems*, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. "
47. *Sir David Lyndesay's Works*, Part V, ed. Dr. J. A. H. Murray. 3s. "
48. *The Times' Whistle*, and other Poems, by R. C., 1616; ed. J. M. Cowper, Esq. 6s. "
- E.S. 12. *England in Henry VII.'s Time*: a Dialogue between Cardinal Pole and Lupset, by Thom. Starkey, Chaplain to Henry VIII, ed. J. M. Cowper. Part II. 12s. (Part I is No. XXXII, 1873, 8s.). "
13. *A Supplicacyon of the Beggars*, by Simon Fish, A.D. 1528-9, ed. F. J. Furnivall; with *A Supplication to our Moste Soueraigne Lorde*; *A Supplication of the Poore Commons*; and *The Decaie of England by the Great Multitude of Sheep*, ed. J. M. Cowper, Esq. 6s. "
14. *Early English Pronunciation*, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Part III. 10s. "
- O.S. 49. *An Old English Miscellany*, containing a Bestiary, Kentish Sermons, Proverbs of Alfred, and Religious Poems of the 13th cent., ed. from the MSS. by the Rev. R. Morris, LL.D. 10s. 1872
50. *King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care*, ed. H. Sweet, M.A. Part II. 10s. "
51. *The Life of St. Juliana*, 2 versions, A.D. 1230, with translations; ed. T. O. Cockayne and E. Brock. 2s. "
52. *Palladius on Husbandrie*, englished (ab. A.D. 1420), ed. Rev. Barton Lodge, M.A. Part I. 10s. "
- E.S. 15. *Robert Crowley's Thirty-One Epigrams, Voyce of the Last Trumpet, Way to Wealth, &c.*, A.D. 1560-1, ed. J. M. Cowper, Esq. 12s. "
16. *Chaucer's Treatise on the Astrolabe*, ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 6s. "
17. *The Complaynt of Scotlande*, A.D. 1549, with 4 Tracts (1542-48), ed. Dr. Murray. Part I. 10s. "
- O.S. 53. *Old-English Homilies*, Series II, and three Hymns to the Virgin and God, 13th-century, with the music to two of them, in old and modern notation; ed. Rev. R. Morris, LL.D. 8s. 1873
54. *The Vision of Piers Plowman*, Text C: *Richard the Redeles* (by William, the author of the *Vision and The Crowned King*; Part III, ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 18s. "
55. *Generydes*, a Romance, ab. A.D. 1440, ed. W. Aldis Wright, M.A. Part I. 3s. "
- E.S. 18. *The Complaynt of Scotlande*, A.D. 1549, ed. Dr. Murray. Part II. 8s. "
19. *Oure Ladyes Myroure*, A.D. 1530, ed. Rev. J. H. Blunt, M.A. 24s. "
- O.S. 56. *The Gest Hystoriale of the Destruction of Troy*, in alliterative verse; ed. by D. Donaldson, Esq., and the late Rev. G. A. Panton. Part II. 10s. 6d. 1874
57. *The Early English Version of the "Cursor Mundi"*; in four Texts, ed. Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Part I., with 2 photolithographic facsimiles. 10s. 6d. "
58. *The Blinking Homilies*, A.D. 971, ed. Rev. R. Morris, LL.D. Part I. 8s. "
- E.S. 20. *Lovelich's History of the Holy Grail* (ab. A.D. 1450), ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part I. 8s. "
21. *Barbour's Bruce*, Part II, ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 4s. "
22. *Henry Brinklow's Complaynt of Roderick Mors* (ab. 1542); and *The Lamentacion of a Christian against the Citty of London*, made by Roderigo Mors, A.D. 1545, ed. J. M. Cowper. 9s. "
23. *Early English Pronunciation*, by A. J. Ellis, F.R.S. Part IV. 10s. "
- O.S. 59. *The "Cursor Mundi"* in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 15s. 1875
60. *Meditacyuns on the Soper of our Lorde* (by Robert of Brunne), ed. J. M. Cowper. 2s. 6d. "
61. *The Romance and Prophecies of Thomas of Erceuldoune*, from 5 MSS., ed. Dr. J. A. H. Murray. 10s. 6d. "
- E.S. 24. *Lovelich's History of the Holy Grail*, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part II. 10s. "
25. *Guy of Warwick*, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part I. 20s. "
- O.S. 62. *The "Cursor Mundi"*, in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 15s. 1876

4 *The Original and Extra Series of the "Early English Text Society."*

O.S. 63.	<i>The Blickling Homilies</i> , A.D. 971, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 7s.	1876
64.	<i>Francis Thynne's Emblemes and Epigrams</i> , A.D. 1600, ed. F. J. Furnivall. 7s.	"
65.	<i>Be Domes Dæge</i> (Bede's <i>De Die Judicii</i>), &c., ed. J. R. Lumby, B.D. 2s.	"
E.S. 26.	<i>Guy of Warwick</i> , 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part II. 14s.	"
27.	<i>Bp. Fisher's English Works</i> (died 1535), ed. Prof. J. E. B. Mayor. Part I, the Text. 16s.	"
O.S. 66.	<i>The "Cursor Mundi,"</i> in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part IV, with 2 autotypes. 10s.	1877
67.	<i>Notes on Piers Plowman</i> , by the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part I. 21s.	"
E.S. 28.	<i>Lovelich's Holy Grail</i> , ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part III. 10s.	"
29.	<i>Barbour's Bruce</i> , Part III, ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 21s.	"
O.S. 68.	<i>The "Cursor Mundi,"</i> in 4 Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part V. 25s.	1878
69.	<i>Adam Davie's 5 Dreams about Edward II.</i> , &c., ed. F. J. Furnivall, M.A. 5s.	"
70.	<i>Generydes</i> , a Romance, ed. W. Aldis Wright, M.A. Part II. 4s.	"
E.S. 30.	<i>Lovelich's Holy Grail</i> , ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part IV. 15s.	"
31.	<i>The Alliterative Romance of Alexander and Dindimus</i> , ed. Rev. W. W. Skeat. 6s.	"
32.	<i>Starkey's "England in Henry VIII's time."</i> Part I. <i>Starkey's Life and Letters</i> , ed. S. J. Hertridge. 8s.	"
O.S. 71.	<i>The Lay Folks Mass-Book</i> , four texts, ed. Rev. Canon Simmons. 25s.	1879
72.	<i>Palladius on Husbandrie</i> , englisht (ab. A.D. 1420). Part II., ed. S. J. Hertridge, B.A. 5s.	"
E.S. 33.	<i>Gesta Romanorum</i> (englisht ab. 1440), ed. S. J. Hertridge, B.A. 15s.	"
34.	<i>The Charlemagne Romances : 1. Sir Ferumbras</i> , from Ashm. M.S. 33, S. J. Hertridge. 15s.	"
O.S. 73.	<i>The Blickling Homilies</i> , A.D. 971, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 10s.	1880
74.	<i>English Works of Wyclif</i> , hitherto unprinted, ed. F. D. Matthew, Esq. 20s.	"
E.S. 35.	<i>Charlemagne Romances : 2. The Siege of Malayne</i> , <i>Sir Otuel</i> , &c., ed. S. J. Hertridge. 12s.	"
36.	<i>Charlemagne Romances : 3. Lyf of Charles the Grete</i> , Part I, ed. S. J. Hertridge. 16s.	"
O.S. 75.	<i>Catholicon Anglium</i> , an early English Dictionary, from Lord Monson's MS., A.D. 1483, ed., with Introduction and Notes, by S. J. Hertridge, B.A.; and with a Preface by H. B. Wheatley. 20s.	1881
76.	<i>Aelfric's Metrical Lives of Saints</i> , in MS. Cott. Jul. E 7, ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. Part I. 10s.	"
E.S. 37.	<i>Charlemagne Romances : 4. Lyf of Charles the Grete</i> , Part II, ed. S. J. Hertridge. 15s.	"
38.	<i>Charlemagne Romances : 5. The Sowdons of Babylone</i> , ed. Dr. Hausknecht. 15s.	"
O.S. 77.	<i>Beowulf</i> , the unique MS. autotyped and transliterated, ed. Prof. Zupitza, Ph.D. 25s.	1882
78.	<i>The Fifty Earliest English Wills</i> , in the Court of Probate, 1387-1439, ed. F. J. Furnivall, M.A. 7s.	"
E.S. 39.	<i>Charlemagne Romances : 6. Rauf Colyear, Roland, Otuel, &c.</i> , ed. S. J. Hertridge, B.A. 15s.	"
40.	<i>Charlemagne Romances : 7. Huon of Burdeux</i> , by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Part I. 15s.	"
O.S. 79.	<i>King Alfred's Orsouns</i> , from Lord Tollemache's 9th-century MS., Part I, ed. H. Sweet, M.A. 13s.	1883
79 b.	<i>Facsimile of the Epinal Glossary</i> , ed. H. Sweet, M.A. 15s.	"
E.S. 41.	<i>Charlemagne Romances : 8. Huon of Burdeux</i> , by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Part II. 15s.	"
42.	<i>Guy of Warwick : 2 texts</i> (Auchinleck MS. and Caius MS.), ed. Prof. Zupitza. Part I. 15s.	"
O.S. 80.	<i>The Early-English Life of St. Katherine and its Latin Original</i> , ed. Dr. Eizenkel. 12s.	1884
81.	<i>Piers Plowman : Notes, Glossary, &c.</i> Part IV, completing the work, ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. 18s.	"
E.S. 43.	<i>Charlemagne Romances : 9. Huon of Burdeux</i> , by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Part III. 15s.	"
44.	<i>Charlemagne Romances : 10. The Four Sons of Aymon</i> , ed. Miss Octavia Richardson. Part I. 15s.	"
O.S. 82.	<i>Aelfric's Metrical Lives of Saints</i> , MS. Cott. Jul. E 7, ed. Rev. Prof. Skeat, M.A., LL.D. Part II. 12s.	1885
83.	<i>The Oldest English Texts, Charters, &c.</i> , ed. H. Sweet, M.A. 20s.	"
E.S. 45.	<i>Charlemagne's Romances : 11. The Four Sons of Aymon</i> , ed. Miss O. Richardson. Part II. 20s.	"
46.	<i>Sir Bevis of Hampton</i> , from the Auchinleck and other MSS., ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part I. 10s.	"
O.S. 84.	<i>Additional Analogs to 'The Wright's Chaste Wife,'</i> No. 1, by W. A. Clouston. 1s.	1886
85.	<i>The Three Kings of Cologne.</i> 2 English Texts, and 1 Latin, ed. Dr. O. Horstmann. 17s.	"
86.	<i>Prose Lives of Women Saints</i> , ab. A.D. 1610, ed. from the unique MS. by Dr. O. Horstmann. 12s.	"
E.S. 47.	<i>The Wars of Alexander</i> , ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 20s.	"
48.	<i>Sir Bevis of Hampton</i> , ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part II. 10s.	"
O.S. 87.	<i>The Early South-English Legendary</i> (earliest version), Laud MS. 108, ed. Dr. O. Horstmann. 20s.	1887
88.	<i>Hy. Bradshaw's Life of St. Werburge</i> (Pynson, 1521), ed. Dr. O. Horstmann. 10s.	"
E.S. 49.	<i>Guy of Warwick</i> , 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Part II, ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D. 15s.	"
50.	<i>Charlemagne Romances : 12. Huon of Burdeux</i> , by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A. Part IV. 5s.	"
51.	<i>Torrent of Portygale</i> , from the unique MS. in the Chetham Library, ed. B. Adam, Ph.D. 10s.	"
O.S. 89.	<i>Vices and Virtues</i> , from the unique MS., ab. A.D. 1200, ed. Dr. F. Holthausen. Part I. 8s.	1888
90.	<i>Anglo-Saxon and Latin Rule of St. Benet</i> , interlinear Glosses, ed. Dr. H. Logeman. 12s.	"
91.	<i>Two Fifteenth-Century Cookery-Books</i> , ab. 1430-50, ed. Mr. T. Austin. 10s.	"
E.S. 52.	<i>Bullein's Dialogue against the Feuer Pestilence</i> , 1578 (ed. 1, 1564), ed. M. and A. H. Bullen. 10s.	"
53.	<i>Vicary's Anatomie of the Body of Man</i> , 1548, ed. 1577, ed. F. J. and Percy Furnivall. Part I. 15s.	"
54.	<i>Carton's Englisshing of Alain Chartier's Curial</i> , ed. Dr. F. J. Furnivall and Prof. P. Meyer. 8s.	"
O.S. 92.	<i>Eadwines's Canterbury Psalter</i> , from the Trin. Cambr. MS., ab. A.D. 1150, ed. F. Harsley, B.A. Part I. 12s.	1889

- O.S. 93. *Defensor's Liber Scintillarum*, ed. from the MSS. by Ernest Rhodes, B.A. 12s. 1889
- E.S. 55. *Barbour's Bruce*, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. Part IV. 5s. "
56. *Early English Pronunciation*, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Part V, the present English Dialects. 25s. "
- O.S. 94. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, MS. Cott. Jul. E 7, Part III, ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 15s. 1890
95. *The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History*, re-ed. Dr. Thomas Miller. Part I, § 1. 18s. "
- E.S. 57. *Caxton's Eneydos*, A.D. 1490, coll. with its French, ed. M. T. Culley, M.A., and Dr. F. J. Furnivall. 13s. "
58. *Caxton's Blanchardyn and Eglantine*, c. 1489, extracts from ed. 1895, and French, ed. Dr. L. Kellner. 17s. "
- O.S. 96. *The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History*, re-ed. Dr. Thomas Miller. Part I, § 2. 15s. 1891
97. *The Earliest English Prose Psalter*, ed. from its 2 MSS. by Dr. K. D. Buelbring. Part I. 15s. "
- E.S. 59. *Guy of Warwick*, 2 texts (Auchinleck and Calus MSS.), Part III, ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D. 15s. "
60. *Lydgate's Temple of Glass*, re-ed. from the MSS. by Dr. J. Schlick. 15s. "
- O.S. 98. *Minor Poems of the Vernon MS.*, Part I, ed. Dr. C. Hortmann. 20s. 1892
99. *Cursor Mundi*. Part VI. Preface, Notes, and Glossary, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. "
- E.S. 61. *Hoccleve's Minor Poems*, I, from the Philipps and Durham MSS., ed. F. J. Furnivall, Ph.D. 15s. "
62. *The Chester Plays*, re-ed. from the MSS. by the late Dr. Hermann Deimling. Part I. 15s. "
- O.S. 100. *Capgrave's Life of St. Katharine*, ed. Dr. O. Hortmann, with Forewords by Dr. Furnivall. 20s. 1893
101. *Cursor Mundi*. Part VII. Essay on the MSS., their Dialects, &c., by Dr. H. Hupe. 10s. "
- E.S. 63. *Thomas a Kempis's De Imitatione Christi*, englisht ab. 1440, and 1802, ed. Prof. J. K. Ingram. 15s. "
64. *Caxton's Godfrey of Bolyne, or Last Siege of Jerusalem*, 1481, ed. Dr. Mary N. Colvin. 15s. "
- O.S. 102. *Lanfranc's Cirurgie*, ab. A.D. 1400, ed. Dr. R. von Fleischhacker. Part I. 20s. 1894
103. *The Legend of the Cross*, from a 12th-century MS., &c., ed. Prof. A. S. Napier, M.A., Ph.D. 7s. 6d. "
- E.S. 65. *Sir Bevis of Hamton*, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D. Part III. 15s. "
66. *Lydgate's and Burgh's Secrees of Phillisofres* ('Governance of Kings and Princes'), ab. 1445-50, ed. R. Steele. 15s. "
- O.S. 104. *The Exeter Book* (Anglo-Saxon Poems), re-ed. from the unique MS. by I. Gollancz, M.A. Part I. 20s. 1895
105. *The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book*, Camb. Univ. MS., ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. "
- E.S. 67. *The Three Kings' Sons*, a Romance, ab. 1500, Part I, the Text, ed. Dr. Furnivall. 10s. "
68. *Melusine*, the prose Romance, ab. 1600, Part I, the Text, ed. A. K. Donald. 20s. "
- O.S. 106. *R. Mayn's Fire of Love and Mending of Life* (Hampole), 1434, 1435, ed. Rev. R. Harvey, M.A. 15s. 1896
107. *The English Conquest of Ireland*, A.D. 1166-1186, 2 Texts, 1425, 1440, Part I, ed. Dr. Furnivall. 15s. "
- E.S. 69. *Lydgate's Assembly of the Gods*, ed. Prof. Oscar L. Triggs, M.A., Ph.D. 15s. "
70. *The Digby Plays*, ed. Dr. F. J. Furnivall. 15s. "
- O.S. 108. *Child-Marriages and -Divorces, Trothplights, &c.* Chester Depositions, 1561-6, ed. Dr. Furnivall. 15s. 1897
109. *The Prymer or Lay-Folks Prayer-Book*, ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s. "
- E.S. 71. *The Towneley Plays*, ed. Geo. England and A. W. Pollard, M.A. 15s. "
72. *Hoccleve's Regement of Princes*, 1411-12, and 14 Poems, ed. Dr. F. J. Furnivall. 15s. "
73. *Hoccleve's Minor Poems*, II, from the Ashburnham MS., ed. I. Gollancz, M.A. 5s. "
- O.S. 110. *The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History*, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 1. 15s. 1898
111. *The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History*, ed. Dr. T. Miller. Part II, § 2. 15s. "
- E.S. 74. *Secreta Secretorum*, 3 prose Englishings, one by Jas Yonge, 1428, ed. R. Steele. Part I. 20s. "
75. *Speculum Guidonis de Warwyk*, ed. Miss G. L. Morrill, M.A., Ph.D. 10s. "
- O.S. 112. *Merlin*. Part IV. *Outlines of the Legend of Merlin*, by Prof. W. E. Mead, Ph.D. 15s. 1899
113. *Queen Elizabeth's Englishings of Boethius, Plutarch, &c., &c.*, ed. Miss C. Pemberton. 15s. "
- E.S. 76. *George Ashby's Poems, &c.*, ed. Miss Mary Bateson. 15s. "
77. *Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man*, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall. Part I. 10s. "
78. *The Life and Death of Mary Magdalene*, by T. Robinson, c. 1620, ed. Dr. H. O. Sommer. 5s. "
- O.S. 114. *Aelfric's Metrical Lives of Saints*, Part IV and last, ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 10s. 1900
115. *Jacob's Well*, ed. from the unique Salisbury Cathedral MS. by Dr. A. Brandeis. Part I. 10s. "
116. *An Old-English Martyrology*, re-ed. Dr. G. Hersfeld. 10s. "
- E.S. 79. *Caxton's Dialogues, English and Franch*, c. 1483, ed. Henry Bradley, M.A. 10s. "
80. *Lydgate's Two Nightingale Poems*, ed. Dr. Otto Glanning. 5s. "
81. *Gower's Confessio Amantis*, ed. G. C. Macaulay, M.A. Vol. I. 15s. "
- O.S. 117. *Minor Poems of the Vernon MS.*, ed. Dr. F. J. Furnivall. Part II. 15s. 1901
118. *The Lay Folks' Catechism*, ed. Canon Simmons and Rev. H. E. Nolloth, M.A. 5s. "
119. *Robert of Brunne's Handlyng Synne* (1303), and its French original, re-ed. Dr. Furnivall. Part I. 10s. "
- E.S. 82. *Gower's Confessio Amantis*, ed. G. C. Macaulay, M.A. Vol. II. 15s. "
83. *Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man*, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall. Part II. 10s. "
84. *Lydgate's Reason and Sensuality*, ed. Dr. E. Sieper. Part I. 5s. "

6 *The Original and Extra Series of the "Early English Text Society."*

- O.S. 120. *The Rule of St. Benet* in Northern Prose and Verse, and Caxton's Summary, ed. E. A. Kock. 15s. 1902
 121. *The Laud MS. Troy-Book*, ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part I. 15s. "
- E.S. 85. *Alexander Scott's Poems*, 1568, from the unique Edinburgh MS., ed. A. K. Donald, B.A. 10s. "
 86. *William of Shoreham's Poems*, re-ed. from the unique MS. by Dr. M. Konrath. Part I. 10s. "
 87. *Two Coventry Corpus-Christi Plays*, re-ed. Hardin Craig, M.A. 10s. "
- O.S. 122. *The Laud MS. Troy-Book*, ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part II. 20s. 1903
 123. *Robert of Brunne's Handlyng Synne* (1303), and its French original, re-ed. Dr. Furnivall. Part II. 10s. "
- E.S. 88. *Le Morte Arthur*, re-ed. from the Harleian MS. 2252 by Prof. Bruce, Ph.D. 10s. "
 89. *Lydgate's Reason and Sensuality*, ed. Dr. E. Sieper. Part II. 15s. "
 90. *English Fragments from Latin Medieval Service-Books*, ed. Hy. Littlehales. 5s. "
- O.S. 124. *Twenty-six Political and other Poems* from Digby MS. 102, &c., ed. by Dr. J. Kail. Part I. 10s. 1904
 125. *Medieval Records of a London City Church*, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s. "
 126. *An Alphabet of Tales*, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part I. 10s. "
- E.S. 91. *The Macro Plays*, ed. Dr. Furnivall and A. W. Pollard, M.A. (reprinted 1924). 15s. "
 92. *Lydgate's DeGulleville's Pilgrimage of the Life of Man*, Part III, ed. Miss Looock. 10s. "
 93. *Lovelich's Romance of Merlin*, from the unique MS., ed. Dr. E. A. Kock. Part I. 10s. "
- O.S. 127. *An Alphabet of Tales*, in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part II. 10s. 1905
 128. *Medieval Records of a London City Church*, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s. "
 129. *The English Register of Godstow Nunnery*, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. Andrew Clark. Part I. 10s. "
- E.S. 94. *Respublica*, a Play on a Social England, A.D. 1553, ed. L. A. Magnus, LL.B. 12s. "
 95. *Lovelich's History of the Holy Grail*. Part V. *The Legend of the Holy Grail*, by Dorothy Kempe. 6s. "
 96. *Mirk's Festial*, ed. from the MSS. by Dr. Erbe. Part I. 12s. "
- O.S. 130. *The English Register of Godstow Nunnery*, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. A. Clark. Part II. 15s. 1906
 131. *The Brut, or The Chronicle of England*, ed. from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part I. 10s. "
 132. *John Metham's Works*, ed. from the unique MS. by Dr. Hardin Craig. 15s. "
- E.S. 97. *Lydgate's Troy Book*, ed. from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part I, Books I and II. 15s. "
 98. *Skelton's Magnyfyence*, ed. Dr. R. L. Ramsay, with an Introduction. 7s. 6d. "
 99. *The Romance of Emaré*, re-ed. from the MS. by Miss Edith Rickert, Ph.D. 7s. 6d. "
- O.S. 133. *The English Register of Osney Abbey*, by Oxford, ed. Rev. Dr. A. Clark. Part I. 15s. 1907
 134. *The Coventry Leet Book*, ed. from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part I. 15s. "
 135. *The Harrowing of Hell*, and *The Gospel of Nicodemus*, re-ed. Prof. Hulme, M.A., Ph.D. 15s. "
- E.S. 100. *Songs, Carols, &c.*, from Richard Hill's Balliol MS., ed. Dr. Roman Dyboski. 15s. "
 O.S. 135. *The Coventry Leet Book*, ed. from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part II. 15s. 1908
 135 b. *Extra Issue*. Prof. Manly's *Piers Plowman and its Sequence*, urging the fivefold authorship of the *Vision*. 5s. [On sale to Members only.]
136. *The Brut, or The Chronicle of England*, ed. from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part I. 15s. "
 E.S. 102. *Promptorium Parvulorum*, the 1st English-Latin Dictionary, ed. Rev. A. L. Mayhew, M.A. 21s. "
 103. *Lydgate's Troy Book*, ed. from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part II, Book III. 10s. "
- O.S. 137. *Twelfth-Century Homilies* in MS. Bodley 343, ed. A. O. Belfour, M.A. Part I, the Text. 15s. 1909
 138. *The Coventry Leet Book*, ed. from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part III. 15s. "
 E.S. 104. *The Non-Cycle Mystery Plays*, re-ed. by O. Waterhouse, M.A. 15s. "
 105. *The Tale of Beryn*, with the *Pardoner and Tapster*, ed. Dr. F. J. Furnivall and W. G. Stone. 15s. "
- O.S. 139. *John Arderne's Treatises on Fistula in Ano, &c.*, ed. D'Arcy Power, M.D. 15s. 1910
 139 b, c, d, e, f, *Extra Issue*. *The Piers Plowman Controversy : b. Dr. Jusserand's 1st Reply to Prof. Manly ; c. Prof. Manly's Answer to Dr. Jusserand ; d. Dr. Jusserand's 2nd Reply to Prof. Manly ; e. Mr. R. W. Chambers's Article ; f. Dr. Henry Bradley's Rejoinder to Mr. R. W. Chambers* (issued separately). 10s. [On sale to Members only.]
140. *Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham*, A.D. 1451, ed. John Munro. 10s. "
 E.S. 106. *Lydgate's Troy Book*, ed. from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen. Part III. 15s. "
 107. *Lydgate's Minor Poems*, ed. Dr. H. N. MacCracken. Part I. *Religious Poems*. 15s. "
- O.S. 141. *Earth upon Earth*, all the known texts, ed., with an Introduction, by Miss Hilda Murray, M.A. 10s. 1911
 142. *The English Register of Godstow Nunnery*, ed. Rev. Dr. Andrew Clark. Part III. 10s. "
 143. *The Wars of Alexander the Great*, Thornton MS., ed. J. S. Westlake, M.A. 10s. "
- E.S. 108. *Lydgate's Siege of Thebes*, re-ed. from the MSS. by Prof. Dr. A. Erdmann. Part I, the Text. 15s. "
 109. *Partonope*, re-ed. from its 3 MSS. by Dr. A. T. Bödtker. The Texts. 15s. "
- O.S. 144. *The English Register of Osney Abbey*, by Oxford, ed. Rev. Dr. Andrew Clark. Part II. 10s. 1912
 145. *The Northern Passion*, ed. Miss F. A. Foster, Ph.D. Part I, the four parallel texts. 15s. "
 E.S. 110. *Caxton's Mirrour of the World*, with all the woodcuts, ed. O. H. Prior, M.A., Litt.D. 15s. "
 111. *Caxton's History of Jason*, the Text, Part I, ed. John Munro. 15s. "
- O.S. 146. *The Coventry Leet Book*, ed. Miss M. Dormer Harris. Introduction, Indexes, etc. Part IV. 10s. 1913
 147. *The Northern Passion*, ed. Miss F. A. Foster, Ph.D., Introduction, French Text, Variants and Fragments, Glossary. Part II. 15s. "
 [An enlarged re-print of No. 26, *Religious Pieces in Prose and Verse*, from the Thornton MS., ed. Rev. G. G. Perry. 5s.]

- E.S. 112. *Lovelich's Romance of Merlin*, ed. from the unique MS. by Prof. E. A. Kock, Ph.D. Part II. 15s. 1913
 113. *Poems by Sir John Salsbery, Robert Chester, and others*, from Christ Church MS. 184, &c., ed. Prof. Carleton Brown, Ph.D. 15s. "
- O.S. 148. *A Fifteenth-Century Courtesy Book and Two Franciscan Rules*, ed. R. W. Chambers, M.A., Litt.D. and W. W. Seton, M.A. 7s. 6d. 1914
 149. *Sixty-three Lincoln Diocese Documents*, ed. Rev. Dr. Andrew Clark. 15s. "
 150. *The Old-English Rule of Bp. Chrodegang, and the Capitula of Bp. Theodulf*, ed. Prof. Napier. 7s. 6d. "
 E.S. 114. *The Gild of St. Mary, Lichfield*, ed. by the late Dr. F. J. Furnivall. 15s. "
 115. *The Chester Plays*, Part II, re-ed. Dr. Matthews. 15s. "
 O.S. 151. *The Lanterne of Light*, ed. Miss Lilian M. Swinburn, M.A. 15s. 1915
 152. *Early English Homilies*, from Vesp. D. XIV., ed. Miss Rubie D.-N. Warner. Part I, Text. 15s. "
 E.S. 116. *The Pauline Epistles*, ed. Miss M. J. Powell. 15s. "
 117. *Bp. Fisher's English Works*, Part II, ed. Rev. Ronald Bayne. 15s. "
 O.S. 153. *Mandeville's Travels*, ed. Professor Paul Hamelius. Part I, Text. 15s. 1916
 154. *Mandeville's Travels* (Notes and Introduction). 15s. "
 E.S. 118. *The Craft of Nombryne*, ed. R. Steele. 15s. "
 119. *The Owl and Nightingale*, 2 Texts parallel, ed. by the late G. F. H. Sykes and J. H. G. Grattan. 15s. [At Press.] "
 O.S. 155. *The Wheatley MS.*, ed. Miss Mabel Day, M.A. 30s. 1917
 E.S. 120. *Ludus Coventrie*, ed. Miss K. S. Block, M.A. 30s. "
 O.S. 156. *Reginald Peacock's Donet*, from Bodl. MS. 916, ed. Miss E. Vaughan Hitchcock. 35s. 1918
 E.S. 121. *Lydgate's Fall of Princes*, Part I, ed. Dr. H. Bergen. 15s. "
 122. *Lydgate's Fall of Princes*, Part II, ed. Dr. H. Bergen. 15s. "
 O.S. 157. *Harmony of the Life of Christ*, from MS. Pepys 2498, ed. Miss Margery Goates. 15s. 1919
 158. *Meditations on the Life and Passion of Christ*, from MS. Add., 11307, ed. Miss C. D'Evelyn. 20s. "
 E.S. 123. *Lydgate's Fall of Princes*, Part III, ed. Dr. H. Bergen. 15s. "
 124. *Lydgate's Fall of Princes*, Part IV, ed. Dr. H. Bergen. 15s. "
 O.S. 159. *Vices and Virtues*, Part II, ed. Prof. F. Holthausen. 12s. 1920
 [A re-print of No. 20, *English Prose Treatises of Richard Rolle of Hampole*, ed. Rev. G. G. Perry. 5s.]
 [A re-edition of No. 18, *Hali Meidenhad*, ed. O. Cockayne, with a variant MS., Bodl. 34, hitherto unprinted, ed. Dr. Furnivall. 12s.]
 E.S. 125. *Lydgate's Siege of Thebes*, Part II, ed. Prof. Erdmann and Prof. Ekwall. 20s. "
 126. *Lydgate's Troy Book*, Part IV, ed. Dr. Hy. Bergen. 15s. "
-
- O.S. 160. *The Old English Heptateuch*, MS. Cott. Claud. B. IV., ed. S. J. Crawford, M.A. 42s. 1921
 161. *Three O.E. Prose Texts*, MS. Cott. Vit. A. XV., ed. Dr. S. Rypins. 25s. "
 162. *Facsimile of MS. Cotton Nero A. x (Pearl, Cleanness, Patience and Sir Gawain)*, Introduction by Sir I. Gollancz. 63s. 1922
 163. *Book of the Foundation of St. Bartholomew's, Smithfield*, ed. the late Sir Norman Moore. 10s. 1923
 164. *Peacock's Fowler to the Donet*, ed. Miss E. Vaughan Hitchcock. 30s. "
 165. *Middleton's Chynon of England, with Leland's Assertio Arturii and Robinson's translation*, ed. Prof. W. E. Mead, Ph.D. 25s. "
 166. *Stanzaic Life of Christ*, ed. Dr. Frances A. Foster. 35s. 1924
 167. *Trevisa's Dialogus inter Militem et Clericum, Sermon by FitzRalph, and Bygynyng of the World*, ed. A. J. Perry, M.A. 25s. "
 168. *Caxton's Ordre of Chynalry*, ed. A. T. P. Byles, M.A. 15s. 1925
 169. *The Southern Passion*, ed. Dr. Beatrice Brown. 15s. "
 170. *Walton's Boethius*, ed. Dr. M. Science. 30s. "
 171. *Peacock's Reule of Cristen Religioun*, ed. Dr. W. C. Greet. 35s. 1926
 172. *The Seege or Batayle of Troy*, ed. Miss M. E. Barnicle. 25s. "
 173. *Hawes' Pastime of Pleasure*, ed. Prof. W. E. Mead. 15s. 1927
 174. *The Life of St. Anne*, ed. R. E. Parker. 10s. "
 175. *Barclay's Eclogues*, ed. Miss Beatrice White, M.A. 25s. "
 176. *Caxton's Prologues and Epilogues*, ed. W. J. B. Crotch, M.A. 15s. "
 177. *Byrthferth's Manual*, ed. Dr. S. J. Crawford. 42s. 1928
 178. *The Revelations of St. Birgitta*, ed. Dr. W. P. Cumming. 10s. "
 179. *The Castell of Pleasure*, ed. Miss R. Cornelius. 12s. 6d. "
 180. *The Apologye of Syr Thomas More*, ed. Dr. A. I. Taft. 30s. 1929
 181. *The Dance of Death*, ed. Miss F. Warren. 10s. "
 182. *Speculum Christiani*, ed. G. Holmstedt. 25s. "
 183. *The Northern Passion (Supplement)*, ed. Dr. W. Heuser and Dr. Frances Foster. 7s. 6d. 1930
 184. *The Poems of John Audelay*, ed. Dr. Ella K. Whiting. 28s. "
 185. *Lovelich's Merlin*, Part III, ed. Dr. E. A. Kock. 25s. "
 186. *Harpesfield's Life of More*, ed. Dr. Elsie V. Hitchcock and Prof. R. W. Chambers. 36s. 1931
 187. *Whittinton and Stanbridge's Vulgaria*, ed. Miss B. White. 12s. "
 188. *The Siege of Jerusalem*, ed. Prof. E. Kölbing and Dr. Mabel Day. 15s. "

8 *The Original and Extra Series of the "Early English Text Society."*

O.S. 189. <i>Carton's Fayties of Armes and of Chyualrye</i> , ed. Dr. A. T. Byles. 21s.	1932
190. <i>English Medieval Lapidaries</i> , ed. Dr. Joan Evans and Dr. Mary Serjeantson. 16s.	"
191. <i>The Seven Sages</i> , ed. Prof. K. Brunner. 24s.	"
192. <i>Lydgate's Minor Poems</i> , ed. Dr. H. N. MacCracken. Part II, <i>Secular Poems</i> . 30s.	1933
193. <i>Seinte Marherete</i> , re-ed. Dr. Frances Mack. 15s.	"
194. <i>The Exeter Book</i> , Part II, ed. Prof. W. S. Mackie. 18s.	"
195. <i>The Quatrefoil of Love</i> , ed. Sir I. Gollancz and Miss M. Weale. 5s.	1934
196. <i>A Short English Metrical Chronicle</i> , ed. Dr. E. Zettil. 20s.	"
197. <i>Roper's Life of More</i> , ed. Dr. Elsie Hitchcock. 10s.	"
198. <i>Firumbras and Otuel and Roland</i> , ed. Dr. Mary O'Sullivan. 18s.	"
199. <i>Mum and the Sothsegger</i> , ed. Mabel Day and R. Steele. 12s.	"
200. <i>Speculum Sacerdotale</i> , ed. Dr. E. H. Weatherly. 16s.	1935
201. <i>Knyghthode and Bataille</i> , ed. Prof. R. Dyboski and Dr. M. Z. Arend. 16s.	"
202. <i>Palgrave's Acolastus</i> , ed. Dr. P. L. Carver. 20s.	"
203. <i>Amis and Amiloun</i> , ed. Prof. E. Leach. 12s.	"
204. <i>Valentine and Orson</i> , ed. Dr. Arthur Dickson. 20s.	1936
205. <i>Tales from the Decameron</i> , ed. Prof. H. G. Wright. 16s.	"

Forthcoming issues will be chosen from the following, and will be issued as completed:—

- The Book of Margery Kempe**, the text ed. from the unique MS. owned by Colonel W. Butler Bowdon, by Prof. S. B. Meech, with introductions and appendixes by S. B. Meech and Hope Emily Allen. [*At Press.*]
- Bokenham's Lives of Holy Women (Lives of the Saints)**, ed. Dr. Mary Serjeantson. [*At Press.*]
- Byrhtferth's Manual**, Pt. II, ed. Dr. S. J. Crawford.
- English Poems of Charles of Orleans**, ed. Dr. R. Steele. [*At Press.*]
- The Minor Poems of Hawes**, ed. G. S. Humphreys.
- The Earliest English Apocalypse with a Commentary**, ed. Dr. Anna C. Paues. [*At Press.*]
- Piers Plowman**, the A Text, ed. Prof. R. W. Chambers and Prof. J. H. G. Grattan. [*At Press.*]
- Harleian MS. 2253 (English Poems)**, ed. Miss Hilda Murray.
- Thomas Castelford's Chronicle**, ed. Dr. Blach and Dr. E. Zettil.
- The Life of St. Norbert**, ed. W. H. Clawson.
- The Mirror of Simple Souls**, ed. Dr. B. Radtke.
- Jacob's Well**, Pt. II.
- Life of More** by 'Ro Ba,' ed. Dr. Elsie V. Hitchcock.
- Barlaam and Josaphat**, ed. Dr. M. Science.
- Vegetius on the Art of War**, ed. Miss K. Garvin.
- Homilies of Ælfric**, ed. Dr. J. Pope.
- Non-Ælfrician Homilies**, ed. Dr. R. Willard.
- Sermons from MS. Roy. 18 B. xxiii**, ed. Dr. W. O. Ross. [*At Press.*]
- Ancrene Riwe**, from all the extant MSS. [*At press.*]
- Sir Gawayne and the Green Knight**, ed. from materials left by Sir I. Gollancz. [*At Press.*]
- Dioces and Sayings of the Philosophers**, ed. Dr. O. F. Bühler. [*At Press.*]
- Book of Vices and Virtues**, ed. Dr. W. Nelson Francis.

Other texts are under consideration.

January 1938.

PUBLISHER:

LONDON: HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIV. PRESS, AMEN HOUSE, E.C. 4.

100.9



3 0000 027 983 745



